Médecins spécialistes : c'est enfin réglé ! PAGE 5



L'Ontario attire moins les infirmières

PAGE 2

Bryden réussirait à garder les Sénateurs à Ottawa

PAGE 63



PAGE A1

Cahier Arts & Spectacles: l'écrivain, le conteur et le comédien

GESTION GUITARD inc.
PORTES FENÊTRES
REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ
(819) 777-6622
Licence RBQ: 2224-2333-04

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

90e ANNÉE — NUMÉRO 265• LE SAMEDI 8 FÉVRIER 2003 (Floride : 2,60 $US PLUS TAXE (S)) DU LUNDI AU VENDREDI • 1,65 $ PLUS TAXE (S) LE SAMEDI

Constructions ou rénovations... un seul nom
Rénovabec
www.renovabec.com
Portes • Fenêtres • Cuisine et beaucoup plus !
9, rue Amherst, Hull. 595-1899
* LRBQ 2568-9480-60



Irak: la diplomatie contre la guerre

PAGE 3

PRESSE CANADIENNE

Galeries Aylmer
181, Principale Aylmer

Le 36e Carnaval d'Aylmer tend la main à la population de Gatineau

Soyez prêts, le carnaval arrive bientôt et il n'attend que vous...
Des activités seront présentées du 19 au 23 février prochain.

Cet événement est rendu possible avec la participation de la Ville de Gatineau.

Ville de Gatineau

CARNAVAL AYLMER
19-23 février 2003

L'exode des infirmières vers l'Ontario semble terminé

Le départ des infirmières vers les hôpitaux d'Ottawa ne semble presque plus avoir d'incidence sur la pénurie en Outaouais.

Mathieu **Bélanger**
mabelanger@ledroit.com



Roch Martel, pdg de la Régie régionale de la santé et des services sociaux: « L'Ontario a modifié sa réglementation. Les infirmières techniciennes ne seront plus engagées. »

Contrairement aux années 2000 et 2001 où on observait le départ de 32 infirmières de l'Outaouais pour l'Ontario, seulement deux ont quitté la région pour aller faire carrière à Ottawa durant l'année 2002, a révélé la Régie régionale de la santé et des services sociaux lors d'une rencontre éditoriale avec *Le Droit*.

Le président-directeur général de la Régie, Roch Martel a bon espoir que le nombre de départs pour l'Ontario continuera de baisser puisque l'époque où il était plus payant pour une infirmière technicienne d'aller travailler en Ontario sera révolue dans quelques mois.

« Auparavant, les infirmières qui œuvraient en Ontario recevaient le salaire d'une bachelière ce qui ne sera plus le cas dès cet été, indique M. Martel. L'Ontario a modifié sa réglementation. Les infirmières techniciennes ne seront plus engagées. »

Le directeur des communications de la Régie, Maxime Pedneault-Jobin tient toutefois à nuancer le nombre de départ vers l'Ontario. « Lorsqu'une infirmière quitte son travail, il y a toujours une entrevue de départ pour connaître les raisons qui ont motivé son choix, explique-t-il. Une infirmière qui doit quitter pour un congé de maternité, par exemple, a la possibilité de retourner sur le marché du travail en Ontario et cela ne paraîtra jamais dans nos statistiques. »

En date du 22 septembre 2002, le CHVO avait perdu 51 infirmières. De ce nombre, huit d'entre elles ont quitté la région pour la France. Huit autres ont laissé le CHVO pour cause de déménagement ou de transfert.

À la lumière des données qu'a obtenu *Le Droit*, c'est la charge de travail trop lourde qui a fait fuir le plus d'infirmières. Elles sont 12 à s'être trouvées un autre emploi pour cette raison. L'heure de la retraite a sonné pour quatre autres infirmières et six ont quitté pour cause de maladie ou de fermeture administrative.

Au cours des années 2000 et 2001, 166 infirmières ont quitté le CHVO dont 40 pour aller travailler dans une autre région du Québec, soit pour se rapprocher de sa région natale, soit pour avoir de meilleures conditions de travail.

En 2002, l'agressivité de la Régie et du CHVO au chapitre du recrutement d'infirmières a permis d'aller chercher environ 80 nouvelles infirmières, selon M. Martel.

Toutefois, 64 départs ont été répertoriés dans les deux établissements de santé de sorte que seulement 16 infirmières se sont ajoutées à l'ensemble du corps infirmier du CHVO.

La clientèle québécoise a été rapatriée

Mathieu **Bélanger**
mabelanger@ledroit.com

La pression générale faite sur le gouvernement du Québec dans les années 90 pour rapatrier la clientèle québécoise dans les soins de santé en Outaouais a porté fruit.

Au chapitre des jours d'hospitalisation de courte durée dans des hôpitaux de l'est de l'Ontario, le nombre est passé de 63 600 en 1991-1992 à un peu plus de 26 300 pour l'année 2001-02.

Comparativement à l'année 2000, 2001 présente une diminution de plus de 3700 jours d'hospitalisation de courte durée en Ontario.

Depuis le début de l'année 1991, seules les années 1994 et 2000 ont présenté une hausse des jours d'hospitalisation de patients québécois en Ontario.

Une importante diminution s'observe aussi au chapitre du nombre de visites de patients québécois en clinique externe de l'est de l'Ontario. De fait, 102 500 visites en clinique externe ont été dénombrées au cours de l'année 2001. Cela représente une diminution de près de 51 800 visites de patients québécois dans une clinique de l'Ontario.

Le président-directeur général de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, Roch Martel, vise bien sûr l'autosuffisance de la région au chapitre de ses soins de santé, mais soutient que cela est pratiquement impossible.

« Il y aura toujours des spécialités que nous n'aurons pas étant donné le volume de notre population par rapport à celle d'Ottawa », a lancé M. Martel.

La Régie régionale compte privilégier certains corridors de services avec Ottawa plutôt qu'avec Montréal pour que les dangers pour le patient de tomber dans des failles administratives soient diminués.

« Les négociations avec le bureau régional du ministère de la Santé de l'Ontario ne sont pas encore terminées, mais nous prévoyons nous entendre sur un volume de service, explique M. Martel. De cette façon, nous ne serions plus obligés de négocier les services à la pièce. »

Les corridors de services dont parle le pdg de la Régie régionale sont en cardiologie, en gynécologie, en cancérologie et en réadaptation. « Nous voulons aussi établir un corridor en néphrologie pour la prochaine année, soit tant que nos installations ne seront pas prêtes ainsi qu'en psychiatrie étant donné la pénurie de psychiatres qui sévit dans notre région », a ajouté M. Martel.

Irak : la diplomatie a échoué - Rumsfeld

Associated Press
ROME

Les efforts diplomatiques ont « échoué » à assurer la coopération de Saddam Hussein et l'heure d'agir contre l'Irak approche à grand pas, a prévenu hier le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld, à Rome, première étape d'une visite de deux jours en Europe destinée à défendre la position des États-Unis dans la crise irakienne.



ARCHIVES

Donald Rumsfeld

« La route a été longue, douze ans. Nous avons vu des efforts énormes de la communauté internationale. Ils ont échoué », a expliqué le chef du Pentagone lors d'une conférence de presse conjointe avec son homologue italien Antonio Martino.

« Non seulement les efforts diplomatique ont échoué à obtenir que Saddam Hussein coopère et se débarrasse des armes de destruction massive, mais les sanctions économiques et le programme'pétrole contre nourriture'ont échoué à obtenir qu'il coopère ».

Américains et Britanniques préparent une résolution

Associated Press
NATIONS UNIES

Les diplomates américains et britanniques commencent à s'interroger sur le contenu d'une nouvelle résolution contre l'Irak, envisageant par exemple d'offrir la possibilité à Saddam Hussein de quitter le pouvoir pour éviter une guerre, ont affirmé hier des diplomates à l'*Associated Press*.

Il n'est pas certain que cette option emporterait l'adhésion des membres du Conseil de sécurité, reconnaissent ces diplomates s'exprimant sous le couvert de l'anonymat, mais elle pourrait constituer une position de départ « dure », et susceptible d'être adoucie.

Le Vatican et l'Allemagne disent leur inquiétude

Associated Press
CITÉ DU VATICAN

Le ministre allemand des Affaires étrangères Joschka Fischer a rencontré hier le pape Jean Paul II pour examiner la crise irakienne : les deux hommes ont dit leur inquiétude face à l'éventualité d'une guerre et appelé le régime de Saddam Hussein à désarmer.

À l'issue d'un entretien d'une vingtaine de minutes avec le souverain pontife, le chef de la diplomatie allemande a réaffirmé que son pays ne participerait pas à une offensive militaire contre l'Irak.

Il a ajouté que l'Allemagne, comme le Vatican, multipliera ses efforts pour contribuer à la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité sur le désarmement de l'Irak. Le Vatican mène une campagne contre toute offensive militaire qui viserait le régime irakien, arguant qu'une guerre préventive ne peut se justifier légalement.



*Le taux annuel du coût d'emprunt sur le terme du prêt (TAC) sera généralement égal au taux d'intérêt indiqué. Le TAC est basé sur un prêt type qui constitue une représentation fidèle de l'ensemble des prêts offerts. Cependant, dans certaines circonstances, certains frais pourraient s'ajouter au taux d'intérêt qui auraient pour effet d'augmenter le TAC. Cette offre d'une durée limitée est sujette à changement sans préavis et ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les prêts sont sous réserve d'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent. Taux en vigueur au 30 janvier 2003.

Bras de fer entre Chirac et Bush au sujet de l'Irak

Le dossier irakien tourne au bras de fer entre Paris et Washington. Le président français Jacques Chirac a fermement réaffirmé hier son soutien à un renforcement des inspections comme « alternative à la guerre », alors que George W. Bush assurait la veille au soir que « la partie » était, à ses yeux, « terminée ».

Associated Press
PARIS

Les efforts diplomatiques ont «échoué», a lancé hier le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld. Un jugement «un peu pessimiste», a rétorqué Jacques Chirac.

Paris campait en effet plus que jamais hier sur son refus d'une intervention armée contre Bagdad à l'heure actuelle. Car si l'objectif demeure bien, pour la France comme pour les États-Unis, le désarmement de l'Irak, les deux pays divergent désormais clairement sur les moyens pour y parvenir.

«On peut désarmer Saddam Hussein sans faire la guerre», a résumé Jacques Chirac à son homologue américain George W. Bush, qu'il a joint hier après-midi au téléphone.

Un sentiment «très largement partagé» au sein de la communauté internationale, a souligné le président français lors d'une conférence de presse à l'Élysée avec le premier ministre finlandais Paavo Lipponen.

Jacques Chirac multiplie donc ces derniers jours les coups de téléphone pour rallier les membres du Conseil de sécurité à la position française. Selon les calculs français, une éventuelle deuxième résolution, en forme d'ultimatum à Bagdad, ne recueillerait pour le moment le soutien que de cinq de ces États-membres : les États-Unis, la Grande-Bretagne, l'Espagne, la Bulgarie et probablement le Pakistan.

Dans ce contexte, le recours à un veto français ne paraît pas d'actualité, même si Paris se garde bien de n'exclure aucune hypothèse afin de garder toutes les cartes en main.

«Il existe encore une alternative à la guerre» en Irak et la France entend l'explorer «jusqu'au bout», répète inlassablement Jacques Chirac.

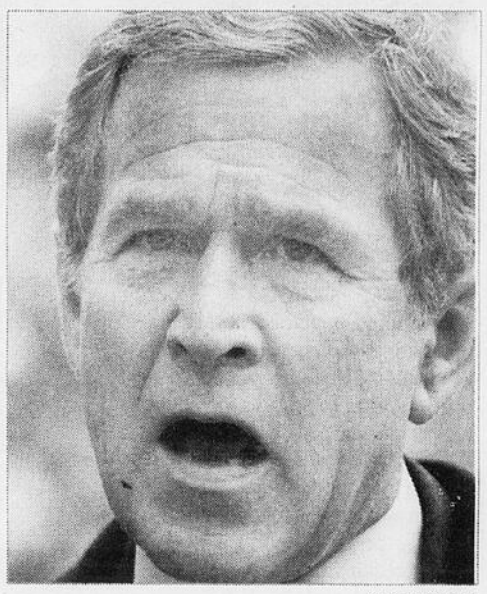
«La décision de recourir à la guerre ne peut pas être prise à la légère», a-t-il mis en garde. Interrogé sur une possible intervention unilatérale des États-Unis, il a souligné qu'il fallait «respecter les règles». «S'il devait y avoir une initiative particulière, et notamment la guerre, il faudrait naturellement une nouvelle délibération du Conseil de sécurité» des Nations unies.

Un cas de figure dans lequel Paris refuse néanmoins obstinément de se placer jusqu'à nouvel ordre. «La France considère qu'entre le dispositif d'inspection tel qu'il existe actuellement et la guerre, il y a encore beaucoup, beaucoup de moyens pour désarmer l'Irak. Nous ne sommes pas allés, beaucoup s'en faut, jusqu'au bout», a fait valoir Jacques Chirac.

Pour Paris, on est donc encore très loin de la «dernière extrémité» qui justifierait un recours à la force. Quant à la démonstration faite mercredi par le secrétaire d'État américain Colin Powell devant le Conseil de sécurité, elle ne comportait aux yeux de la France aucun élément nouveau qui justifierait un changement de position.

Et c'est aussi pour donner toutes ses chances à un désarmement de l'Irak par les inspections que le président français a parallèlement durci le ton ces dernières heures à l'égard de Bagdad, appelé à une «coopération active» avec les Nations unies. Les autorités irakiennes «ne peuvent plus se dérober à leur responsabilité. Le régime irakien doit comprendre», a lancé Jacques Chirac.

Pour la France, la balle est en effet largement dans le camp de l'Irak.



ASSOCIATED PRESS

George W. Bush a exhorté hier les Nations unies à se «décider bientôt» quant à une intervention contre l'Irak, sans quoi les États-Unis mèneraient eux-mêmes la confrontation à la tête d'une coalition.

Compte à rebours pour l'Irak

- **Samedi:** les inspecteurs en chef pour le désarmement de l'Irak, Hans Blix et Mohamed El Baradei, retournent à Bagdad pour de nouveaux pourparlers avec les représentants Irakiens.
- **14 février:** Hans Blix et Mohamed El Baradei déposent leur nouveau rapport au Conseil de sécurité de l'Onu, qui pourrait mener à une déclaration de guerre contre l'Irak. Au Vatican, le pape Jean Paul II doit rencontrer le premier ministre irakien, Tarek Aziz.
- **15 février:** les 65 membres irakiens du Comité d'organisation de l'opposition, créé en décembre pour former la base d'un gouvernement de transition après le départ de Saddam Hussein, doivent tenir leur première réunion dans la région autonome kurde au nord de l'Irak.
- **1er mars:** Hans Blix doit présenter son rapport au Conseil de sécurité. La Commission d'inspection, de vérification et de surveillance de l'Onu exige qu'un rapport soit remis tous les trois mois, d'après une résolution adoptée en décembre 1999.

Source: AP PC

Blix juge que l'Irak «fait un effort» pour coopérer

Associated Press
VIENNE

À la veille d'une nouvelle visite à Bagdad des responsables des inspections, Hans Blix a estimé vendredi que l'Irak semble faire «un effort pour coopérer» après le premier entretien privé d'un chercheur irakien avec les experts en désarmement.

«Il semble qu'ils font un effort», a estimé le chef de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations unies (COCOVINU), interrogé par CNN à Vienne, où il devait intervenir devant les inspecteurs en formation dans le complexe des Nations unies qui abrite le siège de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). «Mais nous voulons en voir beaucoup plus ce week-end», a-t-il ajouté.

La veille, un biologiste, le premier chercheur irakien à accepter d'être interrogé en privé, avait répondu durant trois heures aux questions des inspecteurs à l'hôtel Al-Hayat de Bagdad, où résident les experts en désarmement, selon un haut responsable des Nations unies. L'entretien est intervenu après que le directeur général de l'AIEA, Mohamed El-Baradeï eut exigé de la part de l'Irak des «changements drastiques» en terme de coopération.

Les responsables des inspections, Hans Blix, qui supervise le volet chimique et bactériologique, et Mohamed El-Baradeï, chargé du volet nucléaire, doivent revenir aujourd'hui à Bagdad pour de nouveaux entretiens avec les autorités irakiennes avant la remise de leur prochain rapport devant le Conseil de sécurité, le 14 février. Ces discussions s'annoncent «cruciales», a insisté M. El-Baradeï.

Qu'est-ce qui rend l'hiver plus doux pour votre budget?



SENTRA 2003

• **Climatiseur** • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons de 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glaces à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40 • Et beaucoup plus!

En location 219$/MOIS*
0$ dépot de sécurité!
Comptant initial de 995$
Transport et préparation inclus!

1,8% financement à l'achat**
AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS sur financement à l'achat.†

†L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique à tous les modèles Sentra 2002-2003 dont le financement à l'achat est assuré exclusivement par les services NCFI. Aucun intérêt les 60 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, l'acheteur doit payer mensuellement le capital et les intérêts conformément aux termes prévus au contrat. *Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 + Option Plus + (C4GL53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement RDPRM, obligations sur pneu neuf et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 48 mois. Frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL carrefournissan.com 776-0100
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST 243-5454

À lire en page 24

Commandites: une enquête de la GRC



Une vérification judiciaire des dossiers du controversé programme fédéral de commandites révèle que sept fonctionnaires auraient commis des accrocs aux règles gouvernementales, y compris de la double facturation et l'approbation d'honoraires non conformes. Le ministre des Travaux publics, Ralph Goodale, a annoncé hier qu'il avait envoyé le rapport de cette vérification judiciaire à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) afin qu'elle détermine s'il y a lieu de porter des accusations.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi
Faible neige passagère	Ensoleillé avec passages nuageux	Faible neige passagère	Ensoleillé avec passages nuageux
-6/-17	-8/-14	-2/-12	-9/-19

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Faible neige intermittente	Ensoleillé
-7/-20	-10/-16

Lever du soleil: 7h14
Coucher du soleil: 17h20

Les records
Maximum: 5,3 (1990)
Minimum: ..... -27,2 (1963)

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
9	16	23	3

Environnement Canada — Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	24	Petits bonshommes	59
Arts	A1	Loteries	36
Bridge	A32, A33	Mots croisés	A32, A33
Dossier	A44	Mot mystère	A32, A33
Économie	A34	Nécrologie	50
Éditorial	22	Petites annonces	37
Forum	23	Région	2
Gratton Denis	7	Rythme des affaires	A36
Horoscope	A32, A33	Sports	54
La capitale	6	Statistiques	58
		Vastel Michel	23

La surveillance des communications électroniques cause des inquiétudes

Un mouvement d'opposition québécois est sur le point de se mettre en branle face au projet « Accès légal » piloté par le ministère fédéral de la Justice qui vise à autoriser les forces de sécurité à surveiller les communications électroniques des citoyens canadiens.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Composent le Collectif sur la surveillance électronique, Me Julius Grey, Warren Allmand et des représentants de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec, de la Ligue des droits et libertés, entre autres. Ils ambitionnent d'étendre le mouvement d'opposition partout au Canada.

Le projet « Accès légal » a été annoncé en mai dernier par le ministre de la Justice du Canada, Industrie Canada et le Solliciteur général du Canada. Il avait déjà fait l'objet de discussions à la réunion des ministres de la Justice et de l'Intérieur des pays du G-8. Le procureur général des États-Unis, John Ashcroft, assistait à cette rencontre.

Le Collectif sur la surveillance électronique évalue que le projet fédéral, s'il est adopté, se traduirait par une surveillance sans précédent des communications électroniques et restreindrait de façon considérable le droit à la vie privée et les libertés civiles.

Le collectif estime que la mise en place d'« Accès légal » aurait des conséquences dépassant de loin la répression de crimes majeurs.

Droit à la vie privée

« Par un accès sans restrictions des forces de sécurité à une multitude d'informations personnelles transmises par les systèmes informatiques et la téléphonie, obligatoirement stockées par les fournisseurs de communications électroniques, le projet d'»Accès légal» restreint sans conteste les droits à la vie privée, aux libertés d'expression et d'association de chaque citoyen canadien», soutiennent les opposants dans un communiqué rendu public hier.

Ils estiment que ce projet s'ajoute à une trop longue liste de mesures proposées ou adoptées depuis le 11 septembre 2001 : la loi antiterroriste C-36, le projet de loi de sécurité publique C-17, le méga fichier sur les voyageurs aériens et le projet de carte d'identité cher au ministre de l'Immigration Denis Coderre.

> Le Canada veut que les fournisseurs d'Internet conservent le plus longtemps possible la trace des communications de leurs clients.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre jusqu'ici, le Canada veut que les fournisseurs d'Internet conservent le plus longtemps possible la trace des communications électroniques de leurs clients pour permettre à la police de consulter ces données si on soupçonne que des informations ont été échangées dans le but de commettre des crimes ou des actes terroristes.

Le Canada est déjà signataire de la Convention sur la cybercriminalité du Conseil de l'Europe qui prévoit l'adoption de certaines mesure pour contrer l'usage d'Internet pour commettre des crimes.

Le Solliciteur général canadien, Lawrence MacAulay, a déjà fait valoir que les lois canadiennes devenues désuètes donnent la possibilité aux criminels et aux terroristes d'utiliser les technologies de pointe pour masquer leurs activités illicites.

En décembre 2002, la Ligue des droits et libertés avait, dans un mémoire, critiqué le projet de loi en question comme l'a fait le Commissaire à la protection de la vie privé du Canada et la Commission d'accès à l'information.

Prix de l'essence : les clients voient rouge

Presse Canadienne
CALGARY

Les automobilistes canadiens sont en colère à cause du prix de l'essence qui grimpe à vue d'œil en raison de la crainte d'une guerre et des inquiétudes concernant les réserves mondiales de pétrole.

Le vice-président de l'Institut canadien des produits pétroliers, Dane Baily, a affirmé avoir reçu un déluge d'appels cette semaine au sujet des prix à la pompe qui ont augmenté de plus de six cent à certains endroits. « Plusieurs gens veulent savoir à quel moment les prix vont baisser, a-t-il déclaré. Moi aussi, j'aimerais le savoir. »

Plusieurs appels proviennent de Montréal où le prix de l'essence ordinaire était de 88,9 cents le litre, hier, soit le prix le plus élevé au pays.

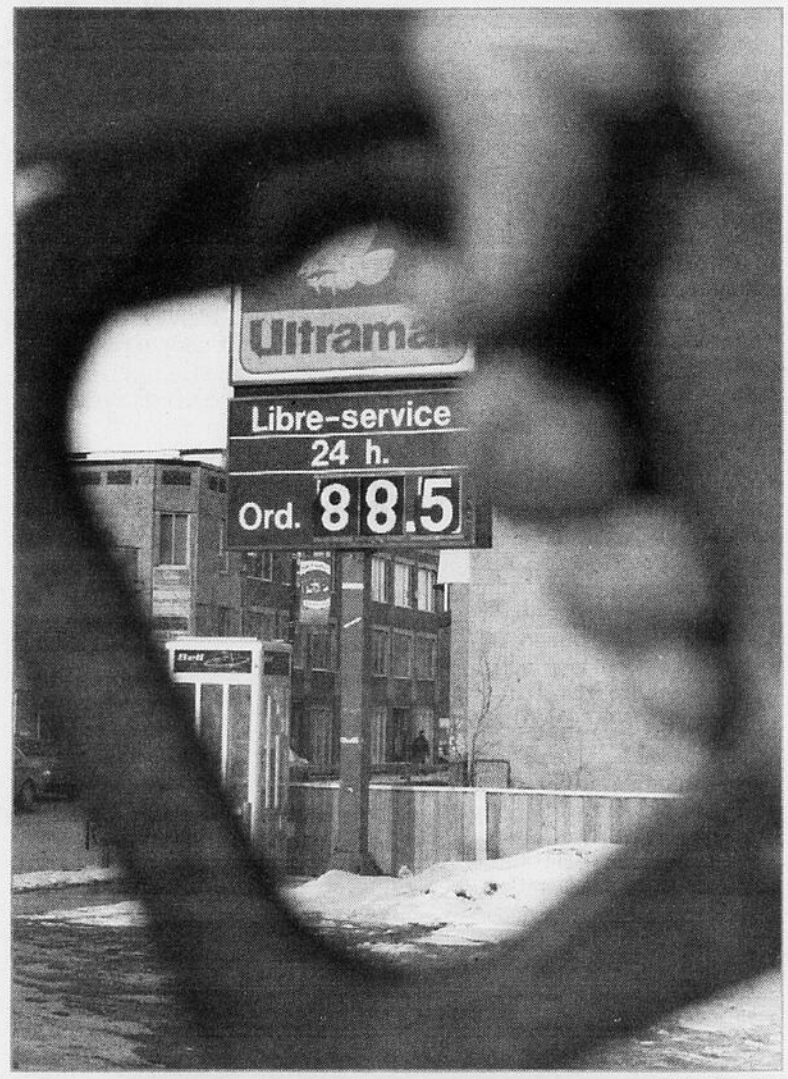
« C'est trop cher. C'est effrayant », a déclaré Pauline Paquette, une automobiliste montréalaise, en faisant le plein dans une station-service.

Ailleurs au Québec, le prix de l'essence atteignait 88,5 cents le litre à Sherbrooke, hier, alors qu'il était de 83,0 cents à Québec, de 81,4 cents à Trois-Rivières et de 78,4 cents au Saguenay.

« Cela a eu un impact sur mon entreprise », a déclaré Dennis Doehl, le propriétaire d'une compagnie de déménagement de Regina, où l'essence se vendait 81,9 cents le litre. « Les gens décident parfois de s'occuper eux-mêmes de leur déménagement lorsque nos prix deviennent trop élevés à cause du prix de l'essence. »

Les experts en énergie attribuent cette augmentation du prix de l'essence aux événements géopolitiques comme la menace d'une guerre en Irak, la grève nationale au Venezuela qui a affecté la production de pétrole et le fait que les inventaires de pétrole des États-Unis aient atteint leur niveau le plus bas en 26 ans.

Mais l'augmentation des prix à la pompe n'est pas encore terminée, selon Wilf Gobert, un expert en énergie chez Peters & Co. à Calgary.



PRESSE CANADIENNE

Une affiche indique le prix de l'essence à une station service de Montréal, hier.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : Michel Gauthier 562-7704

Petites annonces (613) 562-0222 — petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555 — télécopieur: (613) 562-7782 — Lundi au vendredi : 8 h - 19 h — Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com — Télécopieur: (613) 562-7782
Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com (613) 562-7747 — Télécopieur : (613) 562-7572 — Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal (613) 562-0555 — tirage@ledroit.com 1-800-267-6961 — Lundi au vendredi : 6 h - 17 h — Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

Entente avec les médecins spécialistes

Le gouvernement québécois et la Fédération des médecins spécialistes en sont venus à une entente de principe.

Presse Canadienne
QUÉBEC



ARCHIVES

La Fédération des médecins spécialistes a suspendu les trois journées d'études qui auraient eu lieu la semaine prochaine.

Le conseil d'administration de la Fédération a accepté les offres que le ministre de la Santé François Legault leur a fait parvenir plus tôt en journée, a indiqué la Fédération dans un bref communiqué émis en après-midi, hier.

Les détails de l'offre ne seront pas rendus publics avant jeudi prochain, alors que les représentants des médecins auront à se prononcer sur leur contenu.

L'entente contient cependant un volet qui intéressera au plus haut point les malades et les patients du Québec: la Fédération a décidé de suspendre les trois journées d'études que les 7500 médecins spécialistes devaient tenir la semaine prochaine, et qui devaient paralyser de façon rotative les salles d'opération dans les divers hôpitaux du Québec.

Réactions

Le président de la Fédération, le Dr Yves Dugré, a qualifié de «très positives» les dernières offres gouvernementales, estimant qu'elles comblent les besoins de la médecine spécialisée au Québec.

Pour sa part, le ministre de la Santé François Legault n'a pas voulu lui non plus commenter les offres avant qu'elles ne soient soumises aux médecins jeudi prochain.

Anne Marcotte, adjointe de presse du ministre Legault, a toutefois souligné que les nombreux échanges entre les deux parties au cours des derniers jours ont porté fruit.

Les médecins spécialistes réclamaient différentes mesures qui amélioraient leurs émoluments et leur plan de pension. L'ensemble de ces mesures avait été évalué par le gouvernement à plusieurs centaines de millions de dollars, et à une moyenne de 60 000 $ pour chaque médecin spécialiste.

La première contre-offre gouvernementale était de l'ordre de 140 millions $.

On saura avant la fin de semaine prochaine si l'entente de principe aura été entérinée par les représentants des spécialistes et également quelle est la valeur monétaire de l'offre gouvernementale.

Le gouvernement s'était déjà entendu l'année dernière avec les 9000 médecins omnipraticiens du Québec.

Accident de travail à Thurso

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La machine de pâte à papier kraft de l'usine Nexfor Fraser de Thurso n'a pas roulé de la journée, hier, pendant que des inspecteurs de la Commission de la santé et de la sécurité au travail évaluaient un accident de travail survenu vers 8 h 30.

Léonard Raby, un employé de 54 ans, aurait fait une chute d'une vingtaine de pieds pendant qu'il nettoyait des feutres au-dessus de la machine. Il aurait subi de sérieuses lésions à la tête, aux côtes et aux poumons. L'homme a survécu à ses blessures et il repose dans un état stable au pavillon du CHVO de Hull. L'incident ne serait pas d'ordre criminel.

Un employé de l'usine a expliqué que M. Raby s'était retrouvé dans un trou sous la machine. «Le carton à pâte kraft s'empilait par-dessus lui et les gars qui le cherchaient ne le trouvaient plus. Puis, des gars sont allés chercher une équipe d'urgence. Il faisait chaud avec la vapeur dans le trou. Finalement, il a été retrouvé et immobilisé avant sa sortie. Il était conscient, mais il ne parlait pas fort à cause de ses blessures aux côtes. Les médecins ne sont pas inquiets pour sa tête, mais ses poumons seraient en mauvais état», raconte l'employé.

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ GATINEAU HONDA !

EN VOICI QUELQUES EXEMPLES :

Choix de 5 modèles



PATHFINDER, SE ET LE, 2000-2001
4x4, V6, automatique, toit ouvrant, tout équipé, certaine avec intérieur en cuir et sièges chauffants.
À partir de
23 900$**



2002 ACURA RSX
tout équipée, lecteur CD, 5 vitesses, groupe électrique,climatiseur, etc. (H-764)
Spécial
20 900$**



1999-2001 HONDA CR-V
Traction intégrale, tout équipé, climatiseur
À partir de
17 900$**



1996-2002 HONDA ACCORD
Sedan et coupé, modèle LX, SE, EX, EX-L, automatique ou manuelle.
À partir de
10 600$**

2001 DODGE RAM 1500, SLT, LARAMIE
4X4, cabine allongée, Quad Cab, V-8, automatique, climatiseur, tout équipé, équipement de remorque. Boîte en fibre de verre. # 32577A
27 900$**

1999 Honda Civic, SE
4 portes, automatique, climatiseur, lecteur CD (H727)
12 900$**

2001 HONDA ODYSSEY
Modèle EX, 4 portes, automatique, climatiseur, tout équipée. Sièges capitaine, lecteur CD, cassette. 32-573A
30 500$**

2000 Honda Civic, SE
4 portes, 5 vitesses, climatiseur, radio cassette(22091A)
12 900$**

2001 Pontiac Montana
6cyl., automatique, climatiseur, 4 portes, tout équipée (#22065A)
réduit à 19 900$**

2001 NISSAN X-TERRA, 4X4
Modèle SE, automatique, climatiseur, toit ouvrant, lumières antibrouillard, roues aluminium, marchepied. 37-571A
25 900$**

2000 Nissan Pathfinder LE 4X4
tout équipé, V-6, automatique, sièges en cuir chauffant. # H571
réduit à 26 900$**

2002 Acura MDX
4 portes, argent, tout équipée, sièges en cuir chauffant, toit ouvrant et plus...37-513A
réduit à 44 900$**

Spéciaux sur véhicules d'occasion de qualité!

Achat spécial de Honda Canada

EXEMPLE



HONDA ODYSSEY EX-L, 2002
Tout équipée, 8 passagers, auto., sièges en cuir chauffant, ensemble vidéo DVD à l'arrière (H787). Une première, à qui la chance !
36 500$**

EXEMPLE



HONDA CR-V, EX-L, 2002
Tout équipé, noir, sièges en cuir chauffant, auto., climatiseur, toit ouvrant, etc... (H786)
27 900$**

OUVERT LES SAMEDIS
de 9 h à 17 h



Choix de 10 Civic usagées de 1998 à 2002
2 ou 4 portes, automatique ou manuelle, plusieurs avec balance de garantie du manufacturier.
À partir de 9 900$**

Gatineau Honda

1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST,
568-4646
gatineauhonda.com
(**Plus taxes et frais de documents.)

HONDA

Fonction publique : Robillard pas surprise des réactions

La ministre Lucienne Robillard n'a pas été surprise des réactions qu'a suscitées son projet de loi sur la modernisation des ressources humaines dans la fonction publique, et s'est dite prête à accepter des changements dans le cadre du processus parlementaire qui étudiera sa réforme.

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com



LE DROIT

La présidente du Conseil du Trésor, Lucienne Robillard, a défendu sa réforme de la fonction publique, hier, en entrevue éditoriale avec *Le Droit*.

Lors d'une entrevue éditoriale, hier, la présidente du Conseil du Trésor a déclaré que la position des syndicats était plus nuancée que les gros titres ne le laissaient entendre hier.

«Ils voient des choses négatives, mais d'autres qui sont positives», a déclaré M^me^ Robillard, expliquant qu'elle s'attendait à ce que sa réforme suscite des critiques. Elle a maintenant hâte de voir sa réforme passée l'étape de l'étude en comité parlementaire, là où elle subira l'examen dans le cadre d'un débat public.

«C'est de bonne guerre, et c'est pour cette raison qu'il y aura un débat public», a fait remarquer la présidente Robillard, qui a défendu tout au long de ce long entretien sa réforme comme la pièce maîtresse de ce changement de culture qu'elle souhaite instaurer au cours des prochaines années dans la fonction publique fédérale. Elle a d'ailleurs insisté que la loi devra être révisée après sept ans pour rester au diapason du reste de la société et du monde qui nous entoure.

«Quand je suis arrivée à la tête du Conseil du Trésor, je me suis rendue compte que l'on n'avait pas accordé assez d'importance à la gestion des ressources humaines. Et, à mon avis, il était temps que l'on accorde la priorité à la ressource la plus précieuse, notre monde.»

Gestionnaires

Parlant ensuite des gestionnaires, M^me^ Robillard souligne que si les hauts gestionnaires sont bien appuyés, «on n'a pas donné assez d'importance dans le système aux cadres intermédiaires», ceux qui traitent directement avec les employés et «sur qui on en met beaucoup sur les épaules». Elle croit qu'il faudra investir davantage dans leur formation afin que ces gestionnaires soient mieux outillés en *management*.

À sa grande surprise, dit-elle, elle s'est rendu compte qu'il n'existe pas de code de déontologie, un code de valeurs, pour la fonction publique, comme il en existe dans plusieurs professions. «Nous avons un code pour les conflits d'intérêts. Mais pourquoi n'avons-nous pas un code de déontologie?» lance-t-elle.

Si certains croient que la nouvelle définition du «mérite» qui permettra désormais aux gestionnaires d'embaucher une personne parmi un groupe de candidats préqualifiés, alors qu'ils devaient auparavant accorder le poste au plus qualifié, M^me^ Robillard rappelle que cette définition du «mérite individuel» a déjà été introduite dès 1992. Non seulement permet-elle d'alléger le processus de recours, mais elle permettra d'assouplir et d'accélérer le processus de dotation devenu trop complexe et trop lourd par une jurisprudence vieille de plus de 35 ans. «Laissons les gestionnaires gérer. C'est ça le changement fondamental», lance-t-elle.

En abolissant des comités d'appels et en créant le nouveau Tribunal de dotation de la fonction publique, qui sera une entité indépendante relevant de la Commission de la fonction publique, M^me^ Robillard souligne qu'elle a voulu ainsi simplifier le système de recours. Actuellement, il faut 112 jours, en moyenne, pour combler un poste, mais il est encore difficile de savoir combien de temps le nouveau mode de dotation accélérera le processus. Toutefois, M^me^ Robillard reconnaît que la concurrence pour attirer les employés est féroce et qu'il faut permettre aux gestionnaires de combler les besoins de leur ministère plus rapidement.

Si les comités d'appel pouvaient être saisis de 1500 plaintes, il est encore difficile de savoir, selon elle, combien de plaintes le nouveau tribunal recevra. Toutefois elle insiste pour dire qu'elle a mis en place «des mécanismes informels à l'intérieur des ministères afin que les problèmes se règlent avant».

«Si un gestionnaire a embauché un *chum*, alors là, il y aura un Tribunal indépendant qui interviendra», explique-t-elle.

Nouvelle collaboration

Sa réforme, croit-elle, vise aussi à lancer une nouvelle ère de collaboration avec les syndicats. Elle soutient avoir démontré dans le dossier de l'équité salariale et lors des dernières négociations, qu'il fallait parfois «sortir les avocats de la salle» et tenter d'en arriver à des compromis.

Parlant du harcèlement, et des dénonciateurs, M^me^ Robillard se dit vivement préoccupée par ces questions. Le sondage réalisé auprès de 95000 fonctionnaires et dévoilé en décembre dernier a révélé qu'un fonctionnaire sur cinq a été victime de harcèlement dans son milieu de travail. «Je suis très préoccupée par cette question et les syndicats aussi. Nous avons une bonne politique anti-harcèlement. Mais il faut voir comment elle est appliquée», a déclaré M^me^ Robillard.

Quant aux dénonciateurs, elle soutient qu'elle veut donner la chance au nouveau commissaire à l'intégrité dans la fonction publique de faire son travail. «Si on s'aperçoit que ce n'est pas suffisant, on passera alors à l'étape de la loi», a promis M^me^ Robillard.

Babillard de la COLLINE

Patrice Gaudreault

Il est pas frais mon argent?

Moins de vingt-quatre heures après avoir subi les foudres des provinces, visiblement peu satisfaites de l'entente sur la réforme de la santé, le premier ministre Chrétien a été la cible d'un tir groupé des partis d'opposition, jeudi, aux Communes.

À l'instar des premiers ministres provinciaux, les parlementaires fédéraux ont du mal à s'entendre sur les «nouveaux» montants d'argent qui seront réellement investis par Ottawa dans la santé.

Le gouvernement Chrétien inclut en effet les milliards de l'entente conclue en septembre 2000, tandis que ses homologues des provinces perçoivent ces sommes comme du «vieil argent».

Le premier ministre Chrétien a donc profité de la tribune qui lui était offerte, lors de la période de questions, pour mettre les pendules à l'heure:

«Les provinces soutiennent que l'argent promis il y a trois ans, qui est de l'argent frais cette année, n'est plus de l'argent frais, a-t-il expliqué. Or, nous ne l'avons pas encore versé. C'est de l'argent frais par rapport à du nouvel argent frais. Pour moi, de l'argent frais, c'est de l'argent frais. Qu'il soit versé en billets de 5 $ ou de 10 $, c'est toujours de l'argent.»

Compris?

En attendant l'ascenseur

Le marathon de négociations qui a marqué la conférence fédérale-provinciale sur la santé, en milieu de semaine, a donné lieu à des situations pour le moins cocasses. Celle-ci se déroulait mardi soir, sur le coup de 21 h. Ayant eu du mal à digérer les offres déposées par Ottawa lors d'un dîner de travail à la résidence officielle du 24, Sussex, les premiers ministres provinciaux reviennent en trombe (et en maudit) au Château Laurier, où ils doivent passer la nuit.

Le pas rapide, la délégation passe devant la meute de journalistes avec la ferme intention d'atteindre l'ascenseur sans répondre à leurs questions. La porte s'ouvre, les premiers ministres entrent, la porte se referme... sans le premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, Pat Binns.

Les questions déferlent alors sur lui comme un raz-de-marée: Avez-vous vu des chiffres? Êtes-vous satisfait des offres? Qu'avez-vous mangé pour dîner? Pourquoi avoir quitté si rapidement?

Le premier ministre Binns répond des généralités, les yeux fixés sur le voyant lumineux qui indique «12», «11», «10», «9»...

Le leader de l'Île-du-Prince-Édouard allait alors offrir la seule réponse franche de son échange avec la presse:

— Avez-vous hâte que l'ascenseur arrive?

«Oh oui!»

Pas de Venne au Bloc

Ça brasse au Bloc québécois. De la contestation du leadership de Gilles Duceppe à l'expulsion du caucus de la députée Pierre Venne, en passant par les propos injurieux (et finalement les excuses) de Michel Gauthier à l'endroit de sa collègue Jocelyne Girard-Bujold, les deux dernières semaines n'ont pas été très positives pour la troupe souverainiste. Ce dernier épisode a été résumé par le député bloquiste Yvan Loubier, jugeant que son parti faisait «honte aux Québécois».

Une semaine après l'événement, plusieurs observateurs riaient encore de l'explication servie par le directeur des communications du Bloc, Philippe Gagnon, pour justifier le départ de Gilles Duceppe en pleine réunion de son caucus. «Un mal de tête», avait-il expliqué.

Un peu Venn... heu... vaine comme explication. Un mal de Bloc aurait été plus facile à avaler.

L'APEX appuie le projet de réforme Robillard

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com

Les cadres supérieurs de la fonction publique fédérale donnent leur appui au projet de loi visant la modernisation de la fonction publique déposé par la présidente du Conseil du Trésor, Lucienne Robillard.

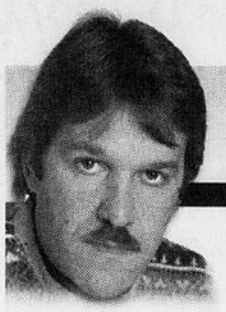
«Nous applaudissons les mesures prises par la ministre Robillard en vue de protéger le caractère non partisan de la fonction publique canadienne et de placer l'autorité et la responsabilisation là où elles doivent être, entre les mains des gestionnaires», a déclaré le président de l'Association professionnelle des cadres supérieurs de la fonction publique du Canada, Robert Émond.

Selon l'APEX, l'accroissement de la marge de manœuvre en dotation, élément clé de ce projet de loi, simplifiera le processus d'embauche en permettant aux gestionnaires de doter un poste en fonction des compétences d'un candidat donné, plutôt qu'en fonction d'une comparaison du candidat avec tous les autres candidats potentiels. Le gouvernement pourra ainsi mieux concurrencer un marché du travail restreint sans compromettre le professionnalisme de la fonction publique.

«Nous sommes certes enthousiasmés à la perspective de ces changements mais le vrai travail nous attend, a indiqué pour sa part Pierre de Blois, directeur exécutif de l'APEX, ajoutant qu'il faudra de la collaboration et du temps pour mettre ces changements en œuvre.

Zéro en 260 et des photos embrouillées

Êtes-vous pour ou contre une guerre en Irak? Croyez-vous que les États-Unis devraient attaquer l'Irak, avec ou sans une résolution de l'ONU à cet effet?



Denis Gratton
dgratton@ledroit.com
Le Droit

Moi, je suis contre. Je suis contre la guerre. Toute guerre. Je ne suis pas plus «blanche colombe» qu'un autre, mais il me semble que la boule est tellement petite qu'on pourrait peut-être se parler un peu, plutôt que de s'entre-tuer.

C'est naïf, je le sais. Utopique aussi. Mais je suis comme ça. Je préfère croire en la paix que de me répéter qu'on ne la verra jamais de notre vivant.

Mais malheureusement, cette guerre entre les Américains et l'Irak semble maintenant inévitable. Surtout après le discours du secrétaire d'État américain, Colin Powell.

Mais il me «chicote» ce discours. Il m'inquiète.

On entend souvent parler de l'invincibilité de l'armée américaine et de sa technologie plus avancée que tout autre pays au monde.

«La prochaine guerre sera une guerre de boutons, ce sera une guerre technologique», qu'on entend souvent dire. «Les Américains ont des satellites tellement sophistiqués qu'ils peuvent dire si une personne au sol a des pellicules dans les cheveux», ai-je entendu cette semaine à la radio. (Et j'ai bien ri).

Or, s'ils sont si développés ces satellites, comment expliquer les photos que Colin Powell a présentées, mercredi, comme preuves que Saddam Hussein est en possession d'armes de destruction massive?

Vous avez vu ces photos?

Ces usines et ces camions photographiés au sol pourraient se trouver n'importe où au monde! J'ai même cru reconnaître le Tante Marie sur le boulevard Gréber sur l'une de ces photos. Et sur une autre, je crois avoir reconnu la fusée d'argent située en face du Musée des sciences et de la technologie, à Ottawa.

C'est ça, la haute technologie? C'est le résultat de ces super satellites?

Hm... Pas fort, M. Powell.

Et un article publié dans nos pages, jeudi dernier, m'a fait sursauter. C'est à ce moment que j'ai sérieusement commencé à remettre en question les capacités de l'armée américaine de gagner cette guerre. (Gagner une guerre... Il y a quelque chose de tout croche dans cette expression.)

Dans cet article, on parlait des difficultés qu'auront les soldats américains à trouver Saddam Hussein. Et voici ce qu'on avançait:

En 1991, durant la guerre du Golfe, les Américains ont lancé 42240 attaques aériennes. (Vous avez bien lu: 42240). Or, de ces 42240 attaques, 260 d'entre elles avaient pour but «d'éliminer» Saddam Hussein.

Imaginez. Ils sont sortis 260 fois pour assassiner le dictateur et... vous connaissez le reste.

C'est ça la haute technologie et la super puissance de l'armée américaine, mesdames et messieurs: Zéro en 260. Des photos embrouillées qui ne disent absolument rien. Hussein qui est toujours bien en selle. Et, n'oublions pas, Oussama ben Laden qui court toujours mais qui nous fait cadeau périodiquement d'une vidéocassette.

Pas très rassurant à quelques semaines d'une guerre.

On peut toutefois se consoler en sachant que Saddam Hussein a un sérieux problème de pellicules.

Michael Jackson

J'ai juste un petit mot à partager avec vous à la suite de la diffusion de l'entrevue télévisée de Michael Jackson, jeudi soir.

Ce bonhomme est complètement sauté et les autorités américaines devraient lui retirer ses enfants avant qu'un malheur ne survienne.

Voilà. C'est tout ce que j'ai à dire sur cet hurluberlu.

Et vous, chers lecteurs, qu'en pensez-vous?

Concours romantique

Dernier week-end pour soumettre une anecdote romantique vécue avec votre conjoint(e). Le concours romantique se termine lundi et le texte gagnant sera publié dans ma chronique du 14 février prochain.

Mon adresse électronique et le numéro du télécopieur se trouvent au bas de cette chronique. L'adresse postale du *Droit* est publiée en page 4.

Je vous rappelle les prix qu'un couple de la région remportera:

– Des cadeaux offerts par Le Droit. Une valeur approximative de 75$;

– Un souper gastronomique du traiteur La Maison Lyonnaise, rue Dumas, à Hull. Une valeur de 60$;

– Un souper gastronomique à l'Auberge Authentique, à Perkins. Gracieuseté des propriétaires, Sylvain et André Prud'homme. Une valeur de 100 $. (Un souper à prendre après la St-Valentin, il va sans dire. On ne peut bouffer à deux endroits en même temps...);

– Une douzaine de roses ou une gerbe de fleurs (au choix), gracieuseté de la fleuriste Au Jardin de Marielle, du 825 boulevard Maloney Est, suite 7, à Gatineau. Une valeur de 75$;

– Un massage pour chacun des gagnants offert par la massothérapeute, Nancy Bond, de la Maison Médora Détente Santé, rue Juniper, à Aylmer. Une valeur de 100$;

– Une photo laminée et retouchée de 11 pouces par 14 pouces du couple gagnant, gracieuseté d'Esther Campeau, maître photographe, de Gatineau. Une valeur de 279 $.

Et bonne chance!

.....

Denis Gratton: (613) 562-7531. Télécopieur: 562-7539. dgratton@ledroit.com

REER
UN AVENIR, ÇA SE RÉFLÉCHIT
UN AVENIR, ÇA SE RÉFLÉCHIT

Nos conseillers voient aussi loin que vous avez envie d'aller.
Divisez le capital, multipliez les profits. Desjardins vous donne accès à un ensemble de produits pour diversifier votre portefeuille REER:
• Épargne à terme indicielle • Fonds de placement[1] • Obligations • Actions[2]

Pour une réflexion éclairée, consultez votre partenaire expert de Desjardins.

Cotiser à votre REER, c'est cybersimple.
www.desjardins.com/reer

1 800 CAISSES
Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

[1]Les parts des fonds de placement sont offertes par Les Services d'investissement Fiducie Desjardins inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Veuillez lire attentivement le prospectus simplifié avant d'investir. Les parts de fonds ne sont pas garanties, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. L'acquisition de parts de fonds de placement peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais.

[2]Les services de courtage en valeurs mobilières, disponibles dans les caisses participantes, sont offerts aux membres des caisses Desjardins du Québec par la firme Valeurs mobilières Desjardins et sa division à escompte Disnat, filiale du Mouvement Desjardins, membre FCPE. Votre caisse participante n'entend pas offrir de conseils sur des titres ni solliciter d'ordres d'achat ou de vente.

L'Association des anciens et des anciennes du MBA
SÉRIE CONFÉRENCES



M. Michel Belley
Directeur général
Casino du Lac-Leamy

- Le jeudi 20 février, 2003
- Hilton Lac-Leamy
- Salon Morrice
- 17 h 30 – 19 h 30

La gestion, le marketing et l'avenir du Casino du Lac-Leamy.

R.S.V.P. 562-5857
Au plus tard le 14 février

Billets 25$

Un goûter sera servi

Association des anciens Université d'Ottawa
Alumni Association University of Ottawa

CASINO LAC-LEAMY

Papineauville : moins de taxes, mais des services plus dispendieux

Yves Soucy
Correspondant régional - MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Le taux de taxes diminue mais la tarification des services augmente à Papineauville.

Avec la réduction de la dette afférente à la construction du centre communautaire, les résidants du secteur urbain débourseront 14,90 $ du 1 000 $ d'évaluation en taxes foncières en 2003 comparativement à 16,20 $ (2002), tandis que le taux pour les contribuables du secteur rural est maintenu à neuf dollars du 1 000 $ d'évaluation.

Les utilisateurs des services d'aqueduc et d'égouts devront cependant ajouter 90 $ (au lieu de 75 $) à leur facture.

De plus, l'obligation par le gouvernement québécois de mettre en place un programme de gestion des matières résiduelles (compostage, recyclage, collecte de déchets domestiques dangereux) fera en sorte que des frais de 50 $ par logement ou commerce viennent s'ajouter au compte de taxes de contribuables des deux secteurs.

Le budget 2003, adopté par les élus municipaux de Papineauville, se chiffre à 1,83 million $, en baisse de 50 000 $ sur les prévisions de l'an dernier.

Cette situation s'explique principalement par l'annexion du secteur des Presqu'îles à Plaisance.

En ce qui concerne les projets en immobilisation prévus en 2003, mentionnons le prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égouts sur la rue Joseph-Lucien-Malo (100 000 $), celui du réseau d'égouts de la rue Saint-Julien (74 175 $) et du réseau d'aqueduc de la route 148 est (63 000 $). La réfection des trottoirs des rues Papineau, Laval et Duquette (40 000 $) sont également au programme.

Johnson®



Hors-bord Johnson 9.9 (2 temps)

Spécial... 2 195$ (+ taxes)

ou 48,83$* /mois (60 mois)

Garantie de 2 ans

"Temps limité"

(* S.A.C., détails en magasin)

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)
(819) 463-3488 - Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1-800-567-0546

BOMBARDIER

Résultats

LOTO QUÉBEC
TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2003-02-07

NUMÉROS	LOTS
209467	50 000 $
09467	5 000 $
9467	250 $
467	25 $
67	5 $
20946	1 000 $
2094	100 $
209	10 $

Banco / **Banco Spécial** — Tirage du 2003-02-07

03	04	07	15	16
19	20	22	24	30
31	32	45	47	49
53	54	65	68	69

La Quotidienne — Tirage du 2003-02-07 : 3 4 — 324 9266

Extra — Tirage du 2003-02-07 : 146606

Super 7 — Tirage du 2003-02-07

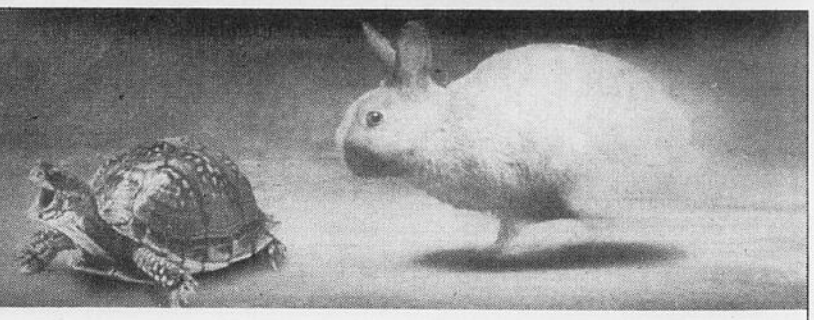
06	10	13	16	20	24	25

Complémentaire : (34)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Souriez. Rapidair, c'est pour tout le monde.



Vous partez pour Toronto ? Avec les meilleurs horaires, Rapidair[MD] vous offre jusqu'à 46 vols, tous les jours d'affaires, pour le trajet entre Ottawa et Toronto.

TORONTO 89$

10 $ de plus dans vos poches
Économisez 10 $ de plus sur nos tarifs Rapidair en réservant votre billet en ligne à aircanada.ca
Achat requis 7 jours à l'avance

TORONTO 224$

- Achat requis 3 jours à l'avance.
- Aucun séjour obligatoire le samedi.
- Aucuns frais applicables aux changements d'itinéraire.
- Sans frais pour mise en attente le jour même.

Accumulez des milles-bonis Aéroplan[MD] avec Rapidair jusqu'au 31 mars 2003.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ d'Ottawa.

AIR CANADA
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

Réservez en ligne à aircanada.ca et économisez 10 $ supplémentaires, aller-retour, sur les tarifs ci-dessus.

Réservez à Destina.ca notre partenaire en ligne.
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 1 888 247-2262
Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071

Rapidair

Pour tous les détails concernant les **milles-bonis Aéroplan**, visitez **aeroplan.com**. Les tarifs sont basés sur un aller simple et requièrent l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations seulement. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, le supplément des frais de carburant lorsque applicable, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (jusqu'à 24 $) ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 31 mars 2003. Pour le **tarif de 89 $** : achat sept jours à l'avance. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Séjour le samedi obligatoire. Changement de vol le jour même non permis. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. Pour le **tarif de 224 $** : achat trois jours à l'avance. Applicable à tous les tarifs : les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou de Jazz Air inc. (faisant affaire sous la raison sociale d'Air Canada Jazz[MC]). D'autres conditions s'appliquent. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Aéroplan est une marque déposée. [MD]Rapidair est une marque déposée d'Air Canada.

René Michaud aurait menacé des témoins

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Même du fond de la cellule où il se trouve depuis le double meurtre du 23 novembre 2002, René Michaud continue à faire des siennes, si bien qu'une nouvelle accusation a été portée contre lui.

Celui qui est accusé du meurtre prémédité de Bonnie Dagenais et du meurtre non prémédité de l'époux de cette dernière, Robert Dagenais, est cette fois accusé d'avoir proféré des menaces de mort ou de causer des lésions corporelles à un témoin de la Couronne.

La plainte qui a été autorisée par le procureur de la Couronne Denis Pilon, mentionne qu'entre le 1er et le 31 janvier 2003, René Michaud, 27 ans, de Notre-Dame-du-Laus, a contacté par téléphone un des témoins essentiels de la Couronne, en l'occurrence un adolescent de 15 ans, dont le nom ne peut être divulgué.

L'appel aurait été logé par Michaud à partir d'un téléphone du Centre de détention de Gatineau, alors que l'accusé aurait parlé directement au témoin pour le menacer de mort si jamais il venait témoigner dans le cadre de l'enquête préliminaire ou éventuellement lors du procès qui pourrait avoir lieu si les procédures se poursuivaient jusque-là.

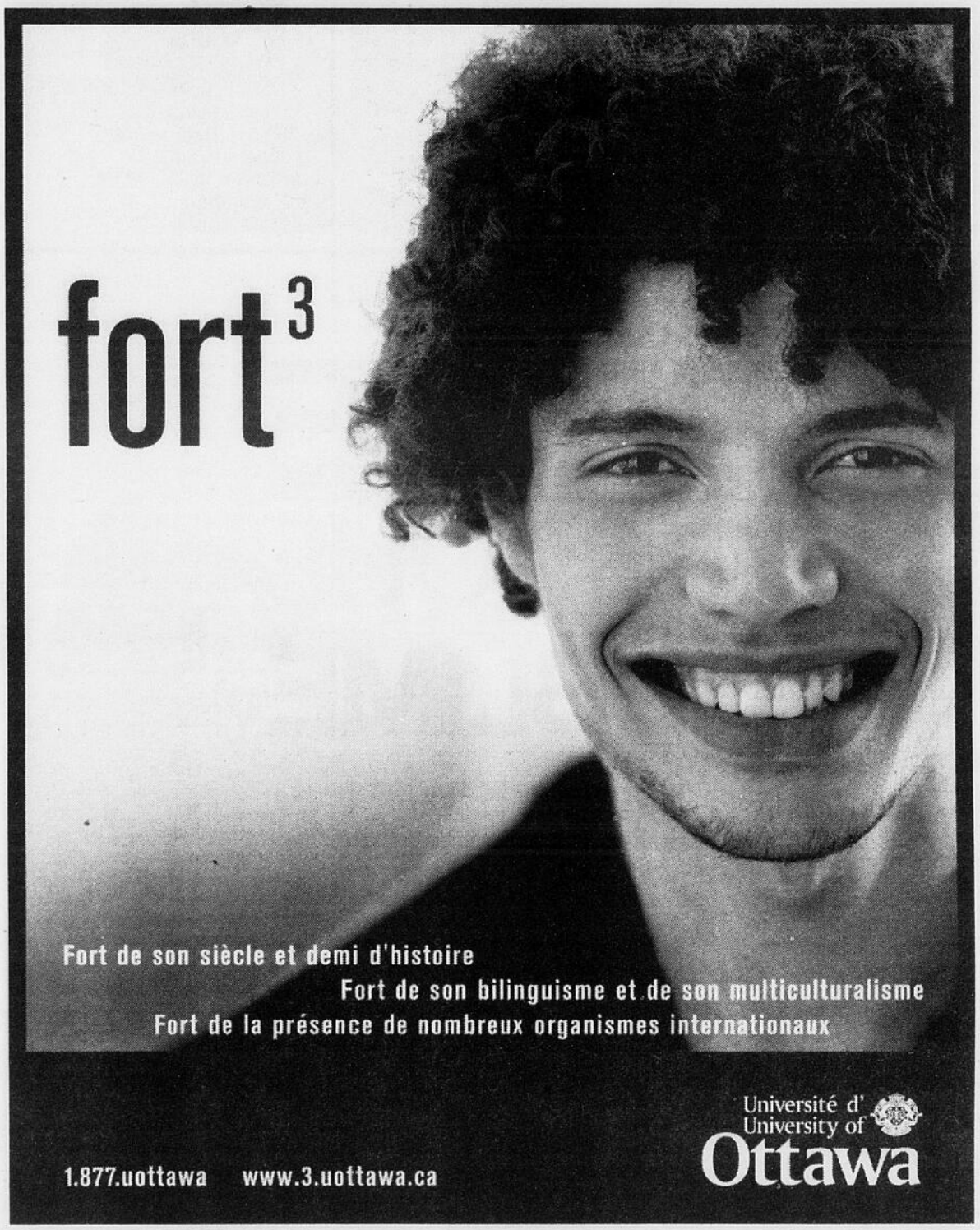
Plainte

La plainte a été déposée après que le témoin qui a reçu les menaces de Michaud, se fut plaint auprès des enquêteurs de la Sûreté du Québec. Les policiers auraient d'ailleurs entre les mains une déclaration signée de la main du témoin.

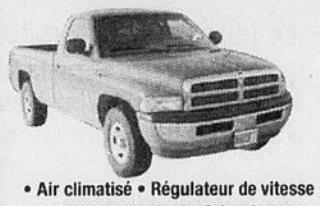
René Michaud devrait comparaître officiellement lundi, pour la nouvelle accusation.

Entretemps, les enquêteurs de la Sûreté du Québec poursuivent leur travail, puisque des informations permettent de penser que d'autres témoins auraient pu être la cible de menaces de Michaud.

Rappelons qu'un adolescent de 15 ans, également de Notre-Dame-du-Laus, est aussi accusé de meurtre prémédité et de meurtre non prémédité en rapport avec la mort violente du couple Dagenais dans sonchalet du chemin Durocher, à Val-des-Monts.



CITÉ CHRYSLER
Dodge Jeep

Dodge Ram 4 x 2 2000

• Air climatisé • Régulateur de vitesse • Doublure de caisse • Caisse longue
17 833$

Dodge Dakota 2001

Club Cab • Seulement 19 731 km
17 963$

Dodge Caravan 1997

• Climatiseur • Régulateur de vitesse
9 973$

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS
• Remise en état de qualité
• Assistance routière
• Service à l'échelle nationale
• Garantie de 6 mois/10 000 km sur le groupe motopropulseur
* S'applique sur les modèles Chrysler Dodge et Jeep

EN PRIMEUR
Honda Accord Special Edition 2000

• Très équipé • Lecteur CD • Régulateur de vitesse • Climatiseur
17 893$

Chrysler Pt Cruiser 2001

• Touring Edition • Seulement 30 130 km
20 437$

Dodge Caravan 2000

• Climatiseur • Régulateur de vitesse
14 977$

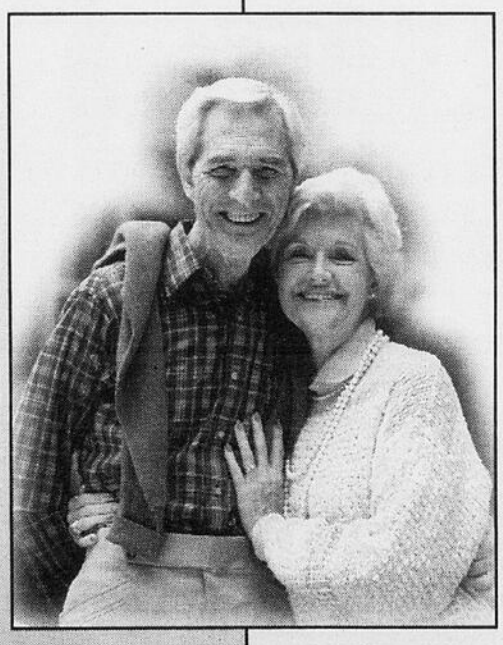
CITÉ CHRYSLER
Dodge Jeep
777-2611
www.citechrysler.com
951, boul. St-Joseph, Hull

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre
"COURT SÉJOUR"
3 jours gratuits Informez-vous!



«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sécheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

AVIS CONCERNANT LE PAIEMENT RÉTROACTIF POUR LES ANCIENS MEMBRES DE L'INSTITUT PROFESSIONNEL DU PERSONNEL MUNICIPAL (IPPM)

Selon les conditions de l'entente collective récemment négociée entre la ville d'Ottawa et l'IPPM, les employé(es) de la Ville d'Ottawa qui étaient membres de l'IPPM pendant 2001 et/ou 2002 et qui ne sont plus membres de l'IPPM à la Ville d'Ottawa seront éligibles pour appliquer pour un montant forfaitaire pour les années 2001 et/ou 2002. La date limite pour faire application est le 16 mars 2003. Si vous y avez droit, envoyer votre nom, adresse, période requise (2001 et/ou 2002) et, si possible, votre numéro d'employé(e) de la Ville d'Ottawa, Ontario K1N 7B7, numéro de téléphone 613-241-3730, ou visitez notre site Web à **www.cipp.on.ca**



Une défectuosité électrique aurait enflammé Le Bistro

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un problème électrique dans la ventilation de la salle de bain des hommes, au rez-de-chaussée du bar Le Bistro, serait à l'origine du sinistre qui a lourdement endommagé l'immeuble presque centenaire du Vieux-Hull, jeudi après-midi.

L'enquêteur Pierre Manville, des pompiers de Gatineau, a révélé que le feu aurait pris naissance dans une structure entre le plafond et le plancher du rez-de-chaussée au premier étage. «Pour l'instant, c'est à peu près tout ce que nous savons. Il va falloir attendre lundi ou mardi avant d'avoir une meilleure idée des circonstances exactes qui ont causé le feu.»

Lorsque les pompiers ont été appelés sur les lieux, il était 13h36 et le feu avait déjà pris beaucoup d'expansion avant même leur arrivée. Vingt-cinq pompiers ont travaillé à sauver la structure de l'immeuble. Ceux-ci ont finalement réussi à maîtriser la situation à 17h15, environ quatre heures après le déclenchement de l'incendie.

Pierre Manville spécule que l'étendue des dommages à l'immeuble pourrait être de l'ordre de 300000 $ à 350000 $. Il n'est pas encore déterminé si la structure de l'immeuble pourra être sauvée.

De son côté, l'un des propriétaires du Bistro, Simon Théorêt, était toujours sous le choc, hier après-midi, pendant que l'évaluateur des assurances était sur place. «Il est trop tôt pour dire si nous allons relancer Le Bistro. Il faudra faire le point au cours de la fin de semaine. Rappelez-moi lundi», a-t-il simplement indiqué, l'air débité, ne sachant pas encore si son bâtiment sera récupérable.

Justement, Michel Prévost, le président de la Société d'histoire de l'Outaouais, espérait que les quatre murs du Bistro tiennent le coup. «Ce bâtiment fait partie du site patrimonial Kent-Aubry-Wright et nous nous croisons les doigts pour que la structure soit conservée», a-t-il indiqué au *Droit*.

Le Bistro était dirigé par une bonne partie de la famille Théorêt depuis plus de 16 ans. Dominic Théorêt est le gérant actuel et il perd une importante source de revenus dans le sinistre du bar. «C'était mon premier chez-nous. On roulait avec une clientèle de bouche à oreille. En 16 ans, il y a beaucoup de monde qui est venu prendre une bière ici. Mon préféré a été le lutteur The Undertaker. Notre bar était une référence en Outaouais. Il va manquer quelque chose sur la place Aubry», a fait remarquer le père de famille âgé de 26 ans.

BEAUTÉ à la baie

PRIME CLINIQUE SUBLIME



Nouveau! Soins de nuit Repairwear

Contribuent à lutter contre la formation des rides, à en estomper l'apparence et à atténuer les effets vieillissants du passage du temps, du stress et des irritants environnementaux pendant le sommeil.

61 $ ch.

CLINIQUE
Soumis à des tests d'allergie. 100 % sans parfum.
(Exception : produits Clinique Happy.)

Cadeau de 8 pièces !

À l'achat de 24 $ ou plus de produits Clinique, vous obtiendrez cette prime **gratuite** de 8 pièces :

- Advanced Stop Signs, atténue rides et taches brunes;
- rouge longtemps soyeux;
- lotion clarifiante n° 2;
- émulsion hydratante tellement différente;
- rouge hydratant tendre FPS 15;
- poudre follement éclatante;
- pinceau;
- sac à cosmétiques Clinique.



Offre en vigueur jusqu'au dimanche 23 février.
Une prime par personne. Tant qu'il y en aura.

la Baie encore plus



OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



Pas de sursis pour un autochtone

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le fait d'être d'autochtone n'a eu aucun résultat atténuant sur la sentence imposée, hier, par le juge Jean-François Gosselin, à l'endroit de Stéphane Bastien, un homme de 23 ans, de Pontiac.

Coupable d'agression sexuelle et de séquestration d'une dame de 43 ans, le jeune autochtone s'est vu imposer une peine de 21 mois, puisque le tribunal a tenu compte des 13 mois de détention préventive qui lui ont été crédités.

Le juge Gosselin a estimé que le caractère violent des infractions commises par Bastien, le 20 juillet 2002, l'empêchait d'utiliser la disposition du Code criminel qui permet de considérer le statut particulier des autochtones (traditions, coutumes et conditions de vie), lorsque vient le moment de prononcer une sentence.

Le 20 juillet dernier, Bastien s'est présenté au domicile d'une dame de 43 ans, qu'il a réussi à faire sortir de sa résidence avant de la suivre. L'accusé avait indiqué à la victime que son mari était «saoul» dans un fossé et qu'elle devait le suivre.

Stéphane Bastien a alors séquestré la dame pendant plus de quatre heures, touchant ses seins et ses parties génitales en plus de l'obliger à des actes de fellation. Il a toutefois échoué dans une tentative de pénétration.

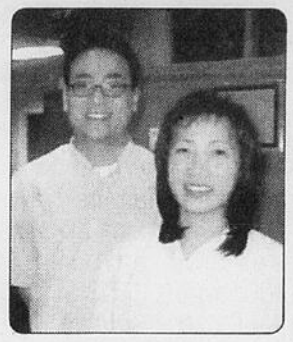
L'avocat de Bastien, Gérard Larocque, avait demandé au juge de faire bénéficier son client d'une sentence pouvant être purgée au sein de la communauté, même si le tribunal jugeait qu'une peine de pénitencier (plus de deux années) était appropriée.

Le juge Gosselin a tranché que le tribunal ne pouvait rendre un individu éligible à un sursis en tenant compte du temps préventif qui, une fois soustrait de la peine de pénitencier, résulte en une sentence de moins de deux ans.

DU NOUVEAU AU CENTRE DENTAIRE HUYNH & ASSOCIÉS.

Le centre dentaire Huynh & Ass. est heureux d'annoncer qu'à compter de maintenant, Dr Tran-Minh Nguyen sera disponible à temps plein pour vous offrir ses services.

Équipés d'appareils à la fine pointe de la technologie tel que la caméra intra-orale, la radiographie numérique, la restauration assistée par ordinateur, nous saurons vous faire apprécier les soins personnels et les traitements en douceur offerts par notre personnel qualifié et attentionné.



BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS

350, chemin de la Montagne, suite 101
Hull (Québec) J9A 3G7
☎ (819) 595-5700 (819) 595-9198
(au sud de l'autoroute McConnell-Laramée)

Centre dentaire HUYNH & Associés

Programme unique au Canada

Baccalauréat appliqué
EN BIOTECHNOLOGIE

Le premier baccalauréat appliqué en Biotechnologie au Canada sera offert exclusivement à *La Cité collégiale*.

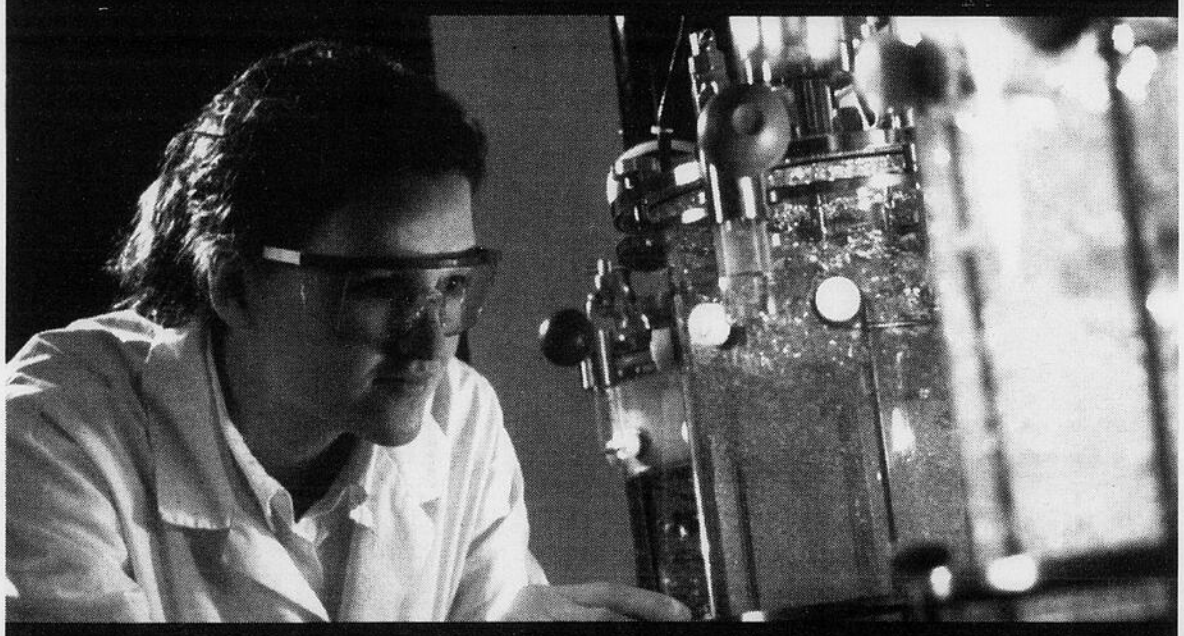
Soyez les premiers à acquérir les connaissances et les compétences recherchées par le marché de l'emploi.

Ce programme de 4 ans inclut deux stages rémunérés de 15 semaines en milieu de travail.

Soyez prêts à œuvrer dans toutes les sphères de la biotechnologie et à relever les défis de demain.

● **Bourses d'excellence disponibles.**

Début des cours : septembre 2003
Inscrivez-vous maintenant!



Renseignements :
742-2483
www.lacitecollegiale.com
biotechnologie@lacitec.on.ca

la cité collégiale

SOS ÉTUDES

Votre enfant éprouve des difficultés scolaires?

METTEZ TOUTES LES CHANCES DE SON CÔTÉ !

- Tous les niveaux et toutes les matières
- Prix plus qu'abordables et modalités de paiement flexibles



AUSSI OFFERT : préparation aux tests d'admission des écoles privées et du programme international

SOS ÉTUDES
(819) 595-3048
www.sosetudes-studies.com

Devenez agent de voyages indépendant !

Voyages La Chaudière inc.

Membre du groupe Gama,
vous offre un monde d'opportunités juste pour vous.

L'opportunité de vous créer
UNE DEUXIÈME SOURCE DE REVENUS
en devenant agent de
voyages indépendant et en vous offrant l'opportunité de
voyager à travers le monde tout en profitant
de rabais incroyables.

De plus, quand vous devenez agent de voyages indépendant avec nous, vous êtes éligibles à tous les rabais que l'industrie du voyage offre, incluant :
l'accès aux voyages de familiarisation (Fam-trip) à travers le monde, **jusqu'à 70 % de rabais sur les croisières, jusqu'à 25 % de rabais sur les forfaits soleil, jusqu'à 50 % de rabais dans les hôtels, des rabais sur les locations de voitures, et plus…**

Soirée d'info. les 10 et 12 février à 19 h 00,
les places sont limitées, R.S.V.P.
240-A boul. St-Joseph, secteur Hull, 771-6271

Pour couvrir les coûts de la soirée, des frais de 10 $ seront perçus à la porte.
Beignes et café seront servis.

Coût de coeur

12 mois sans intérêt†





POSTE INFORMATIQUE
- DISPONIBLE EN FINI HÊTRE
- TIROIR-CLAVIER 30"
- INCLUANT TOUR À CD, CAPACITÉ DE 60 CD
- DIMENSIONS : 54" L X 21" P X 37" H

Sugg.: 298⁰⁰ **99⁹⁹***



CHAISE OPÉRATEUR
- DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BLEU
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

Sugg.: 115⁰⁰ **34⁹⁹***

Avec option des bras fixes **44⁹⁹***

POSTE INFORMATIQUE
- DISPONIBLE EN FINI ACAJOU, HÊTRE DORÉ OU ÉRABLE NATUREL
- TIROIR-CLAVIER 24" • TIROIR-UTILITÉ
- TIROIR-FILIÈRE • PORTE CPU
- CAPACITÉ DE 54 CD
- DIMENSIONS : 48" L X 48" P X 57" H

Sugg.: 440⁰⁰ **249⁹⁹***



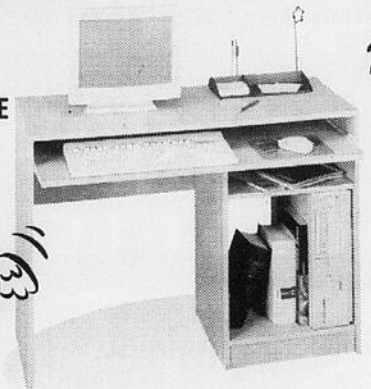


Sugg.: 144⁰⁰ **89⁹⁹***

CHAISE APPUI-GENOUX
- SIÈGE ET APPUI-GENOUX REMBOURRÉS DE COULEUR NOIR
- AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR

Sugg.: 113⁰⁰ **59⁹⁹***

POSTE INFORMATIQUE
- DISPONIBLE FINI ÉRABLE NATUREL
- DIMENSIONS : 40" L X 16" P X 28" H



FAUTEUIL OPÉRATEUR
- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS OU ROUILLE
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

Sugg.: 228⁰⁰ **99⁹⁹***





FAUTEUIL OPÉRATEUR
- DISPONIBLE EN GRIS, ARGILE, BLEU OU NOIR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

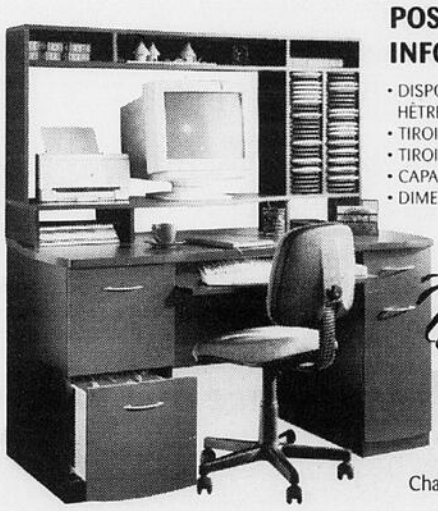
Sugg.: 339⁰⁰ **149⁹⁹***



POSTE INFORMATIQUE
- DISPONIBLE FINI ÉRABLE SUR GRAPHITE
- TIROIR-CLAVIER 28"
- CAPACITÉ DE 32 CD
- DIMENSIONS : 48" L X 47" P X 57" H

Chaise non incluse

Sugg.: 300⁰⁰ **149⁹⁹***



POSTE INFORMATIQUE
- DISPONIBLE EN FINI ACAJOU SUR NOIR, HÊTRE DORÉ OU ÉRABLE NATUREL
- TIROIR-CLAVIER 29" • TIROIR-UTILITÉ
- TIROIRS-FILIÈRES • ESPACE À CPU
- CAPACITÉ DE 54 CD
- DIMENSIONS : 60" L X 30" P X 60" H

Sugg.: 555⁰⁰ **339⁹⁹***

Chaise non incluse



FAUTEUIL ERGONOMIQUE
- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS OU BLÉ
- DOSSIER MOYEN
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR
- DOSSIER AJUSTABLE

Sugg.: 343⁰⁰ **179⁹⁹***



POSTE INFORMATIQUE
- DISPONIBLE EN AULNE ET NOIR, GRANITE ET NOIR OU ÉRABLE ET NOIR
- TIROIR-UTILITÉ • TIROIR-FILIÈRE • TIROIR-CLAVIER 25"
- ESPACE POUR CPU • DIMENSIONS : 60" L X 67" P X 30" H

Sugg.: 455⁰⁰ **229⁹⁹***



POSTE DE TRAVAIL
- DISPONIBLE FINI ACAJOU SUR NOIR, HÊTRE DORÉ OU ÉRABLE NATUREL
- TIROIR-CLAVIER 25" • TIROIR-UTILITÉ
- TIROIR-FILIÈRE • PORTE CPU
- DIMENSIONS : 65" L X 89" P X 61" H

Chaise non incluse

Sugg.: 879⁰⁰ **519⁹⁹***

FOURNITURES DE BUREAU **Denis**

17 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
OUVERT 7 JOURS
MAGASINEZ EN LIGNE : www.Denis.ca

OTTAWA	GATINEAU
2500, CHEMIN LANCASTER	120, BOUL. DE L'HÔPITAL
(613) 739-8900	(819) 561-5611
(Ouvert du lundi au samedi)	(Ouvert du lundi au dimanche)

LIVRAISON GRATUITE**

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS Tele Check Interac accord D Desjardins

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 FÉVRIER 2003. CERTAINS ARTICLES PEUVENT ÊTRE LIMITÉS À UN PAR CLIENT ET/OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. * ASSEMBLAGE REQUIS **TERRITOIRES LIMITÉS.†LE FINANCEMENT SUR APPROBATION DU CRÉDIT SEULEMENT PEUT S'APPLIQUER SUR LE MONTANT TOTAL D'ACHATS DE MOBILIERS ET DE CHAISES DE BUREAU. ACHAT MINIMUM DE 299$. VOUS NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE ET LE MONTANT DE VOTRE ACHAT SERA RÉPARTI EN 12 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, NI INTÉRÊT, DÉBUTANT LE MOIS SUIVANT VOTRE ACHAT. DÉTAILS EN MAGASIN.

Camp Fortune poursuivi pour 300 000 $

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Les parents d'un jeune planchiste sur neige d'Ottawa réclame la somme de 300 000 $ du centre de ski Camp Fortune, à la suite d'un accident survenu sur une des pentes du centre, en février 2000.

David Gélinas et son épouse Cherrie Foster estiment en effet que Camp Fortune doit porter la responsabilité des blessures subies par leur fils David, lorsque ce dernier a frappé un baril qui se trouvait près de la piste qu'il dévalait le 7 février 2000.

Les plaignants estiment que le personnel du centre de ski a failli à ses obligations en laissant les barils en question obstruer la piste ou tout au moins en omettant d'installer des affiches indiquant la présence de tels barils.

David Gélinas descendait la pente connue sous le nom de Clifford, lorsqu'il est entré en collision avec un des barils que jalonnaient la piste. Ces barils sont fréquemment utilisés pour amortir les possibles collisions avec les poteaux des remontepentes, mais aussi pour l'aménagement de sauts effectués par les planchistes.

Pas de pancarte

Selon l'avocat de la famille Gelinas, John Kehoe, les barils frappés par l'adolescent de 15 ans protégeaient les canons servant à fabriquer de la neige. Me Kehoe précise qu'aucune pancarte n'avait été installée afin d'aviser les utilisateurs.

Le jour en question, le jeune Gélinas est entré en collision avec un baril du genre, ce qui a résulté en d'importantes blessures à la tête, à la figure, à la bouche et aux dents. Il a aussi subi une rupture du foie et des dommages à la cage thoracique.

Résultat de ces nombreuses blessures, l'adolescent devra, souligne-t-on dans la poursuite, prendre des médicaments pour le restant de ses jours.

GRANDE VENTE À L'INTÉRIEUR
D'ICI DIMANCHE LE 9 FÉVRIER
PROFITEZ-EN !!!

GARANTIE OPTIMUM DOUBLÉE POUR CETTE VENTE

2002 Aztek — tout équipée (98-999) — VENDU — 20 995$ ou 225,57$** aux 2 sem.
2002 Grand Am SE — (V6, tout équipée) — choix de 3 — à partir de 18 995$ ou 177,25$*** aux 2 sem.
2002 Malibu — (V6, aut., clim, et +) — choix de 8 — à partir de 14 995$ ou 140,53*** aux 2 sem.
2000 Sunfire — (# 35561) — 11 495$ ou 125,19$** aux 2 sem.
2000 Sunfire — (85497A) — 11 495$ ou 125,19$** aux 2 sem.
2002 Alero — (V6, aut., clim, et +) — choix de 6 — à partir de 16 995$ ou 158,89$*** aux 2 sem.
2002 Impala — (# 21959) — 19 995$ ou 186,43$*** aux 2 sem.
2001 Intrigue — (# 39262) — 18 495$ ou 199,34$** aux 2 sem.
2000 Sonoma — (# 42260) — 17 895$ ou 192,98$** aux 2 sem.
2000 Cavalier — (# 16026) — 11 495$ ou 125,19$** aux 2 sem.
2001 Montana GT — (# 73942A) — 23 995$ ou 257,33$** aux 2 sem.
2001 Sierra SL — boîte Fibrobec (# 83993A) — 20 995$ ou 225,57$** aux 2 sem.
UNE PRIMEUR !! 2002 SUNFIRE 30 EN STOCK — 4 portes, auto., climatiseur, portes élect. et beaucoup plus ... à partir de 12 495$* ou 117,59$*** aux 2 sem.
1999 Sunfire — (# 36325) — 9 995$ ou 109,24$** aux 2 sem.
1999 Sunfire — auto., clim. (# 48955) — 10 495$ ou 114,59$** aux 2 sem.
2001 Cavalier — auto. (368-42) — 11 995$ ou 130,44$** aux 2 sem.
2001 Sunfire — auto., clim., CD (7746) — 11 995$ ou 130,44$** aux 2 sem.
1999 Chev. Malibu LS — V6 (# 60657) — 13 995$ ou 151,69$** aux 2 sem.
1999 Chev. Malibu — (# 12135) — 12 495$ ou 135,79$** aux 2 sem.
1999 Chev. Malibu — V6 (#37970) — 12 995$ ou 141,09$** aux 2 sem.
1999 Cavalier — (# 21208) — 10 495$ ou 114,59$** aux 2 sem.
1999 Cavalier — (# 29156) — 9 995$ ou 109,24$** aux 2 sem.
1999 Blazer SL 4X4 — (# 39132) — 19 995$ ou 214,98$** aux 2 sem.

SANS OUBLIER : AVANT PAS DE PAIEMENT 90 JOURS!*

PLUS DE 500 véhicules neufs et d'occasion en inventaire

OUVERT: Vendredi le 7 fév. jusqu'à 21h. Samedi le 8 fév. de 9h à 16h. Dimanche le 9 fév. de 10h à 16h.

TOUS NOS VÉHICULES PORTENT UNE GARANTIE!
Aucune demande de crédit refusée.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION — UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

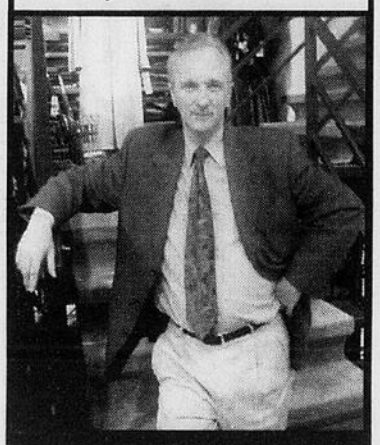
900, boul. St-Joseph, Hull • 778-3111
www.lachapellepontiac.gm.canada.com
N'ACHETEZ PAS AVANT DE PARLER AU FRÈRE ROGER!

(* Plus taxes, préparation, immatriculation)
(** S.A.C. financement 130 versements, taux 7,50%, 0 comptant, taxes incluses, frais d'administration inclus.)
(***S.A.C. financement 156 versements, taux 7,50%, 0 comptant, taxes incluses, frais d'administration inclus.)

roger Lachapelle
PONTIAC • BUICK • GMC

Mathew Charles
MERCERIE POUR HOMME

VENTE LIQUIDATION



M. Roland Desjardins invite ses client(e)s et ami(e)s à venir le rencontrer

20% * à 60% * sur tout en inventaire

COMPLETS
Rég. jusqu'à : 725$
Prix spécial
à partir de 149$

VESTONS SPORTS
Rég. jusqu'à 525$
Prix spécial
à partir de 99$

PANTALONS
Rég. jusqu'à 225$
Prix spécial
à partir de 39$

Faites vite pour le meilleur choix!
*sur la majorité des items en magasin

TOUT DOIT PARTIR

Les Galeries de Hull
595-6876

Les Galeries d'Aylmer
684-9825

La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

Notre communauté, notre hôpital, nos soins de santé…

MAISONS-MODÈLES MAINTENANT OUVERTES

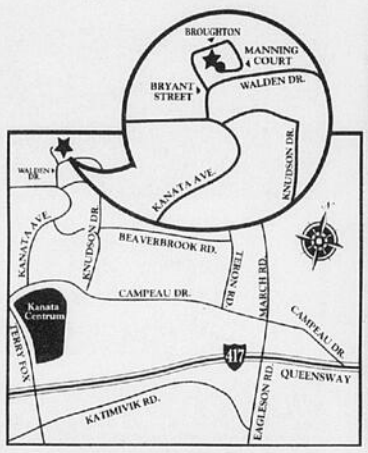
The Ottawa Hospital Foundation / La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa
Home Lottery 2003 La Loterie des Maisons

… notre loterie.

SURVEILLEZ VOTRE BOÎTE AUX LETTRES

Votre brochure arrivera bientôt!

Le plus important gros lot jamais vu!





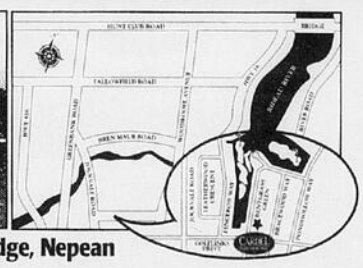
VALEUR DE 863,900$

92, cour Manning
Walden Way, Kanata Lakes

Chaque maison est offerte avec tout l'ameublement; la décoration et l'aménagement paysager complets sont réalisés par des professionnels.

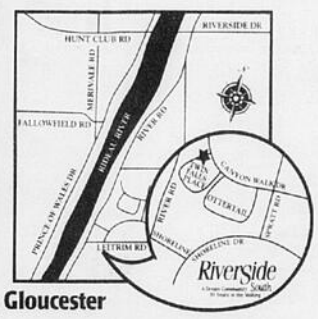
HORAIRE DE VISITE DES MAISONS-MODÈLES :
Du lun. au jeu.
De 13 h à 20 h (fermé le vendredi)
La fin de semaine et les jours fériés
De midi à 17 h





5, rue Bentgrass Green, Stonebridge, Nepean





3667, place Twin Falls, Riverside Sud, Gloucester

2 250 PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE PLUS DE 2,5 MILLIONS $ Environ 1 chance sur 20 de gagner*

UNE CORVETTE ET DE L'ARGENT COMPTANT COMME PRIX MISE-TÔT

Date limite pour l'achat des billets mise-tôt : Le 3 avril 2003*



Corvette de Chevrolet, modèle cabriolet 2003

Plus
50,000$ EN ARGENT COMPTANT!

*Veuillez consulter la brochure sur la Loterie pour connaître la liste complète des prix, les dates de tirage et tous les règlements

BILLETS 100 $ SEULEMENT • Commandez par téléphone : des téléphonistes répondront aux appels 24 heures sur 24

À OTTAWA **783-9550** VISA MasterCard

AILLEURS EN ONTARIO **1-800-853-6955**

Seuls les billets qui auront été payés, et dont on aura vérifié le paiement, seront admissibles aux différents tirages. +Toutes les questions, s'il y a lieu, relatives aux «chances de gagner» doivent être adressées au détenteur du permis avant l'achat des billets.

VISITEZ-NOUS EN LIGNE À : www.ohfoundation.ca

ON PEUT SE PROCURER DES BILLETS AUX ENDROITS SUIVANTS :

Maisons-modèles offertes comme gros lots

L'Hôpital d'Ottawa – aux Campus Civic, Campus Général et Campus Riverside, de 9 h à 17 h, tous les jours (Campus Riverside : fermé la fin de semaine)

Bleeker Stereo & TV Ltd.
1400, av. Clyde, Nepean; 997, boul. Saint-Laurent, Ottawa; 499, prom. Terry Fox, Kanata

Capital City Alliance
12, croissant Grenfell, Ottawa

Carl Elliott Chevroler Oldsmobile Ltd.
185, ch. Robertson, Nepean

Executive Worldwide Travel
202-60, rue Queen, Ottawa

Fitness Depot
499, av. Industrial, Ottawa

Harley-Davidson of Ottawa
505, av. Industrial, Ottawa

Mark Motors
611, ch. Montréal, Ottawa

Mendes Toyota
1811, rue Bank, Ottawa

Metro Chrysler Dodge Jeep Ltd.
1047, ch. Richmond, Ottawa

Nepean Kanata Air Cooled Engines
243, ch. Westbrook, Stittsville

Ogilvie Motors Ltd.
1110, boul. Saint-Laurent, Ottawa

Ottawa Camping Trailers
4815, rue Bank, Gloucester

Banque Scotia
Région d'Ottawa

The Brick
565, ch. Hunt Club Ouest, Ottawa; 1960, ch. Cyrville, Gloucester

The Focus Centre
267, rue Bank, Ottawa; 501, ch. Hazeldean, Kanata

Uniglobe Premiere Travel Planners Inc.
1200-130, rue Slater, Ottawa

Permis de loterie no P022355

DEMANDE OFFICIELLE DE BILLET DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA – SEULEMENT 45 000 $ BILLETS SERONT VENDUS!

(Le billet officiel suivra) **Permis de loterie no P022355**

Veuillez m'envoyer _____ billet(s) au prix de 100 $ chacun. (Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de La **Loterie des Maisons 2003.** Veuillez ne pas postdater votre chèque).

Nom _____ (Prénom) (Initial) (Nom de famille)

App. _____ Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone (JOUR) _____ (SOIR) _____

Mode de paiement: ☐ Chèque ☐ Mandat-poste ☐ MasterCard ☐ VISA Date d'expiration ____ / ____ MM / AA

Nom du détenteur _____

Signature du détenteur _____

Postez à : LOTERIE DES MAISONS 2003 **C.P. 3446** **Succursale D Ottawa, ON K1P 6L4**

Saisie de cannabis

Le Droit

La police de Gatineau a effectué une importante saisie de cannabis à l'appartement un du 84, rue Onésime à Gatineau, jeudi.

Les policiers ont confisqué 187 plants de cannabis, trois livres de marijuana séchée et prête pour la vente ainsi que 300 grammes de haschich. Le tout aurait une valeur commerciale de près de 200 000 $ sur le marché de la rue. Une personne a été arrêtée à l'intérieur de l'appartement et elle a comparu en cour, hier, pour répondre à trois chefs d'accusation.

L'Association des résidents du district 15 (Templeton) de la Ville de Gatineau inc. convoque une assemblée générale spéciale pour le mardi **25 février 2003, à 19 h 30**, à l'Aéroport de Gatineau.

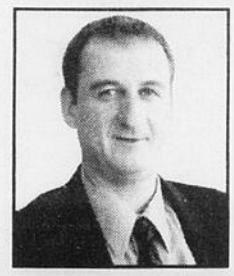
But : changer le nom de l'Association en celui d'Association des résidents du district Rivière-Blanche de la ville de Gatineau inc.

Bienvenue à tous les résidents du district 15.

Croisière avec
Roch Voisine

Assistez à un cocktail et un spectacle privée avec l'artiste.
À bord de L'IMAGINATION de Carnival.
Du 28 au 3 mai 2003
À partir de 929$ can. par personne
Voyages Travelaide
1-866-649-9005

Vendeur émérite



M. Marc Zolondek

La direction de ***Williams Chev-Olds Cadillac****, est heureuse de souligner la performance de leur représentant Marc Zolondek.*

Sa détermination et son travail soutenu lui ont permis de décrocher le titre de vendeur du mois pour ***janvier 2003.***

Félicitations et bravo pour cette performance!

WILLIAMS Chev. Olds. Cadillac Ltée
MEMBRE DU GROUPE SURGENOR
950, boul. St-Joseph, Hull
777-2731

Le constructeur de navette spatiale est confié aux médecins

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Jugé inapte à subir son procès, Robert Dubois, cet individu qui disait travailler à la reconstruction de la navette spatiale, a été remis, hier, entre les mains des spécialistes qui verront à lui donner les soins et traitements que nécessite sa santé.

Accusé d'agression sexuelle sur une adolescente de 15 ans, à qui il avait mis la main sur une fesse pour ensuite lui glisser un billet de cinq dollars, en lui demandant de ne pas en parler, M. Dubois demeurera sous les soins des spécialistes aussi longtemps que ces derniers l'estimeront nécessaire.

Cette situation n'a toutefois pas entraîné le retrait des accusations contre l'homme de 61 ans du secteur Aylmer, puisque son retour en cour pourrait s'effectuer au moment où les spécialistes le jugeront apte à subir son procès.

Défense de non-responsabilité

Comme dans la majorité des dossiers de ce genre, il resterait alors à la défense à demander une expertise sur la non-responsabilité criminelle de l'accusé au moment de la commission de la présumée agression sexuelle, le 2 février. Une telle décision signifierait alors l'acquittement de M. Dubois et sa prise en charge par une institution où les spécialistes seraient en mesure de traiter sa maladie.

La mère de l'adolescente qui aurait été agressée sexuellement, le 2 février, a indiqué que les constatations du psychiatre ne représentaient pas une surprise. «Je m'y attendais. On l'a tous vu, dans le bloc, avoir des comportements étranges», indique-t-elle, en se rappelant que l'accusé lançait de l'épicerie dans le corridor en disant vouloir nourrir les oiseaux.

La dame a ajouté avoir elle-même appelé les policiers à trois reprises au cours des dernières semaines afin de leur demander de faire quelque chose, mais il a fallu qu'il y ait une agression pour qu'ils interviennent, a-t-elle souligné.

LE ROYAUME DU CAMION ET DES OCCASIONS

Ford LIBERTÉ SANS LIMITES





2002 Explorer XLS
très bien équipé,
28 581 $ ou
419[24] $ /mois avec 2 000 $ comptant.



2002 Ford Focus,
4 portes, SE, très bien équipée,
13 500 $ ou
199[47] $ /mois avec 1 000 $ comptant.



2002 Ford Taurus
très bien équipée,
17 473 $ ou
267[55] $ /mois avec 1500 $ comptant.



2002 F-150 XLT Super Cab 4x4,
(modèle 7700)
très bien équipé
31 900 $ ou
448[88] $ /mois avec 2 500 $ comptant.



2002 Club Wagon
14 700 km. Très bien équipé,
29 995 $



2002 Mazda Protegé5
très bien équipée,
18 995 $



2002 Focus Familiale
tout équipée, 20 450 km seulement
16 495 $



2000 Lincoln LS
le luxe à prix abordable,
28 995 $



2002 Ford Ranger Edge
S/C 4X4
23 995 $

Section automobiles
1997 à 2002

1997 CARAVAN	8 495 $
1999 ESCORT	9 995 $
2000 FOCUS SE	11 495 $
2000 WINDSTAR	16 495 $
2001 MUSTANG	19 995 $
2001 FOCUS SE	14 995 $
2002 FOCUS SE	15 995 $
2002 FOCUS SE	18 595 $
2002 FOCUS	17 995 $
2002 MUSTANG	20 495 $
2000 CARAVAN	19 995 $
2000 IMPALA	19 495 $
2000 NEON	10 495 $

778-2751
1-888-603-2376

949, boul. St-Joseph,
Hull, Qc
www.duportage.com
véhicules annoncés : taxes en sus
paiements mensuels = location 60 mois, voir les détails sur place.

DUPORTAGE FORD LINCOLN

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

LA SALLE DES PREMIERS PEUPLES

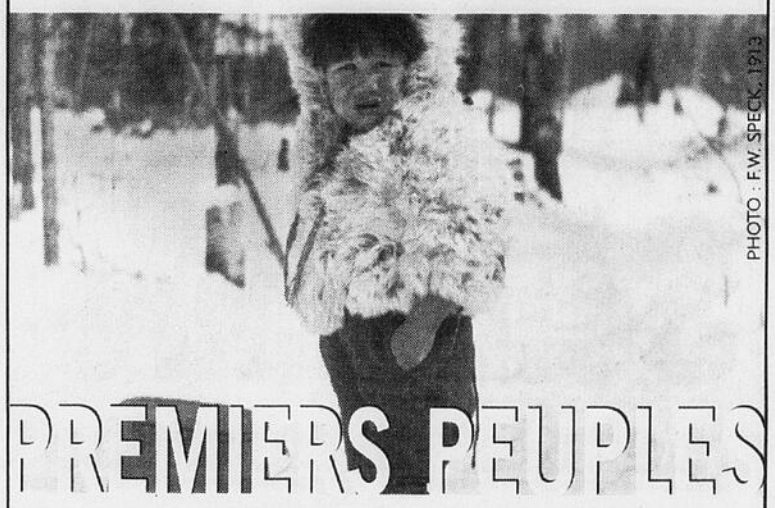


PHOTO : F.W. SPECK, 1913

Cette magnifique nouvelle exposition met en valeur l'histoire, la diversité et la permanence des peuples autochtones du Canada.

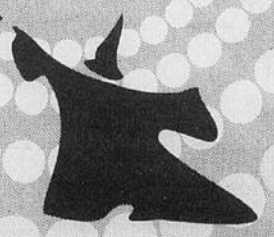
Activités connexes pour les enfants

What's the Most Beautiful Thing You Know about Horses?

Les 8 et 9 février – Lectures : 10 h, 11 h, midi, 14 h et 15 h
Ateliers : 10 h 30 à 16 h 30

Venez entendre des extraits du merveilleux conte pour enfants de Richard Van Camp sur la magie et le mystère des chevaux *(en anglais seulement)*. Visitez ensuite notre atelier bilingue où les enfants peuvent créer des masques d'animaux.

Le Musée canadien des enfants
présente
DES MOTIFS
MAGIE D



Découvrez comment les motifs sont les composantes de base de notre monde. Vous pourrez créer des mosaïques lumineuses, entrer dans une spirale géante ou composer un chef-d'œuvre de percussions.

(819) 776-7000
www.civilisations.ca
100, rue Laurier, Gatineau

Canada

Entrée par effraction : suspects recherchés

Le Droit

Le service de police d'Ottawa demande l'appui de la population dans une enquête concernant une entrée par effraction commise dans une résidence de la rue Seyton à Ottawa. L'événement est survenu vers 12 h 30, hier matin. Les deux individus étaient munis d'armes à feu lors du crime. Ils correspondraient aux descriptions suivantes : le premier individu est de race blanche, mesurant 5" 9, pesant entre 150 et 170 lb, et il portait un manteau de ski rouge. Son complice, également de race blanche, mesurait entre 5" 8 ou 5" 9, pesait entre 150 et 170 livres et il portait un manteau sport de style Columbia de couleurs pâles. Les suspects ont quitté les lieux à bord d'un véhicule. Toute personne qui détient des informations peut contacter le détective Charbonneau au 236-1222, poste 5428.

PLANIFIEZ LA CONSTRUCTION D'UNE MEILLEURE MAISON OU D'UN MEILLEUR CHALET!

Assistez au

Séminaire

Je planifie de construire



Découvrez comment entreprendre la planification de la construction de votre nouvelle maison ou de votre nouveau chalet... de rêve! Le séminaire de planification à la construction offert par le Home Building Centre vous guidera tout au long du processus. Apprenez les secrets d'un projet couronné de succès durant ce séminaire de trois heures.

✓	Obtenez les bons plans
✓	Découvrez vos responsabilités durant la construction
✓	Engagez les ouvriers qualifiés
✓	Évitez les erreurs coûteuses
✓	Construisez votre maison en respectant délai et budget

Ce séminaire STRICTEMENT INFORMATIF est un service à la clientèle offert par le Home Building Centre. Il n'a pas pour but de vendre de la marchandise ni des services.

Home building centre

Informations
Le 10 février 2003
Centre des congrès du Club de golf Grey Hawk, de 18 h à 22 h
Appelez aujourd'hui pour vous inscrire

Service à la clientèle de Home Hardware
764-2876 Casselman
835-2183 Sarsfield

DYSFONCTION ÉRECTILE ET DÉPRESSION

Si vous souffrez de ces deux conditions et que vous êtes dans une relation stable, vous pourriez participer à une recherche clinique sur l'efficacité d'un nouveau médicament. Si vous désirez vous porter volontaire et être évalué pour cette recherche, veuillez téléphoner à :

Christine Valin
Centre Hospitalier Pierre-Janet
776-8034

Toute information sera traitée de façon confidentielle.

Faculté d'éducation • Faculty of Education

Pensez enseignement !

Date limite d'admission : le 3 mars 2003

La Faculté d'éducation offre une solide formation qui permet d'enseigner dans les écoles de langue française de l'Ontario aux cycles primaire/moyen, moyen/intermédiaire et intermédiaire/supérieur.

Cette formation mène au baccalauréat en éducation et à la recommandation pour l'obtention de la carte de compétence accordée par l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.

Le programme est d'une **durée d'un an** (septembre à avril) incluant deux stages.

Pour être admis au **programme de formation à l'enseignement**, vous devez maîtriser le français, détenir un diplôme de baccalauréat reconnu, avoir acquis de l'expérience relative à l'enseignement et présenter un bon dossier scolaire.

Séance d'information

- **le mercredi, 12 février 2003**

18 h à 19 h
Local LMX 115
Pavillon Lamoureux
145 Jean-Jacques-Lussier

R.S.V.P. (613) 562-5800, poste 4427

www.education.uottawa.ca



Renseignez-vous !
Tél. : (613) 562-5804
Sans frais : 1 800 860-8577
Téléc. : (613) 562-5963
Courriel : facedu@uottawa.ca

Université d' University of Ottawa

Devine où je l'ai trouvé ?

Samedi, 8 février de midi à 16 h
Dimanche, 9 février de 13 h à 16 h



Les *blues* de l'hiver...

Venez magasiner sous le rythme du *Jazz* et du *blues* !

En spectacle : Dr Jazz et le duo Maurice Préfontaine



Les PROMENADES
www.lespromenades.com

CHEZ TOYOTA GATINEAU

c'est l'événement



PLEIN BATEAU

NOUS EN AVONS TROP REÇU IL FAUT LIQUIDER

Aucune offre raisonable ne sera refusée sur tous nos véhicules en inventaire.

Profitez-en maintenant, pendant que le choix est à son meilleur.





1er VERSEMENT GRATUIT

SUR LA LOCATION DE **TOUS** NOS VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE





AU FINANCEMENT 3 mois

sans paiement et 60 jours sans intérêt*





PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX VOUS ATTENDENT

TOYOTA GATINEAU

é « La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Toyota Gatineau

850, BOUL. MALONEY O., GATINEAU 568-0066

* Sur approbation de crédit par Toyota Crédit. * Le 3 mois sans paiement et 60 jours sans intérêt est applicable sur les modèles en inventaire suivants : Camry, Highlander, Rav4, Sienna 2003. Offre pour un temps limité. Tous les détails chez Toyota Gatineau.

L'offre du siècle,
pour les 100 ans de Ford.

Ford Motor Company
100 ANS

Ne payez rien avant 2004†

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2003 NEUFS EN STOCK

ou

0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois‡ de plus

NE PAYEZ RIEN POUR LES **100 premiers jours††**

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2003 NEUFS EN STOCK

ou

Aucun DÉPÔT DE SÉCURITÉ

De plus

LA 1RE MENSUALITÉ EST PAYÉE PAR FORD*

À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES FOCUS 2003 NEUFS EN STOCK

FOCUS ZX5 2003 ÉDITION HIVER

259 $* /mois

*Location 48 mois, transport inclus. Mise de fonds de 1903 $.

DAS IST ben ben GUT!

- Traction antipatinage
- Sièges chauffants
- Rétroviseurs chauffants
- Moteur Zetec 2 L
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Glaces électriques
- Verrouillage des portes électrique avec entrée sans clé à télécommande
- Programmateur de vitesse



MODÈLES ZTW OU ZTS ÉDITION HIVER AUSSI DISPONIBLE POUR SEULEMENT **20 $ DE PLUS** PAR MOIS.

▼ *Location 48 mois, transport inclus. Mise de fonds de 1903 $.



FOCUS LX 2003 **189 $*** /mois

FOCUS FAMILIALE SE 2003 **239 $*** /mois

FOCUS ZX3 2003 **249 $*** /mois

*Nous célébrons 100 ans d'innovation et une autre année à titre de la marque n° 1 au pays.***

ford.ca

Votre conseiller Ford

1000 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. †Cette offre s'adresse à des particuliers, sur approbation de crédit de Crédit Ford. Le montant total du contrat d'achat est payable après la période de paiement différé d'un an (365 jours). L'offre s'applique uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 31 mars 2003. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. L'offre s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Econoline, Excursion, Expedition, Mustang Mach 1, Série F dont le PTAC excède 3 856 kg et des véhicules spéciaux (SVT). Financement non applicable à une autre offre. Frais de transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. ‡L'offre de 0 % de financement s'adresse aux particuliers et s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Econoline, Excursion, Expedition, Mustang Mach 1, Série F dont le PTAC excède 3 856 kg et des véhicules spéciaux (SVT) pour une période de 100 jours sur approbation de Crédit Ford. ††Après la période de paiement différé de 100 jours, l'offre de 0 % de financement à l'achat est offerte pour les véhicules 2003 neufs en stock suivants : Focus, Taurus, Grand Marquis, Ranger, Explorer, Escape, Windstar et Série F dont le PTAC n'excède pas 3 856 kg pour le terme restant de 36 mois. Financement non applicable à une autre offre. Frais de transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. *Cette offre s'applique à la location de la plupart des modèles Focus 2003 neufs en stock pour des termes de 36 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Ford paie la première mensualité. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. **D'après les ventes de véhicules portant le logo Ford, par comparaison à tous autres modèles de véhicules portant un même logo, de janvier 1992 à décembre 2002. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Pas de point de presse du médiateur

Le Droit

Il n'y a finalement pas eu de point de presse du médiateur pour expliquer la teneur de son mandat et comment il entend procéder pour tenter de rapprocher les parties impliquées dans le litige opposant la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) et le directeur de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin.

«Il n'y aura pas d'intervention publique de M. (Gilbert) Dumont. Il a plutôt comme tâche de rencontrer les parties afin de tenter de connaître quels sont les problématiques. Alors nous le laissons travailler», a indiqué Nicolas Girard, attaché de presse du ministre de l'Éducation, Sylvain Simard.

M. Girard a ajouté qu'il était difficile pour le moment de fixer un délai dans le temps sur la durée du mandat du médiateur.

Les riverains sont les plus touchés

Yves Soucy
Correspondant régional — LA LIÈVRE
ysoucy@ledroit.com

Même si le taux de taxe foncière n'augmente que de 5%, le nouveau rôle d'évaluation fait bondir le compte de taxes 2003 de plusieurs contribuables riverains de Notre-Dame-du-Laus.

Le taux de taxation passe de 10,60$ à 11,10$ du 1000$ d'évaluation. À cela s'ajoute la majoration de 3,5% en moyenne de la valeur des immeubles avec le nouveau rôle d'évaluation.

Cette hausse est cependant beaucoup plus importante dans le cas des terrains riverains ou à vocation de villégiature, tel le secteur du lac des Sables, dont la valeur de revente des terrains a considérablement augmenté.

Quant au budget 2003, il totalise 1,78 million $, en hausse de 155000 $ comparativement aux prévisions de l'an dernier.

Cet écart s'explique notamment par des hausses de près de 30000 $ pour les assurances responsabilités et de 12000 $ des quote-part pour les services de la Sûreté du Québec et de la MRC Antoine-Labelle. De plus, la signature d'une première convention collective des employés municipaux a nécessité une injection additionnelle de près de 60000 $. D'autre part, la municipalité a créé un fonds de 30000 $ pour développer l'emploi et le tourisme.

HONNEUR AU MÉRITE



Madame Francine Olmstead

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Francine Olmstead pour le mois de janvier 2003

Francine vous invite à venir prendre avantage de notre vente plein bateau durant tout le mois de février

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-0066

Remplacez un 486 par un nouveau système !



AMD 1700+

- Carte maîtresse ECS K7SEM
- 128 PC 133
- Hard drive 40Gig, ATA-100, 7200Rpm
- Carte vidéo Onboard
- Carte de son 6.1 Channel Intégré
- Carte réseau 10/100 intégré
- Boîtier Moyen ATX
- Clavier Billingue
- Multimédia
- Souris Optique
- Windows XP Home Anglais ou Français

En option:

Bruleur 48x16x50	95$ (+ taxes)
Cd rom 40x	40$ (+ taxes)
Imprimante lexmark	99$ (+ taxes)
Anti virus	35$ (+ taxes)

Spécial: 799$ (+ taxes)
Moniteur 17" gratuit avec système

AVANTAGE INFORMATIQUE

771-1059
Fax : 770-4975
147, WELLINGTON, HULL

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au merc. 9 h à 17 h
Jeudi 9 h à 17 h 00
Vendredi 9 h à 17 h
Samedi 10 h à 16 h

Leduc | 147, Wellington | Laval
Promenade du Portage

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et interac. Les prix peuvent changer sans pré-avis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

La plus grande salle de montre intérieure au Canada

À GATINEAU SEULEMENT

9-1-1 RÉDUCTION D'INVENTAIRE

Mont-Bleu Ford de Gatineau a intégré ses inventaires *de véhicules neufs et usagés afin de préparer la plus grande vente de l'année.*

9-1-1 SIGNIFIE QUE MONT-BLEU FORD DOIT VENDRE 91 UNITÉS AVANT 5:00 PM SAMEDI

Choisissez parmi des centaines de voitures importées et domestiques

AU PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE !







Seulement 99.00 $ comptant à la livraison.

Puis vous assumez les paiements !!

CHOISISSEZ UN VÉHICULE ! - CHOISISSEZ VOS PAIEMENTS !

*Oubliez les problèmes de Crédit passés, toutes les applications de crédit seront acceptées. Nous faisons la transaction, nous payons votre prêt auto existant ????

Nous vous promettons la meilleure valeur pour votre échange.
Des évaluateurs professionnels seront présents.

C'EST L'AFFAIRE DE VOTRE VIE, NE LA MANQUEZ PAS !
POUR AVOIR UN MEILLEUR CHOIX, VENEZ TÔT

Financement sur les lieux. Sujet à l'acceptation de la source de financement.

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
10 FÉVRIER	11 FÉVRIER	12 FÉVRIER	13 FÉVRIER	14 FÉVRIER	15 FÉVRIER
9 AM – 9 PM	9 AM – 9 PM	9 AM – 9 PM	9 AM – 9 PM	9 AM – 9 PM	9 AM – 5 PM

MONT-BLEU FORD Gatineau
Aucun appel téléphonique accepté
669-0111
375 boul. Maloney ouest (route 148) Gatineau Québec.

PLEIN CAMION
DE PIANOS EN SOLDE

Directement du fabricant TCM à votre porte!

AUJOURD'HUI ET DEMAIN SEULEMENT

Avec la collaboration du fabricant
Lors de cette promotion, plus de



100 pianos seront offerts à prix réduit

50% DE RABAIS

NI TPS! NI TVP!

C'est l'occasion d'acheter un magnifique piano avec une garantie de 10ans.
Aussi en inventaire, des pianos de Marque Heilmann et Strauss.
Pearl River et Baron, à super bas prix.

NE REGRETTEZ JAMAIS D'ÉCONOMISER

Chez nous, il n'y a pas d'intermédiaire, ce qui signifie encore plus d'économies pour vous, chers clients!

INTERCONTINENTAL MUSIC
RUE DONALD, ANGLE BOUL. SAINT-LAURENT 748-9891
2 rues au nord du centre commercial Saint-Laurent
Nous sommes ouverts de 13 h à 17 h le dimanche

436 plants de marijuana saisis dans une maison à Ottawa

Le Droit

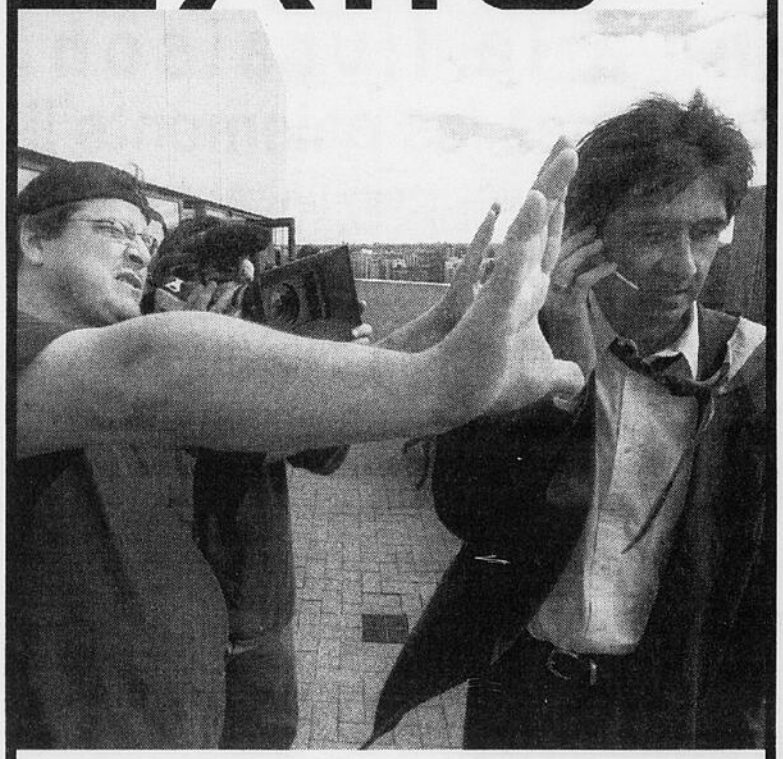
À la suite d'une enquête par la section des stupéfiants, la Police d'Ottawa a saisi jeudi soir 436 plants de marijuana dans une résidence du chemin Rideau à Ottawa.

La valeur de la perquisition atteint les 436000 $. Un Australien de 49 ans, Duc Tam Pham, a été appréhendé par les services policiers.

M. Pham devra faire face à quatre chefs d'accusation dont possession dans le but de faire le trafic, production de marijuana et vol d'électricité.

de Robert Bellefeuille
et Philippe Soldevila

Exils



Vous aviez aimé cette pièce? Ne manquez pas

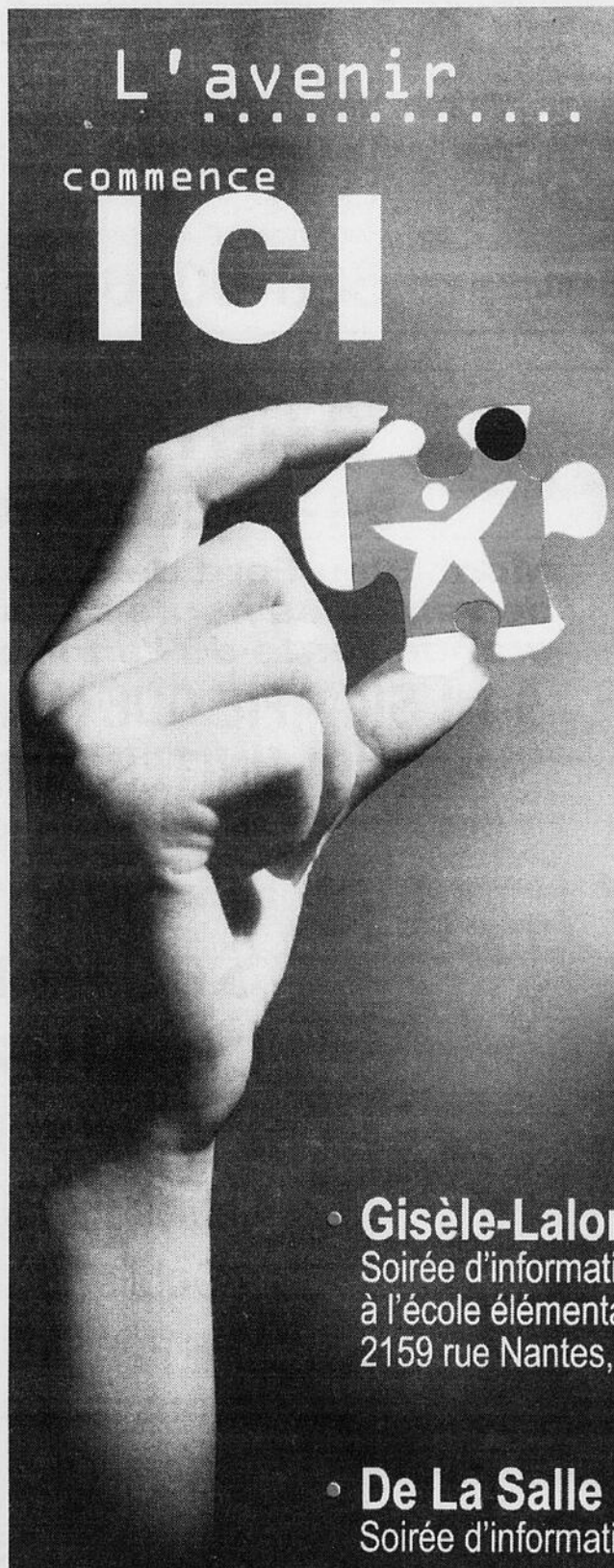
Exils - le téléfilm

présenté aux Beaux Dimanches
le 9 février à 19h30

Réalisé par Daniel Grou « Podz » et produit par Daniel Harvey de Zone 3

LA VIEILLE 17 | ici Radio-Canada | LeDroit cyberpresse.ca

L'avenir commence ICI



NON, les écoles secondaires ne sont pas toutes pareilles.

Venez voir nos écoles secondaires publiques :

• Gisèle-Lalonde 833-0018
Soirée d'information : 12 février à 19 h
à l'école élémentaire publique Des Sentiers
2159 rue Nantes, Orléans

• De La Salle 789-0053
Soirée d'information : 18 février à 19 h

• Deslauriers 820-0992
Soirée d'information : 19 février à 19 h

• Louis-Riel 837-2216
Soirée d'information : 19 février à 19 h

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario






Cet hiver, retombez en amour!

OUTAOUAIS

Cet hiver, offrez-vous l'Outaouais! Découvrez sa région rurale et la nature à son état brut : des auberges coquettes, des terrains de jeux majestueux et des paysages à vous en couper le souffle ! Outaouais – vivez-le ! Pour connaître les activités et les forfaits : www.tourism-outaouais.ca.



Courez la chance de gagner l'un des cinq forfaits d'hiver d'une valeur de 500 $ chacun en participant à notre concours jusqu'au 12 février « Les plaisirs de l'Hiver en Outaouais ». Écoutez Alain Larivière à l'émission *Ma radio au boulot* au 94,9 CIMF RockDétente ou lisez la chronique de Mario Boulianne tous les mardis.

FORFAIT DOUBLE FRISSON

Ce forfait représente un parfait doublé : 2 nuitées, 2 soupers table d'hôte au restaurant du Château, 2 dîners boîte à lunch, 2 déjeuners, 2 activités au choix : Ski de fond, raquette à neige ou glissade en tube. Ce forfait inclut les équipements, le transport, l'hébergement et les repas, vous n'aurez donc aucun souci.



Réservations :
Château Logue (Hôtel-Golf-Resort)
12, rue Comeau, Maniwaki
(819) 449-4848, 1 877 474-4848
www.chateaulogue.com

Aventures Château Logue

249 $*

* par personne occ. dble. Taxes et service en sus.

« SPÉCIAL » AVENTURE OMÉGA

Situé à Montebello, le Parc Oméga vous fait découvrir, tout en restant au volant de votre voiture, de nombreuses espèces d'animaux sauvages vivant en toute liberté dans leur habitat naturel.



*Valide du 18-01-03 au 28-02-03, sur présentation de cette annonce. Les taxes sont incluses et cette offre n'est pas cumulable avec aucune autre promotion.

Information :
Parc Omega
Route 323 nord, Montebello
(819) 423-5487
www.parc-omega.com

PARC OMÉGA MONTEBELLO
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Rabais de
5 $*
par voiture

MASSAGE AYURVÉDIQUE

Durant notre massage ayurvédique de 250 minutes, nous appliquons des huiles essentielles et des herbes. Ce massage en profondeur est à la fois apaisant et vivifiant. Dégustez ensuite un authentique repas ayurvédique et séjournez à notre confortable petite auberge pour soutirer tous les bienfaits du massage. Ce forfait comprend une nuit et deux repas.



Réservations :
Village Lac Dumouchel,
576, Route 315, Chénéville
1-866-428-3799
www.palmistry.com

VILLAGE Lac Dumouchel CENTRE DE VACANCES

395 $*

* par personne occ. simple. Taxes et service inclus.

FORFAIT ARITHMÉTIQUE

À partir de :
239 $*
(du dimanche au jeudi)
* par personne occ. dble. Taxes et service en sus.

259 $*
(du vendredi au dimanche)
* par personne occ. dble. Taxes et service en sus.

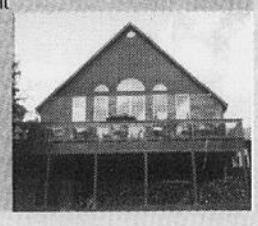
Localisé au cœur de Montebello, Le Lycée sur la Rivière vous invite à découvrir son charme d'antan et le confort de ses chambres joliment décorées. Inclus : 2 nuitées avec déjeuner pour deux personnes, 2 consommations au bar des profs, 1 traitement par personne de Réflexologie, Reiki, Massage Californien ou une séance de clairvoyance par les cartes.

LE LYCÉE SUR LA RIVIÈRE

Réservations :
Le Lycée sur la Rivière
676, Notre-Dame, Montebello
(819) 423-0001
www.lelycee.ca

ESCAPADE D'HIVER

Un havre de paix quatre saisons sur la magnifique rivière Gatineau à seulement une heure d'Ottawa-Gatineau. Treize chambres spacieuses au décor raffiné et salle à manger quatre services. Ski alpin et nordique à proximité. Inclus la chambre et déjeuner seulement.Obtenez 10% de rabais sur la passe de ski journalière au Mont Ste-Marie en hébergeant à l'Auberge.



Réservations:
Auberge des Rives
339, ch. Lac Ste-Marie, Kazabazua
(819) 467-3797
www.aubergerives.com

RESTAURANT LA VERRIÈRE AUBERGE DES RIVES

57.50 $*

* par nuit pour 2 personnes. Minimum de trois nuits. Taxes et service en sus.

FORFAIT VIVE LA FAMILLE

Comprend : l'hébergement, petit déjeuner buffet quotidien, un dîner menu bistro et un dîner menu table d'hôte, programme d'activités pour les enfants, entrée familiale au Parc Oméga, une heure de promenade en traîneau à cheval, accès aux pistes de ski de fond, aux patinoires et plus encore! Appelez-nous pour tous les détails.



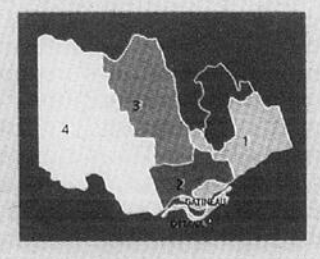
*Forfait de 2 nuits en chambre Fairmont. Valide du 2 janvier au 18 mars 2003, selon la disponibilité.

Réservations :
Fairmont le Château Montebello
392, Notre-Dame, Montebello
(819) 423-6341
www.fairemont.com

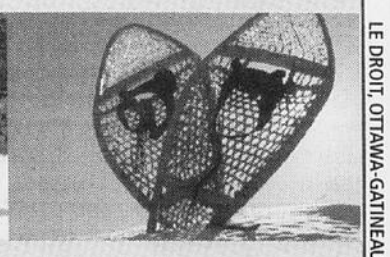
Fairmont LE CHÂTEAU MONTEBELLO QUÉBEC

À partir de :
305 $*
* par nuit 2 adultes et 2 enfants de 12 ans et moins. Taxes et service en sus.





La Lièvre et la Petite-Nation 1
Les Collines-de-l'Outaouais 2
La Vallée-de-la-Gatineau 3
Le Pontiac 4

OUTAOUAIS
vivez-le!

RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES
(819) 778-2222
www.tourisme-outaouais.ca/hiver

TOURISME OUTAOUAIS

LeDroit

Réforme ambitieuse

La fonction publique d'un pays reflète davantage sa nature profonde que son gouvernement, qui demeure par définition passager. La qualité de l'administration publique, son indépendance de l'ingérence politique donnent une excellente indication du degré d'avancement d'un pays.



Murray Maltais
mmaltais@ledroit.com
Éditorialiste

Le projet de réforme de la fonction publique fédérale, présenté jeudi par la présidente du Conseil du Trésor, Lucienne Robillard, veut moderniser l'administration fédérale en la rendant plus souple, plus efficace et plus juste pour ceux qui y travaillent.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, nous croyons utile de rappeler aux lecteurs du *Droit* que les francophones de ce pays ont longtemps été confinés à des postes de subalternes au sein de la fonction publique. Bien que la Commission de la fonction publique (CFP) soit née en 1918 pour prévenir la corruption et le favoritisme, les Canadiens français de l'époque se voyaient systématiquement écartés de la haute gestion des affaires publiques, qu'on disait contrôlée par les loges maçonniques. C'est ce qui explique d'ailleurs la naissance de l'Ordre de Jacques-Cartier (OJC), dont le but fut, à l'origine, de faire aux francophones la place que leur poids démographique justifiait dans l'administration fédérale.

On aurait tort d'associer cette époque à des temps antédiluviens. La lutte de l'OJC fut le point de départ d'un partage plus équitable des responsabilités entre les deux peuples fondateurs.

La fonction publique, c'est le pain et le beurre de notre région. On veut faire carrière au sein d'un appareil devenu énorme. Or, l'embauche et la gestion de son personnel sont devenues d'une complexité parfois paralysante.

La dotation et le principe du mérite sont au coeur de la réforme du projet de loi déposé jeudi, projet forcément bureaucratique. L'embauche se fera sur la notion du mérite. Une notion qu'on veut «élargir», afin de pouvoir engager plus rapidement un candidat. Actuellement, le processus peut s'étirer sur des mois, voire des années, chaque candidat devant être évalué et classé selon des critères établis par la jurisprudence des tribunaux. La ministre veut donner aux gestionnaires plus de latitude. Ces derniers pourront embaucher beaucoup plus rapidement le candidat dont les qualifications professionnelles s'accordent le plus aux exigences du poste vacant, ce pouvoir leur ayant été délégué par la CFP. Ceux qui s'estiment victimes de favoritisme, de fraude, ou d'abus pourront faire appel auprès d'une instance indépendante soit le tribunal de dotation, qui relèvera de la CFP.

Manque de clarté

Impossible toutefois, à ce stade-ci, de dire comment ce nouveau processus de dotation fonctionnera exactement. C'est ce qui inquiète les syndicats.

Le projet veut aussi mettre en place un mécanisme non officiel de résolution de conflits à l'intérieur des ministères, lequel serait formé après accord entre les parties. C'est notamment de cette façon que devrait cheminer, par exemple, la plainte d'une employée qui se dit victime de harcèlement, ce qui n'éliminerait en rien son droit de se faire entendre par le Tribunal des droits de la personne.

Dans nombre de situations, M^me^ Robillard préfère clairement la voie administrative à la voie législative. Bien que conscient de la nécessité de simplifier des procédures dont on ne voit pas la fin, nous croyons que la loi devrait mieux protéger les fonctionnaires. En décembre dernier, un sondage du ministère de M^me^ Robillard et des principaux syndicats de fonctionnaires révélait que 21 % d'entre eux affirmaient avoir été victimes de harcèlement au travail, situation qui, avec la discrimination, les préoccupe le plus.

Il faudra plus que des paroles apaisantes pour régler le problème. La loi ne prévoit rien non plus pour les dénonciateurs qui alertent les médias sur de présumés méfaits commis par leurs supérieurs. À la protection de la loi, M^me^ Robillard préfère un commissaire à l'intégrité indépendant qui s'occuperait de ces cas.

Le projet en est à l'étape de la consultation. Nombre de questions demeurent sans réponse satisfaisante et il faudra l'améliorer. La future loi devrait, entre autres, mieux protéger les fonctionnaires du harcèlement. Nous savons tous avec quoi l'enfer est pavé.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



bado@ledroit.com

À vous la parole

Ving-et-un pour cent des fonctionnaires seraient victimes de harcèlement

La coalition contre le harcèlement au gouvernement fédéral du Canada appuie le projet de Loi C-201 *Loi sur la protection des droits fondamentaux des dénonciateurs* et félicite Joanna Gualtieri pour en avoir produit l'ébauche.

Nous savons que cette loi n'est pas sur le point d'être adoptée. Par contre, il serait impératif que tous les membres du parlement priorisent ce projet afin d'endiguer le plus tôt possible les abus de pouvoir au sein de la fonction publique.

Les députés concernés ne peuvent pas dire qu'ils ne sont pas au courant de tels abus puisque la coalition a fait parvenir à chacun d'eux, à la fête du Travail, un courriel expliquant le sort réservé aux dénonciateurs en plus des nombreux articles parus dans *Le Droit* sous la plume de Paul Gaboury à ce sujet.

Le pouvoir de changer les choses se retrouve principalement entre les mains de nos politiciens, puisque les personnes touchées par le harcèlement craignent d'en parler et sont parfois liées par le secret professionnel. Nous levons notre chapeau à la députée Diane Bourgeois pour ses interventions à la Chambre des communes à cet égard.

Selon de récents sondages, 21 % des fonctionnaires de la fonction publique fédérale sont victimes de harcèlement. Les torts causés à tous ces employés ainsi qu'aux membres de leur famille sont inconcevables.

Les coûts engendrés par le harcèlement sont exorbitants et l'inaction du gouvernement est inacceptable. La coalition vous invite donc à prendre connaissance de la lettre envoyée à tous les députés à l'adresse suivante: www@veritrue.ca/coalition.

Mariette McMillan,
Lac Cayamant

Rogers élimine une station francophone

Je suis un auditeur de la station CITÉ Rock-Détente Montréal que les gens peuvent fréquenter sur la fréquence FM 97,7 sur le câble pour les résidents de l'est de la capitale. Quelle ne fut pas ma surprise une journée récemment de constater que cette station a été supprimée par le câblodistributeur pour la remplacer par une autre station anglophone, qui bénéficie pourtant d'une très bonne réception au AM.

Il était pourtant intéressant de syntoniser CITÉ depuis Ottawa car, sur les ondes de cette station, les auditeurs d'Ottawa pouvaient être à l'affût de l'actualité internationale, CITÉ étant relié directement à la salle des nouvelles de Radiomédia. C'est d'ailleurs la station la plus écoutée de Montréal. De plus, les chroniques culturelles et les nombreux intervenants constituent une bonne façon de s'informer des choses à faire dans la métropole.

Chez Rogers, on me répond que c'est comme ça et que je dois vivre avec cela! Comme abonné de Rogers, cela est loin de me plaire.

Alain Lortie,
Orléans

Conscientiser, pas endoctriner

*Réplique à M. Jean-Guy Crête (*Le Droit *du 4 fevrier 2003)*

Les méchants écologistes dont vous parliez n'essaient pas de vous endoctriner, mais plutôt de conscientiser les gens à notre style de vie excessif.

Vous évoquez un camp de concentration pour écolos. Est-ce là toute la grandeur de votre esprit? D'ailleurs, le paradis terrestre, M. Crête, il faut s'unir pour le bâtir!

Annie-Pier Marchand,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Bush serait-il le nouvel Auguste ?

Pourquoi G.W. Bush tient-il tellement à faire la guerre à l'Irak ? Pour répondre à cette question, il faut prendre du recul et élargir les perspectives.

Le 11 septembre, le terrible attentat de New York à non seulement fait d'innocentes victimes, mais a porté atteinte à l'invulnérabilité, l'invincibilité et la suprématie des États-Unis. L'auteur présumé, ben Laden, est devenu l'ennemi numéro 1 de l'Amérique et G.W. Bush le veut «mort ou vif».

Le 7 octobre 2001, l'attaque commence en Afghanistan, mais Ben Laden est insaisissable et l'Afghanistan est loin d'être pacifié. G.W. Bush se lance alors dans une diatribe contre «l'axe du mal», Irak, Iran, Corée du Nord (29-01-2002) et Saddam Hussein remplace Ben Laden. Dans quel but? Officiellement pour éliminer des armes de destruction massive? Si tel était le but, pourquoi les «preuves» que les É.-U. détiennent n'ont-elles pas été communiquées aux inspecteurs, pour qu'ils vérifient sur place ce qu'il en est? Le but n'est-il pas plutôt d'éliminer Hussein et de mettre la main sur le pays et son pétrole, et de rétablir ainsi la suprématie américaine dans le monde et de se venger du 11 septembre?

La démonstration de dernière minute de C. Powell, avec des éléments réels ou supposés, ressemble fort à une mise au pied du mur du reste du monde et du Conseil de sécurité? Les É.-U. ont commencé la guerre du Vietnam sur la fausse nouvelle de l'attaque d'un aviso américain dans le golfe du Tonkin, la jeune femme en pleurs sur les massacres commis dans une maternité du Koweït envahi par l'Irak n'était qu'une mise en scène de la fille de l'ambassadeur du Koweït à Washington. Qu'en est-il réellement des preuves fournies? Certes, Saddam Hussein est un dictateur cruel dont la disparition n'attristera personne, mais qu'en sera-t-il de la population civile irakienne, de la stabilité de la région?

Une guerre n'est pas qu'une affaire militaire. Il vaudrait mieux y penser deux fois avant de s'y lancer. Et après l'Irak?

On en revient inévitablement à la question posée au début. G.W. Bush ne se fait-il pas le champion de la suprématie et du prestige des É.-U., mis à mal le 11 septembre? G. Bush déclare constamment qu'il désarmera l'Irak «pour la paix du monde». Mais cette *Pax americana* ressemble singulièrement à la *Pax romana*, du temps de l'empereur Auguste.

L'historien Steven Kreis en donne l'explication suivante: «Auguste s'est efforcé de faire de Rome la capitale du monde et pensait que les Romains devaient s'identifier avec la destinée de toute l'humanité. Ils étaient le peuple choisi qui apporterait la paix et la stabilité dans un monde violent et changeant.»

G.W. Bush serait-il un nouvel Auguste? Il lui faudrait alors méditer les leçons de l'histoire, et pas seulement romaine.

Depuis qu'ils se sont érigés en gendarmes du monde, les États-Unis n'ont pas connu que des succès. La guerre de Corée est un match nul, la guerre du Golfe un demi-succès, le Vietnam un échec cuisant, la Somalie aussi, l'Afghanistan n'est pas encore une réussite et le terrorisme reste menaçant. Ce vieux dicton est toujours d'actualité: «La force est parfois fatale à qui la détient», comme en témoigne l'histoire.

Que sortira-t-il alors de la nouvelle guerre contre l'Irak? On peut se le demander. La *Pax americana* ne cacherait-elle pas des dessous peu honorables ou ne serait-elle qu'une illusion?

Gabriel Racle,
Ottawa

Tout reste à faire, mais pour qui ?



Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique

Hormis l'esclandre de mercredi soir qui a montré «le mauvais côté de Jean Chrétien» — dixit l'Albertain Ralph Klein — les provinces ont eu des réactions plutôt modérées au soi-disant «échec» de la conférence des premiers ministres sur le renouvellement des soins de santé. En fait, l'argent mis sur la table par le «prédateur» résout leurs problèmes financiers immédiats. Et pour la vraie réforme, elles verront cela avec Paul Martin !



LE DROIT, Archives

Il faudra poser des questions à Paul Martin.

Les provinces et le fédéral n'avaient pas le même objectif à cette conférence. À Ottawa, on pense que le budget de la santé publique est en train de devenir un panier sans fond et qu'il faut, tout en le maintenant à flot, le renouveler de fond en comble. D'où cet «Accord» — un «arrangement» disent les provinces — qui contient beaucoup plus qu'elles en ont dit, obsédées qu'elles étaient par leurs histoires de gros sous.

Fini la Cadillac

Par exemple, on parle maintenant d'accès aux soins «au moment opportun». Ce n'est donc plus un droit absolu: les petits bobos et les chirurgies «qui ne menacent pas la vie du patient», attendront certainement un peu plus. Fini la Cadillac, il faudra apprendre à conduire une Volkswagen! Des rapports annuels permettront désormais de savoir un peu plus où passent les 112 milliards $ que les pouvoirs publics consacrent à la santé, et surtout leur efficacité à améliorer du système. Avant le 31 mars 2004, Ottawa créera aussi un nouveau Transfert canadien pour la santé (TCS) assuré «d'augmentations prévisibles». Et bien sûr, l'Accord pointe du doigt les priorités — cliniques externes, soins à domicile, équipements de diagnostic, un dossier unique — on s'en va vers la carte à puce! —, sur lesquels tout le monde s'entend. Pas si mal pour un «arrangement»...

Quant aux provinces, elles voulaient régler un problème de liquidités immédiat. Cinq ou six d'entre elles — incluant peut-être le Québec —, risquaient un retour au déficit, ce que ne veulent pas les citoyens.

Ici par exemple, je croyais qu'avec la situation de l'emploi et la confiance des consommateurs, l'argent rentrait bien. Mais on m'explique que les entreprises ont eu de très mauvais résultats en 2001 et qu'il faut prévoir «de grosses demandes de remboursement d'impôt». Après la chute des cours boursiers, les revenus provenant de l'impôt sur les gains de capitaux seront moins élevés. Et les exportations — en particulier de bois d'oeuvre — ont fléchi. Bref, il n'y aura pas de grosse surprise dans le budget de Pauline Marois.

Un beau chèque, tout de même

Par contre, le Québec recevra tout de même un beau chèque d'Ottawa l'année prochaine. On parle toujours de 820 millions $ et François Legault a reconnu que «c'est quand même un montant important, ça va paraitre sur le terrain!» En fait, il pourrait disposer de deux fois plus. J'explique...

Le prochain budget fédéral allouera 1,5 milliard $ à un fonds spécial pour l'achat d'équipements médicaux. Ottawa permet aux provinces de le dépenser en trois ans, mais enverra le chèque tout de suite. La part du Québec, calculée selon son poids démographique, sera de 355,5 millions $. Il en disposera dès l'an prochain et pourrait la placer dans une fiducie. Mais l'expérience passée de septembre 2000 — un autre Fonds de 237 millions $ — prouve qu'il faut deux ans pour acheter ces laboratoires et former le personnel. Au lieu de mettre ses 355,5 millions $ en fiducie, Legault pourrait donc les dépenser tout de suite, tout en prévoyant qu'il devra payer l'achat des nouveaux équipements à leur livraison, dans un an ou deux.

Enfin, pour le prochain exercice financier 2003-2004, Ottawa a ouvert une grande porte: il se dit prêt à partager une partie de ses excédents budgétaires — jusqu'à 474 millions $ pour le Québec! — le 1er janvier 2004. C'est incidemment un précédent historique, dont les provinces vont se souvenir!

Ainsi, le Québec pourrait compter sur 820 millions, plus 355,5, plus 474: soit 1,65 milliard $ d'argent «fédéral» pour l'exercice 2003-2004. Or, le plan Legault coûtera 1,7 milliard $... Vous comprenez pourquoi le ministre n'a pas déchiré sa chemise en revenant d'Ottawa mercredi soir...

Quant au grand débat sur le déséquilibre fiscal — les dépenses d'Ottawa augmentent moins vite que celles des provinces mais ses revenus augmentent plus vite — il reste à faire. Ici et dans le reste du Canada...

Ici, la campagne électorale permettra — espérons-le! — de discuter sérieusement de santé. Par exemple, y a-t-il des services de santé que les citoyens devraient payer eux-mêmes? Et si oui, faudrait-il leur permettre de choisir entre le public et le privé? Et surtout, y a-t-il des services — une greffe de coeur artificiel à 75 ans, ou une nouvelle hanche à 92 ans... — qui ne seront plus offerts du tout? Les questions les plus difficiles restent à poser.

Mais ce débat ne se fera pas seulement «entre nous». Il y a d'abord la *Loi nationale sur la Santé* qui encadrera toute réforme. Et les soins doivent être disponibles partout au Canada: toutes les provinces devront donc évoluer au même rythme.

Le déséquilibre fiscal touche aussi le financement des universités et l'aide sociale, dont Ottawa assurait autrefois la moitié. «On ne doit pas s'attaquer au sous-financement apparent de la santé en sous-finançant l'assurance sociale et l'enseignement post-secondaire» soulignait d'ailleurs le rapport Romanow.

La situation des universités québécoises est encore aggravée par le manque de courage des gouvernements qui n'osent pas s'attaquer au problème des frais de scolarité. C'est un sujet tabou au Québec parce qu'il s'agit de «subventionner» une génération électoralement rentable. Mais les institutions d'ici sont en train de prendre un retard considérable, sur celles de l'Ontario en particulier.

La campagne électorale permettra malgré tout de choisir le «négociateur» du Québec: Charest, Dumont, ou Landry? Mais à Ottawa, Jean Chrétien ne sera plus là.

Paul Martin adoptera-t-il une attitude différente? Il serait peut-être temps de lui poser quelques questions là-dessus...

En bref

Un ex-soldat souffrant de névrose post-traumatique évite la prison

Presse **Canadienne** – EDMONTON

Accusé d'avoir saccagé un quartier général des Forces armées canadiennes au moyen d'un véhicule utilitaire, en mars 2001, un ancien soldat souffrant de névrose post-traumatique a évité la prison, hier, à Edmonton. Christian McEachern a plutôt été condamné à une peine de 14 mois d'emprisonnement avec sursis. Il a également écopé d'une amende de 2000 $, en plus de s'être vu interdire de conduire pendant 12 mois et de posséder des armes à feu pendant 10 ans. La peine d'emprisonnement avec sursis est appropriée pour l'ancien caporal, âgé de 32 ans, parce qu'il souffre de troubles mentaux pour lesquels il suit un traitement, a estimé la juge Doreen Sulyma. Bien qu'il ait précédemment été condamné par la justice, pour voie de fait, McEachern ne pose aucun risque pour la société parce que son geste était dirigé contre l'armée et qu'il n'en fait plus partie, a ajouté M^me^ Sulyma.

Un réseau de trafic d'ecstasy qui passait par Montréal démantelé

Presse **Canadienne Et AP** – ATLANTA

La police a arrêté une quinzaine de personnes soupçonnées d'avoir fabriqué des millions de pilules d'ecstasy aux Pays-Bas et de les avoir amené par bateau à Atlanta, en passant par Montréal. Le procureur américain Bill Duffy a indiqué hier que les arrestations avaient eu lieu dans les États de Géorgie, du Tennessee et en Espagne cette semaine, après qu'un grand jury a accusé 13 personnes. Trois hommes incriminés sont encore en liberté. Les policiers ont saisi presque 95 000 comprimés de drogue — d'une valeur totale estimée à 1,9 million $US — au Canada, en Géorgie et au Tennessee. Selon les autorités, ce réseau de trafiquants de drogue aurait permis la distribution de plus d'un million de comprimés depuis un an. Selon les enquêteurs, la plupart des pilules étaient fabriquées à Amsterdam, puis transportées à Montréal. Les trafiquants traversaient ensuite la frontière canadienne pour se rendre à Atlanta et vendre l'ecstasy dans les discothèques et dans les rues.

Au Canada, la police a indiqué qu'elle ne savait rien de cette enquête. « On n'a pas d'information ici », a indiqué le porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada André Potvin, précisant qu'il l'avait vérifié auprès de la GRC de Toronto et d'Ottawa.

Tory à la mairie de Toronto

Presse **Canadienne** – TORONTO

Un riche homme d'affaires qui n'a jamais occupé de fonctions politiques se présente à la mairie de Toronto, aux côtés de divers politiciens, d'un musicien et d'un travesti.

Au moins 16 autres candidats se présentent pour devenir maire, dont l'ancienne mairesse de Toronto Barbara Hall, le conseiller municipal David Miller, l'ancien conseiller Tom Jakobek et l'ancien député libéral fédéral John Nunziata.

Commandites : sept fonctionnaires ont contourné les règles

Une vérification judiciaire des dossiers du controversé programme fédéral de commandites révèle que sept fonctionnaires auraient commis des accrocs aux règles gouvernementales, y compris de la double facturation et l'approbation d'honoraires non conformes.

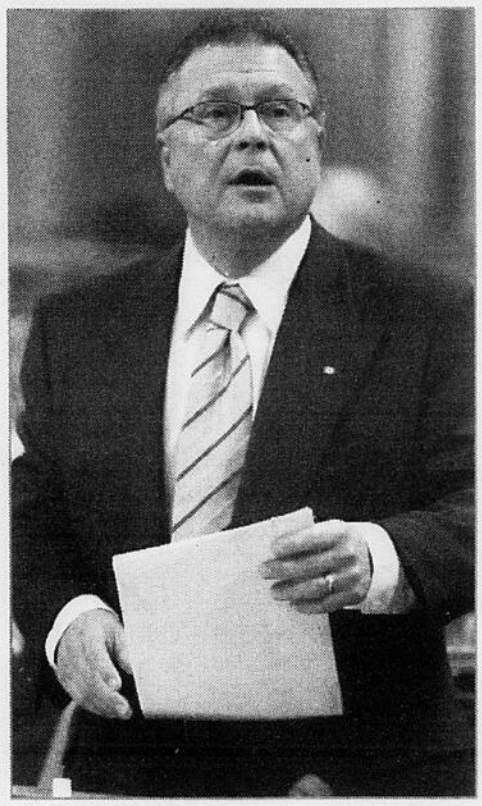
Sylvain **Larocque**
PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Travaux publics, Ralph Goodale, a annoncé, hier, qu'il avait envoyé le rapport de cette vérification judiciaire à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) afin qu'elle détermine'il y a lieu de porter des accusations.

Entre-temps, le gouvernement suspend l'examen administratif qu'il avait entrepris en juin, question de s'assurer, a soutenu M. Goodale, de ne pas nuire à l'enquête de la police fédérale.

Par conséquent, aucun fonctionnaire n'a encore été sanctionné pour ses agissements dans le cadre du programme de commandites, mis sur pied en 1997 en réaction aux résultats serrés du référendum de 1995 sur l'avenir du Québec.

Le programme a permis à plusieurs entreprises de publicité d'obtenir des contrats très lucratifs. Le cas le plus connu est celui de Groupaction, de Montréal, qui a reçu plus de 1,6 million $ du gouvernement pour trois documents quasi identiques. L'opposition accuse les libéraux d'avoir ainsi voulu renvoyer l'ascenseur à des firmes qui ont généreusement contribué à leur caisse électorale.



PRESSE CANADIENNE
Ralph Goodale

La vérification judiciaire, effectuée par le cabinet Kroll Lindquist Avey, ausculte 45 des dossiers de commandites « les plus problématiques ». Conclusion : au moins sept fonctionnaires auraient commis des infractions aux lois et règlements fédéraux, telles que l'approbation de factures en dehors de la période des contrats, l'approbation d'honoraires non conformes aux clauses contractuelles, l'approbation de factures sans que les résultats attendus n'aient été obtenus, la double facturation et l'absence d'appels d'offres. M. Goodale a refusé de rendre public le rapport de vérification.

Le ministre a toutefois assuré que les fonctionnaires fautifs seraient punis « en temps et lieu », une fois l'enquête de la GRC terminée. Ils pourraient soit être réprimandés, suspendus sans salaire ou carrément congédiés. Le gouvernement veut éventuellement élargir son « examen administratif » à 81 autres dossiers de commandites.

Les partis d'opposition n'ont pas tardé à se déchainer contre le gouvernement, le soupçonnant de vouloir protéger les hauts fonctionnaires et les ministres — l'ancien titulaire des Travaux publics Alphonso Gagliano, notamment — qui pourraient être impliqués dans cette affaire.

Aussi sur les politiciens

« On est en train de faire la lumière sur les fonctionnaires, mais il faut aussi faire la lumière sur le rôle des politiciens dans ce dossier », a martelé la députée bloquiste Caroline Saint-Hilaire. « Ce rapport-là éclipse complètement ça. »

Ralph Goodale a rétorqué que la GRC avait toute la liberté d'enquêter sur quiconque, y compris les politiciens. « Personne n'est au-dessus de la loi », a-t-il insisté.

Terrorisme : Washington relève le niveau d'alerte nationale

Associated **Press** – WASHINGTON

L'administration Bush a relevé, hier, le niveau d'alerte nationale au terrorisme, invoquant une mise en garde des renseignements américains contre « un risque élevé » d'attentat, selon un haut responsable américain.

Le niveau d'alerte passe du jaune à l'orange. L'échelle mise en place après les attentats du 11 septembre 2001 comporte cinq crans, le plus élevé étant le rouge, juste après l'orange.

Le ministre de la Justice John Ashcroft a précisé que la décision avait été prise à la suite d'informations nouvelles sur la possibilité d'un attentat aux alentours de la période du pèlerinage de La Mecque, qui dure cinq jours à partir d'aujourd'hui.

Il a évoqué une « probabilité accrue » d'attaque du réseau terroriste Al-Qaïda contre des Américains, sur leur territoire ou à l'étranger, estimant que le risque pouvait aussi être chimique, bactériologique ou radioactif.

John Ashcroft a affirmé à Washington que les immeubles d'habitation, hôtels et autres « cibles faiblement sécurisées » aux États-Unis pouvaient être visés, de même que des « cibles économiques, y compris les secteurs des transports et de l'énergie, de même des cibles symboliques et des symboles de la puissance américaine ». Toutefois, « nous ne recommandons pas l'annulation d'événements », ni de déplacements personnels ou professionnels, a-t-il souligné.

Le Canada ne s'inquiète pas

Par ailleurs, il ne faut pas s'inquiéter à propos de l'augmentation du niveau d'alerte au terrorisme annoncée par les États-Unis hier, a indiqué le ministre des Affaires étrangères Bill Graham. Selon lui, les Canadiens ne font pas face à un risque plus élevé d'attaques terroristes.

Ce niveau d'alerte pourrait provoquer des délais aux douanes pour les voyageurs canadiens. Plusieurs postes de douanes en Ontario pourraient faire l'objet de vérifications supplémentaires.

Les É.-U. sont prêts à combattre la Corée du Nord

Associated **Press** – SÉOUL, Corée du Sud

Les États-Unis ont affirmé jeudi avoir des « plans énergiques pour parer à toutes les situations », en réponse aux menaces nord-coréennes d'une « guerre totale ».

« Les États-Unis sont parfaitement préparés avec des plans énergiques pour parer à toutes les situations », a déclaré jeudi le porte-parole de la Maison-Blanche Ari Fleischer, qui a qualifié les menaces nord-coréennes de « véritable cause de préoccupation ». Le président George W. Bush est prêt à entreprendre une guerre, mais il continue d'espérer en une solution pacifique du conflit, a-t-il ajouté.

George Bush a téléphoné à son homologue chinois Jiang Zemin, faisant pression sur Pékin pour que le régime communiste participe aux efforts de détente dans la péninsule coréenne. Le chef de la Maison-Blanche a affirmé que Washington poursuivrait les efforts diplomatiques et que « toutes les options étaient sur la table » dans cette crise.

La Corée du Nord a averti jeudi que des attaques préventives américaines sur ses installations nucléaires provoqueraient une « guerre totale », assurant que le pays était préparé à combattre contre les États-Unis. « Si les États-Unis lancent une attaque surprise contre nos installations pacifiques, cela déclenchera une guerre totale », peut-on lire dans un éditorial du quotidien d'État *Rodong Sinmun*, cité par l'agence de presse officielle nord-coréenne *KCNA*.

À Pyongyang, un porte-parole du ministère nord-coréen des Affaires étrangères a déclaré au quotidien britannique *The Guardian* que son pays avait aussi le droit de lancer une attaque préventive contre les États-Unis.

« Les États-Unis disent que nous sommes les prochains, après l'Irak », explique Ri Pyong Gap dans les colonnes du *Guardian*. « Mais nous avons nos propres contre-mesures.

Cyrville bat tous spéciaux annoncés par les compétiteurs ! sur les mêmes véhicules

CYRVILLE

DEPUIS 1965 !

Votre concessionnaire Chrysler Dodge Jeep

Dodge SX 2.0 2003



Ensemble 21D

PRIX COMPTANT

13 995$* St 030250

Financement bi-mensuel **97 72$***

Chrysler PT Cruiser 2003



Ensemble 27E

PRIX COMPTANT

20 141$* st 030185

Financement bi-mensuel **140 31$***

Chrysler Sebring LX 2003



Ensemble 24H

PRIX COMPTANT

19 347$* st 030176

Financement bi-mensuel **134 89$***

Dodge Caravan 2003



Ensemble 28C

PRIX COMPTANT

22 342$* st 030180

Financement bi-mensuel **155 70$***

Chrysler Intrepid SE 2003



Ensemble 22C

PRIX COMPTANT

21 399$* st 030058

Financement bi-mensuel **149 05$***

Dodge Ram 1500 2003



Quad Cab 4x4,
Ensemble 24A

PRIX COMPTANT

30 995$* st 030284

Financement bi-mensuel **215 70$***

Chrysler Concorde LXI 2003



Ensemble 27F

PRIX COMPTANT

29 389$* st 030059

Financement bi-mensuel **204 55$***

Dodge Dakota 2003



Club Cab,
4x4,
Ensemble 23B

PRIX COMPTANT

24 432$* st 030077

Financement bi-mensuel **170 12$***

Découvrez la différence chez CYRVILLE

7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

ou choisissez l'une de ces offres:

AUCUN VERSEMENT POUR UN AN

0% de financement à l'achat **et** nous payons votre premier versement (sur plusieurs modèles)

0$ comptant initial à la location **plus** **0$** nous payons votre premier paiement **plus** aucun dépôt de sécurité

Rabais comptant jusqu'à 3 500$ sur plusieurs modèles

Cyrville CHRYSLER • DODGE • JEEP

900 boul. St-Laurent, Ottawa

745-7051

www.cyrville.com

*Sur approbation de crédit. Les frais de transport, l'immatriculation, les taxes et les frais administratifs sont dus à la livraison. Versements bi-mensuels pour un terme de 84 mois avec un taux de financement variable de 6,95 %. Les versements bi-mensuels seront de 69,46 $. Le coût d'emprunt sera de 2 641,72 $. Les offres d'une durée limitée ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion de Cyrville Chrysler. Tous les rabais du manufacturier sont inclus. Voir le concessionnaire pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement.

† Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne pourront être jumelées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et au programme des handicapés physiques et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Transport, immatriculation, frais d'inscription, taxes et frais administratifs en sus. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur la plupart des modèles Chrysler Jeep et Dodge 2003 à l'exception du Jeep Liberty, des Dodge SX 2.0, Viper et tous les pick-up Ram. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité. Daimler Chrysler effectuera votre premier paiement mensuel jusqu'à concurrence de 500 $ à la location ou au financement à l'achat jusqu'à 60 mois. Voir votre concessionnaire pour les détails.

Le premier budget de Manley visera d'abord la santé

Sylvain Larocque
PRESSE CANADIENNE

Même s'il est insuffisant aux yeux des provinces, le réinvestissement fédéral en santé constituera néanmoins le plus important engagement financier du budget 2003, affirme le ministre des Finances, John Manley.

M. Manley a confirmé hier qu'il présentera son premier budget le mardi 18 février.

« La principale priorité demeure la santé», a-t-il déclaré à sa sortie des Communes.

Cette semaine, Jean Chrétien et ses homologues provinciaux ont conclu un «arrangement» qui prévoit un réinvestissement en santé de 17 milliards $ sur trois ans, selon les chiffres d'Ottawa. Les provinces devraient recevoir un premier versement de 2,5 milliards $ d'ici la fin mars. «C'est beaucoup d'argent, a lancé le ministre. Ce sera le plus important engagement dans le budget.»

«Les autres priorités que nous ont mentionnées les Canadiens (lors des consultations prébudgétaires) devront être considérées en fonction de la baisse des ressources (attribuable au réinvestissement en santé)», a ajouté M. Manley, qui est titulaire des Finances depuis juin.

Ces priorités sont la défense et l'aide étrangère, de même que les baisses d'impôts.

Mais comme M. Chrétien a réussi à tenir tête aux provinces sur la santé, Ottawa dispose de suffisamment de ressources pour dépenser dans d'autres domaines, à savoir ceux identifiés dans le discours du Trône de septembre: l'environnement, les enfants, les autochtones et les infrastructures.

L'armée enquête sur un soldat qui aurait profané des corps

Presse Canadienne

Les Forces armées canadiennes ont mené une enquête interne au sujet d'allégations selon lesquelles un militaire aurait profané les corps de deux combattants du réseau Al-Qaïda, en Afghanistan, lors de la campagne menée dans ce pays contre le terrorisme.

D'une durée de 10 mois, l'investigation, confiée au Service national d'enquêtes (SNE) des forces canadiennes, portait sur des affirmations voulant que le soldat en question ait tranché un doigt de l'un des cadavres et ait défèqué sur l'autre, a appris la *Presse Canadienne*.

L'enquête est terminée et la véracité des faits allégués n'a pu être démontrée, ont indiqué des responsables militaires.

Hier, le soldat au coeur de toute cette affaire a repris du service à la base des Forces canadiennes d'Edmonton, en Alberta, après avoir été suspendu sans solde pendant une période de 10 mois.

zip

vous propose de la qualité à bon prix avec laquelle vous tomberez en amour!

de Ottawa vers l'une des villes suivantes pour aussi peu que…

182 $ aller simple
Winnipeg

238 $ aller simple
Calgary ou Edmonton

260 $ aller simple
Vancouver

262 $ aller simple
Victoria ou Abbotsford



Voyez votre agent de voyages
1.866.4321zip (432.1947)

ou réservez en ligne pour économiser encore plus
www.4321zip.com

- milles Aéroplan^MD
- plus d'espace
- sièges préattribués
- service chaleureux et attentionné « ZIP »

Les places sont limitées. Il ne faut donc pas tarder. Le solde prend fin le 9 février!



zip

Pour votre prochain voyage, volez Zip!

Ces tarifs s'appliquent aux allers simples, aux nouvelles réservations seulement et sont non remboursables. Les taxes, les redevances de NAV CANADA, les assurances, les droits pour la sécurité des passagers du transport aérien, le supplément carburant, et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Les places sont limitées et sous réserve des disponibilités. L'achat du billet à l'avance est obligatoire. Ces tarifs spéciaux sont en vigueur jusqu'au 9 février 2003, inclusivement, et tout voyage à l'égard de ces tarifs doit être effectué entre le 13 février et le 17 février 2003. La reduction est offerte sur les réservations en ligne. Tous les vols sont exploités par ZIP Air Inc. Ces vols permettent d'accumuler des milles Aéroplan à raison de 75% des milles réellement parcourus (minimum de 375 milles Aéroplan) au tarif Flex, et 50% des milles réellement parcourus (minimum de 250 milles Aéroplan) avec toute autre classe de réservation. Ces milles Aéroplan constituent des milles-privilèges. Pour plus de détails, consultez www.aeroplan.com. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web de ZIP à 4321zip.com. ^MDAéroplan est une marque depose.

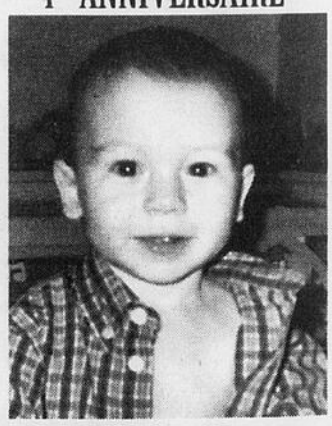
BONNE FÊTE FLO



85 ans

Tes enfants, leurs conjoint(e)s, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants
XXXX

BONNE FÊTE 1er ANNIVERSAIRE



9 février 2002

Pier Luc Forget Fortin
Fils de Geneviève Fortin et Luc Forget.

De grand-papa et grand-maman
XX

Les Québécois veulent des changements dans les institutions politiques

Les Québécois veulent majoritairement des changements dans les institutions démocratiques dont ils se sont dotés.

Norman Delisle
PC — QUÉBEC

C'est ce qui ressort d'un sondage Léger Marketing, mené pour le Secrétariat à la réforme des institutions, et dont la *Presse Canadienne* a pris connaissance.

Seulement 43 % des répondants se sont déclarés satisfaits du système politique actuel tandis que 53 % s'en sont déclarés insatisfaits.

Une autre question vérifiait l'appui des citoyens à l'élection du premier ministre au suffrage universel. Quelque 85 % des répondants ont appuyé l'idée tandis que seulement 13 % s'y sont objectés. Dans le système politique actuel, le premier ministre n'est élu directement que dans sa circonscription électorale. Le chef du parti politique qui fait élire le plus grand nombre de députés devient premier ministre.

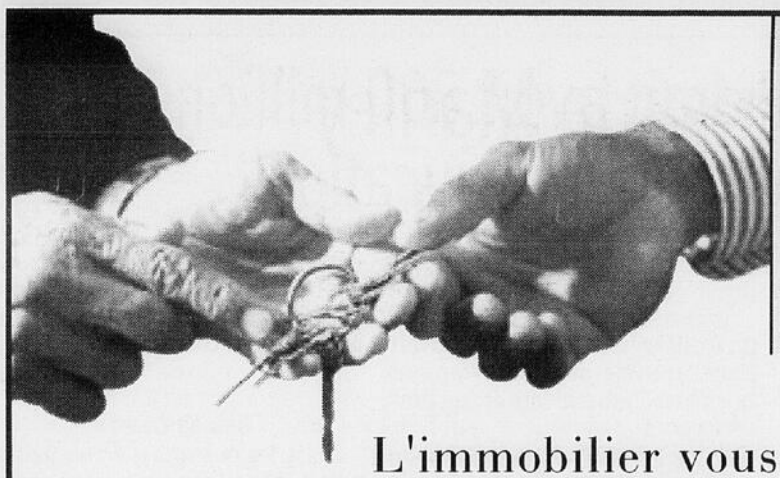
Les répondants au sondage se sont également prononcés massivement en faveur de la tenue d'élections à une date fixe, à tous les quatre ans. Cette idée a reçu l'appui de 85 % des répondants alors que seulement 13 % des répondants s'y opposent. Ces proportions sont d'ailleurs identiques aux données sur l'élection du premier ministre au suffrage universel.

Actuellement, c'est le premier ministre qui fixe arbitrairement la date des élections.

Par ailleurs, 58 % des personnes interrogées se sont déclarées favorables à ce que le chef du gouvernement puisse choisir ses ministres parmi l'ensemble de la population, tandis que 40 % veulent le maintien du système actuel, où les ministres sont choisis parmi les députés élus à l'Assemblée nationale.

L'idée d'introduire une notion de proportionnalité dans le mode de scrutin recueille également une forte proportion d'appuis au sein des répondants, soit 73 %, Seulement 22 % s'y opposent. Le sondage a été mené en avril dernier auprès de 1007 répondants, choisis selon le mode d'échantillonnage habituel. La marge d'erreur est de trois pour cent, 19 fois sur 20.

Ces questions seront largement débattues lors des États généraux sur la réforme des institutions démocratiques qui se tiendront à Québec du 21 au 23 février prochain.



AEC :
Programme Agent immobilier (902.56)
Aussi offert à distance :
Introduction aux immeubles à revenus
(Programme Courtier immobilier - 902.57)

L'immobilier vous intéresse ?
Nous avons la solution :
La formation à distance

10 ans 1993-2003
COLLÈGE DE L'IMMOBILIER DU QUÉBEC

www.collegeimmobilier.com
Pour inscription : 1 888 762-1862
600, Chemin du Golf, Île des Sœurs / 6400, 16e avenue, Montréal

La seule institution qui côtoie quotidiennement la pratique !

Espace Bell

INTERNET | TÉLÉ PAR SATELLITE | MOBILITÉ | APPAREILS PHOTO NUMÉRIQUES | SOLUTIONS D'AFFAIRES | TÉLÉPHONIE
Prix et offres en vigueur jusqu'au 16 février 2003

À vous de conquérir votre espace!

Obtenez deux superbes téléphones pour aussi peu que 29$(1) et partagez votre forfait gratuitement pour 2 mois!

Temps d'antenne illimité d'un cellulaire à l'autre!

À deux, c'est mieux!

Choisissez des accessoires dernier cri pour votre cellulaire. Détails en magasin.

29$(1)
CDM-8200 d'Audiovox

GRATUIT
Pour un temps limité, obtenez 2 mois de service gratuit sur le téléphone d'un ami(1)

Motorola 120c
0$(1)

Bell ExpressVu
10 23$(2) /mois pour 24 mois
59 95$(3)

Système de télé numérique par satellite 3120 de Bell ExpressVu
- Plus de 275 canaux et 300 films par mois en version intégrale et sans publicité
- Canaux 100 % numériques en tout temps

Vous avez une 2e télé? Économisez 70$
Obtenez un récepteur supplémentaire(4) à seulement 99 95$

Appareil-photo numérique EasyShare DX4330 de Kodak
- Résolution à 3,1 MP
- Zoom 10x avec zoom optique 3x
- Vidéo et son en continu

17 35$ /mois pour 36 mois
474 95$

GRATUIT
Obtenez en prime 20 feuilles de papier d'impression Kodak pour vos photos.

Offert par la poste. Détails en magasin.

Économisez 20$
9 23$ /mois pour 24 mois
179 95$
Prix courant : 199,95$
KX-TG2553 de Panasonic

Casque d'écoute en prime
Valeur de 30$

FRS 104 de Cobra
Économisez 20$
79 95$(5)
Prix courant : 99,95$ après remises
Paquet de 2
Comprend 2 piles Ni-CD et un chargeur

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
(819) 246-2355

Hull
Les Galeries de Hull
(819) 771-2716

Offres et prix en vigueur du 6 au 16 février 2003 dans les magasins participants sous réserve de modification ou de prolongation. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Taxes en sus. Les mensualités sont calculées avant les remises postales. Photos non contractuelles. Espace Bell n'assume aucune responsabilité pour les erreurs dans les textes ou les images. (1) Aucuns frais de service pour le téléphone supplémentaire pendant 2 mois, après quoi des frais mensuels de 15 $ s'appliquent pour partager le forfait de l'abonné principal; les 2 téléphones doivent être activés sous contrat de 24 mois avec abonnement à un forfait Simple à 25 $/mois (**En tout temps, Soirs** ou **Week-ends**). (2) En fonction du prix d'achat de 199,95 $. (3) Après le crédit de programmation de 140 $ et sous réserve de certaines conditions. Réservé aux nouveaux abonnés résidentiels avec abonnement à un forfait admissible. (4) Limite d'un récepteur supplémentaire par nouvel abonné résidentiel; il s'agit du modèle 3100 offert à 99,95 $ à l'achat d'un système satellite numérique de Bell ExpressVu. (5) Après rabais de 10 $ en magasin et remise postale de 10 $.

Abonnez-vous! 562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Québec voudrait avoir 800 millions $ de plus pour l'éducation

Si le déséquilibre fiscal était entièrement comblé, le Québec pourrait réinvestir 800 millions $ additionnels dans l'éducation, estime le ministre Sylvain Simard.

Norman **Delisle**
PC — QUÉBEC

À l'issue d'une rencontre à Québec des ministres de l'Éducation des différentes provinces du Canada, M. Simard a souhaité que le gouvernement fédéral verse les sommes identifiées dans le rapport Séguin en compensation pour le déficit fiscal. Les études Séguin, qui avaient fixé le montant du déficit fiscal à 2,5 milliards $ uniquement pour le Québec, avaient été confirmées par d'autres études du Conference Board. Ce déficit fiscal touche particulièrement la santé, l'éducation et les services sociaux.

« L'éducation fait moins de bruit que la santé et il n'y a pas de salles d'urgence dans les universités », a reconnu le ministre Simard.

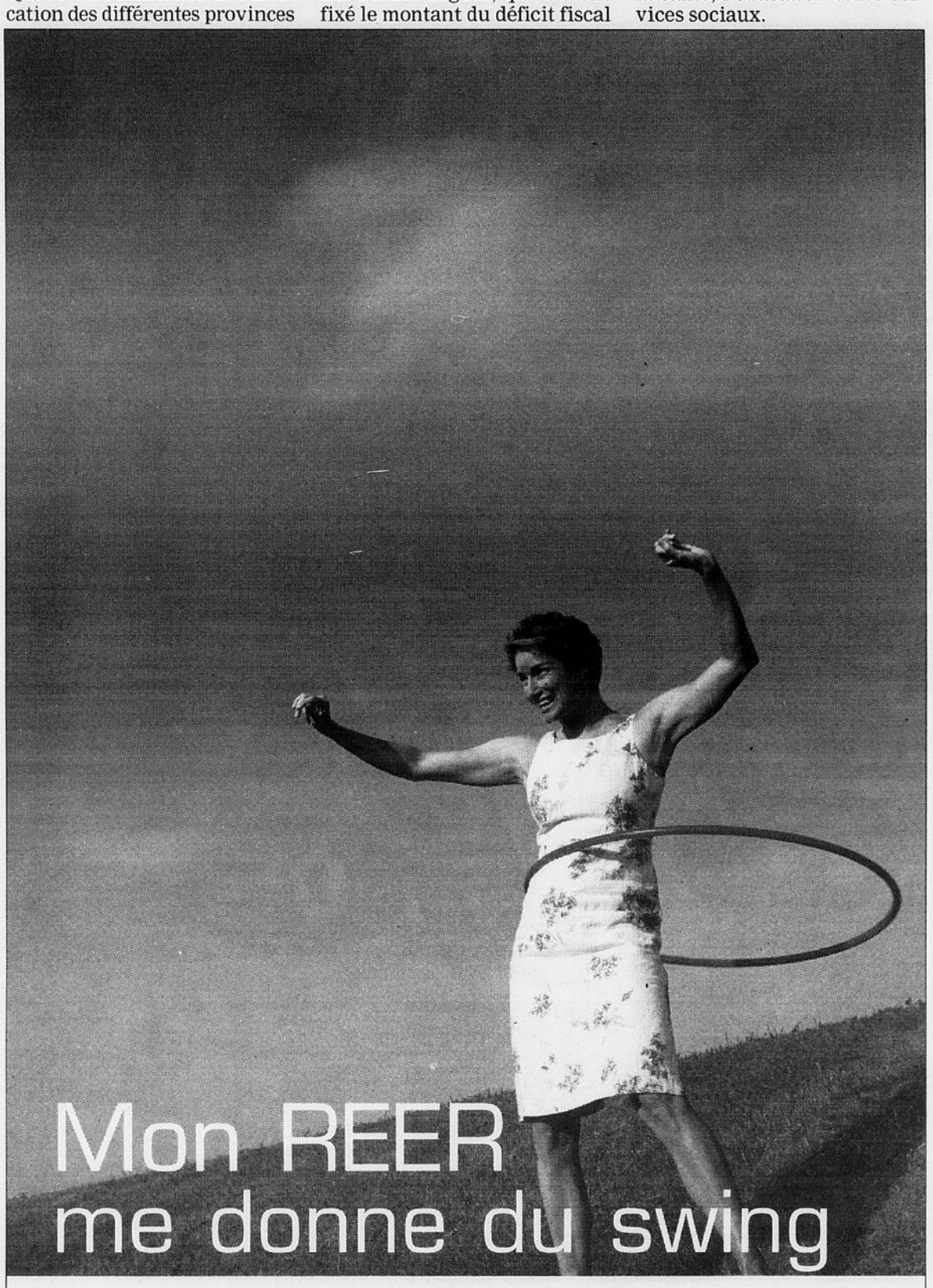
BESOINS CRIANTS

Mais les besoins n'en demeure pas moins criants et on pourrait réinvestir 800 millions $ additionnels en éducation, si Ottawa daignait corriger entièrement le déséquilibre qu'il a causé.

Le ministre Sylvain Simard écrira dans les prochains jours au ministre fédéral des Finances, John Manley, afin de solliciter sa collaboration pour corriger une situation qui affecte si gravement l'éducation.

Au cours des prochains mois, les ministres de l'Éducation des différentes provinces ont convenu d'ailleurs de multiplier les pressions de façon à ce que les fonds en provenance du gouvernement fédéral soient rétablis à une plus juste proportion.

Parmi les besoins identifiés en éducation, on note la nécessité d'investir pour une meilleure réussite scolaire. Il faut de plus contrer la fermeture d'écoles dans les régions qui connaissent un déclin démographique.



Plus d'économies d'impôt, plus de bon temps

Le REER du Fonds de solidarité FTQ vous procure 30 % plus d'économies d'impôt qu'un REER conventionnel. C'est 30 % plus d'argent qui vous revient maintenant. À vous d'en profiter !

À Gatineau (Hull) : (819) 778-FONDS
3663

Bureau 315
259, boul. Saint-Joseph

1 800 567-FONDS **www.fondsftq.com**

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus offert à nos bureaux.

Interac

FONDS de solidarité FTQ
La force du travail

La Relance Outaouais

Formation gratuite en burautique pour personnes handicapées

Programme dispensé de 35 heures par semaine durant 50 semaines incluant :

- Français, anglais de bureau, techniques de secrétariat ;
- Windows 98 et NT, Word et Powerpoint 2000 ;
- Access 2000, Excel 2002, Internet, Outlook ;
- Comptabilité de base et Simple comptable ;
- Stage de 2 mois en entreprise.

Critères d'admissibilité

- Être une personne avec limitations physiques et/ou sensorielles;
- Être sans emploi, prestataire actif ou admissible de l'assistance emploi ou sans soutien public du revenu.

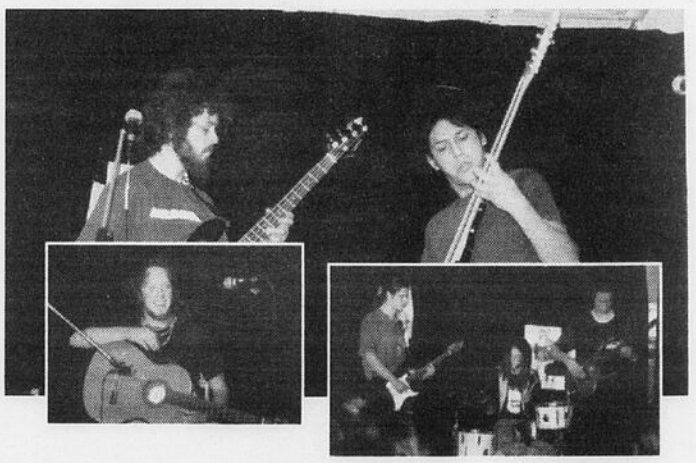
Inscrivez-vous dès maintenant, les places sont limitées.
au (819) 770-6444 ou par ATS au (819) 777-9164.

En partenariat avec le CAMO pour personnes handicapées, la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais, le CLD Gatineau et Emploi-Québec

Publi-reportage

Le groupe Projet Porcelaine

remporte la finale locale de Cégeps en spectacle du MultiCollège de l'Ouest du Québec



(Hull) – Le groupe musical Projet Porcelaine, formé des bassistes Maxime Bélisle-Pierre et Charles Lord, a remporté le premier prix lors de la finale locale de Cégeps en Spectacle, qui s'est tenue le 24 janvier dernier au MultiCollège de l'Ouest du Québec.

La prestation des deux musiciens a grandement impressionné le panel de juges réunis pour l'occasion, grâce à leur mélange explosif d'exploration musicale et de poésie. Projet Porcelaine ira donc défendre les couleurs du MultiCollège lors de la finale régionale de Cégeps en Spectacle, qui aura lieu à Saint-Hubert le 15 mars prochain.

Projet Porcelaine a devancé de justesse le groupe Les Barbies Barbues, un trio formé par le guitariste Daniel Torres, le bassiste Olivier Boursiquot et du batteur Olivier Allaire, dont la prestation instrumentale a été chaudement applaudie par le public. Le conteur Dany Paquet Besner a quant à lui remporté le troisième prix grâce à son conte intitulé Les yeux d'Aube. Bref, cette première édition de la finale locale de Cégeps en Spectacle s'est avérée être un franc succès, et la direction du MultiCollège se dit enthousiasmée par l'expérience. « Nous venons d'instaurer une tradition », nous a confié Jean Gaudreault, responsable des services aux étudiants. « D'ailleurs, le MultiCollège a été choisi comme hôte de la finale nationale de Cégeps en Spectacle en 2009. C'est donc un rendez-vous ! » Le MultiCollège de l'Ouest du Québec, fondé en 1999, est un regroupement de quatre collèges privés qui offrent en Outaouais des programmes d'études collégiales uniques dans la région.

Renseignements supplémentaires :
Jean Gaudreault
Directeur des services aux étudiants
MultiCollège de l'Ouest du Québec
217 Montcalm, Hull
595-1115 poste 244
services.etudiants@multicollege.qc.ca

Carambolage monstre au Michigan

Associated Press – BENTON HARBOR

Des semi-remorques et des voitures se sont retrouvées éparpillées à travers une autoroute du Michigan, hier, après qu'une automobile y eut heurté un camion, provoquant un carambolage d'une soixantaine de véhicules, ont fait savoir les autorités. Un camion-citerne a pris feu.

De nombreuses personnes ont été sérieusement blessées, a indiqué par voie de communiqué le département du shérif du comté de Berrien, qui n'a pas tout de suite été en mesure de préciser si l'accident avait fait un ou plusieurs morts.

La circulation a été interdite sur la I-94 sur une distance de 20 km, dans les deux directions, à l'est de Benton Harbor, a indiqué le département du shérif.

Ottawa

Calendrier des activités du Mois du patrimoine



La communauté du patrimoine de la région d'Ottawa-Gatineau a de nouveau préparé toute une kyrielle d'activités afin de mettre en valeur, durant le Mois du patrimoine, le riche patrimoine archivistique et historique de la région de la capitale.

à Ottawa-Gatineau – février 2003

ottawa.ca

✔ **Du lundi 10 février au jeudi 13 février**
Le patrimoine, c'est l'avenir!
Conférences de la Société d'histoire de l'Outaouais, de l'Association du patrimoine d'Aylmer et de la Société d'histoire de Buckingham.
Réseau des bibliothèques de Gatineau
Une seule présentation par succursale.
Renseignements : (horaires et lieux) Mme Claire Lyrette, (819) 595-7472 – Frais d'entrée : 3 $

✔ **Le dimanche 16 février, à 14 h**
Conférence sur le patrimoine
Les quatre-vingt-dix ans du quotidien LeDroit présenté par l'ancien éditeur et président-directeur général de du journal.
Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa
Centre Pauline-Charron
164, rue Jeanne-Mance, secteur Vanier, Ottawa
Renseignements : Mme Estelle Daigle, (613) 233-0754

✔ **Le lundi 17 février, à midi**
Cérémonie et réception de la Fête du patrimoine
Bienvenue à tous!
Hôtel de ville d'Ottawa, Place Jean-Pigott
110, avenue Laurier Ouest
Renseignements : Mme Cynthia Smith, (613) 244-4476

✔ **Le lundi 17 février, à 19 h (en français) et à 20 h 15 (en anglais)**
Le patrimoine, c'est l'avenir!
Conférence de l'Association du patrimoine d'Aylmer.
Bibliothèque d'Aylmer, Gatineau
Renseignements : (819) 595-7464
Frais d'entrée : 3 $

✔ **Le lundi 17 février, à 17 h**
Lancement du livre* L'échiquier touristique québécois *de Serge Gagnon
Université du Québec en Outaouais, salle E2610
283, boul. Alexandre-Taché, Gatineau
Renseignements : Mme Marie-France Hains, (819) 595-3900, poste 2291

✔ **Le mardi 18 février, à midi**
Buffet-bénéfice du patrimoine et remise du Prix du patrimoine Roger-Bernard
Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO).
Centre francophone de Vanier
270, avenue Marier, secteur Vanier, Ottawa
Renseignements : ROPFO, (613) 562-5800, poste 3723

✔ **Le mardi 18 février, à 17 h 30**
Souper du patrimoine et visite du quadrilatère historique de l'Université d'Ottawa/Walking tour of the University of Ottawa's historical Sector.
Michel Prévost, archiviste en chef de l'Université d'Ottawa.
Archives Association of Ontario, Eastern Chapter
100, Marie-Curie, coin King-Edward, salle 012, Ottawa
Réservation obligatoire : M. Michel Prévost, (613) 562-5825

✔ **Le mercredi 19 février, à 19 h 30**
Visite du Centre de préservation des ANC à Gatineau
Mario Gasperetti, agent aux Archives nationales du Canada. Association des archivistes du Québec-Société d'histoire de l'Outaouais.
625, boul. du Carrefour, Gatineau
Réservation obligatoire : Mme Nathalie Gélinas, (819) 243-2345, poste 3568

✔ **Le jeudi 20 février, à 9 h 30**
La Belle Époque de Caledonia Springs
Conférence de Michel Prévost, président de la Société d'histoire de l'Outaouais. Académie des retraités de l'Outaouais.
Cabane en bois en rond
331, boul. de la Cité des Jeunes, secteur Hull, Gatineau
Renseignements : ARO, (819) 776-5052
Frais d'entrée : 6 $

✔ **Le jeudi 20 février**
5 à 7 du patrimoine gatinois
Galerie Montcalm
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Gatineau
Renseignements : Mme Annie Brisson, (819) 243-2345, poste 2120

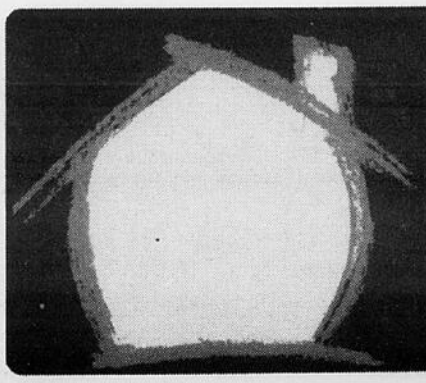
✔ **Le jeudi 20 février, à 19 h 30**
Les recensements, un outil de recherche pour les généalogistes
Conférence d'André Séguin. Société de généalogie de l'Outaouais.
Édifice Jos-Montferrand, 170 Hôtel de Ville, secteur Hull, Gatineau, salle SS120
Renseignements : M. Michel Béland, (819) 243-5536

✔ **Le vendredi 21 février, à 9 h 30**
La Belle Époque de Caledonia Springs
Conférence de Michel Prévost, président de la Société d'histoire de l'Outaouais.
Retraite en action.
Patro d'Ottawa
40, rue Cobourg, Ottawa
Renseignements : Mme Chantal Richer, (613) 860-1099, poste 2
Frais d'entrée : 8 $

✔ **Le samedi 22 février, de 9 h 30 à 17 h et le dimanche 23 février, de midi à 17 h**
Table de concertation sur les archives privées de l'Outaouais.
Tables d'expositions des centres d'archives et sociétés d'histoire, de patrimoine et de généalogie de la région.
Promenades de l'Outaouais, près de La Baie
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau
Renseignements : Mme Danielle Bureau, (819) 772-3010

Pour des renseignements généraux au sujet de toutes ces activités, n'hésitez pas à joindre Michel Prévost, archiviste en chef de l'Université d'Ottawa et responsable de cette programmation, au (613) 562-5825 le jour et au (819) 770-5995 le soir, ou par courriel à : prevost@uottawa.ca.

1875



4%* Payez-vous la traite !
Remise en argent de 4%*.
L'HYPOTHÈQUE SIMPLIFIÉE » 1 866 BLC-2088
BANQUE LAURENTIENNE

*Pourcentage de remise applicable au terme fermé de cinq (5) ans à taux fixe. La remise en argent est calculée en fonction du montant du capital emprunté. Par exemple : pour un emprunt de 120 000 $ la Banque Laurentienne vous remettra 4 800 $ en argent. Le maximum alloué de remise en argent est de 25 000 $. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux nouvelles demandes de prêt hypothécaire et est sujette à changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre et est sous réserve d'approbation du crédit par la Banque.

Le CECLFCE « à la Une ! »

J'ai 4 ans et je vais à l'école!

Lancé en septembre 2000 par le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE), le programme «4 ans à plein temps» est disponible dans toutes les écoles élémentaires catholiques de langue française du Centre-Est de l'Ontario.

Il permet aux enfants de s'habituer, dès l'âge de 4 ans, à leur environnement scolaire francophone tout en apprenant dans un contexte amusant.

Une journée typique est composée de deux volets : un volet pédagogique et un volet éducatif. Par exemple, on mettra l'accent sur des activités d'apprentissage diverses comme des contes et des jeux éducatifs le matin. L'après-midi, on fera des activités pour développer des habiletés sociales, langagières, etc. Une journée typique comporte aussi une période de repos pour permettre à tous les super héros et à toutes les princesses de refaire un plein d'énergie.

Le transport scolaire est automatiquement offert à un élève de 4 ans et le point d'embarquement est situé à une distance maximale de 0,5 km de la résidence familiale afin d'assurer la sécurité.

Pendant la période des inscriptions, du 17 au 21 février, les futurs élèves et leurs parents auront la possibilité de participer à des journées portes-ouvertes pour rencontrer la direction et le personnel enseignant de leur future école.

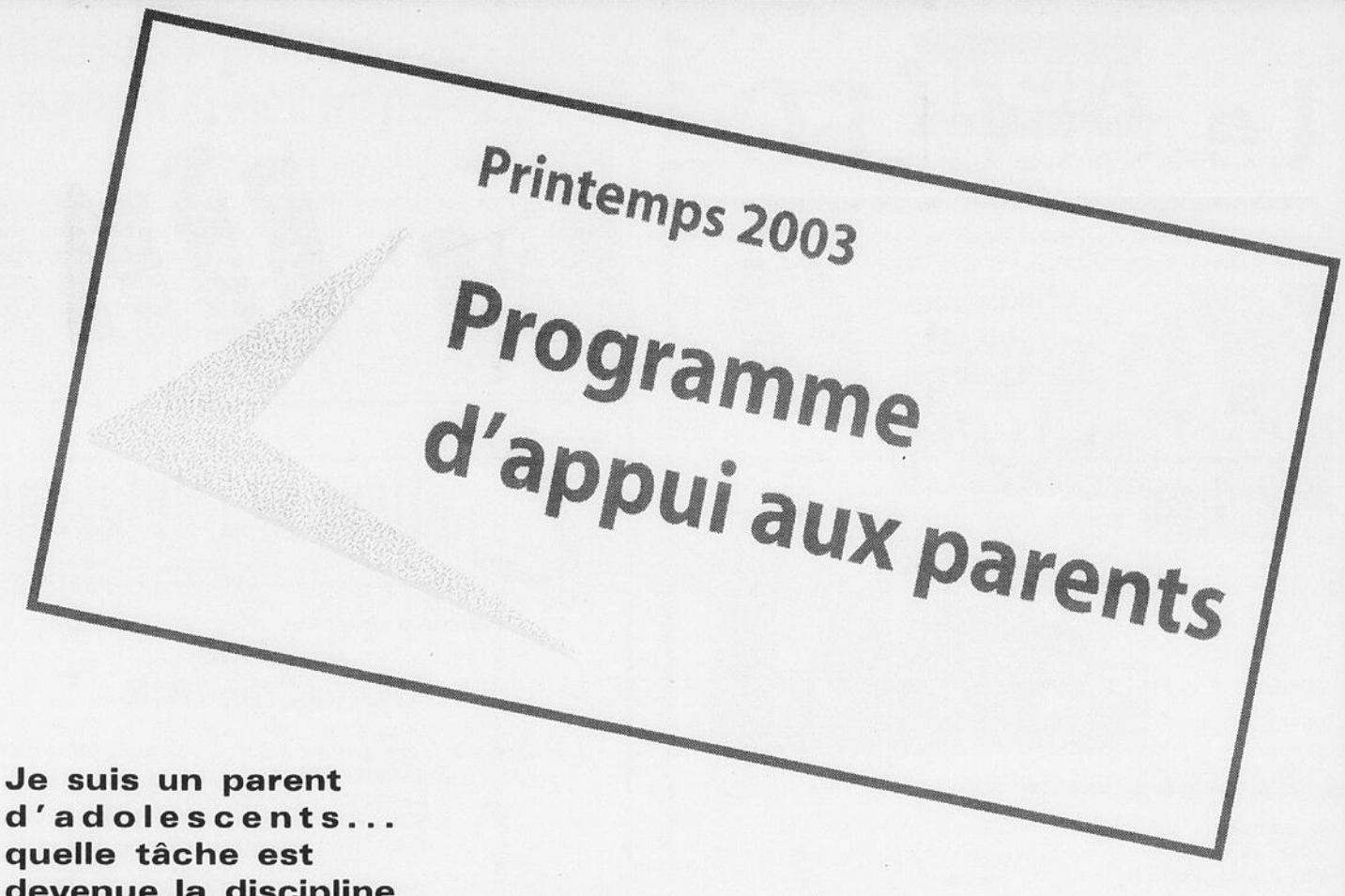
Pour connaître l'école de votre secteur ou pour en savoir plus sur les initiatives pédagogiques du Conseil, veuillez téléphoner au numéro ci-contre.



CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

4000, rue Labelle
Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Tél. : **744-2555** ou sans frais 1-888-230-5131
Site Internet : **www.ceclf.edu.on.ca**

Le Programme d'appui aux parents... pour assurer le bien-être et la réussite des enfants



En guise d'appui aux parents, le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) offre, au printemps, une série d'ateliers gratuits touchant l'adolescence et l'enfance.

Les devoirs, la lecture, la discipline, la colère ou la sexualité, une foule de sujets sont abordés au cours de ces conférences et de ces ateliers. Ils permettent aux parents de comprendre et d'aider leur enfant ou leur adolescent afin d'assurer une meilleur communication et même d'améliorer les résultats scolaires et la vie à la maison.

Les ateliers et les conférences sont donnés gratuitement par des professionnels de la santé et de l'éducation.

Le Programme d'appui aux parents débute le 27 février 2003. Pour vous inscrire, veuillez consulter le site Internet du CECLFCE au www.ceclf.edu.on.ca ou communiquer avec Mme Danielle Galipeau, en composant le 744-2555, poste 3677.

Ateliers offerts au printemps 2003

La sexualité à l'adolescence

le mardi 25 mars,
de 19 h 00 à 21 h 30
Collège catholique Franco-ouest,
411, pr. Seyton, Nepean

le mercredi 16 avril,
de 19 h 00 à 21 h 30
École secondaire catholique Garneau,
6588, rue Carrière, Orléans

Je suis un parent d'adolescents... quelle tâche est devenue la discipline familiale!

le samedi 22 mars,
de 9 h 00 à 11 h 30
École secondaire catholique Garneau,
6588, rue Carrière, Orléans

le mardi 6 mai,
de 19 h 00 à 21 h 30
École secondaire catholique
Franco-Cité
623, ch. Smyth, Ottawa

Entre l'enfance et l'adolescence : l'entre deux mondes

le jeudi 20 mars,
de 19 h 00 à 21 h 30
École secondaire catholique
Béatrice-Desloges
1999, av. Provence, Orléans

le mercredi, 2 avril,
de 19 h 00 à 21 h 30
Collège catholique Samuel-Genest
704, ch. Carson, Ottawa

Comment soutenir la motivation scolaire de mon adolescent?

le mercredi 5 mars,
de 19 h 00 à 21 h 30
Collège catholique Samuel-Genest
704, ch. Carson, Ottawa

le jeudi 24 avril,
de 19 h 00 à 21 h 30
Collège catholique Franco-ouest
411, pr. Seyton, Nepean

La colère : un mal nécessaire?

le mardi 4 mars,
de 19 h 00 à 21 h 30
École élémentaire catholique
Sainte-Geneviève
2198, rue Arch, Ottawa

le jeudi 10 avril,
de 19 h 00 à 21 h 30
École élémentaire catholique
Sainte-Marie
2599, ch. Innes, Gloucester

Entre frères et soeurs : réduire les frictions, favoriser la bonne entente

le jeudi 27 février,
de 19 h 00 à 21 h 30
École élémentaire catholique
Saint-François-d'Assise
35, av. Melrose, Ottawa

le samedi 26 avril,
de 9 h 00 à 11 h 30
École élémentaire catholique
Arc-en-ciel
1830, boul. Portobello, Orléans

Quelle discipline utiliser avec mon enfant?

le mardi 15 avril,
de 19 h 00 à 21 h 30
École élémentaire catholique
de la Découverte
866, av. Scala, Cumberland

le jeudi 1er mai,
de 19 h 00 à 21 h 30
Centre éducatif du CECLFCE
4000, rue Labelle, Gloucester

L'apprentissage de la lecture, gage de réussite à l'école

le jeudi 27 mars,
de 19 h 00 à 21 h 30
École élémentaire catholique
Des Pionniers
720, pr. Merkley, Orléans

le mercredi 23 avril,
de 19 h 00 à 21 h 30
École élémentaire catholique
Montfort
641, rue Sladen, Ottawa

Avec près de **17 000 élèves** fréquentant 42 écoles élémentaires et 9 écoles secondaires, le CECLFCE est le **plus important réseau** d'écoles de langue française en Ontario. Cette page d'information vous est offerte grâce à un **partenariat** entre le **Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est** et le quotidien *LeDroit*.

RÉDACTION :
Service des relations publiques
Tél. : (613) 746-3059 Téléc. : (613) 746-3081
Courriel : **relationspubliques@ceclf.edu.on.ca**

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

« Fier de bâtir une qualité de vie »

Le 23 décembre dernier, le Groupe Brigil Construction, avec la participation des sous-traitants, employés et amis a permis à deux familles de Hull de passer de Joyeuses Fêtes en leur offrant nourriture et cadeaux.



Liste des sous-traitants, employés et amis

Cyr Distribution
Jean et Sylvie Richard
Métro (Marché Céré)
Luxorama Gatineau
Meubles usagés Guindon
Michel Gaudreault
Produits Chanteclerc
Denis Bedard
Pavage Gadbois
Distributions Onbec
Jean-Yves Bujold Aluminium
Le Groupe Brigil Construction
Les toitures Raymond
Les constructions Lévis Poulin enr.
Plomberie Outaouais Plomberium
Building supplies Merkley
Pierre Chartrand

Plus de 1,5 million de pèlerins convergent vers la Mecque

Associated Press – DUBAI, Émirats arabes unis

Plus de 1,5 million de musulmans convergeaient hier vers La Mecque, ville sainte d'Arabie saoudite, à la veille du traditionnel pèlerinage placé cette année sous haute sécurité, dans la crainte de manifestations contre une éventuelle guerre en Irak. Selon les autorités du royaume, quelque 500 000 pèlerins saoudiens devraient être rejoints par plus 1,3 million d'étrangers au cours des cinq jours du hadj.

Collège de l'Outaouais CÉGEP

Parents d'élèves du Collège de l'Outaouais

AVIS DE CONVOCATION

Avis est par la présente donné qu'il y aura assemblée générale des parents du Collège de l'Outaouais
le mercredi 12 février 2003 à 19 h,
au local 1322 campus Félix-Leclerc,
820 boul. La Gappe, Gatineau.

OBJECTIF DE LA RÉUNION :

Désignation par l'assemblée des parents, d'un parent devant siéger pour deux (2) ans au conseil d'administration du Collège de l'Outaouais.

LYNE LEPAGE, secrétaire du conseil d'administration.

La NASA recherche la boîte noire secrète de *Columbia*

Les enquêteurs chargés d'établir les causes de la perte de *Columbia* le long de la frontière entre le Texas et la Louisiane recherchent particulièrement la boîte noire secrète de la navette ayant enregistré les communications entre le centre spatial et le vaisseau, a déclaré hier le porte-parole de la NASA.

AP – BRONSON, Texas

John Ira Petty a ajouté que trouver cette pièce était une priorité, les autorités craignant que la technologie ne soit utilisée pour « envoyer de faux signaux » aux autres navettes à l'occasion des prochains vols.

Les autorités n'ont pas précisé pourquoi elles se focalisaient sur une zone située autour de Bronson, à la limite sud du principal champ de débris dans l'est du Texas.

Les enquêteurs ont localisé et enregistré plus de 12 000 débris au Texas et en Louisiane.

Les restes de la navette, qui s'est désintégrée samedi dernier à une soixantaine de kilomètres de la Terre, en rentrant dans l'atmosphère, seront entreposés sur la base aérienne militaire de Barksdale, en Louisiane, puis envoyés au Centre spatial Kennedy de Floride pour une reconstitution du vaisseau, précise la NASA.

PHOTOS PEU RÉVÉLATRICES

Par ailleurs, les photos militaires prises quelques instants avant l'explosion de la navette américaine *Columbia* « ne sont pas très révélatrices », a affirmé un responsable de la NASA hier.

L'une des photos, prise par un puissant appareil télescopique de l'aviation à Mexico, montre la silhouette floue de la navette avec une bande gris foncé derrière l'aile gauche.

Le directeur du programme des navettes, Ron Dittemore, a affirmé qu'il faudrait d'autres études pour déterminer si l'image montre un problème de la navette, ou si la bande grise n'est que le produit d'une défaillance technique de l'appareil photographique.

DE QUOI ENQUÊTER

« Il n'est pas clair pour moi qu'il y a là quelque chose », a-t-il dit. Il semble qu'il y ait quelque chose d'un peu différent entre l'aile gauche et l'aile droite », a cependant dit M. Dittemore. « Cela mérite une enquête ». Il a affirmé que la photo ne permettait pas de décider si le débris de mousse détaché au moment du décollage avait sérieusement endommagé la navette — hypothèse remuée depuis la catastrophe de la semaine dernière.

La Bourse sans le 9-1-1 :

1 800 463-5229

Choix du terme	
5 ans	10 ans
rendement maximal de 60 %	sans limites de rendement

Boni REER de 1%
du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

REER
OBLIGATIONS BOURSIÈRES DU QUÉBEC

Capital entièrement garanti.

Rendement selon la performance boursière des 30 plus grandes entreprises du Québec (Indice Québec-30^MC).

Nouvelle émission en vente jusqu'au 3 mars 2003.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis du 11 janvier au 1er mars, de 10 h à 16 h.
Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca
Pour connaître les entreprises composant l'Indice Québec-30^MC, visitez le www.iq30-iq150.org

Épargne Placements Québec

On vous couvre d'offres.

Deux nouveaux forfaits avantageux		
Forfait	Tarif mensuel*	Minutes incluses
PARLEZ Week-end	25 $	Jusqu'à 100 minutes + les appels locaux illimités le week-end
PARLEZ 40 Plus†	40 $	Jusqu'à 350 minutes + les appels locaux illimités le soir et le week-end
Les forfaits comprennent la messagerie vocale, l'appel en attente et l'appel conférence.		

Vos appels illimités

Obtenez jusqu'à 4 mois** d'appels locaux et d'interurbains au Canada **illimités** si vous mettez votre téléphone en service avant le 31 mars 2003.

Offre valable avec la plupart des forfaits.

Et encore plus



À l'achat d'un téléphone 1X, **obtenez gratuitement un Kit Fonctions Plus (valeur de 50 $)††** incluant la messagerie textuelle, des sonneries et bien plus.



Vous pouvez bénéficier de toutes ces super offres et vous procurer nos téléphones 1X exclusifs dans les boutiques TELUS Mobilité et chez les marchands et détaillants autorisés. Pour en savoir davantage, composez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilite.com dès aujourd'hui. Le futur est simple^MC.

1X TELUS mobilité^MC

Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP · BEST BUY · 2001 · Bonnette · Batteries · COMPUCENTRE · CompuSmart · Visual EDGE · Maison Sony · WAL-MART · Zellers · Office DEPOT

BOUTIQUES **TELUS** MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Ottawa
Centre commercial Bayshore
Centre commercial Carlingwood
Centre commercial Saint-Laurent
Centre-ville, 111, rue Rideau
Bwireless
135, rue Bank
(613) 236-8488
Direct Wireless
2950, rue Bank (White Rose Plaza)
(613) 229-2325

Message Centre Wireless
1333, rue Michael
(613) 744-4540
Minitel Communications
1775, Courtwood Crescent
(613) 224-8000
Mycell
1765, boul. Saint-Laurent
(613) 738-4443
Mycell
1638, ch. Cyrville
(613) 842-3370

S.G.L. Services
2561, ch. Baseline
(613) 721-3663
S.G.L. Services
1200, Prince of Wales Drive
(613) 225-7444
Wireless Shop
530, ch. Montréal
(613) 741-3600

Aylmer
Communication Sergau
210, ch. Aylmer
(819) 595-5151
Buckingham
Communication Sergau
116, rue Maclaren, local 4
(819) 595-5151
Cornwall
Cornwall Square
Freedom Wireless
377, 11e Rue Est
(613) 930-9800

Freedom Wireless
1380, 2e Rue Est, local 25
(Mall Eastcourt)
(613) 938-7551

Gatineau
Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 595-5151

Hawkesbury
Freedom Wireless
1269, rue Main Est
(613) 632-4995
Hull
Les Galeries de Hull
Communication Sergau
144, rue Freeman
(819) 595-5151
Kanata
Mycell
500, ch. Hazeldean
(613) 836-7811

Kingston
Centre Cataraqui
Tyroute Communications
646, Norris Court, bur. 103
(613) 389-9638
TyRoute Communications
131, av. Princess
(613) 547-4353
Nepean
Direct Wireless
39, ch. Robertson
(613) 820-2060

Tyroute Communications
1900, ch. Merivale
(613) 727-4325
Orleans
Place d'Orleans
Wireless Store
2062, ch. Saint-Joseph
(613) 834-3544

Perth
Wireless Centre
106, rue Gore Est
(613) 264-9119

Offre valable jusqu'au 31 mars 2003 inclusivement. Nouvelles mises en service seulement. *Les taxes, les redevances d'utilisation mensuelles et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 sont en sus. †Offert seulement avec certains contrats. Non offert en Saskatchewan. ** Signez un contrat de 2 ans et obtenez 2 mois d'appels locaux et d'interurbains au Canada illimités; signez un contrat de 3 ans et obtenez 4 mois d'appels locaux et d'interurbains au Canada illimités. L'offre d'appels interurbains illimités s'applique aux appels vocaux entrants et sortants effectués au Canada. ††Vous devez utiliser le Kit Fonctions Plus durant le premier mois suivant la mise en service. © 2003 SOCIETE TELE-MOBILE.

Nelson Mandela, un artiste prisé

À 84 ans, l'ancien président sud-africain Nelson Mandela se lance dans une nouvelle carrière. L'ex-révolutionnaire devenu apôtre de la paix est aujourd'hui un artiste prisé, qui a déjà vendu plus d'un millier de lithographies de fusains et pastels évoquant l'époque où il croupissait dans la prison de Robben Island.

Associated Press
JOHANNESBURG, Afrique du Sud

La carrière artistique de l'ancien chef d'État a débuté en partie grâce à... John Lennon. Intéressé par la façon dont Yoko Ono avait récolté des fonds pour des oeuvres caritatives en vendant des dessins de l'ancien Beatle, Ross Calder, un éditeur d'art, a décidé de faire de même avec Nelson Mandela. Ne restait qu'à le persuader.

«Il m'a simplement dit: 'j'ai peut-être un talent artistique, mais c'est loin, dans les recoins de mon âme. Il va me falloir beaucoup de temps pour ressortir tout ça'», rapporte aujourd'hui Ross Calder.

L'éditeur a ensuite recruté l'artiste Varenke Paschke pour enseigner à l'ex-président les mystères de la couleur et superviser son travail. Il a voulu recréer la période passée sur Robben Island, en plein apartheid, mais sans son côté sombre et sinistre, explique cette artiste du Cap. Il souhaitait, selon elle, «se concentrer» sur l'issue positive de cette période.

Le résultat? Des dessins aux couleurs vives et gaies. La lithographie qui représente le port par lequel arrivaient les détenus est d'un bleu doux, tandis que les traits des bâtiments, en noir, restent flous et peu menaçants. Même la vue sur les célèbres Table Mountains du Cap à travers les barreaux de sa cellule semble optimiste: les barres de fer sont d'un orange vif, et la distance qui sépare Mandela de la liberté de ces montagnes est représentée par un gigantesque espace vert, couleur de l'espoir. En réalité, Mandela ne pouvait les voir depuis sa cellule.

«J'ai essayé de colorier les dessins de l'île d'une façon qui représente la lumière positive avec laquelle je la vois», explique le prix Nobel de la paix dans une lettre écrite à la main sur son travail.

«Il est vrai que Robben Island était autrefois un endroit sombre, mais une lumière fantastique est sortie de cet endroit sombre, une lumière si puissante qu'elle ne pouvait être cachée derrière des barreaux de prison.»

Plus qu'un REER
un fonds de travailleurs

J'en profite !

Avec Fondaction, j'ai droit à des crédits d'impôt de **30 %** en plus du report d'impôt associé au REER.

FONDACTION
CSN POUR LA COOPÉRATION ET L'EMPLOI

1 800 253-6665 • www.fondaction.com
Près de 40 bureaux dont Gatineau (Hull)

Ceci ne constitue pas une offre publique de valeurs. Veuillez lire le prospectus simplifié de Fondaction, disponible à nos bureaux ou dans notre site Internet.

Collège LaSalle International

La référence en formation technique



Portes ouvertes
Samedi 8 février, 10 h - 16 h
Mardi 10 février, 11 h - 20 h

Montréal
2000 rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal (Québec) Canada H3H 2T2
Tél. : (514) 939-2006
www.clasalle.com
admission@clasalle.com

Toronto
150 avenue Eglinton Est, # 700
Toronto (Ontario) Canada M4P 1E8
Tél.: (416) 487-6493
www.lasallecollegetoronto.com
info@sbcollege.com

Vancouver
535 rue Howe, # 200
Vancouver (B.C.) Canada V6C 2Z4
Tél : (604) 683-2006
www.clasalle.com/vancouver
vancouver@admin.clasalle.qc.ca

- Mode (Design, Commercialisation et Production)
- Imagerie numérique (Animation 2D-3D, Montage vidéo, Infographie pour publicité imprimée, Conception de jeux vidéo, Photographie commerciale et numérique, Multimédia)
- Informatique et Technologie de l'information
- Gestion et Logistique du transport
- Hôtellerie et Gestion alimentaire
- Tourisme
- Design d'intérieur, de décors de scène et d'étalage
- Études paralégales avancées
- Assistance administrative, légale ou médicale
- Beauté (coiffure, esthétique, électrolyse et maquillage artistique)
- Langues secondes (français et anglais; Enseigner l'anglais, langue seconde)
- Formations en ligne (Multimédia, Réseautique, Bureautique et Commercialisation de la mode)

COLLÈGE LASALLE INTERNATIONAL

ilasallecampus.com
mon site de formation en ligne

Sharon aurait discuté d'un cessez-le-feu avec Koureïa

Ariel Sharon a rencontré récemment le président du Parlement palestinien Ahmed Koureïa, ont confirmé hier des responsables israéliens et palestiniens. C'était la première rencontre entre le premier ministre israélien et un haut responsable palestinien depuis environ un an.

Associated Press
JÉRUSALEM

Selon des responsables palestiniens, l'entretien a eu lieu pendant moins de deux heures mercredi, une semaine après la grande victoire du Likoud de Sharon aux législatives du 28 janvier. Les deux hommes ont discuté d'un cessez-le-feu et des moyens de mettre fin au conflit israélo-palestinien. Dov Weisglass, directeur général du bureau du chef du gouvernement, était présent, d'après ces sources.

Les responsables israéliens ont confirmé la tenue de la rencontre et les discussions sur le conflit.

Aucune source n'a révélé où s'était produit l'entretien ni si un autre était prévu.

Ariel Sharon refuse, en revanche, de rencontrer le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat, qu'il tient pour responsable des violences et dont il exige le départ avant de reprendre les négociations de paix.

Koureïa, 65 ans, surnommé « Abou Ala », a été l'un des négociateurs des discussions de paix et a conservé des liens avec les dirigeants israéliens. Il a rencontré Sharon et le chef de la diplomatie israélienne de l'époque Shimon Pérès, l'un des artisans des accords de 1993, il y a environ un an. MM. Koureïa et Sharon se sont souvent téléphonés l'année dernière, selon des sources palestiniennes.

Officier israélien limogé

Par ailleurs, un officier du renseignement israélien a été limogé pour avoir refusé, de peur que des civils palestiniens ne soient blessés, de relayer une information sans laquelle l'armée n'a pas pu bombarder une cible palestinienne, a confirmé hier une source au renseignement.

L'attaque visait un bâtiment abritant un bureau du Fatah de Yasser Arafat à Khan Younès, dans la bande de Gaza. Il s'agissait de représailles après le double attentat-suicide qui avait tué 23 Israéliens et des travailleurs étrangers le 5 janvier à Tel Aviv. Le lieutenant en question a refusé de dire au Shin Bet (sécurité intérieure) qui se trouvait dans le bâtiment, déclarant à ses supérieurs que leur ordre était illégal et que la loi israélienne l'obligeait à désobéir.

Une bombe saisie dans une mosquée israélienne

Associated Press – TAIBEH

La police israélienne a déclaré hier avoir saisi une ceinture piégée portant 10 à 15 kg d'explosifs dans un sac poubelle dissimulé dans une mosquée de la ville arabe israélienne de Taibeh.

Les policiers ont été conduits à cette cache à la suite de l'arrestation de deux militants du Djihad islamique qui auraient eu l'intention de passer prendre leur engin, jeudi.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

UNITED WAY of Canada / CENTRAIDE Canada

DIRECTEUR, APPRENTISSAGE ET DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

Centraide Canada - United Way of Canada exerce un leadership auprès de 125 Centraide - United Way au Canada et leur fournit une gamme de services. Les Centraide – United Way contribuent de façon importante à accroître le mieux-être des gens de la collectivité grâce à la prestation de services sociaux et de santé.

Sous la direction du président, le directeur est chargé de l'évaluation, de la conception et de la mise en œuvre de programmes d'apprentissage fructueux en ayant recours aux techniques d'éducation des adultes. La personne choisie doit posséder d'excellentes habiletés en relations interpersonnelles et en communication, de l'expérience au sein du Mouvement Centraide - United Way et du secteur bénévole ainsi que des valeurs en harmonie avec celles de l'organisme. De plus, le titulaire doit être dynamique, exercer un leadership de collaboration soutenu, combiner avec efficacité ses réflexions stratégiques et ses connaissances spécialisées, avoir acquis des compétences générales dans divers secteurs et être polyvalent. Il doit posséder une expérience manifeste en gestion. Une excellente connaissance des deux langues officielles, verbale et écrite, est essentielle.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité, au plus tard le 21 février 2003, à l'adresse ci-dessous :

Eva Kmiecic
Centraide Canada - United Way of Canada
56, rue Sparks, bureau 404
Ottawa (Ontario) K1P 5A9
ou par courriel à ekmiecic@centraide.ca

Nous communiquerons seulement avec les candidats convoqués en entrevue et remercions toutes les personnes qui ont soumis leur candidature.

Dans le présent document, la forme masculine s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Découvrez l'étoile de CHOTBizz



et **gagnez** un **cinéma-maison!**

À compter du 10 février, ***regardez*** **CHOTBizz** du lundi au vendredi au **TVA 18 h**

Découvrez *qui se cache* dans l'étoile de **CHOTBizz** et ***participez*** au concours en ***remplissant*** le ***coupon*** dans le journal *LeDroit*

RadioNord COMMUNICATIONS
Tous les règlements sont disponibles à la station située au 171, rue Jean-Proulx, Hull

STEREO plus ELECTRONIQUE
Buckingham
LeDroit cyberpresse.ca
AMEUBLEMENT Lefebvre
ÇA VAUT *VRAIMENT* L'DÉTOUR
TVA · CHOT www.RadioNord.com



Loblaws

PLUSIEURS POSTES À COMBLER

POUR LES FUTURS MARCHÉS DE GATINEAU, HULL ET AYLMER

GATINEAU

MÉTIERS
Boulanger

COMMIS DE DÉPARTEMENT
Fruits et légumes • boulangerie • charcuterie • prêt-à-manger (repas sur le pouce) • poissonnerie • viandes • épicerie jour et nuit • marchandises générales • photolab • boutique de tabac et aliments naturels • commis floral • bar à salade • cosmétique • électronique

PERSONNEL DU SERVICE
Caissier et aide-caissier

HULL

MÉTIERS
Boulanger • Boucher • Pâtissier-décorateur

COMMIS DE DÉPARTEMENT
Boulangerie • charcuterie • prêt-à-manger (repas sur le pouce) • poissonnerie • épicerie jour et nuit • marchandises générales • photolab • boutique de tabac et aliments naturels • commis floral • bar à salade • cosmétique • électronique

PERSONNEL DU SERVICE
Caissier et aide-caissier

AYLMER

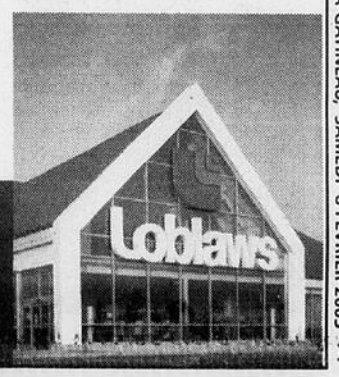
MÉTIERS
Boulanger • Poissonnier • Pâtissier-décorateur

COMMIS DE DÉPARTEMENT
Boulangerie • charcuterie • prêt-à-manger (repas sur le pouce) • poissonnerie • bar à salade • épicerie nuit • marchandises générales • photolab • électronique • boutique de tabac • aliments naturels • commis floral

PERSONNEL DU SERVICE
Aide-caissier

Une expérience pertinente et le bilinguisme constituent des atouts.

Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au Centre de recrutement Loblaws Outaouais par télécopieur au ***(819) 771-0992*** *ou par la poste au* ***15, rue Taschereau, 2e étage, Hull (Québec) J8Y 2V6****, en prenant bien soin d'indiquer le poste et le magasin qui vous intéresse.*



Loblaws

GATINEAU, HULL ET AYLMER

Ville de Gatineau

Erratum

Appel d'offres 2003 SP 020

Aux lecteurs et lectrices,

Veuillez prendre note que la date limite de dépôt des soumissions inscrite lors de la parution de l'avis d'appel d'offres numéro 2003 SP 020 aurait dû se lire le **25 février 2003.**

GATINEAU, le 8 février 2003

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Ville de Gatineau

Séance publique
Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine

Date : le lundi 10 février, 19 h
Lieu : Maison du Citoyen, salle des comités (25, rue Laurier)

Ordre du jour préliminaire :
- Période de questions des citoyennes et citoyens
- Politique culturelle
- Présentation – Chutes Chaudières
- Charte du patrimoine Gatinois

Renseignements : Line Lamoureux, secrétaire, 243-2345, poste 2563

Ville de Gatineau

Avis de séance publique

Comité consultatif agricole

Date : le lundi 10 février 2003 à 19 h 30
Lieu : Maison du citoyen, 25, rue Laurier Gatineau, Québec, secteur de Hull, Salon Jean-Alie
Objet : période de questions

Lors de la séance du Comité consultatif agricole (CCA), une période de questions d'une durée maximale de trente minutes, débutant à 19h30, est réservée pour les citoyens et citoyennes désirant s'exprimer devant les membres du CCA sur des sujets particuliers ou généraux relativement au milieu agricole.

Renseignements : Ghislain Deschênes, coordonnateur des comités secrétaire du CCA, 595-7337

Gatineau, ce 8 février 2003

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

«No Bush», dessinent des corps nus dans la neige

Audience publique

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Consultation publique sur le développement durable de la production porcine au Québec

Deuxième partie de la consultation publique

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) invite les personnes, les groupes et les municipalités intéressés à faire connaître leur opinion sur le développement durable de la production porcine au Québec à participer aux séances de la deuxième partie de la consultation publique qui débuteront à Québec, le lundi 3 mars, et se poursuivront dans différentes municipalités.

La deuxième partie de l'audience, entièrement consacrée à l'audition des mémoires et des opinions, permettra à la Commission d'entendre les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui désirent faire connaître de vive voix leur opinion sur le sujet. La Commission tiendra, à certains moments, simultanément dans deux villes, des séances publiques pour entendre les citoyens et formera en conséquence deux équipes alors qu'à d'autres moments, elle sera complète.

Les personnes, groupes ou municipalités qui désirent présenter un mémoire ou un exposé lors de ces séances doivent d'abord s'inscrire avant le 20 février auprès de Mme Anne-Marie Gaulin, coordonnatrice du secrétariat de la Commission sur le développement durable de la production porcine au Québec, au **1 800 463-4732**. Ils devront par la suite lui faire parvenir leur mémoire deux semaines avant la date fixée pour sa présentation au 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10, Québec (Québec) G1R 6A6. Quant aux personnes qui souhaitent déposer un mémoire sans pour autant en faire une présentation en audience, elles devront le transmettre au plus tard le 15 mai 2003.

À la fin du mandat, le BAPE remettra au ministre de l'Environnement un rapport faisant état de son examen des modèles de production présents au Québec au regard de leurs impacts sur les milieux rural, agricole ainsi que sur le secteur de la transformation et établissant un cadre de développement durable de la production porcine qui tienne compte à la fois des aspects économiques, sociaux et environnementaux. Plus spécifiquement, le rapport devra proposer un ou des modèles de production favorisant une cohabitation harmonieuse des activités en considérant les conditions propices au développement de la production porcine dans le respect de l'environnement.

Coordonnées des séances

VILLE	DATE	LIEU
Québec	à compter du lundi 3 mars	Syndicat de la fonction publique du Québec Salle Gosselin-Harguindeguy 5100, boulevard des Gradins
Saint-Hyacinthe	à compter du lundi 10 mars	Hôtel des Seigneurs Salle Gala 1 1200, boulevard Johnson Ouest
Lachute	à compter du vendredi 14 mars	Sous-sol de l'église Sainte-Anastasie 174, rue Bethany
Ville-Marie	à compter du lundi 17 mars	Sous-sol de l'église de Ville-Marie (Notre-Dame-du-Rosaire) 20, rue Notre-Dame Nord
Carleton-Saint-Omer	à compter du lundi 17 mars	Salle de l'OTJ de Saint-Omer 106, route 132
Rimouski	à compter du mercredi 19 mars	Hôtel Rimouski Salles Langevin-Ouellet 225, boulevard René-Lepage Est
Saint-Jean-sur-Richelieu	à compter du jeudi 20 mars	Club de golf de Saint-Jean-sur-Richelieu 320, Jacques-Cartier Sud
Sherbrooke	à compter du lundi 24 mars	Hôtel Delta Salle Sherbrooke B 2685, rue King Ouest
Baie- Saint-Paul	à compter du lundi 24 mars	Forum Jeunesse Charlevoix Ouest 13, rue de Lumière
Shawinigan	à compter du mercredi 26 mars	Auberge Grand-Mère 10, 6e Avenue Grand-Mère
Alma	à compter du mercredi 26 mars	Hôtel Universel Alma Salle Piékouagami 1000, boulevard des Cascades
Saint-Charles-Borromée	à compter du lundi 31 mars	Centre Saint-Jean-Bosco 249, Chemin du Golf Est
Montréal	à compter du mercredi 2 avril	Salle Dom Polski 1956, rue Frontenac
Drummondville	à compter du lundi 7 avril	Hôtel et suites Le Dauphin Salle Couronne A-B-C 600, boulevard Saint-Joseph
La Pocatière	à compter du mercredi 9 avril	Sous-sol de la Cathédrale 203, 4e Avenue
Sainte-Marie	à compter du lundi 14 avril	Salle de réception Le Danube bleu 1461, route Kennedy Nord

Disponibilité de l'information

Les documents déposés à la Commission sont mis à la disposition du public dans les centres de documentation du BAPE, à Québec et à Montréal, dans les centres de consultation répartis sur l'ensemble du territoire visité par la Commission ainsi que dans le site Internet du BAPE à l'adresse www.bape.gouv.qc.ca.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Daniel Bérubé et de Mme Alexandra Dufresne au (418) 643-7447 ou, sans frais au 1 800 463-4732 ou, par courriel à l'adresse : prod-porcine@bape.gouv.qc.ca.

Le secrétaire du BAPE
Raynald Martel

Québec

AP – BRADLEY, BEACH, New Jersey

S'agissant de la guerre en Irak, il ne faut pas avoir froid aux yeux — ni ailleurs. Tel était peut-être le message qu'ont voulu faire passer 30 femmes qui ont manifesté nues vendredi matin dans la neige à Central Park, à Manhattan, leurs corps disposés de manière à épeler «No Bush».

« C'était grisant», a déclaré Heidi Cuppari, 29 ans. «Je pensais à tous les gens qui allaient se trouver dans des situations horribles avec cette guerre et je me suis dit que je pouvais bien supporter un peu de neige.»

Une tempête de neige s'est abattue sur le Nord-est des États-Unis hier, faisant tomber près de 25 cm de neige.

CASILOC INC.

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet

•Théâtre du Casino du Lac Leamy
(transformation en cabaret)

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

RESTO-CASINO INC.

APPEL DE PROPOSITIONS
Nº 02-560

FOURNITURE DE PRODUITS DE BŒUF POUR LES RESTAURANTS DES CASINOS DE MONTRÉAL ET DU LAC-LEAMY AINSI QUE POUR L'HÔTEL HILTON LAC-LEAMY

CLÔTURE : LE 5 MARS 2003
11 H, HEURE LOCALE

Resto-Casino inc., filiale de Loto-Québec, est à la recherche d'un distributeur relativement à la fourniture de coupes secondaires de bœuf, lot nº 1, et d'un distributeur relativement à la fourniture de portions contrôlées de bœuf, lot nº 2, pour les restaurants des casinos de Montréal et du Lac-Leamy ainsi que pour l'hôtel Hilton Lac-Leamy.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.loto-quebec.com

ou en se présentant à :

Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest, 18e étage
Montréal (Québec) H3A 3G6

Du lundi au vendredi
entre 9 h et 12 h
et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 8 février 2003



*Une réduction de 0,50 % (P-1/2 %) sera appliquée au taux préférentiel de la Banque Laurentienne du Canada (BLC). Le taux annuel du coût d'emprunt (TAC) serait de 4,000 % basé sur un prêt de 100 000 $, amorti sur 25 ans avec un terme de 5 ans. Le TAC suppose un taux préférentiel BLC de 4,5 % (taux en vigueur au 24 janvier 2003) pour toute la durée du prêt. Le taux d'intérêt applicable variera selon les fluctuations du taux préférentiel de la BLC pendant la durée du prêt. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre et est sous réserve d'approbation du crédit par la Banque.

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Les petites annonces
cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 176.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.65 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 380.25 $ par année, et les autres pays: 885.00 $ par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Avis divers**	**102**
***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
***Équipement médical**	**213**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS
(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
*Logements à sous-louer	411
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces à louer	584
Commerces à vendre	585
Commerces demandés	586
Condos industriels à louer	587
Condos industriels à vendre	588
Entrepôts à louer	589
Entrepôts à vendre	590
***Franchises à louer**	**591**
***Franchises à vendre**	**592**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales à louer	597
Propriétés commerciales à vendre	598

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
***Camions à louer**	**630**
***Camions demandés**	**635**
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
***Véhicules à moins de 4 000$**	**604**
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	710
Cadre des funérailles (gratuit)	705
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 $, retour par la poste 25 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

102 AVIS DIVERS

SALLE à louer pour réception, party, mariage, conférence, etc. 663-3939.

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Ahmed Ali est priée de communiquer avec Adolphe Wetu au 747-7800 poste 2644.

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Luc Asselin est priée de communiquer avec Marina Doran au 747-7800 poste 2063.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE St-Valentin, le sam. 15 février, s/sol Église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Hull, billet $15. 827-3616 ou 568-1227.

VOUS êtes seul le dimanche soir? Alors venez rencontrer et danser au Club Amyseul **270, av. Marier, Vanier.** (613)744-4054.

104 PERDU

PERDU petite poméranienne, Parc Riviera, récompense. 246-0390.

PORTE-DOCUMENTS noir, volé intérieur 4x4 Mazda bleu, stationnement de Cage aux Sports à Gatineau. S.V.P. rapporter documents (documents sans valeur), discrétion assurée et bonne récompense promise $$$. Marc, 663-7950

106 TROUVÉ

2 CHIENS, 8 mois, trouvés à Duclos lundi, cherche propriétaire ou parents adoptifs. 778-1822.

TROUVÉ petit chat, coin Papineau et Carion, trouvé mercredi. 777-9578.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

DÉTENTE Dauphin. Massothérapie. Aylmer. 685-1327.

LA RENAISSANCE. Massothérapie. Information 775-5468.

MASSAGE thérapeutique, suédois cinétique. Secteur Val-Tétreau. Membre F.Q.M. Assurances. Reçoit et me déplace. Yves Gauthier, 595-1897.

MASSOTHÉRAPIE GÉO, 319-3558 Au studio ou à votre domicile

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

120 AMEUBLEMENT

★★ **10,000 ARTICLES, Le Brocanteur** ★★ Ouvert du mardi au dimanche 15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futons 10 po, $275. **243-4474**

1 LIT Queen et 1 lit double. 772-8216.

2 SOFA-LITS à vendre, $450 pour les 2. 778-5247.

ALMONI MEUBLES À TOUT PRIX
Meubles, appareils reconditionnés, achats, vente et livraison. 379 rue Main, Gatineau. 643-1990

BEAU divan 3 places, amande, $350; table de cuisine en vitre et 6 chaises laiton et coussins beiges, $325; bicyclette d'exercice, $75. 568-5176.

BUREAU pour ordinateur, en chêne, très propre, bon prix, 770-9384.

DIVAN antique, $750; pupitre en bois pour enfant, $50; table à café en bois, 2 tiroirs, $150; armoire antique, $1,200; machine exercice ski de fond neuve, $100; divan 1 place, long, beige, $250. 281-2458

ÉTAGÈRE en bois, avec 3 boites et portes en vitres, éclairage halogène intégré, $650. Caisse enregistreuse, TEC MA-1060, $70. 778-7519.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858.

LIT MATELOT + BUREAU, ÉRABLE, BLEU ANTIQUE. $350. 777-6353

★★ **MEUBLES USAGÉS GATINEAU** ★★ Achat et vente, meubles et appareils 229, boul. St-René Ouest. 669-9975.

MEUBLES USAGÉS MDM Achat, vente. 561-1686

MURALE, 3 Sections. $350. Radio, ondes courtes et table en bois ivoire, ronde, $300. 819-772-8545.

SURPLUS II
Surplus gouvernemental. Étagères, meubles, etc. 184 Jean-Proulx. 595-2666

122 ANTIQUITÉS

LOT de 250 disques 78 tours, à vendre. 743-0089.

MAGNIFIQUE secrétaire marqueté et sculpté, unique antique divan-lit, tapis + autres beaux meubles 771-1862

122 ANTIQUITÉS

VENTE d'antiquités. Sur rendez-vous. 819-778-2851.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

200 DE LA SAVANE, achats, ventes et réparations d'appareils électroménagers, garantie 90 jours. Lynda ou Dan: 329-4409, 643-6023.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
ACHAT ET VENTE
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
APPAREILS ÉLECTROMENAGERS
VENTE DE MEUBLES NEUFS
669-0697

CONGÉLATEUR 18 pi cu., $100, 819-827-1367.

LAV./SÉC., $300. 772-1347.

MINI lav./séc. Kenmore. 770-6866.

POÊLE, auto-nettoyant; réfrig. (machine à glace), marque Baycrest, $650 pour le tout, 256-1319.

POÊLE et réfrig., les 2 $400 nég..lav./séc., $200. 743-0665.

POÊLE et réfrig. Moffat, $350. 643-0568.

POELE Kelvinator, très bon état, $250. 669-6510.

POÊLE, réfrig., et lave-vaisselle, $600 ou meilleur offre, 643-3939.

SÉCHEUSE d'appartement, état A1, $250. Après 17h au 772-4266.

132 ORDINATEURS

500 Mhz 128 Mo, WINDOWS XP, prêt pour internet, $350. 328-3295.

AMD 1.4 GHZ - $599.99 - NEUF
AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU Inc.
WWW.SURPLUSPCGATINEAU.COM
Surplus d'ordinateurs et portables 31 Gréber, Pte-Gatineau. 561-2316.

CHEZ ORDIPLANÈTE, vente et service d'ordinateurs. Service à domicile. www.ordiplanete.com (568-2222)

INTEL 1.7 Ghz, 30 Go, 128 Mo DDR, carte réseau, brûleur, haut-parleur, écran 17", $700. 744-4826.

ORDINATEUR AMD 1.4, GHZ, NEUF @ $795; ATM 2; 383 Gréber, 668-6012

132 ORDINATEURS

MAINTENANT marchand autorisé AOpen. Réparation de moniteurs, portables et ordinateurs, ventes et services. JEM GAGNON, 682-1307.

PENTIUM 266 complet, avec internet gratuit, $275. 775-0711

PENTIUM 4 XP, garantie sept. 2005, 4 mois d'usage, $1,500. 243-0793.

RÉPARATION DE MONITEUR
Estimation gratuite. 777-7847.

RÉPARE ordinateur à domicile, mise-à-jour, réseau, etc. 328-3295.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Crown 1200 watts; amplificateur Peavey pour guitare. 819-685-0292.

AMPLIFICATEUR, haut-parleurs, micro, divers instruments. **(819)669-9232.**

BATTERIE Pearl Export, 9 pièces, avec symbales: $1,000; batterie électr. Roland v-Custom kit: $2,500. 770-1731.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch"= soirées réussies. VISA. 246-3633.

PIANO centenaire, Heintzman, $5,000 ferme. 682-8356.

PIANO DROIT de style en bon état, $1,000. 923-0521.

PLein camion de pianos en solde, directement du fabriquant TCM à votre porte, avec 50% rabais, sans TPS et TVP, aujourd'hui et demain seulement. Nous éliminons les intermédiaires et les économies sont passées à nos clients. Intercontinental, angle du boul. St-Laurent. Ouvert dimanche 13h à 17h. 748-9891.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare, tous âges/styles. Professeur d'exp. (613)842-4625.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

MTD 10 FORCES 28", excellente condition, $700 nég. 669-4603.

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, Briggs, $450. 243-1862, 743-2929.

142 MATÉRIAUX

ACHETERAIS billots de pin et de bois franc. Acheterais coupe de bois. Paye très bonne. 613-488-3841

142 MATÉRIAUX

PLANCHES EMBOUVETÉES de 3 à 6 pouces, en cèdre blanc. (819)449-4541, 441-0221, 449-2169.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU chat sauvage et renard, 10 ans, à l'état neuf. 595-3295

148 VÊTEMENTS À VENDRE

À VOIR: robe de mariée neuve, ligne A, traîne détachable, $650. Caroline, 776-4218.

BOUQUETIÈRE robe, 7-8; robe mariée, 8-10; tuxedo enfant, 7-8; très chic, faut voir, Lyne au 643-5551.

ROBE de mariée avec accessoires Alfred Sung, taille 18, valeur $1,200 pour $650. 778-2499.

ROBE de mariée, coquille d'oeuf, avec acc., 14 ans. Ensemble 3 pièces pour mère de marié(e), gris perle, 12 ans. Après 17h: 561-6541

150 COIN DU BÉBÉ

0 À 30 MOIS: vêtements, parc, carosse tout terrain, chaise...643-3945.

SIÈGE d'auto, chaise haute, table à langer. 643-6258.

152 DIVERS À VENDRE

100 GALLONS, PEINTURE latex int., à partir de $9.95. Friperie Au P'tit Trésor au 275 Notre-Dame, Gatineau.

6 RADIOS Motorola (CB) avec 5 chargeurs, base et antenne, $1,200. Pierre ou Denis, 669-5556.

BAIN tourbillon triangulaire, couleur framboise, excellent état, 827-3166.

CAUSE de déménagement, tout doit partir. Bon prix, à voir! 771-8782 ou (819)467-4598.

ÉQUIPEMENT complet pour encadrement et laminage. 986-8592.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE Coleman, 5,000 watts, $750., 5 minutes d'usage. 682-3720.

LAVEUSE GE, très propre, $300. 561-2690.

152 DIVERS À VENDRE

★★★
KARAOKE
Grande sélection de karaoke: **CD + G et DVD** + de 20,000 titres en inventaire, aussi vente et location d'appareils karaoke. **MUSICA MONETTE, 663-9999.**

LIT Queen baldaquin en fer forgé; piano antique; etc. 777-4584

LOCATION de machine pour isolation. 720-2365

MACHINE à coudre, $75; gouvernail de bateau, $90; cadre d'épinglettes (400), $300; chaises de salle, $10; télé(meuble) à donner. (819)671-2834.

MACHINE à coudre Kenmore, 16 points, $125. Gros rouet antique, roue de 46', $200. 281-2642.

MATELAS double, avec couvre-matelas; aspirateur Kenmore, style chariot; micro-ondes Panasonic 1,2 pi cu., $150 ch. Après 18h, 561-7616.

PIANO droit antique, $800 nég, au 772-9639.

PORTE ouvre-porte de garage, $275. Lit réglable, $650. Poêle à bois, $225. Portes et fenêtres $25 et +. 595-2919

POUR HOMME: chaîne "choker" 10K payée $2,000 pour $1,000; bracelet 10K payé $2,000 pour $1,000; gros médaillon "Balance" 18K avec chaîne payés $2,000 pour $1,000; bague diamant 14K payée $2,000 pour $1,000; bague diamant 10K payée $3,000 pour $1,500; montre "Gérard Petit" 14K payée $3,500 pour $1,750. **PRIX SPÉCIAL POUR LE TOUT!** Comptant seulement. Cause décès. 8, rue Lanthier, Masson, entre 16h et 20h.

RECHERCHE machine à boules (pinball) fonctionne ou pas. 328-6646.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 135 Eddy Hull, 595-4898

TAPIS roulant (Treadmill) (Trimline 4610), 1 sem. d'usage, payé $2,100 vendrais $1,500. 986-2702

TRACTEUR à gazon, 18 forces, White, hydrostatique, avec tondeuse et souffleuse 46" large, chaînes et pesées, $3,800. 456-2338.

TRACTEUR à gazon Craftman 2000, 20.5 forces, automat., + tondeuse et souffleuse, 44 po, $3,400. 281-2735

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE de tout, succession, déménagement. Pierre, (819)669-9232

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

AMD 1.4 GHZ - $599.99 - NEUF
AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU Inc.
WWW.SURPLUSPCGATINEAU.COM
Surplus d'ordinateurs et portables
31 Gréber, Pte-Gatineau. 561-2316.

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
De $300 à $6,000
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

JUMENT enregistrée de parents CHAMPIONS CANADIENS + E.U., très élégante, docile, excellente santé, $1,500. (819)281-0914.

LES EXPERTS

AVEC CAMION USINE, nettoyage tapis, divan, entretien et autres,
NETTOYEUR VOLANT, 770-0440

EMPLOIS

ADVANTAGE PERSONNEL
• REPRÉSENTANT(E) au service à la clientèle bilingue avec un an d'expérience et un permis de conduire classe AZ (Ottawa Est), $13.50/h.
• 2 REPRÉSENTANTS en télémarketing bilingues, un an d'expérience, excellentes habiletés en informatique (région Stittsville). Véhicule requis. $15/h. Fax: 613-723-1889 ou courriel ottawa@onyourteam.com

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $
BESOIN IMMÉDIATEMENT
- Homme, femme et étudiant(e)
- Plusieurs postes disponibles
- Avancement rapide
- Aucune expérience nécessaire, nous donnons la formation.
- Salaire au-dessus de la moyenne.
- Temps plein, temps partiel.

Appelez Jocelyn Paquette le lundi 10 février 2003, entre 9h et 14 seulement.
MARDI C'EST TROP TARD.
819-243-6661
$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

BESOIN urgent de représentant(e)s bilingue avec auto, possibilité $600 et plus. 819-643-9755.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
Le service de Restaurant et banquets est à la recherche d'un(e) **acheteur(euse)**. Doit posséder un diplôme d'études secondaires et au moins 3 années d'expérience en tant qu'Acheteur(euse) dans un complexe hôtelier ou un environnement connexe dans un milieu syndiqué. Le(la) candidat(e) doit avoir des connaissances approfondies du logiciel MS-Office, de la fine cuisine et des vins, ainsi qu'une facilité à exécuter de l'entrée de données. Veuillez envoyer votre CV au plus tard le 14 février 2003 aux Ressources humaines par courriel: asargins@nac-cna.ca ou par télécopieur au (613)943-1402 en y indiquant le numéro du concours: 19-DROIT.

EMPLOIS

COMMIS-comptable, avec références, connaissances de Fortune 1000 et Acomba. Envoyer C.V. au 165 Scullion, Gatineau, QC, J8R 2S4.

CONTRAT de longue durée pour COMMIS AUX FINANCES avec expérience dans les pratiques gouvernementales. Idéal pour candidat(e)s avec bonnes connaissances en conciliation des comptes créditeurs, et expérience dans l'utilisation des systèmes financiers gouvernementaux. Faites parvenir votre C.V. à: tracey@excelhr.com, par télécopieur au 230-1623, ou composez le 230-5393.

EMPILEURS DE PLANCHES
RESPONSABILITÉS: trier, empiler et transporter des pièces de bois.
EXIGENCES: bonne forme physique, doit travailler en équipe et de façon sécuritaire, 45 heures par semaine, $10.85/heure. Se présenter à l'adresse suivante: Les Entreprises Atlas, 325 route 105, Low, Québec.

$$$$$$$$$$$$$
ÊTES-VOUS "COOL"?
Vous désirez gagner de l'argent?
Vous n'avez pas peur de travailler!
Pas d'expérience!
Pas de problèmes!
Pour information, communiquez avec Daniel au 819-246-3188.
$$$$$$$$$$$$$

ÉTUDIANT(E)S UNIVERSITAIRES ET ENSEIGNANT(E)S
recherché(e)s pour élèves en difficulté scolaire. Télécopier C.V. au (819)595-2671.

GESTIONNAIRE IMMOBILIER
DOMAINE RÉSIDENTIEL
PERMANENT - $55,000

Notre client d'Ottawa requiert les services d'un gestionnaire immobilier en chef possédant un minimum de 10 ans d'expérience. Le/la candidat(e) idéal(e) doit posséder des connaissances approfondies de la préparation de budget et de systèmes d'enregistrement des données comptables; être à l'aise avec les systèmes informatiques sous environnement Windows et avoir fait ses preuves dans l'administration d'un important volume de location d'unités. D'excellentes aptitudes à la communication et à la rédaction en anglais sont impératives.

Notre client offre un salaire très intéressant et une gamme d'avantages sociaux. Toutes les candidatures seront traitées dans la plus stricte confidentialité. Faire parvenir votre C.V. par courriel à SPI Consultants, à sue@spi.ca ou par télécopieur au 613-234-2593 en mentionnant le numéro de dossier BU-005.

LOG!K SPORT recherche technicien(ne) de vélos et de skis avec minimum 2 ans d'expérience, certifié(e) un atout, capable de travailler avec le public et en équipe, salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. au 178-A, Gréber, Gatineau, J8T 6Z6 à l'attention de Patrick Patry.

PAVAGE INTER CITÉ
est à la recherche de: 1 estimateur(trice), (exp. un atout); personne d'exp. sur pavage. Veuillez transmettre votre C.V. au 595-8779

EMPLOIS

MaxSys
STAFFING & PERSONNEL
TOUJOURS PLUS D'OPPORTUNITÉS
Joignez-vous à la compagnie la plus dynamique de la région Ottawa-Gatineau. Nous recherchons des assistant(e) administratif(ve), secrétaires et commis. RIMS, SAP, CIMS. Expérience GOC. Cote de niveau secret ou approfondie.
Venez prendre un café chez-nous au: 173 Dalhousie ou envoyez votre C.V. aujourd'hui au hr@maxsys.ca
Référence #GDM - 0103D
MaxSys, votre équipe

MISS HALL'S
BIBLIOTHÉCAIRE
BIBLIOTECHNICIEN(NE)
Doit posséder un diplôme et de l'expérience antérieure en bibliothèque. Le français est un atout certain. Télécopiez votre C.V. au (613)233-5280 ou par courriel à: careers@misshallspersonnel.ca.

MISS HALL'S
Nous sommes à la recherche de personnel administratif bilingue possédant une cote de sécurité et des connaissances de MS Word, Excel et PowerPoint. Télécopiez votre C.V. au (613)233-5280 ou par courriel à: careers@misshallspersonnel.ca.

POSTES CONTRACTUELS GOUVERNEMENTAUX FABULEUX
Candidats(tes) avec cote de sécurité de niveau "secret" et expérience dans les pratiques gouvernementales, nous avons des postes FABULEUX pour vous! Salaires concurrentiels! Le bilinguisme serait un atout. Pour de plus amples renseignements, contactez Ameera au 230-5393, faites parvenir un courriel à ameera@excelhr.com ou par télécopieur au 230-1623.

RECHERCHE représentant(e)s dynamiques et passionné(e) avec auto, pour promotion d'un service en grande demande. $16/h de base + boni. Possibilité d'avancement. Temps plein et partiel. Prospection et formation fournis. Appeler maintenant Richard ou Patrick, (819)827-1312 semaine seulement

SPHERION
12 PRÉPOSÉ(E)S AUX SERVICES BANCAIRES PAR TÉLÉPHONE
On demande 12 préposés(es) aux services bancaires par téléphone parfaitement bilingues pour postes permanents à temps plein dans l'Est d'Ottawa. Les personnes choisies devront travailler des quarts de travail commençant à 7h a.m. et se prolongeant jusqu'à 1h a.m., répartis sur 7 jours par semaine. Une formation payée de cinq (5) semaines est fournie. Salaire annuel de départ de $27,000 offert, en plus des avantages sociaux et d'une prime mensuelle de rendement. Doivent avoir des aptitudes exceptionnelles en matière de communications et de bonnes connaissances de l'ordinateur. Avoir terminé les cours de IFCI ou de CSC ou avoir des connaissances en matière d'opérations bancaires et de finance serait considéré comme un atout. Les candidats(tes) doivent être disponibles immédiatement pour entrevue. Faites parvenir votre curriculum vitae en format Word et en anglais à: jphillips@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434, en indiquant le dossier LD-BDB2700-JP.

EMPLOIS

★★★
Secrétaire comptable en remplacement pour un congé de maternité.

PRINCIPALES FONCTIONS:
Sous l'autorité de la responsable de la gestion du centre, la personne effectue divers travaux de soutien administratif reliés principalement à la comptabilité, au système de paie et au secrétariat.

EXIGENCES:
La formation devra avoir été acquise dans les secteurs d'études de secrétariat, de tenue de livres et de finance. Connaissance du logiciel "Le gestionnaire 2000" et connaissance du fonctionnement d'un centre de la petite enfance seraient des atouts.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. avant le vendredi 14 février 2003 au:
CPE Coup de pouce, 110 Nelligan, Gatineau, J8T 5Z7 ou télécopier au 246-0104.

SPHERION
ADJOINTS(ES) À L'ADMINISTRATION
Postes à combler pour personnes parfaitement bilingues, à l'oral et à l'écrit, avec cote de sécurité de niveau secret pour travailler auprès de clients du gouvernement fédéral. L'un des postes requiert une expérience préalable en matière de coordination d'allocutions présentées par le personnel au niveau du directorat. L'autre requiert une expérience préalable en matière de réservations pour réunions et la coordination des activités quotidiennes de bureau. Doivent être à l'aise avec les logiciels MS Office. Faites parvenir votre curriculum vitae à mtrempe@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434 en indiquant le numéro de dossier LD-AS-0208-MT.

SPHERION
COMMIS AUX COMPTES DÉBITEURS
demandé(e) avec cote de sécurité de niveau approfondi et expérience avec le logiciel Free Balance pour poste contractuel d'une durée de 20 semaines au sein du gouvernement fédéral. Doit avoir expérience préalable dans les pratiques gouvernementales. Commençant immédiatement. Faites parvenir votre curriculum vitae à rjurewicz@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434 en indiquant le numéro de dossier LD-AR-0208-MT.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, logement à louer, Mont-Bleu, $475 chauffée. 595-0212, 661-4996.

EMPLOIS

SPHERION
COMMIS BILINGUE
Commis avec cote de sécurité de niveau secret demandé(e) pour poste contractuel de 20 semaines commençant immédiatement. Les candidat(e)s doivent avoir une expérience antérieure dans les pratiques gouvernementales fédérales et dans l'Accès à l'information et protection des renseignements personnels (AIPRP). Faites parvenir votre curriculum vitae en format Word et en anglais à: rjurewicz@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434, en indiquant le numéro de dossier LD-CK-0208-MT.

SPHERION
REPRÉSENTANT DES VENTES BILINGUE ITINÉRANT
requis pour entreprise de renom spécialisée dans le domaine de charpentes de bois pour maisons, fabriquées hors chantier et faites sur demande. Les composantes comportent des poutres de toits, des panneaux de murs, du revêtements de sol et de solives, aussi bien que des structures complètes. Vous devrez transiger avec les entrepreneurs et les clients. Les candidats(e)s doivent avoir une expérience préalables dans l'industrie de la construction et de solides connaissances techniques. Possibilités de salaire annuel de $75,000 à $100,000. Faites parvenir votre curriculum vitae en format Word et en anglais à jphillips@spherion.ca ou par télécopieur au (613)782-2434 en indiquant le numéro de dossier OSR7510.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $360. Buckingham. 281-9901.

1ER MARS, studio neuf, chauffé, éclairé, stat., 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, Masson-Angers, $525. Francine, 669-4103

2 CHAMBRES, lav./séc., rue Vanier, Templeton, Gatineau. 743-2831

3 1/2, ORLÉANS/Gréber, Gatineau, chauffé + électricité, buanderie, stat., près de tout, libre, $505. 243-6277

$350, CHAMBRE À LOUER À HULL, idéal homme, **non fumeur,** entrée privée, cuisine/salon, câble, lav./séc., stat. 775-3730.

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi. car. à louer, chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc, (613)276-5151**
www.etasse.com

3 CHAMBRES, 1er mars, face à l'hôpital Gatineau, $725, prises lav./séc., stat. 561-2666, 743-2013.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stat., Val-des-Monts. 671-6592.

9 LOGIS, rentable, grand terrain, projet intéressant, seulement $339,000. T.A.P.P Immobilier, 771-7799.

AUSSI PEU QUE $597/MOIS pour un bungalow tout neuf. 561-3591

CLARENCE CREEK, bungalow brique, 1,200 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, armoires chêne, s/sol fini, abri d'auto, garage, remise, 1.6 acre, $199,000. (613)488-2142.

CONDO commercial, 1,800 pi car. Inf.: Brigitte Paquette Remaz Vision (613)248-9796.

GATINEAU, près hôpital, 1 chambre, non-fumeur, propre, $400. 266-3232

IMMOBILIER

FLORIDE Cocoa, maison mobile à louer, 3 chambres, 2 s/bains, "Florida Room", très beau site, $300/sem. Possibilité d'achat. (321)636-2176

GATINEAU, maison à vendre, 4 chambres, 3 s/bains, 2 logis parentaux, état A1, 246-1067.

GATINEAU, occasion unique pour proprio occupant. Duplex, un bijou!!! Yvon Germain, Noël Immobilier courtier, 561-5970.

GATINEAU, près hôpital/autobus, dans 4 1/2 spacieux, meublée, accès cuisine, $350 + services. 663-5792.

GATINEAU, quadrex, sur un coin, 4 chambres, remise, $79,900. **246-0674**

GATINEAU, semi-dét. impeccable à vendre, 3 chambres, 1½ s/bains, cour arrière bien aménagée, grand patio, près école primaire et nouvelle polyvalente. 643-4065

HULL, $395, garçonnière non chauffée, non éclairée, planchers bois. 771-7799.

LUXUEUX bungalow à vendre, 1 immense chambre, secteur Carrefour, entièrement rénové. Après 18h, 561-1773

MONT-BLEU, condo 2 chambres, 2 stat., libre immédiatement, $77,500. Claude Gagnon, Trans Action Outaouais 2000, (819)427-8481.

★★ MONT-BLEU, HULL ★★
PRIX réduit à: $84,500!!
Grand condo de 2 chambres, foyer.
À qui la chance!!
Yvon Germain, Noël Immobilier
Courtier, **561-5970**

PAPINEAUVILLE, 2 chambres, s/bains, garage. Prix à discuter. Chalet à vendre. 819-427-5722.

PERKINS NOUVELLE INSCRIPTION, bungalow 3 chambres, plancher bois franc, $100,000. Contacter immédiatement Joanne Fleury, courtier immobilier agréé, Service immobilier de la Blanche, (819)671-5152.

VÉHICULES

1989 HONDA Accord, automat., bon état, $1,200. 282-6937.

1992 JETTA, 4 portes, automat., bon état, $2,550. 561-7170.

1993 TAURUS, 3.8 L., équipée, excellent état, pneus neufs, antirouille, 200,000 km, $3,200. 775-8585.

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, équipée, beaucoup pièces neuves, $4,100. Soir, (819)454-2621

1997 HONDA Civic noire, 5 vit., 115,000 km, $8,500 nég. 770-2338.

2000 FOCUS SE, automat., 48,000 km, $10,495. **UN BIJOU!** A.D.L. 643-2425.

2000 HONDA Accord SE, 4 portes, automat., 30,000 km, tout équipée, excellente condition, $22,650 nég. Pour inf., 669-8755.

2001 GRAND PRIX GT, 38,000 km, 4 portes, grise, garantie GM mai 2004. Vente $20,200 ou fin de location $401.97/mois. 246-5721

2001 MAZDA Tribute DX, manuelle, tout équipée, 4 WD, $495/mois (location) ou $23,000 (vente). 682-8411

cyberpresse.ca

156 DIVERS DEMANDÉS

ATTENTION! Recherche ancienne machine de Coca-Cola et aussi "Pinball". 663-4450.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Pour le tout Gatineau.

DEMANDE SPÉCIALE
Si vous avez le don de passer les verrues, serait très apprécié. 833-2905.

***URGENT** besoin de panaches d'orignaux, vielles rames et avirons, raquettes à neige, etc. 669-7574.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CABANE À PÊCHE, 7x8, À VENDRE. (819)427-5285.

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **797-6240** (attendre mess.).

RÉSERVOIR Gouin, chalet 4 étoiles et bateau, à louer. 819-771-6030.

174 ANIMAUX

1 COUPLE d'inséparables reproducteurs, 1 ½ an, $220 + cage. 561-2077.

2 CHIOTS labrador noirs et un mâle adulte. 671-5923.

3 CHIOTS caniches gris, carnets de santé. (819)767-2303, 281-5334.

3 TAUREAUX CHAROLAIS, avec papier bleu. (819)463-0006

4 CHEVAUX très bien domptés. Prix à discuter. 281-3978.

4 SHIH tzu, 6 sem.; un bichon maltais, 4 mois; une rottweiler, 11 mois; une berger allemand, 1 an. 819-467-2033

À DONNER: 4 chiots mélange rottweiler. 456-2327.

À DONNER femelle berger allemand (mélange). 671-0437 après 18h30.

174 ANIMAUX

ADORABLES pékinois, mâle et femelle; mélange maletais/caniche: 1 blanc, 1 noir. 568-0546.

AQUARIUMS, cages d'oiseaux, 14 cochons d'Inde, 663-6374.

À VENDRE, chiot, Labrador, pure race, 7 sem., beige pâle, avec carnet médical, $325, 213-1441.

BELLE jument Arabe, père Three-B Rasheik, plaisance western, dressage, cours équitation, débutant, intermédiaire, $1,500. (819)281-0914.

CANICHES Tiny Toy 2 à 4 lb, vermifugés, vaccinés. 281-6281, 329-1291.

CENTRE CANIN M.L.
Cours d'obéissance à partir de $99, toiletteur(se) demandé(e). 643-1234

CHAT, roux, 4 ans, opéré. 239-5546.

CHIOTS CANICHES "PETIT TOY", DE 3 À 5 LB. (819)457-1660

CHIOTS: collie miniature (Shetland), shih-tzu avec carnet santé. 986-3968

CHIOTS **LABRADOR**, brun chocolat, noir, vaccinés, vermifugés. 281-5247.

CHIOTS labradors blonds, enregistrés CCC, garantis. $450. 819-242-1558

CHIOTS pitbull américain, femelles, superbes couleurs, prêtes à partir. Natalie, 663-4507.

CHIOTS: schnauzer nain, boston terrier, yorkshire, shih tzu. Garantie santé 2 ans. Salon Joli Toutou, 786 Main, Gatineau. 663-7222.

CHIOTS, vaccinés, bichons maltais, caniches Toy, Shi Tzu mini, Golden pure, aussi Golden croisé Labrador blond. 819-623-5915.

CHIOTS: yorkshire, caniches et esquimaux américain "toy". 281-1007

DANOIS, mâle, noir, 8 mois, propre, non opéré. $800. 669-0525.

174 ANIMAUX

EPAGNEUL cocker, mâle, pure race, 5 mois, $225. Mario, 819-671-8439.

FEMELLE berger allemand, 3 mois. 281-3044.

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis 2 ans, $400. 819-687-2384.

HUSKY leader et 4 chiots de 6 semaines, yeux bleu. 671-7733.

PÉKINOIS, pure race, femelle, 1 1/2 an, opérée, vaccinée, propre, sans papier, + acc., $300 nég. 568-8009.

POUR une tonte qui a du chien... 669-2626.

YORKSHIRE-TERRIERS à vendre 1-819-623-2576.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKI de fond et botte à vendre, utilisés 5 fois. 771-6738.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

À Hull, vitrail, cours semi-privés, tous niveaux. Aussi créations originales. **Dellarte Enr., 771-5481.**

COURS D'ANGLAIS sur mesure, plaisant, clair, rapide! 777-6564.

COURS DE FABRICATION DE SAVONS HÉLÈNE, 281-4172 OU 274-4922

LE BILINGUISME ÇA PAIE
Ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Sam Labrecque (613)842-4625.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage. Dernier rappel, meilleure qualité et meilleur service. $65: la corde, $75: la corde livrée (4'x8'x16"). (819)986-8801.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS FRANC sec pour foyer. Livraison gratuite. $5 le sac ou 10 sacs pour $40, idéal pour condo. 671-3113.

BOIS sec livré à Gatineau, $75/corde. 329-2717.

ÉRABLE sec, $75 la corde, livrée, 669-5331.

LES BOIS DE FOYER J.B., semi-sec $60 vert $53 la corde. **Après 18h, 568-2650**

POÊLE à bois avec cheminée S2100 + acc. (819)454-6277.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

LIT médical électrique, matelas orthopédique, comme neufs, seulement 8 mois d'usage, vaut $2,500 demande $1,200. Après 18h: 819-777-2325.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de dépanneur: four à pain, tablettes, etc. 776-6755.

MACHINE à glace de comptoir, petit réfrig., 1 porte vitrée. 243-5252

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT à prêter, 1re et 2e hyp., réponse rapide. Progrès courtier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815

BESOIN D'ARGENT? 2e hypothèque et prêt personnel/tous genres. S.A.C. (819)568-5571 Mme Lapointe

DES PROBLÈMES FINANCIERS?
Dû au chomage, aux dettes d'impôt
Saisie de salaire
ou comptes en perception.
À tout problème, il y a une **solution!**
Venez consulter **GRATUITEMENT** un conseiller professionnel.
Chantal Sylvestre, syndic 744-8845
500 Gréber, #201, Gatineau, Québec.
272, av. McArthur, Ottawa, Ontario

220 ARGENT DISPONIBLE

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
De $300 à $6,000
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N. CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

ÉVITEZ LA FAILLITE
Avant d'aller au syndic, consultez un conseiller indépendant en insolvabilité pour protéger vos biens.
P.A. CONSOLIDATION 328-2821

220 ARGENT DISPONIBLE

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic de faillite
850-8806

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

VEAU, lapin, porc, poulet élevés sans hormone de croissance ni antibiotique, produit local + sirop d'érable biologique. (819)428-9346.

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE
LE SOLEIL
LE NOUVELLISTE
LE DROIT
LA TRIBUNE
LE QUOTIDIEN
LA VOIX DE L'EST

311 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE semi-retraitée pour remplacement occasionnel de surintendant d'un édifice de 70 logements à Hull. Devra demeurer sur place. Inf.: Diane, 770-0384.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

CHERCHE aide domestique à domicile, 4 ou 5 après-midis. 777-5414

CHERCHE aide domestique à domicile, temps plein, 771-4763 demander David Côté.

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais (SEMO), est à la recherche de personne voulant faire de l'entretien ménager à leur propre compte. Vous décider de votre secteur, votre horaire et même votre salaire. 788-0555. www.semo.ca

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS ménage à domicile, bureau et garderie, 20 d'exp. 243-6177.

FERAIS ménage chez vous. Exp., références, lun.-sam. 772-0340.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANTE coiffeuse (h/f), bilingue, avec exp., temps plein, pour petit salon très achalandé à Aylmer. (819)682-0999 ou CV par fax 819-682-9554.

CHERCHE homme ou femme pour faire manicure française à Wakefield. Nicole, (819)459-8848.

COIFFEUR(EUSE)S avec clientèle, aussi chaise à louer. Salon d'Auteuil, 53 rue Fortier, Hull. 776-4189.

COIFFEUR(SE) recherchée avec clientèle. Appeler Kim, 643-1060.

COIFFEUR(SE) UNISEXE demandé(e) immédiatement, bilingue, temps partiel ou temps plein, lun. au ven. Cicerone Coiffure, 200 Place du Centre, Hull, (819)775-7937.

MASSOTHÉRAPEUTE certifié(e), temps partiel, clientèle établie, secteur Angers. 213-1333 ou 213-1334.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

SUPER OCCASION de vous faire des tresses, nattes, greffes, permanentes... prix très abordable. Appelle au 842-4530.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE gardienne, pour garçon d'un an, lundi, à domicile, non-fumeuse, début avril. 778-3673.

GARDIENNE expérimentée, temps plein, 2 enfants (4 1/2 ans et 18 mois), pour garder chez moi, Chelsea. Non-fumeur. Ayant voiture. 953-3433, soir; 827-5465.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-4 ANS, **infirmière**, jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. **778-2937**

18 MOIS et +, jeux éducatifs, bons soins, exp., Templeton. 669-0383.

1 à 5 ans, déjeuners, dîners et collations, secteur Le Plateau, trilingue, de 7h à 17h, reçus. 776-5496.

2 À 5 ANS, temps plein, Montée Paiement. Avec reçu. 246-4548.

2 PLACES, 1 an et +, secteur La Sablonnière, reçus. Sylvie. 669-4718.

6 ANS +, places disponibles, milieu familial, Gatineau. Myriam 643-3642.

ANGERS, milieu familial, 0 à 5 ans, repas équilibrés, activités. 281-6531.

GARDERIE à **$5** pour enfant de 3 ans et +, 2 places disponibles, du lundi au jeudi, secteur Notre-Dame. 663-2517

GARDERIE en milieu familial, secteur Cheval-Blanc, repas équilibré, avec reçu. Tracy 669-8429.

GARDERIE en milieu familial, Gatineau, boul. Labrosse près autoroute, 2 1/2 ans +, avec reçus. 669-8095.

GARDERIE francophone, 0 à 5 ans, Est d'Ottawa. (613)746-9097.

322 GARDERAIS ENFANTS

LES Touts Petits à Jojo. On apprend en s'amusant. Activités, découvertes éducatives. Johanne 669-1691.

LUN. au ven., près rue Principale, Gatineau. Nathalie, 568-8159.

OUVERTURE BIENTÔT, 6 places disponibles de 1½ à 5 ans. 561-8898

OUVERTURE bientôt, 6 places disponibles, cours RCR, 561-0308

SECTEUR Buckingham, place à $5, de 3 et 4 ans, Mélanie 281-2341.

324 EMPLOIS-INFORMATIQUE

RECHERCHE travailleur autonome pour la vente de matériel informatique. Envoyer C.V. par courriel à: jemgagnon@qc.aira.com

325 OFFRES D'EMPLOI

15 POSTES POUR PERSONNES AVEC HANDICAP ET RECONNUES SOUTIEN FINANCIER. TRAVAIL SIMPLE ET RÉPÉTITIF. CENTRE RÉINTEK, 770-2018.

AGENT(E) de télémarketing sympatico haute vitesse, salaire de base + commission. Exp. un atout. 663-3448

AIMEZ-VOUS les cosmétiques, la mode et les gens? Gagnez un revenu supplémentaire. Appelez sans tarder **AVON** au 232-8585.

ALOETTE cosmétiques à besoin de conseillère en beauté (h/f), très bon salaire, 819-663-1921.

ARTISTES de l'internet (18 ans et plus)- gagnez CHAQUE SEMAINE $300 et plus (en devises US). Commencez dès MAINTENANT et recevez vos gains tous les vendredis. Contactez http://buzzcams.com

ASSISTANT(E)-VÉTÉRINAIRE, temps plein, pour clinique à Buckingham et/ou Gatineau, exp. en milieu de travail avec animaux un atout. Télécopier votre C.V. au (819)663-7199.

AUGMENTEZ vos revenus en vendant des produits AVON, profits très intéressants. Cadeau d'adhésion. Isabelle au 819-456-1872.

325 OFFRES D'EMPLOI

AUGMENTEZ votre revenu. Travail facile. Pas d'exp. requise. $500 à $5,000/mois. 819-661-2592.

AVONS besoin de plusieurs préposé(e)s au stationnement au **Casino de Hull**. Avoir l'âge légal pour entrer au casino. Poste à temps partiel. Bilinguisme un atout. Salaire: $8.30/h. Envoyez C.V. par télécopieur au (819)770-3551 ou par courriel: gestiparchull@infonet.ca

BAR CHAMPION
Belles danseuses demandées, danse à $15. Hébergement. Louis, 1-514-770-7867.

BESOIN conducteur(trice), classe A, pour la région, pour compagnie de recouvrement de toiture avec dossier impeccable, organisé(e), prudent, travaillant et connaissance de la mécanique. 731-6355.

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

BESOIN IMMÉDIATEMENT
- Homme, femme et étudiant(e)
- Plusieurs postes disponibles
- Avancement rapide
- Aucune expérience nécessaire, nous donnons la formation.
- Salaire au-dessus de la moyenne.
- Temps plein, temps partiel.

Appelez Jocelyn Paquette le lundi 10 février 2003, entre 9h et 14 seulement.
MARDI C'EST TROP TARD.
819-243-6661

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

BESOIN IMMÉDIAT: TÉLÉMARKETING
Très très payant, 2 personnes, travail à domicile, expérience requise. Demandez Lise 1(819)643-1331.

CAFÉTÉRIA scolaire recherche aide-cuisinier(ère) pour travailler dans ses cafétérias. Permanent temps partiel de jour (30h/sem). Horaire de 7h à 13h. Vous devez posséder une voiture. Faites parvenir votre CV par fax au 778-1682 ou par la poste:
Coopérative Collégiale et Universitaire de l'Outaouais
a/s: Céline Dumontier
333, boul. Cité des Jeunes
Hull, Québec
J8Y 6M5

CAISSIER(E) BILINGUE
Permanent, temps partiel. Lecteur optique, connaissances connexes. Habiletés organisationnelles. Digne de confiance, fiable et mature. Postuler en personne avec C.V. à Quincaillerie Jolicoeur Home Hardware, 19, av. Beechwood, Ottawa.

CAISSIÈRE/couturière (h/f) requise pour comptoir de nettoyeur, 2 jours/sem. 20h. Exp. en couture requise. Doit être bilingue, mature et autonome. Envoyer CV à: L. M. coudre, 140 Prom. du Portage, Hull, Qc, J8X 2K4

CAISSIER(ÈRE) avec 1 an d'exp. dans dépanneur et poste d'essence. Apporter C.V. après 13h30 au 411 St-René Est, coin Labrosse.

CASSE-CROÛTE CHEZ MIKE recherche employé temps partiel pour se joindre à notre équipe. Apporter C.V. au 178 St-Antoine, Gatineau, 561-1429.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
Le service de Restaurant et banquets est à la recherche d'un(e) **acheteur(euse)**. Doit posséder un diplôme d'études secondaires et au moins 3 années d'expérience en tant qu'Acheteur(euse) dans un complexe hôtelier ou un environnement connexe dans un milieu syndiqué. Le(la) candidat(e) doit avoir des connaissances approfondies du logiciel MS-Office, de la fine cuisine et des vins, ainsi qu'une facilité à exécuter de l'entrée de données. Veuillez envoyer votre CV au plus tard le 14 février 2003 aux Ressources humaines par courriel: asargins@nac-cna.ca ou par télécopieur au (613)943-1402 en y indiquant le numéro du concours: 19-DROIT.

CHAUFFEUR classe 3, et aide, pour livraison de meubles, 1 an d'exp. André, de 9h à 16h, 561-7131.

CHAUFFEUR de camion remorque (h./f.), classe I, **MINIMUM 4 ANS D'EXP.**, emploi permanent. 819-281-4444.

CHAUFFEUR et aide-déménageur, classe 3, de 6 mois à 1 an d'exp. André, de 9h à 16h, 561-7131.

CHAUFFEUR (h./f.) d'exp. avec classe 3 ou 1. (819)243-0418

CHAUFFEUR(SE) de taxi, secteur Aylmer, 328-1718.

CHERCHE communicatrice temps partiel, pour travailler dans clinique dentaire, niveau D.E.C. ou plus, bilingue, aisance avec public, capable de prendre des notes, souriante et dynamique. 595-3008.

CHERCHEURS d'emploi âgé(e)s entre 18 et 30 ans, voici votre chance de vous présenter, selon votre style, à des centaines d'employeurs. Inscriptions avant le 7 février au Salon Inversé. Les places sont limitées. Carl Martin: (613)755-2559. www.saloninverse.com

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.

SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

CIMENT Pontiac est à la recherche de 3 chauffeurs de bétonnières. Temps partiel et temps plein. Bilinguisme un atout. Nous desservons le territoire du Pontiac, ainsi que celui de la Pêche. Faites parvenir votre C.V. par tél. 647-7007, par fax: 819-647-2252 ou par la poste au C.P. 633, Shawville, Qc.

COMMIS réceptionniste bilingue pour salon de bronzage, temps partiel (env. 15h), soirs et sam. OU dim. Salaire minimum, connaissance de l'ordinateur et caisse enregistreuse. Idéal pour étudiant(e). Apporter C.V. au 50 Montclair, Hull.

CONCIERGE résidant, couple de préférence, avec exp., entretien et réparation pour 100 logis. 772-1453.

RÉSIDENCE
le Monastère

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE
RETRAITÉ(E) OU NON (TEMPS PARTIEL)

Exigence: détenir une licence de l'O.I.I.Q.

Nous offrons un environnement et une équipe dynamique

Salaire selon expérience

Veuillez faire parvenir votre c.v.
A/S Réjean Rondeau
Confidentiellement par télécopieur ou par la poste

(819) 684-9924 (Fax) ou
161, rue Principale, Aylmer J9H 3M9

TRAIN À VAPEUR H.C.W. STEAM TRAIN

EMPLOI D'ÉTÉ

Si vous désirez une expérience de travail unique et enrichissante et aimez le travail en équipe, le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques pour combler certains postes pour sa saison touristique de mai à octobre 2003.

GUIDE TOURISTIQUE

Responsabilités :
- interprétation historique
- service à bord
- accueil et service à la clientèle
- léger entretien des lieux

Compétences :
- bonnes aptitudes de communication et entregent
- expérience pertinente reliée à l'accueil touristique et au service à la clientèle
- bilinguisme requis

Salaire : à partir de 8,50 $ jusqu'à 11 $ / heure

PRÉPOSÉ(E) À LA BILLETTERIE

Compétences :
- expérience de travail sur les logiciels de type Windows
- expérience de travail avec une caisse enregistreuse
- bonnes aptitudes de communication et entregent
- expérience pertinente reliée au service à la clientèle et à la vente
- bilinguisme requis

Salaire : à partir de 8 $ / heure

COMMIS VENDEUR(SE)

Compétences :
- expérience de travail avec une caisse enregistreuse
- bonnes aptitudes de communication et entregent
- expérience pertinente reliée au service à la clientèle et à la vente
- bilinguisme requis

Salaire : à partir de 8 $ / heure

Inscription :
Faire parvenir votre c.v. par la poste ou en personne au 165, rue Deveault, Hull (Québec) J8Z 1S7 AVANT LE 21 MARS 2003.

Plan de Protection — GM — Protection Plan

Venez vous joindre à notre équipe !

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne très motivée et polyvalente pour combler un poste d'agent au service à la clientèle pour son centre de service d'Ottawa. Le(la) candidate sera responsable de fournir aide et satisfaction à nos clients lors de l'exécution des réparations mécaniques entreprises conformément à nos divers contrats de service prolongé.

Critères d'embauche :

- Bonne compréhension de la mécanique automobile de base
- Parfaite maîtrise du français et de l'anglais
- Aptitudes supérieures pour les communications orales
- Beaucoup d'entregent
- Connaissance de logiciels informatiques, notamment Word et Excel

Nous offrons, des conditions de travail attrayantes, d'excellents avantages sociaux, un salaire compétitif et de bonne possibilité d'avancement.

Les candidat(e)s qualifié(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur C.V. par télécopieur au (613) 842-3218, par courriel à MIC_OSC @ GM.COM ou par la poste à : Motors Insurance Corporation, à l'attention du M. Normand Matteau, Directeur, B.P. 7430, Station Vanier, Ottawa, Ontario K1L 8E4

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 23 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

Comptabilité Nathalie Thérien enr. Comptabilité, impôts, tenue de livres et états financiers. Service professionnel et personnalisé. 827-8939.

SERVICE DE COMPTABILITÉ JEAN-PAUL CÉRÉ
370, BOUL. GRÉBER, SUITE 220
GATINEAU • (819)243-6678 •
UN SERVICE SUR MESURE POUR PME

SOUTIEN comptable pour PME, 12 ans d'exp. Michel c.g.a. 243-6723.

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises. Rapport d'impôts pour particuliers. Carole, (613)233-6564.

255 CONSTRUCTION

PLAN DE MAISON, techno en architecture, pag: 594-6899 ou 684-8712.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et empaquetage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS pour rapport qualité/prix, déménagement local et longue distance, du plus petit au plus gros, boîtes fournies gratuitement, 4 camions à votre service. **643-2555.**

★PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

À BON PRIX, C. SIMARD.
Déménagements. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT abordable, Québec et Ontario. 777-0942.

★★★

DÉMÉNAGEMENT D.R.
Nous assurons un service fiable à des prix compétitifs, réservez tôt pour la saison 2003, 246-9397, 281-4000.

*** DÉMÉNAGEMENT DV ***
Clientèle établi depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures dans la maison. Local et longue distance. 819-643-5749

★ DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM ★
★★★ SPÉCIAL D'HIVER ★★★
777-6683, 777-MOVE, 294-6683.

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

SERVICE professionnel 24h, contrat mi-saison ou appel. 743-0637.

264 DIVERS

HOMME disponible pour travaux de tous genres. (613)277-1954.

266 ÉBÉNISTERIE

ARMOIRES GRIZZLY, ébéniste diplômé, armoires de cuisines et de s./bains de haute gamme. Pour estimations, contactez J-P au 819-422-1548 ou 819-790-3552.

268 ÉLECTRICITÉ

ENTREPRISE d'électricité P.C. Estimation gratuite. 955-7700.

TOUS travaux électricité, estimation gratuite. Entreprise A. Roy 643-3333.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/provincial, minimum $20. Robert, 243-4748.

IMPÔTS
Ontario/Québec
Services d'impôts PNM
(613)837-8330

280 INFORMATIQUE

KEL COMPUTERS, entretien d'ordinateurs général, 50% rabais. www.kelcomputers.com. 246-4362.

PROBLÈMES D'ORDINATEUR??
Solutions immédiates! Service à domicile prompt et courtois.
277-3594, www.tardifnet.ca

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★

100% garantie, s/sol, s/bains, joints, plafond texturé, peinture, céramique, etc. Pierre 669-3932, 665-7737.

PLANCHERS de bois franc et moulures artisanales. Spécialiste en design. Michel 985-2429.

RÉNOVATION MORIN, spécialiste en cuisine et s/bains. 246-8215.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine. **671-1264.**

RÉNOVATIONS générales, finition int./ext., menuiserie tout genre. Daniel Matte, 643-9796.

285 MENUISERIE

BESOIN d'un travail minutieux? Spécialiste en pose de céramique et bois franc. Yvon 955-7835.

****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

RÉNOVATION, finition int./ext., installation portes, fenêtres, patio. 26 ans d'expérience. 664-7550.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AVEC CAMION USINE, nettoyage tapis, divan, entretien et autres.
NETTOYEUR VOLANT, 770-0440

DAME ferait entretien de maison, exp., bonnes références. 643-1176

DAME minutieuse, rapide, références. Prix abordable. 775-7940

EXP. depuis 10 ans, fiable, honnête et disponible. Julie, pag. 759-9008

FERAIS ménage dans maisons privées. 663-8545 ou pag.: 772-5825.

✓✓✓

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 663-0343

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Garantie. 819-281-0026.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite, André, 712-0342.

100% GARANTIE OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 770-0376.

30 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture, joints, plafonds texturés; estimation gratuite. (819)669-9104.

EXPERT PLÂTRIER, JOINTS ET GYPSE, 30 ANS D'EXPÉRIENCE. 777-3379

JOINTS/GYPSE, plafonds texturés, travaux tous genres. 669-6232.

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

PEINTURE $15/heure ou à contrat, estimation gratuite. Pour secteur Gatineau-Hull. Gaétan 643-9960.

PLÂTRIER, s/sol, rénovations, excellente référence. 329-4712, 643-5974.

TIREUR de joints d'exp., meilleur prix en ville. Mike 773-9388 ou 777-4608.

291 PLOMBERIE

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

294 REMBOURRAGE

MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. **246-9116.**

295 RÉNOVATIONS

643-5656 RÉNOVATIONS LOUMAY
entrepreneur général accrédité Réno-Maître par APCHQ. Offre de financement: payez en 2004 pour: portes, fenêtres, revêtement ext., toiture, s/bains. RBQ: 8002-0381-52.

FABRICATION/réparation d'armoires, comptoirs et meubles de tout genre. Contacter Bill au: (819)213-0684 ou (819)665-9358

MENUISIER, rénovations int./ext., (plancher flottant, deck, ect.), exp. et références, **pag: 779-6601, 827-5834.**

POUR rénovations de tous genres, appelez Denis, 281-8174, 743-3328.

RÉNOVATION ET PEINTURE CDL
Estimation gratuite.
Claude, 778-1543, pag.: 955-2966

RÉNOVATION, peinture, ébénisterie. Travail de qualité en temps raisonnable. Michel, 684-1789, 712-2782.

RÉNOVATIONS M. RAINVILLE INC. Rénovations générales, int./ext., résidentiel/commercial, estimation gratuite. Membre APCHQ et RBQ #8113-0502-55. 923-0213, 243-9736

SPÉCIALITÉ, restauration de cuisine de bois, décapage, finition, couleur au choix. 281-3371, cell. 921-5616.

296 TOITURES

TOITURES de tous genres, 17 ans d'expérience, 100% garanti. 669-6086.

302 SOUDURE

SOUDURE générale et de carrosserie, métal et aluminium. 775-2057.

309 TRADUCTION

TRADUCTION et TRAITEMENT DE TEXTE. 281-4584, 222-7760.

309 TRADUCTION

CLINIQUE CHIROPRATIQUE, en pleine croissance, recherche assistant(e) en publicité: personne motivée, gère plusieurs projets à la fois, très confortable à l'ordinateur, avec entregent, personnalité magnétique, possédant son propre transport. Aucun problème à travailler fin. de sem., heures flexibles. Salaire de base à l'heure plus commission ou prime de rendement. Envoyer CV par fax: (819)643-4413, courriel: cadieuxdc@yahoo.com

ÉDUCATEUR(TRICE), sur la liste de rappel, salaire selon exp., C.P.E. situé secteur Labrosse, Gatineau. Télécopiez C.V. au 669-5928.

Réfrigération et Gaz Centre-Ville ltée

Offre d'emploi

Poste permanent

FRIGORISTE

Apporter votre CV au
560 Principale Buckingham
Télécopieur : 819-986-7598
Courriel :
claude.rcv@videotron.ca
Téléphone :
819-986-2015
A/S Claude Philippe

COUVREURS (h./f.), pose de bardeau d'asphalte, avec carte de compétences, salaire selon décret et sous-traitant en toiture avec licence RBQ. **243-4115.**

EMPILEURS DE PLANCHES RESPONSABILITÉS: trier, empiler et transporter des pièces de bois. EXIGENCES: bonne forme physique, doit travailler en équipe et de façon sécuritaire, 45 heures par semaine, $10.85/heure. Se présenter à l'adresse suivante: Les Entreprises Atlas, 325 route 105, Low, Québec.

CONSEILLER EN FINANCEMENT ET EN RECOUVREMENT

Doit être bilingue et posséder un permis de conduire valide. Minimum de 2 ans d'expérience.
Automobiles M. Roy
Faxer votre c.v.
(819) 776-6262

ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude, 328-5393 $$$

$$$$$$$$$$$$
ÊTES-VOUS "COOL"?
Vous désirez gagner de l'argent?
Vous n'avez pas peur de travailler!
Pas d'expérience!
Pas de problèmes!
Pour information, communiquez avec Daniel au 819-246-3188.
$$$$$$$$$$$$

ÉTUDIANT(E)S UNIVERSITAIRES ET ENSEIGNANT(E)S
recherché(e)s pour élèves en difficulté scolaire. Télécopier C.V. au (819)595-2671.

PRÉPOSÉ(E)S AUX SOINS À DOMICILE AVEC EXP. 819-671-2518.

NATUROPATHE
demandé(e)
pour magasin
de produits naturels.

Contactez Suzanne
770-3645

EXOTICA ENTERTAINMENT
Danseuses demandées, possibilité de $300 à $400 par jour, formation incl. Appelez Fred, (613)795-7989.

FANTASIA. Devenez CONSULTANT(E) de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Formation gratuite. Sylvie, (819)643-5251.

20 $ - 25 $ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Doit être bilingue.
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'inf., envoyer une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 The Queensway, suite 1238, RÉFÉRENCE 293, Toronto, ON, M9C 5H5.

325 OFFRES D'EMPLOI

GAUVREAU TOP SOIL
Pelleteur demandé, (h./f.), temps partiel, 777-0682 ou 682-1735.

GÉRANT(E), caissier(ère)s pour magasins de variétés. Secteurs Hull et Gatineau. Envoyer C.V. par fax au 243-1930.

JOLIES filles 18 ans +, comme modèle lingerie exotique, entraînement, très payant $$$. 742-5007.

TERRAIN de golf recherche représentant(e) des ventes. 281-8600.

Weed Man
FAITES CONFIANCE AUX PROFESSIONNELS

est à la recherche de
TECHNICIEN(NE)S
en entretien de pelouses

- Aimer le travail extérieur
- Avoir un permis de conduire en règle
- Avec ou sans expérience (formation complète)
- Âge minimum requis de 20 ans
- Lundi au vendredi



POUR ENTREVUE :
777-1710

JEUNE compagnie de béton située à Bristol dans le Pontiac, est à la recherche d'un "BATCHER" avec expérience. Doit avoir bonne connaissance du béton, bonne habilité de gérance et organisation. Le bilinguisme est une nécessité. Permis de conduire classe 3 serait un atout. Faites parvenir votre C.V. par tél. 647-7007, par fax: 819-647-2252, courriel: lamarche@qouest.net ou par la poste: C.P. 633, Shawville, Qc.

Même si tu n'as pas ton diplôme d'études secondaires, *tu pourrais faire un stage payé de* **9 mois,** *dans l'un des nombreux secteurs d'activités du gouvernement fédéral.*

Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral
Appeler au
788-5001
pour vous inscrire à une séance d'information

www.psj.gc.ca

YMCA Canada

LEDUC PONTIAC BUICK recherche un(e) gérant des ventes/ gérant des affaires, exp. dans la vente automobile/exp. en financement, bilinguisme requis. Contacter François au 613-443-2886 ou envoyer CV par fax au: 613-443-2558.

LIVREUR bilingue pour traiteur, uniforme et véhicule fournis pour le travail. Temps plein de jour sur sem. Apporter C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, lun. au ven., 13h à 16h.

LE CENTRE ÉDUCATIF DES BÉCASSEAUX
est à la recherche d'
ÉDUCATEUR(TRICE)S
Postes temps plein et partiel
Bambins et préscolaires

- Détenir un diplôme de niveau collégial ou avec expérience
- Doit faire preuve d'initiative
- Assurer le bien-être et le bon développement de l'enfant
- Avoir la capacité de planifier une programmation
- Doit avoir un bon sens de l'organisation auprès des tout-petits
- Être capable de travailler en équipe

Veuillez communiquer avec **Mme St-Laurent au 824-0722**
Fax 824-7175
Boul. Saint-Joseph, Orléans

325 OFFRES D'EMPLOI

IDÉAL POUR RETRAITÉ(E)
souhaitant compléter ses revenus et travailler dans un milieu professionnel et convivial

COORDONNATEUR(TRICE) adjoint(e)
Temps partiel (20 h/sem.)
Cabinet de traduction, ouest d'Ottawa

Fonctions
La coordonnatrice adjointe ou le coordonnateur adjoint devra répondre aux appels, distribuer les textes aux traducteurs, livrer les textes aux clients tout en s'assurant du respect des délais et de la satisfaction du client, traiter les dossiers, et effectuer d'autres tâches connexes.

Compétences et connaissances
Excellent français parlé et écrit. Anglais parlé. Capacité d'utiliser le courrier électronique et différents logiciels (Word, WordPerfect). Service à la clientèle. Autonomie et entregent.

Rémunération :
15 $/heure. Heures de travail : Matinées, du lundi au vendredi.

Prière d'envoyer par fax ou courriel votre C.V. et une lettre en français expliquant pourquoi vous cherchez un emploi à temps partiel.

Courriel :
editext@magma.ca
Télécopieur :
(613)723-1819

AVW-TELAV Solutions audiovisuelles est un fournisseur de services audio visuels pour réunions et congrès, hôtels et locaux de réunion, salons professionnels et activités d'affaires. Nous sommes une compagnie reconnue internationalement pour son approche progressive de l'audiovisuel et de l'interprétation simultanée.

En tant que **Représentant des services techniques**, vous serez responsable de l'installation et du bon fonctionnement de l'équipement audiovisuel dans divers endroits tels que centre de congrès, hôtels, salle de conférence, etc. Le(la) candidat(e) sera bilingue, organisé(e), possédera une bonne connaissance en informatique, un permis de conduire valide et sera flexible quant aux heures de travail. Si ce poste vous intéresse et vous désirez relever le défi, prière de soumettre votre curriculum vitae à :

AVW·TELAV
Solutions audiovisuelles
a/s Ressources humaines
2295, boul. St-Laurent,
Ottawa (Ontario) K1G 4H6
Télécopieur : (613) 526-0850
carrières@telav.com,
www.avwtelav.com

Nous remercions à l'avance les personnes qui poseront leur candidature, cependant nous ne pouvons communiquer qu'avec celles considérées pour une entrevue.

Joignez-vous à une équipe dynamique et innovatrice en pleine croissance

Charlebois-Trépanier & Associés

Assurances et services financiers
Le plus important cabinet en assurance des entreprises dans l'Outaouais

RECHERCHE UN(E) GESTIONNAIRE DE COMPTES EN ASSURANCE DES ENTREPRISES

Qualifications :
- Diplôme IARD ou certificat de droits acquis
- Bilingue (un atout)

Avantages :
- Rémunération intéressante
- Gamme complète d'avantages sociaux
- Formation continue
- Concept unique

Si ce nouveau défi vous intéresse, envoyez votre offre de service à
Marc Guimond
Charlebois-Trépanier & Associés
815, boul. de la Carrière, bureau 102, Hull (Québec) J8Y 6T4
ou par Courriel :
mguimond@charleboistrepanier.com

325 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN INDUSTRIEL, bonne connaissance en hydraulique, pneumatique, soudure et entretien préventif. Télécopier votre C.V. aux Entreprises Atlas, 819-422-3574.

URGENT besoin de masseuses responsables avec exp. (819)775-9546

ZEN D'ASIE
SUSHI BAR FINE CUISINE ASIATIQUE
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)
SERVEUR(EUSE)S
BARMAN(AID)
Bilingue, expérience requise.
Appelez pour rendez-vous
Tél.: 819-**777-8111**
Cell.: 514-296-0306
651, boul. St-Joseph, Hull

LOGIK SPORT recherche technicien(ne) de vélos et de skis avec minimum 2 ans d'expérience, certifié(e) un atout, capable de travailler avec le public et en équipe, salaire selon expérience. Faire parvenir C.V. au 178-A, Gréber, Gatineau, J8T 6Z6 à l'attention de Patrick Patry.

Kilbec
EN PLEINE EXPANSION

Une croissance fulgurante de nos ventes de véhicules neufs et usagés nous oblige à recruter de nouveaux candidats pour compléter notre dynamique équipe.

TECHNICIEN(ENNE) CONDUCTEUR(TRICE) DE NAVETTE
Les candidat(e)s intéressé(e)s par un poste de technicien(ne) sont prié(e)s de communiquer avec le gérant du service, M. Luc Racine, au **(819) 568-1414 poste 134** ou de faire parvenir leur C.V. par télécopieur au **(819) 568-1983.**
Toutes les entrevues sont strictement confidentielles.

ASSISTANT(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE (bilingue)

Pour ce poste de débutant, à temps plein, nous sommes à la recherche d'une personne pouvant offrir un soutien à notre clientèle ainsi que de réaliser des tâches administratives. Vous appréciez le travail d'équipe. Vous avez un grand sens des relations interpersonnelles et une aptitude à organiser et planifier votre travail. Vous faites preuve d'initiative. Vous êtes autonome et capable de travailler sous pression. Vous avez une connaissance pratique des logiciels pour ordinateurs personnels. Vous possédez d'excellentes aptitudes écrites et verbales de communication et un grand souci du détail. Vous êtes entièrement bilingue en français et anglais. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant **le 12 février, par télécopieur au (613) 591-6272 ou par courriel: nas.ot@hrads.com**

Tallier HONDA
est à la recherche d'une
RÉCEPTIONNISTE DE SOIRÉE
Temps plein de 12 h à 21 h

Bilingue, connaissance de la comptabilité un atout. Avoir beaucoup d'initiative.

Se présenter avec CV au
981, boul. St-Joseph, Hull
et demandez
Gilbert Gaudet ou André Bond

325 OFFRES D'EMPLOI

MUSIQUE ADAGIO
recherche professeur(e)s de violon, chant et guitare. Pour audition: Martine, (819)561-7877.

COMMIS À LA PAIE

Relevant du chef de service de la comptabilité, ce poste consistera à la préparation de la paie pour les 120 employés (système Cognicase) ainsi que certaines tâches connexes tels que la gestion des avantages sociaux. Certaines fonctions incluront: assister les comptes payables, assister avec le plan de ressources humaines et le contrôle budgétaire des salaires. Vous avez de l'expérience avec la paie et MS Office, vous êtes bilingue, indépendant(e), précis et vous respectez la confidentialité. Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (613) 244-3826 ou par courriel à hr@ontariomedicalsupply.com

325 OFFRES D'EMPLOI

OPÉRATEUR(trice) de grue "crane" 15 tonnes. Doit avoir classe I. Contacter Alex au 260-5402.

OPÉRATEUR(TRICE) de machine à coudre d'expérience (vêtements d'ext.) 613-725-9424, fax: 725-0647.

PAS D'EXPÉRIENCE pas de problème
Argent comptant, travail facile, temps plein ou partiel. Pour entrevue 770-9193 entre 9h et 15h.

PAVAGE INTER CITÉ
est à la recherche de: 1 estimateur-(trice), (exp. un atout); personne d'exp. sur pavage. Veuillez transmettre votre C.V. au 595-8779

TOP KARTING recherche représentant(e) des ventes, bilingue, temps plein. C.V. par fax, 779-0001.

Les Industries BONNEVILLE
HÔTESSE RÉCEPTIONNISTE

Industries Bonneville est à la recherche d'une étudiante pour travailler à temps partiel le samedi et le dimanche de 12 h à 16 h.

Veuillez appeler
M. Gilbert Cordeau au
771-6960

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »
Toyota Gatineau
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau

Est à la recherche d'un
ESTIMATEUR

Expérience nécessaire dans le domaine de l'automobile.
Nous offrons une excellente gamme d'avantages sociaux.

S.V.P. communiquer avec
Serge Sarrazin
au 568-0066.

CANADIAN TIRE
CANADIAN TIRE GATINEAU
Recherche

CONSEILLER AUTOMOBILE
(AVISEUR TECHNIQUE)
2 à 3 ans d'expérience

TECHNICIEN RÉPARATION GÉNÉRALE
2 à 3 ans d'expérience

INSTALLATEUR
PNEUS ET VIDANGE D'HUILE

Faire parvenir votre c.v. au
700, boul. Maloney Ouest
à l'attention de M. Marc Tessier

ou par courriel à : marc@bellnet.ca

ou vous présenter au magasin et demander pour M. Marc Tessier

CSN

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cour de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 13, 14, 15, 16 mars 2003
OÙ : CSN, 41 , rue Eddy, Hull (coin Wellington)
HORAIRE : Jeudi 13 et vendredi 14, de 15 h à 23 h
Samedi 15 et dimanche 16, de 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION : 3, 4, 10 et 11 février entre 14 h et 17 h.
au 41, rue Eddy, Hull

POUR INFORMATION : 771-6017

325 OFFRES D'EMPLOI

GESTIONNAIRE IMMOBILIER

DOMAINE RÉSIDENTIEL

PERMANENT - $55,000

Notre client d'Ottawa requiert les services d'un gestionnaire immobilier en chef possédant un minimum de 10 ans d'expérience. Le/la candidat(e) idéal(e) doit posséder des connaissances approfondies de la préparation de budget et de systèmes d'enregistrement des données comptables; être à l'aise avec les systèmes informatiques sous environnement Windows et avoir fait ses preuves dans l'administration d'un important volume de location d'unités. D'excellentes aptitudes à la communication et à la rédaction en anglais sont impératives.

Notre client offre un salaire très intéressant et une gamme d'avantages sociaux. Toutes les candidatures seront traitées dans la plus stricte confidentialité. Faire parvenir votre C.V. par courriel à SPI Consultants, à sue@spi.ca ou par télécopieur au 613-234-2593 en mentionnant le numéro de dossier BU-005.

PERSONNEL demandé, disponible en tout temps. Se présenter avec C.V. au Marché Frais, 215 Bellehumeur, demandez Lyne ou Éric.

325 OFFRES D'EMPLOI

Les experts de la clôtures!

BONHOMME

Clôtures Bonhomme de Hull est une division en constante expansion de Matériaux Bonhomme et un intervenant majeur dans le domaine de la clôture est à la recherche d'un

Gérant

La personne sera responsable de coordonner les opérations de la division en outaouais tant au niveau des ventes commerciales et résidentielles qu'au niveau de la gestion du personnel des inventaires, des achats ainsi que de toute la planification connexe.

Responsable des ressources humaines
225, montée Paiement, Gatineau QC
J8P 6M7
Télécopieur: 243-0647

PERSONNEL demandé pour combler des postes à temps plein, avec exp. si possible, pour quincaillerie à Touraine. Envoyez C.V., 440 Principale, Gatineau, J8T 4H6, ou par fax: 568-1105.

RECHERCHE mécanicien ou aide-mécanicien (h./f.) dans le domaine du radiateur et réservoir d'essence. 778-2858.

RECHERCHE pelleteur (h/f) avec voiture ou camion, fiable, disponible 24/24h lorsqu'il neige. Salaire entre 14-15/h + frais de transport payés comptant le même jour, dans la région d'Orléans, Trim Road, 10 min. du traversier à Masson. Denis, 613-837-4556.

RÉPARTITEUR(TRICE) et chef d'équipe en télémarketing, minimum 1 an d'exp., travail matin et soir. Salaire de base ($400/sem.) + boni. 243-5500.

TECHNICIEN(NE) de chauffage à mazout, avec carte de tuyauteur/poseur d'appareil à chauffage, avec exp., $23/h. 819-669-7493.

325 OFFRES D'EMPLOI

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Temps partiel
15h à 20h/semaine
Bilingue, Word, Excel, etc.
Faites parvenir votre C.V. par fax
(819) 643-6135

POSTE: Coordonateur(trice) en emploi
Disponibilité: Immédiate
Contrat: Remplacement, congé maternité, février 2004, 35h/semaine, de 8h30 à 16h30.
Échelle salariale: $40,000 à $45,000 (salaire annuel au pro rata).
S.V.P. envoyer à Anca Sultana: Courriel: asultana@csvanier.com

DESCRIPTION DU POSTE
- Coordonner les activités de recherche d'emploi
- Encadrer les participants vers l'intégration au marché d'emploi
- Développer un plan d'action retour à l'emploi
- Améliorer leurs outils de recherche d'emploi
- Gérer les ressources humaines
- Assister le directeur des opérations

COMPÉTENCES ET EXPÉRIENCES
- Diplôme universitaire, sciences humaines ou domaine connexe.
- Bonnes compétences, gestion du personnel et gestion de projets.
- Trois ans d'expérience, counselling en emploi.
- Expérience avec clientèle multiculturelle.
- Maîtrise des deux langues officielles.

VENDEUR(EUSE) et secrétaire pour commerce de tatouage (future skin). Pierre au 241-7665.

325 OFFRES D'EMPLOI

TECHNICIEN(NE) aide-vétérinaire, bilingue, temps partiel - possibilité temps plein, secondaire V, exp. pertinente, salaire selon expérience, travail de jour, soir et fin de semaine. Annie, 775-9958.

TECHNICIEN(NE) après sinistre, avec expérience de travail dans le nettoyage de tous genres et étudiants pour soir et fin de sem. Doit détenir un permis de conduire, être dynamique et débrouillard. Télécopiez C.V. au 770-6120.

325 OFFRES D'EMPLOI

AMERISPA

AMERISPA, une entreprise québécoise soucieuse d'offrir à sa clientèle des soins de beauté et de santé « haut de gamme » est à la recherche de personnes bilingues et dynamiques pour combler les postes suivants à son centre situé au Hilton Lac-Leamy :

Massothérapeutes
Sauveteurs
Esthéticiennes

Postes à temps plein et partiel, disponibilités de jour, de soir et de fin de semaine.

S.V.P. faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 819-771-2317 ou par courrier électronique amerispahiltonlacleamy@amerispa.ca à l'attention de **Madame Andrée David.**

TÉLÉPHONISTES, temps plein ou partiel, travail matin ou soir et le samedi. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Salaire $7.30/h + bonis. Travail intéressant. 243-5500.

Dû à une augmentation phénoménale des ventes

ARGUS MAZDA

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

AVEC EXPÉRIENCE OU MOTIVÉ(E)S POUR APPRENDRE LE MÉTIER

Vous désirez vous tailler une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public ! Alors voici votre chance de bien partir...

EXIGENCES :
- Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

AVANTAGES :
- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus.
- Une équipe dynamique qui connait son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.

Présentez-vous avec votre c.v. et demandez pour

Gilles Crégheur ou M. Steve Boutet
directeur des ventes
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700

★★★

VOYAGE! SPORTS! DIVERTISSEMENT!
Si vous aimez une ou toutes ces choses, nous pouvons vous décrocher une emploi immédiatement. Postes temps plein disponibles reliés aux sports et divertissement. BILINGUISME! Demander Melissa, 613-745-4584.

325 OFFRES D'EMPLOI

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE

Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s pour le poste de

SUPERVISEUR ÉTALAGISTE DE NUIT

Responsabilités: remplissage, entretien, ordre et propreté des étalages. Veiller à l'exactitude des prix, veiller à l'entretien de l'entrepôt.

Qualifications: gérer 8 à 10 personnes, autonomie, dynamisme, débrouillardise, initiative.

- Expérience dans le commerce au détail un atout
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels
- Programme de formation fourni par l'employeur
- Possibilités d'avancement

Envoyer votre curriculum vitae à l'attention de Marie-Ève Bertrand par télécopieur au 246-9351

Powrmatic Du Canada Ltée
162, Elm
Ottawa, Ontario
K1R 6N5

Poste à combler:

COMMIS AUX PIÈCES

(chauffage/HVAC & foyers)

- Connaissance des produits de chauffage et de climatisation: foyers, poêles à bois, au gaz, fournaises, air climatisés et cheminées.
- Doit avoir un minimum d'expérience

Bilinguisme essentiel (parlé et écrit)

S.V.P faire parvenir votre c.v par facsimilé au:
230-5496
ou par la poste, à l'attention de **Daniel Thériault** (Directeur des opérations).

372 PERSONNEL DE BUREAU

15 AGENT(E)S D'INFORMATION BILINGUES - $15/H DÉBUANT LE 17 FÉVRIER

Notre centre d'information du gouvernement du Canada est à la recherche de professionel(le)s bilingues pour fournir aux canadien(ne)s de l'information sur tous les programmes et les services.
Parfaitement bilingue (oral et écrit); flexibilité de travailler des quarts de travail de 7.5 heures, entre 8h et 20h, lun.-ven.; temps plein. Compétences - techniques intermédiaires; connaissances de la structure du gouvernement et diplôme universitaire/collégial.
Chances d'avancement!
hpotvin@quantum.ca
Télécopieur: (613)230-7711
www.quantum.ca

QUANTUM

COMMIS À LA FACTURATION
Personne bilingue demander pour entrer données dans SAP et faire la vérification des factures. Cote de sécurité approfondie nécessaire. Veuillez soumettre votre C.V. au 238-3831 ou par courriel: s.beaudoin@calian.com

COMMIS-comptable, avec références, connaissances de Fortune 1000 et Acomba. Envoyer C.V. au 165 Scullion, Gatineau, QC, J8R 2S4.

COMMIS réceptionniste, bilingue, exp. ordinateur, temps partiel, 20h/sem. Fax: (819)595-7005 ou courrier: C.P 79106, Hull, J8Y 6V2

CONTRAT de longue durée pour COMMIS AUX FINANCES avec expérience dans les pratiques gouvernementales. Idéal pour candidat(e)s avec bonnes connaissances en conciliation des comptes créditeurs, et expérience dans l'utilisation des systèmes financiers gouvernementaux. Faites parvenir votre C.V. à: tracey@excelhr.com, par télécopieur au 230-1623, ou composez le 230-5393.

372 PERSONNEL DE BUREAU

DUFOUR, ISABELLE, LEDUC, BOUTHILLETTE, LAPOINTE, BEAULIEU, avocats, recherche secrétaire juridique, bilingue, avec expérience. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 778-8860 ou par courriel à dilbib@videotron.ca

LUNETTERIE F. Farhat
Recherche réceptionnistes à temps partiel et à temps plein. Apporter C.V. au 436 boul. St-Joseph, Hull ou 200 boul. Gréber, Gatineau.

MaxSys
STAFFING & PERSONNEL
TOUJOURS PLUS D'OPPORTUNITÉS
Joignez-vous à la compagnie la plus dynamique de la région Ottawa-Gatineau. Nous recherchons des assistant(e) administratif(ve), secrétaires et commis. RIMS, SAP, CIMS. Expérience GOC. Cote de niveau secret ou approfondie.
Venez prendre un café chez-nous au: 173 Dalhousie ou envoyez votre C.V. aujourd'hui au hr@maxsys.ca
Référence #GDM-0103D

MaxSys, votre équipe

MISS HALL'S
BIBLIOTHÉCAIRE
BIBLIOTECHNICIEN(NE)
Doit posséder un diplôme et de l'expérience antérieure en bibliothèque. Le français est un atout certain.
Télécopiez votre C.V. au (613)233-5280 ou par courriel à: careers@misshallspersonnel.ca.

MISS HALL'S
Nous sommes à la recherche de personnel administratif bilingue possédant une cote de sécurité et des connaissances de MS Word, Excel et PowerPoint. Télécopiez votre C.V. au (613)233-5280 ou par courriel à: careers@misshallspersonnel.ca.

372 PERSONNEL DE BUREAU

★★★

Secrétaire comptable en remplacement pour un congé de maternité.

PRINCIPALES FONCTIONS:
Sous l'autorité de la responsable de la gestion du centre, la personne effectue divers travaux de soutien administratif reliés principalement à la comptabilité, au système de paie et au secrétariat.

EXIGENCES:
La formation devra avoir été acquise dans les secteurs d'études de secrétariat, de tenue de livres et de finance. Connaissance du logiciel "Le gestionnaire 2000" et connaissance du fonctionnement d'un centre de la petite enfance seraient des atouts.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. avant le vendredi 14 février 2003 au:
CPE Coup de pouce, 110 Nelligan, Gatineau, J8T 5Z7 ou télécopier au 246-0104.

SECRÉTAIRE de DIRECTION

Communauté chrétienne de Gatineau, Secteur-Hull, est à la recherche d'une secrétaire de direction, dans un milieu axé sur le travail en équipe.

Fonctions :
- Fournir des services administratifs et d'accueil au public; maintenir un système de gestion de documents – régistres concernant tous les actes juridiques et pastoraux (baptêmes, mariages et sépultures);
- Maintenir un système de contrôle relatif aux budgets; compiler des données et produire des rapports périodiques sur la situation des revenus et dépenses; faire la comptabilité; effectuer les dépôts et contrôler la petite caisse.
- Agir comme membre de l'équipe locale, dans le but d'assurer les liens étroits entre les services administratifs et les services pastoraux.

Exigences :
- Maîtrise du français;
- Compétences en informatique (logiciel Word);
- Connaissance générale pratique des fonctions administratives et comptables - logiciel "simple comptable"
- Aptitude à organiser le travail;
- Aptitudes pour la communication écrite et verbale
- Capacité de travailler en équipe;

Échelle salariale en vigueur.

Envoyer votre curriculum vitae et votre lettre d'accompagnement avant le 1er **mars 2003 à :**

Concours-Secrétaire, C.P. 23, 434A, boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Y 3Y7

PERSONNEL FORCE/TECH FORCE
SECRÉTAIRE SENIOR BILINGUE
demandé(e) immédiatement pour nos clients gouvernementaux. Télécopiez C.V. au 237-7752 ou admin@personnelforce.com

POSTES CONTRACTUELS GOUVERNEMENTAUX FABULEUX
Candidats(tes) avec cote de sécurité de niveau "secret" et expérience dans les pratiques gouvernementales, nous avons des postes FABULEUX pour vous! Salaires concurrentiels! Le bilinguime serait un atout. Pour de plus amples renseignements, contactez Ameera au 230-5393, faites parvenir un courriel à ameera@excelhr.com ou par télécopieur au 230-1623.

POSTES DISPONIBLES AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL!
Nous avons un besoin urgent de personnes ayant de l'expérience avec le logiciel **FreeBalance** pour un contrat au gouvernement fédéral.
jchenier@quantum.ca
Télécopieur: (613)230-7711
www.quantum.ca

QUANTUM

RÉCEPTIONNISTE médicale bilingue, exp. préférée ou avec formation. Télécopier votre C.V. 744-7295.

RÉCEPTIONNISTE parfaitement bilingue, temps plein - permanent, avantages sociaux, immédiatement. Présenter C.V. en personne à: École de Langues A.B.C.E., 500-130 Slater, Ottawa.

SECRÉTAIRE médicale, bilingue, avec exp., MediSoft un atout, poste temps plein. Télécopier C.V.: 771-6890.

SPHERION
COMMIS AUX COMPTES DÉBITEURS
demandé(e) avec cote de sécurité de niveau approfondi et expérience avec le logiciel Free Balance pour poste contractuel d'une durée de 20 semaines au sein du gouvernement fédéral. Doit avoir expérience préalable dans les pratiques gouvernementales. Commençant immédiatement. Faites parvenir votre curriculum vitae à rjurewicz@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434 en indiquant le numéro de dossier LD-AR-0208-MT.

SPHERION
12 PRÉPOSÉ(E)S AUX SERVICES BANCAIRES PAR TÉLÉPHONE
On demande 12 préposés(es) aux services bancaires par téléphone parfaitement bilingues pour postes permanents à temps plein dans l'Est d'Ottawa. Les personnes choisies devront travailler des quarts de travail commençant à 7h a.m. et se prolongeant jusqu'à 1h a.m., répartis sur 7 jours par semaine. Une formation payée de cinq (5) semaines est fournie. Salaire annuel de départ de $27,000 offert, en plus des avantages sociaux et d'une prime mensuelle de rendement. Doivent avoir des aptitudes exceptionnelles en matière de communications et de bonnes connaissances de l'ordinateur. Avoir terminé les cours de IFCI ou de CSC ou avoir des connaissances en matière d'opérations bancaires et de finance serait considéré comme un atout. Les candidats(tes) doivent être disponibles immédiatement pour entrevue. Faites parvenir votre curriculum vitae en format Word et en anglais à: jphillips@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434, en indiquant le dossier LD-BDB2700-JP.

SPHERION
ADJOINTS(ES) À L'ADMINISTRATION
Postes à combler pour personnes parfaitement bilingues, à l'oral et à l'écrit, avec cote de sécurité de niveau secret pour travailler auprès de clients du gouvernement fédéral. L'un des postes requiert une expérience préalable en matière de coordination d'allocutions présentées par le personnel au niveau du directorat. L'autre requiert une expérience préalable en matière de réservations pour réunions et la coordination des activités quotidiennes de bureau. Doivent être à l'aise avec les logiciels MS Office. Faites parvenir votre curriculum vitae à mtrempe@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434 en indiquant le numéro de dossier LD-AS-0208-MT.

cyberpresse.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

SPHERION
COMMIS BILINGUE
Commis avec cote de sécurité de niveau secret demandé(e) pour poste contractuel de 20 semaines commençant immédiatement. Les candidat(e)s doivent avoir une expérience antérieure dans les pratiques gouvernementales fédérales et dans l'Accès à l'information et protection des renseignements personnels (AIPRP). Faites parvenir votre curriculum vitae en format Word et en anglais à: rjurewicz@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434, en indiquant le numéro de dossier LD-CK-0208-MT.

SPHERION
DEUX POSTES DE SECRÉTAIRE PRINCIPALE
pour personnes parfaitement bilingues (oral et écrit) avec cote de sécurité de niveau "secret" pour travailler auprès de clients du gouvernement fédéral. L'un des postes consiste à prêter assistance à un groupe de 20 personnes dans une unité extrêmement occupée. Vous devez avoir d'excellentes aptitudes en communication, faire preuve d'initiative, être capable d'exécuter des tâches multiples et de restpecter les échéances. Expérience avec les logiciels GroupWise serait un atout majeur!

Le second poste requiert une expérience antérieure en matière de traitement des arrangements de voyage et de demandes de reboursements de frais de voayge, et les heures de travail sont de 8h30 à 17h (horaires fixes).

Expérience préalable dans les pratiques gouvernementales de rigueur. Vous devez être hautement compétent(e) dans l'utilisation des logiciels Excel, WordPerfect, PowePoint, Outlook, Lotus Notes et Corel. Expérience avec le Système de contrôle de la correspondance (CCM) serait un atotu. Faites parvenir votre curriculum vitae à rjurewicz@spherion.ca ou par télécopieur au 782-2434 en indiquant le numéro de dossier LD-SC-0208-MT.

SPHERION
REPRÉSENTANT DES VENTES BILINGUE ITINÉRANT
requis pour entreprise de renom spécialisée dans le domaine de charpentes de bois pour maisons, fabriquées hors chantier et faites sur demande. Les composantes comportent des poutres de toits, des panneaux de murs, du revêtements de sol et de solives, aussi bien que des structures complètes. Vous devrez transiger avec les entrepreneurs et les clients. Les candidats(e)s doivent avoir une expérience préalables dans l'industrie de la construction et de solides connaissances techniques. Possibilités de salaire annuel de $75,000 à $100,000. Faites parvenir votre curriculum vitae en format Word et en anglais à jphillips@spherion.ca ou par télécopieur au (613)782-2434 en indiquant le numéro de dossier OSR7510.

Urgent besoin de personnes bilingues pour centre d'appels préposé(e)s à l'information et agent(e)s de recouvrement
L'un des ministères gouvernementaux a un urgent besoin de personnel parfaitement bilingue pour son centre d'appels. Ces personnes devront recevoir les communications acheminées vers son centre d'appels. Excellentes techniques téléphoniques et expérience préalable dans le domaine du service à la clientèle sont impératives. Les candidat(e)s doivent pouvoir se conformer à des horaires souples de travail du lundi au vendredi et à des quarts de travail de 7.5 heures par jour commençant à 7h et se terminant à 19h. Salaire horaire de $12 au début et de $13 après la période de stage. Ces postes sont de longue durée et offrent des possibilités de permanence. Cote de sécurité approfondie de rigueur. Prière de faire parvenir votre C.V. en indiquant le nom du dossier "HULL".
criemer@quantum.ca
Télécopieur: (613)230-7711
www.quantum.ca

QUANTUM

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-dentaire, temps partiel, pour assister le dentiste au examen, bonne communication, capable de prendre des notes. Souriante et dynamique. 595-3008.

CLINIQUE dentaire en pleine expansion est à la recherche de candidates potentielles pour combler des postes d'hygiénistes, à temps plein et temps partiel, pour remplacement de congé de maternité. Si faire partie d'une équipe professionnelle tout en travaillant dans un esprit de respect et de camaraderie t'intéresse, fais-nous parvenir ton C.V. par la poste dès maintenant à:
Clinique dentaire
Plaza Gatineau
381 boul. Maloney est
C.P. 84091
Gatineau, Québec
J8P 7R8

ÉQUIPE dentaire dynamique centrée sur l'expérience client est à la recherche d'un(e) SECRÉTAIRE DENTAIRE, 30-40/sem., bilingue, connaissances du logiciel CTRL un atout. Salaire à discuter selon exp. Veuillez vous présenter avec C.V. au Centre dentaire Vadeboncoeur, 420-4 Wilfrid Lavigne, Aylmer, ou par fax: 684-5008.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) pour les vendredis seulement. Télécopiez C.V. au 770-4543.

HYGIÉNISTE dentaire en D.O, temps plein de jour, excellente rémunération, bilinguisme essentiel, disponible immédiatement. (819)685-9499.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE dentaire pour orthodontiste, exp. de préférence. Faire parvenir CV au 302-85 Bellehumeur, Gatineau, Qc, J8T 8B7.

POSTE pour assistant(e) dentaire certifié(e), bilingue. Bureau de parodontiste à Ottawa. Congé de maladie. Durée non déterminée, sera d'un minimum de 6 mois. Nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 789-9306.

RECHERCHE hygiéniste dentaire. Poste permanent, temps plein. Télécopier C.V. au 246-2662

TÉLÉPHONISTE DENTAIRE, temps partiel, pour joindre une équipe dynamique. Une expérience en milieu médical serait un atout. Contactez Nicole à Aylmer. 819-684-3316.

374 PERSONNEL HÔTELIER

ANIMATEUR(TRICE) (D.J.) bilingue avec exp. Se présenter entre 11h et 18h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau.

CHASSEUR/CHASSEUSE

Premier hôtel d'Ottawa à obtenir la cote "Four Diamond", un hôtel composé de suites recherche présentement des candidat(e)s possédant des aptitudes exceptionnelles en matière de service à la clientèle et en communications pour son service de Chasseur. En sa qualité de chasseur, cette personne est la première à accueillir la clientèle de l'hôtel, à lui souhaiter la bienvenue et à prêter assistance générale aux clients et au personnel. Les candidat(e)s retenu(e)s parleront couramment le français et l'anglais.

Veuillez S.V.P. envoyer votre C.V.
aux Ressources humaines
Minto Place Suite Hotel
433, avenue Laurier Ouest
Ottawa, Ontario, K1R 7Y1
Courriel: mpshhr@minto.com
Télécopieur: 782-3136

HOMME à tout faire, temps plein, disponible immédiatement. Envoyer CV et joindre références à C.P. 700, 139, rue Racine, Gatineau, J8P 8B5.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

APPRENTI-MÉCANICIEN de machinerie lourde et camions lourds (h./f.), salaire selon expérience. (819)773-7440.

MÉCANICIEN ET
APPRENTI-MÉCANICIEN (h./f.)
D'ÉQUIPEMENTS LOURDS

avec classe A ou expérience pertinente, pour réparation de camions, grues, chariots élévateurs et télescopiques. SOLIDE EXPÉRIENCE EN HYDRAULIQUE seraient un atout. Salaire compétitif, avantages sociaux. Envoyer C.V. A/S Gaston Lachance par fax au (613)748-7388 ou se présenter en personne au 2628 Edinburgh Place, Ottawa.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE BIFTHÈQUE recherche cuisinier et garde-manger (h/f). Temps plein. Horaire variable. Envoyer C.V. par télécopieur à l'attention de Johanne au 777-3726 ou se présenter au 75 rue Edmonton, Hull.

NOUVEAU RESTAURANT TECUMSEH
Au club de golf Tecumseh, recherche cuisinier(ère)s, serveur(se)s, aide général et préposée au casse-croûte. Temps plein et temps partiel. Télécopier C.V. au: 568-7085.

PERSONNEL bilingue avec exp. dans une cafétéria, différents postes à combler. Se présenter au 1 Promenade du Portage à Hull (Terrasse de la Chaudière), demandez Linda.

PIZZÉDÉLIC GATINEAU, 120, boul. de l'Hôpital, recherche aide-cuisinier(e), serveur(se), temps plein/partiel. Se présenter avec C.V.

PLONGEURS (h/f) d'exp., temps plein et partiel. Se présenter avec CV. au 189 bd St-Joseph, Hull.

RESTAURANT LAPOINTE, Galeries de Hull, recherche serveur(se) d'exp., temps partiel. 770-6221 ou 297-5007.

Restaurant Subway
recherche personnel mature pour travailler de 10h à 14h de jour, également personnel de soir. Idéal pour personne retraité. Se présenter au Subway, 438, boul. St-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys).

RESTO-BAR Le Moulin recherche SERVEUR(SE), temps plein/partiel, 7 jours/sem. Inf.: 663-1266.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Cuisinier(ère) soir (mar. au sam. temps plein) et déjeuner (sam.-dim), 2 ans d'expérience, pouvant travailler sous pression. Se présenter avec C.V. au 100, ch. lac Leamy, Hull. Face Réno Dépôt. 595-3222.

GÉRANT(E) DE CAFÉTÉRIA
Pour école de Hull
Poste permanent à temps plein
Exigences : formation et expérience pertinente dans le domaine.

Présentez-vous au
255, St-Rédempteur
le jeudi 13 février
de 9 h à midi ou de 13 h à 16 h

SERVEUR(SE) avec expérience pour restaurant italien. Se présenter au 189, boul. St-Joseph à Hull.

SERVEUR(SE)S avec expérience. Se présenter avec C.V. au Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771, demander Louis ou André.

★ZELLERS À HULL★
est à la recherche de:
SERVEUR(SE)S, caissier(ère) au restaurant, personne pour regarnir le magasin de nuit. Temps partiel, disponible fin de sem. Se présenter avec CV au 425 boul. St-Joseph, au service à la clientèle.

378 PERSONNEL DE VENTE

★★★
COMMUNICATION SERGAU INC.
Est à la recherche de vendeur(se)s, temps plein et temps partiel, pour boutique Telus mobilité. Salaire et commission très concurrentiel. Télécopier C.V.: 819-595-1149 ou par courriel: info@sergau.com

Alarmezone
Le plus important agent autorisé de ADT
est à la recherche de candidat(e)s hors-pair pour compléter son équipe de vente
- **NOUVEAU CONCEPT DE VENTE**
- **AUCUNE SOLLICITATION**
- **CLIENTS PRÉ-VENDUS SEULEMENT**
- **TAUX DE RÉUSSITE DE 85 %**

Si vous êtes bilingue, déterminé(e), démontrer des habiletés de ventes supérieures, si vous possédez votre propre véhicule et vous êtes prêt(e) à travailler en soirée et la fin de semaine, nous attendons votre appel immédiatement !

Contactez
Robert au 1-866-404-6238 poste 220

RECHERCHE représentant(e) des ventes pour imprimerie avec salaire + commissions, bilingue. 561-1437.

RECHERCHE représentant(e)s dynamiques et passionné(e) avec auto, pour promotion d'un service en grande demande. $16/h de base + boni. Possibilité d'avancement. Temps plein et partiel. Prospection et formation fournis. Appeler maintenant Richard ou Patrick, (819)827-1312 semaine seulement

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

Le Conseil scolaire catholique Franco-Nord recherche un(e)
ENSEIGNANT(E)
à 1,0 EPT pour la classe de maternelle, dans toutes les matières, à l'école Ste-Anne, Mattawa, pour de la suppléance à long terme, pour une période indéterminée. Pour plus de détails, visitez le site www.jobineducation.com.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

École de langues recherche
Professeurs de français
langue seconde
avec expérience
La connaissance des niveaux B et C est un atout.
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au (613) 232-9493

378 PERSONNEL DE VENTE

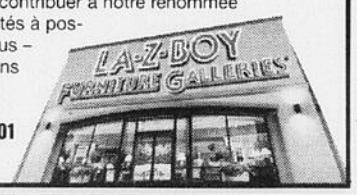
LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES®

Nous recherchons des gens qui :
- savent ce que signifie un service à la clientèle exceptionnel
- s'intéressent aux meubles rembourrés de qualité et à la décoration
- sont bilingues
- croient vraiment à la primauté du client

Nous offrons :
- un excellent régime de rémunération
- des assurances collectives
- un merveilleux groupe de collègues de travail
- une politique exceptionnelle de rabais aux employés
- toute la formation nécessaire à votre réussite

La-Z-Boy Furniture Galleries – le chef de file en ameublement dans la région – cherche des représentants des ventes.

Seuls ceux et celles qui veulent contribuer à notre renommée en service à la clientèle sont invités à postuler. Si vous voulez en savoir plus – venez nous voir, nous en parlerons davantage !



Appelez Richard Copping au 749-0001
www.lazboy.com/ottawa

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

★★★
2 GRANDES suites de 2 chambres, 1 toute meublée, l'autre avec 5 appareils inclus, site enchanteur, louez au mois ou à l'année, à partir de $1,400/mois. 613-223-3006.

GARÇONNIÈRE, 1er mars, chauffé, éclairé, rénové, balcon, près de la marina, $420. 682-1428.

NOUVELLE CONSTRUCTION
Secteur Marina, 5 1/2 luxueux, 1er mars et 1er avril., $800 à $900. 685-0502.

VIEUX Aylmer, joli 4 pièces, refait à neuf, bois franc, à 2 pas de la marina, chauffé, clim., $850. 682-9099.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 BELLE CHAMBRE, avril, 920 Notre-Dame, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, $515 non chauffé non éclairé. Denise 712-3039.

1 BELLE chambre, mars, très grand, très éclairé, bord de l'eau, privé, $590/mois. 671-1722.

1 BELLE CHAMBRES, mai, 315 St-Laurent, prises lav./séc., $465 non chauffé non éclairé. Marc 328-0844.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400. 827-2377.

1 CHAMBRE, $490, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 561-0755.

1 CHAMBRE, $560, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, poêle, réfrig., lave-vaisselle, 1 stat., avril. 568-1513.

1 CHAMBRE, beau logement neuf, concept ouvert, 1 stat., chauffé/éclairé, câble, poêle/réfrig., pas d'animaux, idéal pour personne seule. $585. (819)643-0165.

1 CHAMBRE, **bord de l'eau,** app. luxueux, $800/mois, chauffé, éclairé. Fernande Sirois, 246-1000.

1 CHAMBRE + chambre d'ordinateur, prises lav./séc., stores, stat., non chauffé, non éclairé, 2e étage. Non-fumeur. Pas d'animaux. $575, 1er avril. 373 Notre-Dame. 663-3043 ou 743-4563.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., foyer, très beau s/sol de bungalow. Personne mature **non fumeuse.** Pas d'animaux. $575, libre. 568-5451

1 CHAMBRE, demi s/sol, très propre, moderne, poêle, réfrig., salle lav./séc., mi-février, $500. 669-4964.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, câble/satellite, 2 appareils, accès lav./séc., chauffé, éclairé, $500, non fumeur(se), pas d'animaux. 665-9938

1 CHAMBRE, libre, Touraine, neuf et très propre, quartier tranquille, 10 min. d'Ottawa par autobus, stat., buanderie sur le même plancher, $570, non chauffé, non éclairé. 663-9918

1 CHAMBRE, logis parental, s/bain complète, foyer bois, accès s/lavage, stat., 1er mars, 779-1456 après 16h.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, câble, $600. 669-3669.

1 CHAMBRE, neuf, à 100 mètres de l'hôpital, $600, 1er avril. 778-4018.

1 CHAMBRE, poêle/réfrig., non chauffé, non éclairé, $465, libre immédiatement. 246-8783.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, pas d'animaux, libre, $475. **776-0593**

1 CHAMBRE, s/sol, idéal non-fumeur (se), $525. 684-3516, 760-7883.

2 CHAMBRES, 1er avril, neuf, foyer, clim., luxueux, $725. 669-1809

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Touraine, chauffé, éclairé, appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, $550. 246-0137.

1 CHAMBRE, très grand, Labrosse, air. clim., entré privée, 4 appareils, pas chauffé, $550. 1er mars, de 15h à 20h, 643-2535

1 CHAMBRE, très grand, prises lav./séc., $625/mois, 789, boul. Maloney Est. 669-0959 (lun. au ven.).

1ER mars, 3 chambres, impeccable, bon secteur, références sérieuses, $685 non chauffé/éclairé. Wagih Succar, Avantage immobilier, courtier immobilier agrée, 568-8901.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $585 - $685. 561-3324.

2 CHAMBRES 1/2, 1er avril, prises lav./séc., stat., remise, entièrement rénové, sur 2 étages, $700 non chauffé non éclairé. 663-1455.

2 CHAMBRES, 1er mars, 587 Williams, chauffé, eau chaude, balcon, remise, buanderie, très tranquille, pas d'animaux, $650. Eric ou André, 663-2444.

2 CHAMBRES, 1er mars, $650, prises lav./séc., remise. 743-6668.

2 CHAMBRES, 1er mars, 79 St-Antoine, $650. 568-8518

2 CHAMBRES, 1er mars, face à la rivière, 2 stat., $670. 246-1363.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., balcon, 6 logis, $650, 773-7834

2 CHAMBRES, 1er mars, s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur(se), $485. Après 17h: 643-2474.

2 CHAMBRES, 225 Oak, spacieux, haut triplex, $650, libre. 669-1391.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 1er mai, $775. 243-0324

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stat., 1er mars, $602. 568-3700.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, mars, avril, mai, juin. 243-2901.

2 CHAMBRES, Curé A. Presseault, s/manger, prises lav./séc., $605 non chauffé non éclairé, non-fumeur(se), références, 1er mai-juin. 568-0568.

2 CHAMBRES - doit louer maintenant, Curé A. Pressault. 243-6555.

2 CHAMBRES, grand 4 ½, stat., balcon, remise, $750 non chauffé, non éclairé, près des Promenades, 1er avril. 568-1309.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol, $665 non chauffé ni éclairé. 329-3507

IMMOGESTI
NOUVELLE CONSTRUCTION
APPARTEMENTS
MASSON-ANGERS
IMMÉDIATEMENT
750$/MOIS
3 CHAMBRES PRISES
LAVEUSE/SÉCHEUSE
1 100 PI²
Johanne
246-3902

TECHNICIEN

Avec expérience dans l'injection électronique
40 heures semaine (du lundi au vendredi), salaire selon expérience et qualification.

Faire parvenir C.V. ou appelez pour rendez-vous.

AUTOPRO MÉCANESSENCE

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au
778-0871
a/s de Pierre Valin
510, Saint-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
téléphone 778-1175

Suite à la croissance constante des ventes
chez DuPortage Ford nous recherchons un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- déterminé
- prêt à relever des défis
- ponctuel, motivé et assidu au travail.

Nous offrons :
- Formation intensive à nos frais
- Bonis mensuels à l'efficacité
- Avantages sociaux compétitifs

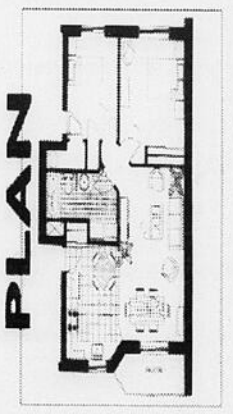
DUPORTAGE FORD LINCOLN

Présentez-vous sur place le lundi 10 février, à 10 h et demandez Richard Laramée
949, boul. St-Joseph, Hull
(819) 778-2751

PHASE II À LOUER MAINTENANT

Les jardins de la Savane





Bienvenue
Bureau de location ouvert 7 jours / semaine
Appartement modèle disponible pour visite

2 chambres avec stationnement
À partir de 725$/mois
À quelques pas des Promenades de l'Outaouais et arrêt d'autobus

Réservez un appartement neuf pour le **printemps 2003**
195, de la Savanne, Gatineau

Pour rendez-vous **TÉL. : 246-6957**

PLOMBIER + TECHNICIEN
Compagnie de plomberie en expansion dans l'Outaouais recherche plombier et technicien de drains. Pour inf.: 819-827-1113.

RECHERCHE mécanicien(h/f) secteur Masson-Angers, avec 2 ans d'exp. minimum, pour centre de mécanique très achalandé. Salaire de base $14/h. Appeler Guy au 281-7447. 661-4691.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec exp. pour travailler sur camions et machineries lourdes. Télécopier votre C.V. au (613)446-6676 à l'attention de Denise.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

A & W PROMENADES de l'Outaouais, caissier(ère), 25h/sem., poste permanent de jour. Laisser message au 643-6019.

CUISINIER(ÈRE), temps plein/partiel. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert du 225, boul. Maisonneuve à Hull, avec curriculum vitae.

CUISINIER, serveurs, plongeur (h./f.), temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, contacter Robert ou Marc au 986-7013.

LIVREUR(h/f) avec exp. et voiture. Pizza Emilio. 561-7172 après 16h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

LUNDI À VENDREDI
DIRECTEUR(TRICE) D'UNITÉ
requis immédiatement pour Tim Hortons à la Place du Portage, 3 à 5 ans d'exp., milieu franchisé, bilinguisme essentiel. Salaire: $36,000 à $40,000. Bénéfices compétitifs. Faxer C.V. au 789-2218.

378 PERSONNEL DE VENTE

ADVANTAGE PERSONNEL
- REPRÉSENTANT(E) au service à la clientèle bilingue avec un an d'expérience et un permis de conduire classe AZ (Ottawa Est), $13.50/h.
- 2 REPRÉSENTANTS en télémarketing bilingues, un an d'expérience, excellentes habiletés en informatique (région Stittsville). Véhicule requis. $15/h. Fax: 613-723-1889 ou courriel ottawa@onyourteam.com

BESOIN immédiat distributeurs et conseillers (h/f) de produits financiers. Pour entrevue, 777-7474.

BESOIN urgent de représentant(e)s bilingue avec auto, possibilité $600 et plus. 819-643-9755.

VENDEUR(SE), avec ou sans expérience, pour prendre mesures de stores et rideaux, 595-1440

VENDEUR(SE)S. Salaire régulier plus boni, aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Auto nécessaire. Formation complète. Pour entrevue: (819)243-5500.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, spacieux, 4 appareils, chauffé, non fumeur(se), 1er mars, $565. 682-5464 jours de sem.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE + espace bureau, sur paliers, 1 stat., style unique, très éclairé, 2 appareils, $675 chauffé, éclairé. Non-fumeur(se) 685-0553.

1 ET 2 CHAMBRES, neufs et spacieux, au centre-ville, 5 min. à pied du centre d'achat, autobus et écoles, libre et 1er mars. $625-$825. Laisser message au 819-955-7111.

LE STRASBOURG ET L'ESCALE
1, 2 et 3 chambres. (819)685-0585

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, lav./séc., rue Vanier, Templeton. 743-2831

2 CHAMBRES, libre 1er juin, secteur paisible habité par personnes retraitées et semi-retraitées, près du Super C/Canadian Tire, prises lav/séc., $675 ni chauffé ni éclairé. 663-5254

2 CHAMBRES, libre, buanderie, $650, remise int., poêle, réfrig. et balcon, 773-7834.

2 CHAMBRES, libre, eau chaude et stat. inclus, $595. 246-5201.

2 CHAMBRES, libre ou mai, triplex neuf, 1,300 pi car., $650 non chauffé, non éclairé, Templeton. 775-0439.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., près boul. Lorrain, $550. 712-3039.

2 CHAMBRES, **neufs**, prise lav./séc., endroit tranquille, près de tous les services, disponibles 1er mai, 1er juin, 1er juil. **246-6957.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $595. 246-2536.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé non éclairé, $571. 561-7206.

2 CHAMBRES, près pont Mitchell, sous-sol d'une maison, construction 1 an, 2 stat., et cour, $700. Stéphane 743-5150 ou 643-9905

2 CHAMBRES, près promenades, semi s./sol, très éclairé, céramique, bois franc, poêle/réfrig., accès lav./séch., $650 chauffé/éclairé. 246-4392.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 3-107 de Charny, libre. 561-4670.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, libre, $550 chauffé, non éclairé, 1 stat. 712-4167.

3 1/2, ORLÉANS/Gréber, chauffé + électricité, buanderie, stat., près de tout, libre, $505. 243-6277

3 BELLES chambres, 1er mai, triplex, prises lav./séc., $675. 671-1722

3 BELLES CHAMBRES, mars, secteur Touraine, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, $875 non chauffé non éclairé Denise 712-3039.

3 CHAMBRES, 1er mars, face à l'hôpital, $725, prises lav./séc., stat. 561-2666, 743-2013.

3 CHAMBRES, 1er mars, Templeton, très propre, lave-vaisselle, prises lav./séc., $725. 665-6464, 663-9461.

3 CHAMBRES, condo, libre, entrée privée, stat., promenades. 243-6555.

3 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., chauffé, remise, stat., $600. 663-2661, 328-3371 du lun. au vend entre 17h et 21h.

3 CHAMBRES, libre 1er mai, $750. 669-0113.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, prises lav./séc., $725/mois. **246-3902**

3 CHAMBRES, neuf, 2 min. centre-ville, $850, non chauffé, non éclairé, 561-5328.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $690, 1er mars. 955-0151.

3 CHAMBRES sur 2 étages, style condo, foyer, balcon, cour clôturée, remise, 1er mars, $825 non chauffé, non éclairé, 97 Marengère. 246-8983.

4 BELLES CHAMBRES, juin, secteur Touraine, haut de maison avec grand terrain, pas d'animaux, non-fumeur, $995 non chauffé non éclairé. Marc 328-0844.

FÉVR.-mars, 2 et 3 chambres, poêle, réfrig., stat. inclus, service buanderie, personnes très sérieuses seulement, $625 et $665. 246-9144.

GARCONNIERE, $580. (613)276-5988.

www.etasse.com

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, 1er févr., Hautes-Plaines. Entre 8h et 16h: 266-7316.

1-2 CHAMBRES, de luxe, meublés, 2 min. d'Ottawa, stat., $600 à $900/mois. 770-8550 poste 454.

1 CHAMBRE, 15 févr., boul. Mont-Bleu, $775, maison historique, 3e étage, terrasse sur le toit, vue panoramique, 5 appareils, chauffé, éclairé, 1 stat., bois franc, NON-FUMEUR(SE), idéal pour personne seule. 568-1827.

1 CHAMBRE, 1er avril, Plateau de la Capitale, $550. 778-4242.

1 CHAMBRE, 1er mai, condo, 2 appareils, $650, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux. 682-1490 (laissez mess.).

1 CHAMBRE, 1er mars, $505, poêle, réfrig., stat. Références. 770-2835.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé/éclairé, stat., rue Montpetit, $485. Après 17h, 775-2562.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, $590. 776-2694.

1 CHAMBRE, 33 Gagnon, $545 pas chauffé, ni éclairé. 568-3654.

1 CHAMBRE, $400, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, libre. 643-0768.

1 CHAMBRE, $550, non chauffé non éclairé, pas d'appareils, disponible. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

1 CHAMBRE, **CITÉ-DES-JEUNES,** très grand, chauffé, bois franc, buanderie, tranquille, sécuritaire, enquête crédit, idéal retraité, mars ou avril, $550. 777-4128.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, Le Plateau, $600 non chauffé, non éclairé, équipement. 776-4975.

1 CHAMBRE, mai, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc, $625. 770-3167.

1 CHAMBRE, mars, poêle/réfrig., non chauffé non éclairé, $500, 593-0457.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $475 chauffée. 595-0212, 661-4996.

1 CHAMBRE, non-fumeur, chauffé, non éclairé, $490. 771-6411.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, neuf, Plateau de la Capitale, semi s/sol, très éclairé, $575, non chauffé, non éclairé. Hélène au 772-2224.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $575. 775-2468.

1 CHAMBRE, s/sol, $625, chauffé, éclairé, meublé, câble, 4 appareils, non fumeurs, pas d'animaux. Jour: 778-7020, soir 770-9024, Kathleen.

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570-$670. 778-7816, 328-4845.

2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, foyer au gaz, cour, poêle, réfrig., 1 stat., 10 min. de UQO et 15 min. centre-ville Ottawa; $850 non chauffé, non éclairé. 775-9365.

2 CHAMBRES, 1er avril, grand, chauffé, poêle, réfrig., bois franc, secteur Laramée, près UQAH, stat., $660. Yves 827-8724, 664-2513.

2 CHAMBRES, 1er mars, haut de duplex, non chauffé, non éclairé, stat., $700. 779-3410 ou 770-3454.

2 CHAMBRES, $550, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 777-0115.

2 CHAMBRES, $625 pas chauffé, ni éclairé, semi sous-sol, 777-7679.

2 CHAMBRES, $715 à $775, dès fév. Construction neuve. Plateau de la Capitale. 772-2002.

2 CHAMBRES, $739 tout compris, chauffé, éclairé, câble, stat., 771-4299.

2 CHAMBRES, $920/mois, Plateau, à côté d'école, étage du haut, s/bain luxueuse, très propre, très éclairé, libre 15 mars. Rob (613)799-3809.

2 CHAMBRES, bain romain et douche en coin. Garage. Face Parc de la Gatineau. $875. 770-0823.

2 CHAMBRES, centre-ville, 6 appareils, $775 non chauffé, non éclairé, stat., 1er mars. **827-5443.**

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, stat., 1er mars. 778-6381, 266-6381.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, balcon, prise lav./séc., avril, $725. 770-2222.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, spacieux, 3 appareils, prises lav/séc., foyer, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $825, non chauffé, non éclairé. 561-5468.

2 CHAMBRES, neuf, centre-ville, près Ottawa, 1er mars, $770/$750 non chauffé non éclairé. 777-9697.

2 CHAMBRES, près phase I, **céramique/bois franc,** 2 appareils, chauffé + eau chaude, libre, **$700. 328-4416.**

2 CHAMBRES, près UQO, prises lav./séc., $625, 1er mai. 772-1539

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., $630. 1er Février. 771-5635.

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-Bleu, $660 chauffé. Pag.: 719-5124.

2 CHAMBRES, très grand, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, remise, pas d'animaux, $720. 595-0857 ou 772-1453.

2 ET 3 CHAMBRES, libre ou mars, avril, mai et juin, luxueux, construction neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

2X2 CHAMBRES, 1 chambre, dans duplex et triplex, beaux app. $575-$700, 1er mars. 771-7598.

3 CHAMBRES, $735, éclairé, pas chauffé, stat., remise, rénové, propre, prises lav./séc., pas de tapis. Rue Caron: richardcma@videotron.ca

3 CHAMBRES: $855 à $895, disponibles. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

TRÈS beau 4 1/2 à partager, étudiant(e). 772-4314.

HULL

Beaux grands logements impeccables !
Garçonnière, 3 1/2, 4 1/2.
Immeuble rénové, sécuritaire, pl. bois, chauffé, éclairé, buanderie et plus...

Téléphone :
(819) 770-9700/770-9720

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., poêle, réfrig., aucun stationnement, $675. **595-9476.**

CONDO près Portage, 2 chambres, sur 2 étages, neuf, foyer gaz, balcon, stat., 15 mars, $835. 772-4320.

GRAND 2½, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, libre, $600. 777-6361.

HAUT de duplex, Mont-bleu, 3 chambres, chauffé, câble, stat., environnement paysagé, accès piscine ext., personnes matures, pas animaux, $800/mois, libre 1er mars, références. 778-1714.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
2 et 3 chambres, chauffés, stat., logis rénovés, dépanneur. 777-5444.

PLATEAU, nouvelle construction, 1 chambre, $550, pas chauffé, pas éclairé. Mélanie au 665-4843.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1, 2 et 3 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., stat., $400, $485 et $600. 643-8681.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $360. 281-9901.

3 CHAMBRES, clim., garage, $730, non chauffé, non éclairé. 986-6062.

4 CHAMBRES, semi, prises lav/séc., 2 s/bains, $700, non chauffé, non éclairé, 1er mars. 743-7029.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, rénové, libre, $550. 778-4038.

1 CHAMBRE, rue St-Jean Baptiste, $375, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 819-743-5731.

2 CHAMBRES, 1er janv., ch. Montréal Ouest, route 148, pas d'animaux, références, $500 non chauffé non éclairé. (819)281-9579.

3 CHAMBRES avec s/sol, luxueux, récent, 1er mai, $850, 986-8573.

3 CHAMBRES, neuf, 1er mars, prises lav./séc., $700. **281-3220.**

ANGERS, 5 min. autoroute 50, sortie Laurentides Nord, 1 chambre, bas de maison, chauffé, éclairé, 5 appareils, personne mature **NON-FUMEUR(SE), PAS D'ANIMAUX.** 1er mars. 281-5097



Gestion Immobilière Exec
(819) **771-7177**
Masson-Angers
Appartements – 3 chambres
Disponible immédiatement
$750.00 / mois
Soir: (819) **328-4989**

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, semi-retraité(e) bienvenu(e), rénové, bois franc, 2 appareils, chauffé, $675. 741-4600, soir: 741-0205.

2 CHAMBRES, de grande qualité, St-Laurent/ch. Montréal, mars, non-fumeur(se), 5 appareils neufs, s/diner, chauffé, $1,250, idéal pour retraité. (613)745-2738.

2 CHAMBRES, Vanier, rénové, $775 chauffé, 741-4600, soir: 741-0205.

OTTAWA, 2 chambres, chauffé, 1 stat., $775, 1er mars. 742-0099.

PRÈS McArthur, grand 2 chambres, chauffé, mars, $850. 744-5839.

1 mois *GRATUIT*

Grands 2 et 3 chambres à coucher.
Salle d'exercice, piscines, tennis, squash, basketball, près des centres commerciaux, OC Transpo et Queensway.

Pour détails composez 744-0283

Ouvert lundi au vendredi 9 h à 20 h
Samedi – dimanche 11 h à 17 h
www.dmsproperty.com



PRÈS Sussex, libre, 3 chambres, chauffé, pas éclairé, fraîchement peinturé, bois franc et tapis, foyer, stat., pas de chien, $1075. 745-3408

VARS, 2 chambres, 3 appareils, $650 chauffé, libre. 613-443-4814.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

3 1/2, THURSO, stat., libre, $375. (819)281-5845.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stat., Val-des-Monts. 671-6592.

EDELWEISS, à 2 min. du centre de ski/golf, non meublé, poêle, réfrig., tout inclus, foyer, endroit chaleureux, idéal pour personnes seules, $475. 459-1613.

GRACEFIELD, beau 2 chambres, central, rénové, grand terrain, $410, libre. 669-2468.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., accès lac, pas d'animaux, $550. 457-4891

ST-PIERRE, grand 2 chambres, neuf, chauffé, privé, $600. 263-1789.

408 GARÇONNIÈRES

1ER FÉVRIER, studio, poêle, réfrig., non-chauffé, ni éclairé, 246-9862.

1ER MARS, studio neuf, chauffé, éclairé, stat., 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, Masson-Angers, $525. Francine, 669-4103

2 1/2, fév., Hull, près musée, 2 appareils, $375 non chauffée. 777-0087.

GATINEAU, 1er mars, privée, chauffée, éclairée, eau chaude, réfrig., câble, accès lav./séc., $400, non-fumeur. 663-2212.

GATINEAU, 2 1/2, 2 appareils, $480. 663-0334.

GATINEAU, 842 Notre-Dame, $350 tout incl. Pour visites: appartement 4, entre 18h et 21h.

GATINEAU, près Promenades, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, personne seule non-fumeuse, responsable et tranquille. Références. **568-0589.**

GATINEAU, studio, 40 Du Progrès #406, tout incl., libre, février gratuit. (819)243-0516 ou (514)830-4703.

HULL, 26 Papineau, libre, chauffée, éclairée, 2 appareils, $375. 665-0933

HULL, 3-1/2 pièces, libre, non-fumeur(se), éclairée, chauffée, meublée ou pas, $445. 771-2912.

HULL, $395 non chauffée, non éclairée, planchers bois. 771-7799.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, poêle, réfrig., pas chauffée, près **Musée Civilisation, $350. 777-9589.**

HULL, secteur Bédard, chauffée, éclairée, câble, $495, 1er avril. 777-0520.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, 4 appareils, $500. 777-3678.

IMMÉDIATEMENT, rue St-Andrew, Ottawa, chauffée, éclairée, pas de stat., pas d'animaux, très propre, $485. (613)745-3408.

PRÈS musée et pont, 2 appareils, $525 chauffée, éclairée. 328-4416

SUPERBE, avec foyer, poêle, réfrig. incl., 1 stat., remise ext., non chauffée, non éclairée, $450. Idéal personne tranquille. Libre. Templeton. (819)663-3241, 669-0862.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses.
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. (613)276-5988.

www.etasse.com

2 CHAMBRES, condo luxueux 2,500 pi ca, (Gatineau/Touraine), bord de l'eau, foyer, tout équipé et TOUT compris. Loué au mois. $1,800. 775-5697

GATINEAU, 1 grande chambre moderne + détente + cuisinette, s/bains 3 pièces, chauffé/éclairé. 827-2657.

HULL-AYLMER, maisons et app. luxueux, 3 1/2 à 6 1/2, meublés, tout incl. quartiers paisibles, $1,500 et +, 1 mois +. **819-771-0944.**
www.visitenet.com/front

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

LAC McGregor (Perkins), chalet meublé. Tranquillité. 719-1611.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.visitenet.com/suitesmeublees

MIEUX QUE LE MOTEL, durée flexible, complètement équipé, idéal pour travailleurs. 778-3554.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE, dans 4 1/2, $330, stat., chauffé, éclairé, accès à tout. 664-3311 après 18h.

$340, PRÈS CHVO, tout incl., stat., près autobus. 770-0334.

GATINEAU, recherche colocataire, non-fumeur(se). Jour, 669-4740.

HULL, petite chambre non meublée dans 4 1/2 sur 2 étages, centre-ville, stat., bienvenue étudiant ou jeune travailleur sérieux (h./f.), $350 tout inclus, libre. Marie 776-5431.

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN INC.
Un service de jumelage pour les personnes de tous âges désirant partager un même toit. Une solution économique qui permet de créer des liens. 819-771-6576.

NEUF, près des services, lav./séc., non-fumeur, libre en mai, $500 tout incl. (819)778-6367.

ST-Pierre, grand, nature, calme, ski, SPA, piscine. $295. 819-457-1369

432 MAISONS À LOUER

2 CHAMBRES, duplex, excellente condition, Hull, pourquoi louer? $675/mois si qualifié. 772-2994.

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877**
www.no-money-down.net

AYLMER, 1er avril, 2 chambres, stat., garage, cour privée, près marina et beaucoup plus. $825, non chauffée, non éclairée. 682-5784 de 19h à 22h

AYLMER, (5 km), route 148, 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, 6 appareils, plancher bois franc, vue rivière, $1,200, libre 1er avril 2003, pas d'animaux. 778-7211, internet: 17rosewww.visit3d.com.no202-158

GATINEAU, 1 chambre, $800, libre. 712-1288.

432 MAISONS À LOUER

BEAU bungalow, bord de l'eau entre Luskville et Quyon, 2 chambres avec s/sol. À louer de maintenant jusqu'au 30 juin $500/mois, meubles + électricité inclus. Références. **613-744-6448.**

FERME Limbour, 49 Limbour, libre, bungalow de 4 chambres, bois franc, modernisé, garage double, belle cour arrière, $1,300/mois. Fernande Sirois, 246-1000.

GATINEAU, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, appareils, $1,000+, libre 1er mai. (613)288-1500.
www.homes-for-rent.com

GATINEAU, 3 chambres, sous-sol aménagé, cour, piscine, 1er mars. **LOUER AVEC OPTION D'ACHAT,** $875 pas chauffé, ni éclairé. 743-3244.

GATINEAU, près des Promenades, piscine creusée, 1er avril, 3 chambres, bois franc partout, près autobus, $740/mois Hydro incl. 246-1727.

HULL, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, stat., meublée: $1,600 on non: $1,100. 1er mars. Inf.: 777-9412.

HULL, Plateau de la Capitale, 4 rue du Nordet, neuf, 3 chambres, céramique, bois franc, foyer, $1,150, 1er mai. 295-3530 ou 775-4659.

MASSON-Angers, Projet Chabitat, près école, grand semi-dét. rénové, 4 chambres, 2 salons, 2 s/bains, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, $1,100, 1er mars. (613)223-1699.

PONTIAC, grande, rénovée, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bains, $950, chauffée, 1er mai. Possibilité de chevaux. 819-458-1427.

SECTEUR Mont-Luc, 3 chambres, 2 étages, grande maison aire ouverte, 1er mars, $1,100. 246-3014.

SEMI-DÉTACHÉ, 1,100 pi car., 3 chambres, libre, $950. **281-3220.**

THURSO, 3 chambres, possession immédiate, $500 pas chauffé, ni éclairé. Possibilité de vendre avec financement par propriétaire. (819)712-0359, 661-6453

433 MAISONS À PARTAGER

$425 TOUT INCL. excepté tél. à partager, secteur Hull, 5 min. de marche de l'UQO, immédiatement. 772-4950.

CANTLEY. Pour non-fumeur(se). 10 min. de Gatineau. $325/mois. 827-1729

CHELSEA, non-fumeurs, $600/mois, garage, accès à la rivière, boisé, salon privé disponible. (819)459-2306

GATINEAU, 2 chambres, s/bain privée, $400/mois tout inclus. 643-9186.

GATINEAU, meublée, personne responsable, $350. Soir: 643-3861.

MEUBLÉE, sortie Lorrain, travailleur h./f., non-fumeur, $460. 797-8414

MONT-BLEU, femme 50 +, je partagerais ma maison avec dame sérieuse. Bon chez-soi au 21 d'Orsonnens, $300 (rencontre après 14h)

SITE enchanteur, près ruisseau et montagnes, calme, meublée, câble, 10 min. de Hull, $340. 827-8756.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

2 CHAMBRES, grand, dans Hull, jusqu'à $550. Urgent! 776-4964.

GATINEAU, logis ou semi, 3 chambres, r-de-ch., 1er juin, prises lav/séc., 568-7396.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat., libre, $495. 664-5825.

123 ARCHAMBAULT, Gatineau, $315, meublée, câble, propre, calme, idéal travailleur. Références. 561-7142.

1 CHAMBRE, $80/sem., stat., près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1 CHAMBRE, maison luxueuse, idéal femme/étudiante, accès cuisine, $250. 827-4480.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$85+/sem. (613)797-6484**

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

$325, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$350, HULL, idéal homme, **non fumeur,** entrée privée, cuisine/salon, câble, lav./séc., stat. 775-3730.

AYLMER, non-fumeur, stat., câble, lav./séc. $360. 684-6915

AYLMER, près centre-ville. Appeler avant 13h, 685-2257.

BORD DE L'EAU, GATINEAU, paisible, propre, meublée, câble, $380, personne mature, références. 246-0850.

BUCKINGHAM, non meublée, personne sérieuse seulement, $350. 281-8969.

CHELSEA, entourée d'arbres fruitiers. Inf.: 827-3852.

DANS condo, partage commodités, Gatineau, $330. Soir: 663-6858.

ÉTUDIANTE, non-fumeuse, secteur Mont-Bleu près cégep, $275. Après 17h, 775-3463.

FÉV., salon privé, câble, accès cuisine/s/bains, $400/mois, sur sem. seulement. 772-2138, 776-3232.

GATINEAU, 1 chambre, $350/mois, accès cuisine, non fumeur, 277-6192.

GATINEAU, 1 chambre non meublée, libre, $300. 246-5108 ou 790-3496.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style garçonnière, avec s/bains privée, etc., $275+/mois, aucun bail. 669-2146.

GATINEAU, chambre double, $425; partage cuisine et s/bains avec chambre simple $329; non fumeur(se), travaillant de jour. 663-0333.

GATINEAU, libre, cuisine et s./bain semi-privée, poêle/réfrig., téléphone, câble, stat., $375. 669-3366.

440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, petite maison. Étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), $350/mois. 568-1126 Mélanie.

GATINEAU, près hôpital, 1 chambre, non-fumeur, propre, $400. 266-3232

GATINEAU, près hôpital/autobus, dans 4 1/2 spacieux, meublée, accès cuisine, $350 + services. 663-5792.

GATINEAU, s/bain privée, chauffée, éclairée, tél., buanderie, stat., accès cuisine, non-fumeur(se) près Collège de l'Outaouais, meublée ou non, entre $375 et $400. 561-4856.

GATINEAU, secteur Templeton, chambre à louer dans maison à partager, idéal dame de préférence, non-fumeuse, tout inclus, libre, $350. 663-8445, 751-7171.

GATINEAU, très spacieuse, beaucoup d'atouts. Cell.: 795-3932.

GRANDE, réfrig., micro-ondes, télé, idéal travailleuse non-fumeuse, $75/sem. 319-0857, 663-0280.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois ou $170/sem. + taxes. 771-0000.

HULL, $300/mois, lun-ven, mini réfrig., micro-ondes, non-fumeur(se) travailleur(se). Libre. 778-6165.

HULL, 84 Dollard, meublée, idéal étudiant(e)s, câble, buanderie, accès à tout, non-fumeur(se), $340. **956-0691.**

HULL, chambre, tranquille, non-fumeur(se), tout inclus. **778-6464.**

HULL, entrée privée, cuisine/salon/s/bains à partager, système d'alarme, tél., s/sol, chambre privée, idéal pour étudiant, $350. 595-6810, 595-3252.

HULL, face à Place du Portage, libre, chambre meublée, tout inclus, à partir de $340/mois. 246-9015.

HULL, pied-à-terre, $300/mois, près de tout. 772-2444.

Résidence étudiant(e)

AYLMER – 35 chambres meublées à partir de 350 $ / mois, ascenceur, stationnement, buanderie; cuisine, salle à manger et salons communautaires; accès câble et internet.

Ligne d'autobus directe vers L' UQAH.
684-5316

HULL, immédiatement, près Pont Champlain et services, chambre spacieuse dans maison luxueuse, meublée, accès à tout, stat. 776-5454.

HULL, près Cégep, $350; meublée, homme de préférence non-fumeur, permis cuisson. **777-6150.**

HULL, près Galeries, chambre avec salon privé, $390, stat., chauffé, éclairé, libre, non-fumeur(se), pas d'animaux. 770-4734.

HULL, propre, près autobus, aucun stat., idéal pour étudiant(e), $300/mois. (819)771-0791.

HULL, secteur du Dôme. Meublée, tél., câble, stat., $360. 772-2172

L'ANGE-GARDIEN, co-locataire recherché(e), 1 chambre, non-fumeur(euse), idéal travailleur(euse). 986-2881.

LOCATION à la semaine (7 jours); chambre 1 lit, $210/sem.; chambre 2 lits, $245/sem., comprenant téléphone, super écran, restaurant et bar sur les lieux, toilette et douche privées. Motel du Parc à Masson-Angers (819)281-4515.

MAISON neuve, près de tout, propre, Internet, buanderie, foyer, grande cour, $450. Faut voir! 222-1704.

MONT-BLEU, secteur résidentiel, entrée privée, tout compris, non-fumeur(se), libre, $390/mois. (819)776-2192.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem., $350/mois. Chambre double, $195/sem., $500/mois. 663-6813

OTTAWA, 15 min. Cité/UO, $300 services incl. Patrick 744-8752.

TOURAINE, câble, réfrig., buanderie incl., salon, libre, non-fumeur(se), meublée, $300. 561-7844.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, pour personnes âgées, tout inclus. 281-0574

AYLMER, personne âgée autonome, $1,000. Stat. disponible. 682-4800.

GATINEAU pour personnes âgées, tout incl. 663-4636.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 OU 2 CHAMBRES
Hull, 1 chambre, 1er avril, $610; 2 chambres, avril-mai-juin, à partir de $810; 600 ou 1,200 pi car., prises lav./séc., neufs, chemin de la Montagne. 770-6907.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, possibilité possession immédiate. Bernard, 246-3131.

GATINEAU, boul. de l'hôpital, 2 chambres, foyer, plancher de béton, belle vue, 1er avril, $900. 778-4018.

GATINEAU, derrière hôpital, condos neufs, très luxueux. Pierre 955-8033.

GATINEAU! Pourquoi louer quand vous pouvez acheter un superbe condo neuf, près de l'hôpital pour aussi peu que $649/mois (c.i.t). Francis Veillette au 778-9993.

HULL, 2 chambres, 1 s/bains, clim. central, stat. int., solarium, libre immédiatement, $1,100/mois. (613)727-1400 www.house-rent.com

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, stat., foyer, piscine, 5 app., balcon, clim., 1 min., place Portages, réf., $925. 777-9624

HULL, vue sur la rivière, béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, clim., 6 appareils, stat int., sécurité. $1,400. 819-329-5584, 819-771-7369.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$109,900, GATINEAU, LIBRE
2 chambres, foyer, bois franc, 2 balcons, garage. Francine Chénier, Alliance Immobilier, 246-5257.

CONDO à temps partagé, 1 chambre, Mont Ste-Anne, section rouge. R.C.I., année impaire, 2 sem. accumulées. Prix à discuter. Idéal pour vacances dans le sud, Canada, E.-U., etc. 819-281-1889.

EST d'Ottawa, complètement rénové, 3 chambres, 1/2 s/bains, 2 stat. int., 613-746-3759.

GATINEAU, $106,000 - 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons. 243-9686.

GATINEAU, boul. La Vérendrye, 2e étage, superbe condo, 3 chambres, foyer. Vente privée. Cause déménagement. Secteur recherché. $82,500. 790-9495.

GATINEAU, luxueux condo, rénové, près centre-ville, $129,900. R. Charbonneau, Transaction, 246-9393.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, 1 chambre, rénové, propre, tranquille, sécuritaire. 770-3128

HULL, 2 chambres, 1 s/bains, foyer, près centre d'achats, autobus, etc., $85,500, libre immédiatement. Pag. 778-9650.

HULL, 2 chambres, bain thérapeutique, bois franc, Mont-Bleu, $77,000 nég. 771-0985.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, balcon, rangement, prises lav./séc., stat., libre. 827-3231

MONT-BLEU, 2 chambres, libre juillet, $74,000. 776-3785.

★★ MONT-BLEU, HULL ★★
PRIX réduit à: $84,500!!
Grand condo de 2 chambres, foyer.
À qui la chance!!
Yvon Germain, Noël Immobilier
Courtier, **561-5970**

PENTHOUSE de 1,700 pi car., un coin, foyer, terrasse, mezzanine, libre, rue de Morency, Gatineau, $128,000. Faites vite! M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141.

SUPERBE condo de 1,200 pi car, 2 chambres, près l'hôpital de Gatineau, plancher béton, qualité supérieure, C.D.M. Construction au 561-1971.

TRÈS grand condo, foyer, 2 grandes chambres, remise ext., vente privée. 643-1872.

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

WEST PALM BEACH, Floride, condo à louer, 2 chambres, 2 s/bains, cuisine tout équipée, 2 piscines, bain à remous, tennis, pétanque, 5 min. de la plage, site sécuritaire et paysager, télé française, mois de mars et avril. Tél.: (819)455-2389, téléc.: (819)455-9240.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

DEUX-LOGIS solide avec garage au 48 Labrosse, Moose Creek, Ontario. Facilement converti en une demeure. Bonne condition, bon prix. Règlement de succession. Pour rendez-vous: (613)538-2823 ou 538-2891.

OTTAWA – ALTA VISTA
279 900$ - Charmant paliers multiples, 4 chambres, 1.5 s/bains, bois franc, grandes pièces, portes françaises, nouv. fenêtres, clim. central, foyer, garage, clôture, haies et plus encore !!!
(613) 526-0483

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 DÉPÔT, $599/mois, Gatineau, Hull, Aylmer, Angers. 819-743-9201.

0$ DÉPÔT, $599/mois, semi-dét., très propre. 923-6246.

$107,000, AYLMER, semi-dét. 3 chambres, 1½ s/bains, verrière, foyer, bois franc, près écoles, repeinte, remise, clôturée, 255-0114.

232 JEAN PERRIN, Gatineau, superbe 2 étages, 3 chambres, garage, secteur hôpital, près école primaire/secondaire, bois franc, céramique, foyer,s/sol fini. 819-246-7881.

281 MURRAY, Gatineau, 2+1 chambres, 2 s/bains, s/familiale au s/sol, grande cuisine, $117,000. 669-4130

40 LIMBOUR, Gatineau, charmant 2 étages, $184,900. Inf. pré-enrégistré: 1-800-729-7017 (#2011) ou contacter directement Jean-Yves Poirier, agent immobilier, Re/Max: (819)777-5678.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

769 BD Hurtubise, neuve, 3 chambres, garage, grand terrain boisé, vue panoramique sur rivière, 663-5297

★★★

7 DE l'Hémisphère, Hull, $159,900. Incomparable 2 étages d'une propreté immaculée. Elle vous offre 3 chambres, bois franc, 2 s/bains, s/sol aménagé, grande cour clôturée avec deck, piscine et remise. Faites vite, elle ne sera pas là longtemps. Alliance Immobilier, Francine Chénier 246-5257.

AUBAINE, Victorienne, garage, 3 chambres, 10 min. de Gatineau, beau paysage, $152,000. 671-6170

AUSSI PEU QUE $597/MOIS pour un bungalow tout neuf. 561-3591

À VNEDRE: QUADREX
4 chambres, libre immédiatement. Patrick ou Nicole, 568-0500.

AYLMER, semi 1,350'car., Manoir Lavigne. Faut voir! (613)282-2408.

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, céramique, s/sol aménagé, 2 foyers (gaz et bois), piscine hors-terre, près piste cyclable et marina. Aucun voisin arrière, $139,900. (819)685-1568.

BUNGALOW, 3+1 chambres, garage, foyer, bord de l'eau, $142,000. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

CANTLEY, bungalow 1 an, ext. vinyle, 2 chambres, terrain 1 acre, $130,000 nég. 827-3800.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, 7, rue Bois de Limbour, maison en brique d'environ 1,700 pi car., 3 chambre, 1 1/2 s/bains, terrain 1 acre, piscine hors-terre, $195,000. 827-5671.

CANTLEY, belle canadienne (1980), finition pin noueux, 2,400 pi car., 1 acre boisée, $285,000. Possession mai 2003. Pour rendez-vous: 819-827-2087.

CANTLEY, bungalow, 1,451 pi car., 3 chambres, bois dur et céramique. Occupation rapide. R.L. Courtier, Gilbert Jacques, 778-9001.

CANTLEY, bungalow 3+1 chambres, 4 min. du pont Alonzo. 827-1587.

CANTLEY, bungalow avec logis parental, 4 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, garage 24X20, piscine hors-terre 21 pi, 2 remises, 1,25 acres, paysager, $162,000. 827-1542

CLARENCE CREEK, bungalow brique, 1,200 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, armoires chêne, s/sol fini, abri d'auto, garage, remise, 1.6 acre, $199,000. (613)488-2142.

CÔTE D'AZUR. Maison pour professionnels. Brique et cèdre, 5 chambres, 1 acre de terrain dans cul-de-sac et donnant sur un parc à l'arrière. Planchers bois dur et marbre, app. pour bonne d'enfants, piscine creusée, garage double et beaucoup plus. Une maison pleine de dignité. $434,000. Steve Gagné, Century 21 Macintyre, 827-1646.

GATINEAU, **25** unifam. **NEUVES**, 2 étages, 1,400'car., 2 s/bains, 3 chambres bois franc, gaz, **$138,900. 281-4997**

GATINEAU, 4 chambres, 3 s/bains, 2 logis parentaux, état A1, 246-1067.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 312 rue Canadel, secteur paisible, maison neuve, 2 étages, 1,613 pi car., 3 chambres, garage, $198,500. 561-1073.

GATINEAU, 47 de Charny, semi-dét. 2 étages, 3 chambres, 1½ s/bains, s/sol semi-fini, grand terrain, secteur paisible, près écoles et parcs. Prix révisé/vente rapide. (819)669-0299.

GATINEAU, 670 Main, en rangée, grand terrain, rénovée. 663-2567.

GATINEAU, 670 Main, en rangée, grand terrain, rénovée. 663-2567.

GATINEAU
- **84 Mont-Luc:** 2 étages, 1,675 pi car., s/bains de rêve, secteur de choix.
- **574 Duquette Ouest:** paliers multiples, 4 chambres, 2 s/bains, cuisine refaite.

AYLMER
- **297 Alfred-Léon**, immense bungalow 2001, 5 chambres, bois franc, garage.
- **48 Victor Beaudry,** semi, 2 étages, 3 chambres, impeccable, bois franc, céramique, cour arrière privée.

HULL
- **112 Mont-Bleu,** en rangée, de coin, 3 chambres, fenêtres et portes PVC, bois franc, céramique, portes françaises.
- **Louis-Hébert,** semi, 1,300 pi car., 4 chambres, porte française, près de tout, rénové.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533) Remax Vision
courtier immobilier agréé

GATINEAU, bungalow, 4 chambres, gaz, clim., 2 s/bains, s/sol aménagé, près écoles, $119,900. 643-2122.

GATINEAU, duplex, 393 Gauthier, $94,500. Revenus: $12,960. App. 1 chambre, libre 1er mars. 663-0716.

GATINEAU, Ferme Limbour, maison canadienne avec garage, bois franc et céramique, 3 chambres, s/manger, s/familiale, $225,000. 561-1794.

GATINEAU, maison sur 1 acre, centre-ville. 246-0596, 776-6448.

NOUVEAU PROJET DE CONDOS À HULL

CHÂTEAU LOUIS IX
à partir de **89 900$** ou *464$/mois
Appelez-nous immédiatement.
(819) 772-4663
* certaines conditions s'appliquent

Nouveaux condos



Nouvelle adresse!
Venez visiter cette nouvelle génération de construction résidentielle unique en son genre dans la région.

CÔTE D'AZUR nouvelle génération
- Condominium de 1340 pieds carrés
- Construction en béton • Insonorisation supérieure
- Planchers de bois franc • Foyer au gaz
- Air climatisé • Grand balcon
- Quartier résidentiel de choix

Réservez avec 5 000$ comptant

Visite libre :
samedi et dimanche de 13 h à 16 h.
485, rue de Cannes, secteur Côte d'Azur, Gatineau.

OLIVEX COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ www.olivex.ca **776-6000**

Village Tecumseh au coeur de Gatineau

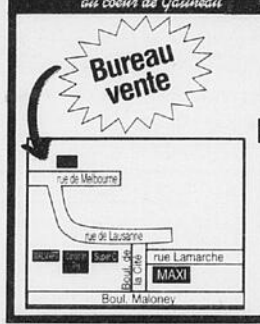




À VENDRE
MAISONS-JARDINS NEUVES (CONDO)
POSSESSION IMMÉDIATE
CENTRE VILLE DE GATINEAU
HEURES D'OUVERTURE :
samedi et dimanche de 12 h à 17 h, lun. mar. de 13 h à 20 h, merc. de 16 h à 20 h, jeudi de 13 h à 20 h
215 de Melbourne
568-2555

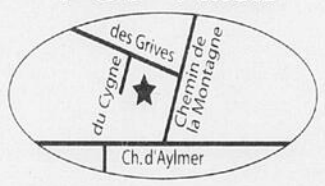
Village Tecumseh au coeur de Gatineau





À VENDRE
MAISONS NEUVES
POSSESSION IMMÉDIATE
CENTRE VILLE DE GATINEAU
Heures d'ouverture :
Samedi et dimanche de 12 h à 17 h, lun., mar de 13 h à 20 h, merc de 16 h à 20 h et jeudi de 13 h à 20 h.
215 de Melbourne
568-2555

Manoir des Trembles Hull
Nouveau projet de condos
à partir de **99 900$**
ou *529$/mois
votre maison
à partir de **167 900$**
ou *939$/mois



*Certaines conditions s'appliquent
(819) **776-4663**

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
www.brigil.com
R.B.Q. 8007-6490-04

GUY BÉLANGER
778-4500
agent immobilier agréé





Plateau de la Capitale, 2 étages de 1 333 p.c., 3 + 1 c.c., salle familiale, terrain clôturé. À voir ! 170 900 $ # 023830



Buckingham, maison centenaire avec beaucoup de cachet, entrée privée pour sous-sol et possibilité de logis, rénové au complet. 82 900 $ # 023829

TRANS ACTION OUTAOUAIS
2000 courtier immo. agréé
OUTAOUAIS 2000 INC.

DÉJÀ CONSTRUIT
VENTE D'INVENTAIRE

adresse	superficie	prix de vente
DOMAINE DU CHEVAL BLANC		
(819) 669-4663		
675 Cheval blanc	970	127 613$
67 Calabrais	1560	173 965$
95 Calabrais	970	132 202$
64 Calabrais	1444	159 740$
MANOIR DES TREMBLES		
(819) 776-4663		
313 boul. des trembles	1560	217 400$
315 boul. des trembles	1525	214 200$
PROJET RIVERMEAD (AYLMER)		
(819) 595-4663		
10 Lucrèce Borgia	1560	204 400$
12 Lucrèce Borgia	1525	187 400$
13 Lucrèce Borgia	1377	204 160$
DOMAINE DU VIEUX -PORT		
(819) 777-4663		
3 du Havre	2037	326 100$
6 des Chalands	2209	334 349$
10 du rivage	2037	505 145$

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
www.brigil.com
«fier de bâtir une qualité de vie»
R.B.Q. 8007-6490-04

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, impeccable semi, 1,550 pi car., 3 chambre, 1 ½ s/bain, gaz naturel, clim. centrale, bois franc, céramique, piscine, $134,900. 643-5123.

GATINEAU, neuf, 1,500 pi car., bois franc, loft, garage, salle de bain luxueuse, $238,000. Claude Gagnon, Trans Action Outaouais, 566-1355.

GATINEAU, quadrex, sur un coin, 4 chambres, remise, $79,900. **246-0674**

GATINEAU, rue Canadel, Village Côte d'Azur, 2 étages, 1,340 pi car., 3+1 chambres, bois + céramique au r.de-ch. + s/bains, s/sol fini, cour bien aménagée, piscine hors-terre, patio, remise. $163,000. 243-6759, 945-1168

HULL, Hautes-PLaines, bungalow, 4 chambres, très propre. 923-6246.

OBTENEZ LE MEILLEUR TAUX POUR VOTRE HYPOTHÈQUE

Service gratuit!



Lina Picard

En tout temps (819)665-8241

Agent immobilier affilié

Remise en argent jusqu'à 4% 5 ans 5.25%*

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES

Courtier immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire

* Certaines conditions s'appliquent

www.multi-prets.com/linapicard
linapic@videotron.ca

GATINEAU, rue des Oeillets, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, s/sol semi fini, près parc, $98,900. 643-2550

GATINEAU, rue Ernest Gaboury, semi-dét., 1,580 pi car., 3 + 1 chambres, 3 s/bains, 1er avril. R.L. Courtier, Gilbert Jacques, 778-9001.

GATINEAU, secteur Du Barry, semi-dét., 3 chambres, très propre, près des services. Après 17h, 561-2526.



Hull Plateau de La Capitale
46 de L'Atmosphère

Superbe propriété 1995., logis parental ou unifamiliale. Bois franc, foyer au bois, air climatisé, sous-sol aménagé, paysagée, remises, piscine hors terre.

Avantage Immobilier courtier immobilier agréé
HÉLÈNE THIVIERGE
agent immobilier affilié
771-5324

GATINEAU, semi-dét. impeccable, 3 chambres, 1½ s/bains, cour arrière bien aménagée, grand patio, près école primaire et nouvelle polyvalente. 643-4065

GATINEAU, Touraine, bungalow, spacieux, pierres-briques, abri auto, 1,500 +1,100 pi car., logis parental + bureau, 3 + 2 chambres, 3 s/bains, bois franc, céramique, foyer, piscine, (819)561-0694.

HULL, 154 Marcel-Chaput, 3 chambres, 3 s/bains. Succession, prix réduit. 771-2695.

HULL, 2+1 chambres, 2 s/bains, rénovée, garage 17X24', remise 10X16', $159,500. 770-7135.

OUVERT AUX VISITEURS



DIMANCHE 9 FÉVRIER DE 14 À 16 HRS
48 Victor-Beaudry, Aylmer : Semi 1465 pc. 3Chambres, Impeccable, bois-franc, céramique, air climatisé, foyer, sous-sol aménagé, 2,5 salles de bain, cour privée.
Diane Deslauriers, CGA.
(613) 248-CLEF
Remax Vision, Courtier immobilier agréé.

HULL, bungalow, secteur recherché, possession rapide. Laisser mess. 776-3045.

HULL, Hautes-Plaines, secteur recherché, unifam. 3 chambres, piscine creusée, $189,900. 795-4243, 778-3270

HULL, le Plateau, unifam., 3 étages, 1,786 pi car., 3 chambres + loft, 1 1/2 s/bains, foyer, clim. 772-1438.

HULL, Plateau, 3+1 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, bois franc, foyer, s/sol aménagé, clim., cour clôturée + piscine séparée, remise. 777-3209.

HULL, Plateau, 4 chambres, 3 s/bains, bois franc, foyer, clim., garage, pisicne. $209,000. 772-2229.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, rue Charron, grande maison, 4 chambres, $189,900. 772-2444.

HULL, secteur Le Plateau, semi-dét. 3 chambres, s/sol fini, piscine hors terre, $139,900. 775-4213

LAC St-Pierre, duplex 1996 constr. sur bord du lac, revenu $450/mois. Jour 923-1577, soir 561-6818.

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison neuve de 1,530 pi car., 3 + 1 chambres, s/sol fini, 2 étages avec garage, bois franc et céramique, prêt 1er mars, 67 du Rhône, Versant Côte d'Azur, Gatineau. Nous construisons aussi selon vos plans, 568-3466, cell.: 712-3735.

LUSKVILLE, bungalow neuf, 3 chambres, 1 acre boisé, 2 min. de rivière Outaouais, $129,900. 682-0502. www.canadashomes.com #5072

LUXUEUX bungalow, 1 immense chambre, secteur Carrefour, entièrement rénové. Après 18h, 561-1773

MAISON de coin, très privé, piscine creusée, foyer en pierres au salon, p.c.l. au s/sol, grand terrain clôturé. 643-5542

domus *Finaliste 2002*
Constructeur de l'année 2002

MASSON

DOMAINE DU PARC

Semi-détaché Le Châtelet
825 p.c.
89 900$
taxes incluses

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

RBQ#2752598-04

986-1128

MASSON-Angers, unifam. à aire ouverte, grandes pièces ensoleillées, 3 chambres, bain tourbillon, s/sol semi-fini, grand terrain de coin, remise 14x10, deck 16x12, paysager. (819)281-0706.

MASSON, près 50, **6 SEMI LUXUEUX** neufs, libres. **AUCUN DÉPÔT. 281-4997.**

MASSON, près 50, **6 SEMI LUXUEUX** neufs, libres. **AUCUN DÉPÔT. 281-4997.**

MONT-BLEU, condo 2 chambres, 2 stat., libre immédiatement, $77,500. Claude Gagnon, Trans Action Outaouais 2000. (819)427-8481.

domus *Finaliste 2002*
Constructeur de l'année 2002

GATINEAU

GRANDS RAVINS

Unifamiliale rue Radmore
1680 p.c.
179 900$
taxes incluses
près de la nouvelle école

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

RBQ#2752598-04

986-1128 ou 664-3190

NOTRE-DAME-de-la-Salette, à 20 min. de Buckingham, bungalow 2 chambres, bois franc au salon et chambres à coucher, armoires neuves, beaucoup de rénovations. Garage détaché. Grand terrain de plus d'une acre, accès à la rivière La Lièvre. 2 terrains de plus d'une acre chacun, $89,900. (819)766-2629.

NOUVEAUTÉ à Chelsea, bungalow avec garage ext. en brique, 1,232 pi car., 3 chambres, foyer, p.c.l., s/sol fini, bois franc et céramique, 15 min. de Hull, très privé. À voir. $189,000. (819)459-3681.

NOUVELLE INSCRIPTION Gatineau, maison 3+1 chambres, garage, bord de l'eau et +, $179,000. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 643-1845.

PERKINS NOUVELLE INSCRIPTION, bungalow 3 chambres, plancher bois franc, $100,000. Contacter immédiatement Joanne Fleury, courtier immobilier agréé, Service immobilier de la Blanche, (819)671-5152.

PLATEAU de la Capitale, 3+1 chambres, s/sol fini, clim. central, remise. 775-3717 ou www.hassa.cjb.net.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

PRESTIGIEUSE, 2,100 pi car., foyer, grand garage double, bois franc et céramique partout, 3 s./bains, bi-énergie, 20 min. d'Ottawa. 778-4925.

RIPON, grande maison en brique, garage attaché, 3 chambres + logis de 2 chambres. $89,500. 819-983-2512.

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c, s/sol fini, plancher céramique, air clim, échangeur d'air, toiture neuve. 669-2413

VAL-DES-MONTS, 10 min. de la 50, 3 chambres, 2 étages, remise, s/sol semi fini, $113,900. 671-3224



Luc Bédard
788-9295
agent immobilier agréé
Remax IRECT inc.

MAISON OUVERTE
dimanche 2h00 et 4h00



27, Musie, Chelsea, 289 900$. Amant de la natre, cette impeccable maison de 2000pi.ca sur terrain privé et paysagé de 1.25 acres situé dans le secteur privilégié Ridge Group



33, Norval Jones, Aylmer 219 000$. Un bijou! Construction de qualité, une propriété remarquable, vous n''avez qu'à emmerger

SEMI-DÉT. avec garage, 1 + 2 chambres, rénovée 2002, pour $535/mois capital et intérêts, Gatineau, libre 1er mars. Immeubles René Cossette, courtier, 568-0049.

SPACIEUSE maison avec atelier de forge et dépendances, grand terrain de 20,000 pi car., Plaisance, possession immédiate, $104,000. 777-2777.

domus *Finaliste 2002*
Constructeur de l'année 2002

HULL

MANOIR DES TREMBLES

Semi-détaché
1000 p.c.
129 900$
taxes incluses
Secteurs de prestige

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

RBQ#2752598-04

664-3190

SEMI-DÉT. Manoir des Trembles (Hull), 1,400 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, terrain boisé 7,700 pi car., visite libre dim. 14h-16h, $160,000. 772-2133. www.cockpit.ca/house

VAL-DES-MONTS, 8 km de Mt-Paiement et de la 50, 1,780 pi car., 3 chambres, foyer, garage. 671-4422.

VOUS voulez vendre ou acheter une maison, contacter Annick Denis au 661-5678.

C'est pas compliqué d'obtenir une hypothèque !

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES

Courtier immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire

Le Leader en courtage hypothécaire

- Banque à 6.45%
- Taux garanti pour 5 ans à 5,20%*
- Appelez-nous pour des informations sur le programme R.A.P.
- Service gratuit de 7 jours/semaine



UN RENDEZ-VOUS S'IMPOSE !

*Certaines conditions s'appliquent

Mario Lepage
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
(819) 329-4138

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Nouveau Condo

Centre ville de Hull et Gatineau



À partir de 107 900$

Réservez votre unité dès maintenant

Le carré Mont Royal

À voir absolument



Maître constructeur — Garantie maisons neuves APCHQ Platine

16 Paul David

- Près de l'hôpital
- 2 minutes de l'autoroute
- 10 minutes d'Ottawa
- Centre-ville

3 projets à Gatineau

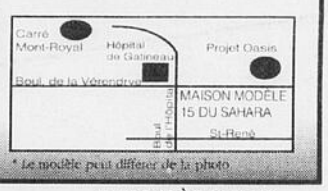




Possession immédiate

CDM CONSTRUCTION

Francis Veillette
778-9993



* Le modèle peut différer de la photo

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

29 PIERRE DE RONSARD, AYLMER
Superbe maison de 2,092 pi car., 3 chambres, s/sol fini. Faut voir. Prix réduit. Visites libres dim. de 13h à 16h.

HULL, 154 Marcel-Chaput, 3 s/bains, visites libres, dimanche 9 février, $149,500. Succession. 771-2695.

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHE semi ou maison jardins, 3 chambres, à louer. 561-2057.

URGENT, 2 ou 3 chambres, semi ou duplex, pour le 30 avril ou avant, bonnes références (maison vendue). Denis ou Ginette, 669-5508

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

16 LOGIS, tous loués, chauffés et éclairés, $574,900. www.effigie.ca 613-293-4682

2 CHAMBRES, duplex, excellente condition, Wrightville, près Galeries Hull, 1er avril ou avant. 772-2994

3 LOGIS, 80 Glaude, Gatineau. revenu brut: $16,380. Prix: $109,900. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

4 LOGIS, Gatineau, $180,900. www.effigie.ca, 613-293-4692

4 LOGIS, tous loués, pas chauffé, pas éclairé, $248,000. www.effigie.ca, 613-293-4682

6 LOGIS, Hull, tous loués, pas chauffés, pas éclairés, $279,000. www.effigie.ca, 613-293-4682

7 LOGIS, très rentable, Hull, 110 rue Garneau, $219,900, revenus: $42,000. Joris Corthals, Transaction, (613)566-1350.

9 LOGIS, rentable, grand terrain, projet intéressant, seulement $339,000. T.A.P.P Immobilier, 771-7799.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

À MONTEBELLO, très belle résidence pour retraités. Proprio demeurant sur place. (819)423-5584.

DUPLEX à vendre, $150,000, Gatineau, situé entre la 50 et Promenades, constr. 1990, 1X1 chambre (742 pi car.), 1X3 chambres (1,600+ pi car.). Pour info: www.absent.ca

Duplex, Chelsea, **$129,900,** #023077
27 chambres..... **$295,000**, #020766
Michel Asselin, Re/Max Vision
MICHELASSELIN.COM, 777-7997

DUPLEX, Hull, fini briques, céramique et bois franc. 213-1374, 777-1374.

GATINEAU, 4 logis, loués, non chauffé, non éclairé. Brut $24,000. Demande $145,000. 744-5839.

TRIPLEX NEUFS
LE PLATEAU, HULL

Excellente opportunité d'investissement :

Triplex pour propriétaires occupants et investisseurs

JUNIC

 # d'unités limités pour 2003
(819) 595-5962

GATINEAU, occasion unique pour proprio occupant. Duplex, un bijou!!! Yvon Germain, Noël Immobilier courtier, 561-5970.

OTTAWA, 17 unités, hydro payé par locataires. Brut $150,000. 744-5839.

TRIPLEX, idéal pour proprio occupant, 5 min. d'Ottawa, 27 rue St-Pierre, $139,900 nég. 772-2547, 223-3796.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, quartier de choix, 2 triplex de 2 chambres, construction 1990, tout brique, près de tous les services, excellent pour investissement ou pour proprio occupant. Revenus: $26,820 et $26,520, non chauffé, non éclairé; prix 8.5 X les revenus, 923-4148.

TRIPLEX entièrement rénové, 1 acre de terrain, 1 app. de 4 chambres + garçonnière + app. de 2 chambres, chemin des Érables, **$225,000 nég.** 827-8880.

560 CHALETS À VENDRE

CHASSEURS et pêcheurs, chalet meublé à proximité de plusieurs petits lacs ensemencés, bord de l'eau. Les immeubles Grand'Maison, 819-623-4334. Site: immeubleshl.com

PAPINEAUVILLE, 2 chambres, s/bains, garage. Prix à discuter. 819-427-5722.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage, N.D. du Laus, **Domaine Denis 819-767-2575**

2-3-5 CHAMBRES, Lac Corbeau. (819)643-1645, 767-2628.

4 CHALETS en pleine nature, patinage, ski de fonds, raquette, tranquilité, glissade sur tube. www.lescabinesdelachute.com 1-866-883-3469

AU Lac Blue Sea, très propre, tout incl., foyer, couche 4, libre, sem. ou mois. 819-664-8399.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

BIENVENUE MOTONEIGISTES! Sentiers ouverts, chalets avec satellite, lac Baskatong. 1-800-267-2013.

BORD LAC SIMON, 3 chambres, foyer, privé. (613)833-3535.

CHALET, 2 ou 4 chambres, Tremblant, fin de sem. et sem., à partir de $35/jour/personne, 1-888-687-2057, www.symresort.com

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin sem. (819)281-4881, 767-2160.

LAC SIMON - Chénéville, 4 chambres, toutes commodités, mois/saisons. (514)842-1426, (514)287-7277 (#223).

LAURENTIDES, 3 chambres, foyer, sem./fin sem./mois (819)743-8685

MONT Ste-Marie, 3 chambres, bord de l'eau, foyer, tout équipé, prix spécial sem. et fin de sem. 819-246-9003.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, congé scolaire disponible. 748-0655

PRÈS de Tremblant. (450)669-7838. http:pages.infinit.net/esta/halet

PRÈS Montebello, bord lac, domaine privé, à 1h30 d'Ottawa. **(819)687-8020.** www3.sympatico.ca/jpmainville

PRÈS Mont-Laurier, 8 chalets, style suisse, foyer, restauration sur place, forfait motoneige, situé sentier motoneige. Réservations: 819-585-2003.

VAL-des-Bois, bord rivière, 4 saisons, 2 s/bains, sem./fin de sem. 663-4872

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

GATINEAU, 16 McDermott, 2ième rue, 3 chambres, atelier et garage, $49,900. 770-3906.

570 TERRES

53 ACRES, privé. Loisirs, marche, chasse, Perkins. (819)986-7528.

575 TERRAINS

1 ACRE, panoramique, prestigieux, Seigneurie/Faubourg. **663-5297.**

1 ACRE, prêt à construire, nouveau projet, Cantley, $18,000. 827-3800.

240x93, RUE Larouche, Gatineau, $60,000. 663-0360

28 GRANDS terrains à Gatineau, 50x100,60x100 à 60x190 à partir de $25,000. Semi-dét., unifam. avec logis acc. Soir: 663-4034, 663-5113.

95 PI de façade X 125 pi, parc La Baie, Gatineau, évaluation $46,000, possibilité triplex jumelé, 161 St-Louis, ouvert aux offres. Yvon 775-8964.

À VAL-des-MONTS, 7 terrains cadastrés de 1 à 13½ acre. (819)777-2777.

CANTLEY, 1 acre, **$20,000.** Cinq premiers vendus: creusage fondation inclus. 842-8979, 955-7889, 328-2031.

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. **827-0171**

GATINEAU, 90 acres agricoles: 10 acres boisés et 80 cultivables, 15 min. du centre-ville d'Ottawa, secteur aéroport, vue du Parlement et rivière Outaouais, $150,000. 281-0914.

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, nouvelle phase, prêt à construire, très bien situé. 643-6719.

HULL, 21 de la Source, Hautes-Plaines, 60'x109'. 770-4120

HULL, 2 terrains résidentiels de 5,800 et 7,700 pi car., prêts à bâtir pour unifam. ou semi. à partir de $38,900 nég. 771-6503.

TERRAIN 50x100 sur rue sans issue, (secteur Templeton) (819)663-4316.

TERRAIN 80x80, Gatineau, près du Toys R Us, $39,900 nég. 595-9577

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE Cocoa, maison mobile à louer, 3 chambres, 2 s/bains, "Florida Room", très beau site, $300/sem. Possibilité d'achat. (321)636-2176

580 BUREAUX À LOUER

1,035 PI CAR, 37 St-Jospeh, 2e étage, face au parc, stat., 328-5538.

10 RUE Amherst, Hull, 1 bureau meublé, pour professionnel, salle d'attente commune, sécuritaire, libre, $380/mois. 771-5643.

167 GAMELIN, PRÈS CHVO-Hull, idéal pour professionnels de la santé, 2,100 pi car., libre. (819)775-0508.

1910, CH. PINK AYLMER
2000 pi car. (5 bureaux et réception), disponible immédiatement. Pour inf.: Romain Brunet, (819)770-3401.

2,000 pi², 3,500 pi², grande façade vitrée, boul. St-Joseph. Charles Masse, (613)791-2245. www.e-spaces.ca

3,600'CAR. avec salle de montre, accès direct à King Edward et autoroutes 50 et 5. Option de 50 à 20,000' car. chauffés d'entreposage. **664-8081**

360, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU.

810 pi car., divisé en 4 bureaux.

Maurice Boucher, (819)663-0742

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc, (613)276-5151**
www.etasse.com

380 NOTRE-Dame, Gatineau, espace à louer, 700 pi car., $750 chauffé, éclairé. Pierre, 955-8033.

825 DE LA CARRIÈRE, face RENO DÉPÔT, bureaux entre 750 et 3,000 pi car., facile d'accès. 712-7812.

CENTRE d'affaires de Hull, $275/mois, s/réunions, cuisinette, stat. 743-4489.

GATINEAU, bon choix de bureaux, de 800 à 2,000 pi car., climatiseur, aménagé, avec stationnement. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, bur.: 243-5260.

HULL/AYLMER, immédiatement, près du Château Cartier, meublé, chauffé, éclairé, stat. 776-5454.

TOURAINE
• Avenue Gatineau, r.-de-ch. de 900 pi car. comprenant 2 bureaux, réception et entrepôt. $1,100/mois. Disponible maintenant. **NOËL IMMOBILIER,** courtier immobilier agréé, Jacques Noël, (613)594-1509.

584 COMMERCES À LOUER

GARAGE de mécanique générale avec équipement: monte charge pour auto, machine à pneus, machine à balancer les pneus, tour à freins, scanner "Snap on", machine pour réparer air clim. 281-7680.

PIZZERIA à louer (livraison + s/manger 5 tables) au centre-ville Hull, bon emplacement. 778-1044.

585 COMMERCES À VENDRE

21 NOTRE-DAME, Masson-Angers. Dépanneur/maison rénovée, 2 chambres. Faut voir! 281-8406, après 18h.

BUCKINGHAM, à vendre ou à louer, dépanneur avec résidence. 281-5909

COMPAGNIE de déménagement, avec bon chiffre d'affaire. 246-2866.

★★★

DE VARIÉTÉS, $.87 et plus, $35,000 + inventaire et équipement. À QUI LA CHANCE!!!. Marcel 450-562-7425

FOYER de personnes âgées, propriétaire de la Rose d'Or, 14 chambres + app. du proprio. Très fonctionnelle. Les immeubles Grand'Maison, 819-623-4334
site: immeubleshl.com

• GARAGE mécanique, 3 portes, depuis 17 ans, Gatineau.
• RESTAURANT + bâtisse, bien situé.
• Bâtisse commerciale, rue Eddy, Hull.
(819)243-3962, Agence Immobilière Dyna Inc., D.F. courtier immobilier, www.dynadf.ca

585 COMMERCES À VENDRE

GATINEAU
• Quincaillerie établie depuis 30 ans, très bon chiffre d'affaires.
• Tabagie avec excellent chiffre d'affaires.
NOËL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, (613)594-1509.

LUSKVILLE, bâtisse 2,000 pi car., 5 acres, équipement complet de restaurant, $129,500. 771-2695.

MAGASIN du dollar à vendre avec équipement complet. Inf., Jacques, 613-524-2933.

MOTEL 18 unités bl. Gréber à Gatineau. Rentable. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

NOUVELLE franchise NUTRI ZOO
Livraison de nourriture animale. Clientèle déjà établie. Michel au 664-9984 ou Daniel au 850-7180.

RESTAURANT à vendre, très bon chiffre d'affaires, clientèle établie depuis 20 ans. Pour inf. jour: 243-5438.

STUDIO de massage Cladys à vendre,tout équipé. Appeler 775-9546.

VITRERIE générale, spécialité: miroirs décoratifs et designs. Excellent chiffre d'affaires. Location du local si désiré. Papineauville, Outaouais. (819)427-8224.

BOULANGERIE
PÂTISSERIE CHARCUTERIE.
Au centre-ville, population 15 000 habitants. Très bien équipée. Entreprise et terrasse, logement et terrasse. Fabrication de produits santé et biologiques. Véhicule de livraison, etc. Aide disponible. Gatineau secteur Buckingham.
(819) 986-7447.

589 ENTREPÔTS À LOUER

1920, CH. PINK, AYLMER
2,500 à 3,000 pi car. disponible. Pour inf.: Romain Brunet, (819)770-3401.

GATINEAU, nouveau local commercial et industriel, 479 boul. St-René Est, 16' de haut, jour: 243-6364 ext. 222 ou soir: 246-8579.

HULL, PARC INDUSTRIEL
Entrepôts avec bureau, espaces disponibles de 2,000 pi à 9,000 pi car., 71-81 rue Jean Proulx, possibilité de quais de débarquement et portes de garage. Les Placements Katasa, 771-2787, poste 6 ou cell.: 790-3618.

MINI entrepôts 8X20: $75; 5X10: $40. 281-6546.

PARC GRÉBER, Gatineau, 1,500 à 3,500 pi car., portes de garage 12x14, bureaux, quais de chargement, hauteur libre 20 pi. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINI ENTREPÔT, chauffé
10'X20'et 4'X15'. 684-6446

595 LOCAUX

1100 PI CAR., 2,500 pi car., 5,000 pi car., 40B Promenade du Portage, centre-ville Hull, chauffés et clim. incl. Idéal pour bureau ou commerce. Prix compétitifs. Pour inf., communiquer par fax seulement au 779-0091.

1,500-2,000 PI car., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aeroparc, Gatineau, $600/mois + taxes. 643-2729.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

2,500 PI car., idéal pour magasin/bureau/bistro. Situé au 323 Nord, Notre-Dame-de-la-Paix, 985-1582.

800 PI CAR., $650/mois, chauffé, éclairé, style atelier, secteur Parc industriel à Aylmer. 819-682-6189.

84 AVENUE Gatineau, 2 locaux à louer: salon de coiffure partiellement équipé; bureau ou salon d'esthétique, environ 545 pi car. ch. Prix à discuter, Anne-Marie au 568-5545 #221.

HULL, 209 boul. Gamelin, local à louer. 770-3096, 777-0117.

595 LOCAUX

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU

ADRIEN LEBLANC (613)276-5151

www.etasse.com

AYLMER, 4 Place Belmont, local dans petit centre commercial, 1,150 pi car., coin rue Principale.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC, 771-7177

BUCKINGHAM, locaux commerciaux à louer, secteur en pleine expansion, rue Haspect. Inf. et liste de commerces disponibles dans ce secteur:

(819)663-9474, (819)643-9564

GATINEAU, commerce ou bureau, 600 pi car., 515 Notre-Dame. 663-6592.

GATINEAU, + de 20,000 pi car., beaucoup de possibilité, ascenseur, stat., libre 1er Juillet 2003.
Capital Outaouais, Inc.,
Philippe Larocque, 819-955-6183.

GATINEAU, locaux commerciaux, 800 à 1,000 pi car., ainsi que semi s/sol, 10 pi de haut, grandes fenêtres, 1,500 pi car., près Promenades de l'Outaouais et boul. Gréber, aménagés. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

LOCAL à bureaux (4) à sous-louer, boul. Maloney centre, prêts à être aménagés, 2e étage, vitrés, $1,200/mois tout compris. Bail restant 15 mois. Pour inf. 669-9559.

LOCAL À LOUER pour événements ou à long terme. (819)669-7168.

SECTEUR HULL, commercial, 3,000 pi car., entrepôt et bureau, porte de garage, rue Jean-Proulx. 770-6907.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BOUTIQUE et tabagie à vendre, Papineauville, bon chiffre d'affaire, possibilité d'acquisition de la bâtisse. (819)427-9777.

DÉMARRAGE, expansion, financement. Gaston Bolduc, 665-0200.

GARAGE de mécanique générale avec équipement: monte charge pour auto, machine à pneus, machine à balancer les pneus, tour à freins, scanner "Snap on", machine pour réparer air clim. 281-7680.

PÂTISSERIE BOULANGERIE
PAPINEAUVILLE (819)427-6905

Les Immeubles E.TASSE

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN ET ISEUT. Spécial: -80%. Petite femme non professionnelle, fumeuse (28-35 ans). 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

CÉLIBATAIRE, 65 ans, 5'8", 145 lbs, recherche compagne 45 ans +, 5'1", environ 150 lbs, pour partager les plus beaux plaisirs de la vie, région Masson-Angers. 923-2889.

DAMES 20 à 35 ans: carte de membre gratuite jusqu'au 14 févr. 233-9697.

DANSE St-Valentin, le sam. 15 février, s/sol Église St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Hull, billet $15. 827-3616 ou 568-1227.

GARS 25 ANS, CHERCHE GARS 18-25 ANS, BUT SÉRIEUX. Cell: 450-451-0757.

HOMME recherche homme, 18 ans +. Ecrire à **C.P. 84025,** Gatineau, Qué., J8P 7R8.

VOUS cherchez l'âme soeur pour la St-Valentin? Appelez les experts, l'agence avec le plus de succès dans la région. 233-9697



601 ÉSOTÉRISME

2003, 98% précis, cartes, écritures, résultats garantis. **777-5927.**

2003??? - 98% PRÉCIS. Tarots, lignes de la main. **Charmaine,** 669-9105.

37 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% SEXITER, homme à homme. 22 ans, bronzé, Nicolas. 568-7012.

24H/7, Blonde, 35 ans, 5'6", 135 lb, 36C, cheveux longs, reçoit/condo ♥ 776-4343

$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

BELLE ET TRÈS SENSUELLE
Appelle-moi ♥♥ 255-2298

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BONJOUR, n'hésitez plus, vous ne serez pas déçus. **Merci 771-0073.**

DE RETOUR, Mélanie, petite collégienne. 663-4400, 16h à 21h.

FEMME séduisante, discrète, chaleureuse, massage sensuel, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ JEUNE BLONDE SEXY ♥♥
8 A.M., appelle Angie, 661-3806

JEUNES FILLES en privé avec vous. Visionnement film de votre choix 175 ch. Montréal, Vanier, no. 301-304

MASSAGE de relaxation, centre-ville d'Ottawa. 593-8893, 661-1950.

♥♥ MASSAGE ÉROTIQUE ♥♥
Lia et Candi au 661-3968

MASSAGE PORTUGAISE assure bien être et vitalité. Inf., Sandra de 10h à 20h. 776-9991.

MASSAGE pour homme par homme De 9H à 23h. SAMUEL, 771-1921.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SPÉCIAL / MASSAGE
175, chemin Montréal, bureau 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage propre, discret 9h à 23h. 772-1038, Christine

TOUCHER INOUBLIABLE
Massage érotique ou relaxation, privé, douche disponible. Duo disponible. 775-4775.

♥ VOS DÉSIRS sont nos plaisirs! ♥ Nouvelles hôtesses pour messieurs: Liesha, Lolita, Bianca, Francesca, Maria, Raina, 238-0808, 7/7, 24/24.

Cinéma pour adultes
Nouveaux films U.S et européens.
Cabines privées pour film de votre choix.
175 chemin Montréal, suite 301
Vanier (Ontario)

603 SERVICES D'ESCORTE

100%100%100%100%100%100%

★★★ ACCÈS SERVICES ★★★
D'ESCORTES 24H/24
Choix de 18 extrêmement belles filles, ouvertes d'esprit, solo/duo, bisexuelles, pour couple, danseuses disponible, chez vous/nous, Outaouais/Ottawa, fétiches disponibles. 100% satisfaction garantie. 808-9484, 316-7991.

100% 1er ABANDON à nos dames. 18-48. Engageons, 850-9403

100% APHRODIAK No. 5
6 jolies filles pour vous servir, pour hommes, femmes et couples. Nous recevons. Engageons jeunes filles, 18-25 ans. 24 sur 24, 7 jours sur 7.
329-3031

100% PLAISIRS, étudiantes, petites et chaleureuses, chez moi/toi. Nous engageons. 794-0555.

24h/24h, BIANCA. Hommes, femmes et couples. 669-9651.

7e CIEL
Jeunes demoiselles entre 18 et 25 ans disponibles 24/24. Ne reçoit pas. Nous engageons. Michel, 329-6044.

AGENCE ANGELA
Demoiselles 18 à 22 ans
Ne recevons pas
Nous engageons. 669-4144

ALICE ET MONIQUE, brunettes chez moi/chez toi. (613)277-4989

ALICIA la louve est de retour dans sa chaude tanière. 24H. 661-4269.

ANNIE, **36D de Montréal** mince, jolie, sexy, 25 ans, yeux verts te reçois centre-ville Ottawa, très discret et propre. 325-4505

♥APRIL♥
X-Danceuse, petite, 21 ans
613-808-1373

BEL homme noir pour femme seulement. 24/7. 760-0962.

♥♥♥ BELLE EN CAVALE ♥♥♥
de retour pour vous servir. 24h. Solo-duo. Collégienne, esprit ouvert. 808-9375

CLAUDIA, Buckingham et les environs, 328-8447.

CRYSTAL, petite dame 799-1609
Me déplace
Esprit ouvert, femme bienvenue.

DANYKA, TRANSSEXUELLE
Viens m'essayer tu vas m'adopter. 770-1734, 328-1207

ÉROTIQUE, SEXY, FANTASME
BELLES jeunes filles **18-25 ans,** pour le plaisir, 24/7. **Engageons. 328-2885.**

♥♥GINGER♥♥
Privé. Sans se presser. **568-8848**

603 SERVICES D'ESCORTE

ÉROTISME, FANTAISIE et DUO
Habillement spécial sur demande
770-5972
Chez vous, 24H au 770-9063

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas.
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

JAJA, **NOUVELLE BRÉSILIENNE TRANSSEXUELLE** en ville, 100% féminine, 23 ans, 35C, 120 lb, 9, chez moi ou chez toi. **(613)761-9884**

JOLIE noire, 22 ans. Privé et discret. **Sarafina, 261-8043.**

KATHY, belle jeune fille blonde, sexy, 24h/7 jours. 775-3882.

LES LOUVES vous reçoivent dans leur chaude tanière, duo. 595-3640

PATRICK, discret, juste pour femme, 613-720-9130.

PRÈS CASINO DE HULL
Vos rêves deviennent réalité. Petites étudiantes enjouées. 297-8793.

SUNSHINE, noire, Ottawa $60: 30 min., $120: 1 heure. 744-0580

VENEZ nous voir! Belles petites blondes. À Hull. 261-9520.

VENEZ vous amuser, combler vos désirs et fantasmes. Kimberley, 24H, homme, femme, couples, échangiste, **319-1544.**

VICTORIA, cheveux brun/roux, gros buste, 28 ans, chez toi ou chez moi. 328-9551

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1983 CHEVROLET, moteur 305, 1/2 tonne, renforcé en 3/4 + cabine; 1989 OLDSMOBILE Cieira, 6 cyl, toute équipée, 3.3 L, $1,500 nég., 669-1672 ou cell: 712-2271.

1986 SUNBIRD, 120,000 km, système échappement à souder ou changer. $250 nég. 266-9364.

1988 CHEVROLET 1500, V8, 350, $2,499, 664-7905 ou 923-3020.

1988 FORD Ranger, $675 nég., 568-6590.

1988 MAZDA RX7 pour pièces (en double) moteur refait $800. 281-7935

1988 PARK Avenue, tout équipée, excellent état, $1,300. 743-5111.

1988 PONTIAC Bonneville, 169,000 km, blanche, $1,150 nég. 663-9194.

1989 ACCORD, automat., mécanique A1, $2,200, 665-7851, 243-8699.

1989 COROLLA, 200,000 km, 4 portes, bon état, $1,100, 568-4201.

1989 HONDA Accord, automat., bon état, $1,200. 282-6937.

1990 HONDA Civic DX, 5 vit., avec bon moteur 1993. 1988 Grand Marquis, besoin alternateur, $1,200 pour les 2 ou meilleure offre. 663-4436

1990 MAZDA MPV 4x4, V6, propre, $2,650. **Marc Lupien Auto** 776-3338

1990 NISSAN Sentra, 2 portes, 5 vit., $1,995. OBSESSION, 682-3031.

1990 TERCEL, 4 portes, 5 vit., $1,995. OBSESSION, 682-3031.

1991 CAMRY familiale, blanche, 243,000 km, $3,500 nég. 776-5026

1991 DODGE Shadow, très bon état, 4 portes, grise, automat., 165,000 km, $2,500. (613)523-4444

1991 ESCORT familiale, 221,000 km, 5 vit., bon état, $1,800. 243-6181.

1991 TOYOTA Tercel, automat., $1,700, très, très propre. 669-9033.

1992 CAVALIER, mécanique A-1, $2,950. 281-4367, 281-7528.

1992 JETTA, 4 portes, automat., bon état, $2,550. 561-7170.

1992 LUMINA, 4 portes, certifiée, $2,995. OBSESSION, 682-3031.

1992 MAZDA 323, manuelle, 160,000 km, état A1, $2,000. 827-3053.

1992 MAZDA MPV, automat., plusieurs extras, $2,995. 595-0236.

1992 PONTIAC Grand Am SE, $2,800 nég., 281-4367 ou 281-7528.

1992 PONTIAC LeMans, automat., 103,468 km, $1,500, 643-0520.

1992 SUBARU Legacy 4X4, 133,000 km, automat., très bon état, $3,800 nég. 241-9344, soir: 772-0116.

1992 TOYOTA Tercel, 5 vit., 130,000 km, 1 proprio, 8 pneus, $3,900 ferme, (819)328-7422.

1993 ACHIEVA Oldsmobile, moteur fini, $500. 561-1330 ou 427-9274

1993 BUICK Century, 4 portes, très bon état, $3,900. 328-6844.

1993 CAPRICE, 1 proprio, $3,695. OBSESSION, 682-3031.

1993 CAVALIER, automat., 2 portes, $2,995. OBSESSION, 682-3031.

1993 FESTIVA, $850; 1989 Cavalier $1,200; 1989 Escort, $900, **246-7879.**

1993 MAZDA PROTEGÉ SE, 195,000km, clim., toit ouvrant, très propre. $3,500. 643-5952

1993 SAFARI, équipée, $3,895. OBSESSION, 682-3031.

1993 SUZUKI Swift, 178,000 km, $600. 568-4904.

1993 TAURUS, 3.8 L., équipée, excellent état, pneus neufs, antirouille, 200,000 km, $3,200. 775-8585.

1994 SUNBIRD, sport, 118,000 km, automat., $3,300, 772-0671.

1995 CAVALIER, noir, 5 vit., 4 portes, 162,000 km, $3,500. 819-778-2851.

1995 CAVALIER Z-22, 2 portes, 5 vit., $2,700. 743-8040.

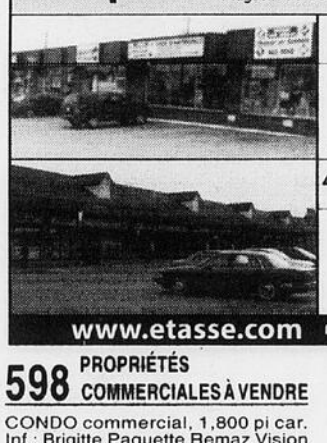
1996 PONTIAC Firefly, manuelle, 3 portes, $3,899 nég., 669-0646.

1998 BONNEVILLE SE, 78,000 km; 1989 JETTA. 663-2075 ou 669-4407.

1999 PROTÉGÉ, bas km, automat., $10,995. M.L. AUTO 776-3338

OCCASIONS D'AFFAIRES

Idéal pour : Restaurant - Nettoyeur - Fleuriste - Animalerie - Vidéo Magasin du dollar - Professionnel - **Et autres...**



922 Maloney Est, Gatineau
1300 à 3500 pi ca.
Solution clé en main disponible
Joignez-vous à des commerces dynamiques
455 boul. Riel, Gatineau (secteur Hull)
Nouvelle acquisition !
450 à 3000 pi ca.
Solution clé en main disponible
www.etasse.com ▪ (613) 276-5151

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

CONDO commercial, 1,800 pi car. Inf.: Brigitte Paquette Remaz Vision (613)248-9796.

599 AGENCES DE RENCONTRE

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, clientèle sélectionnée. Rabais (femmes 20-30 ans). **776-3444**

600 AMITIÉ, RENCONTRES



601 ÉSOTÉRISME

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

10,000,000 DE CHANCES
salon de massage à louer. 561-6136.

♥♥**1000+ A-1** Double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 561-9855.

1,000 FOIS MIEUX
Moment de détente vous offre super massage: 378 Notre-Dame, 663-1300; 251 St-Louis: 246-5957. Le Crépuscule, 28 ch. de la Savanne 243-0003

1,001 ÉMOTIONS,
pour vous messieurs. 329-0129.

100% BELLE jeune noire, super massage. Lise, 243-0003.

100%, bon massage, Janny. 246-2199.

100% BONNE DÉTENTE ♥
♥ Masseuse ♥ Engageons. 568-9229

100% GRANDE ouverture vendredi, nouvelles masseuses, propres, discret, reçus disponibles, 358 St-André, coin Notre-Dame, 669-2224.
♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥



604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1999 DAEWOO Nubira, 4 portes, 5 vit., clim., 98,000 km, $3,995. Denis Auto 643-5262.

LIQUIDATION
1991 Dakota, très propre, $5,395.
1993 626 Cronos, $5,595.
1992 Ford Taurus, familiale, $4,395.
1998 Geo Metro, $5,995.
1996 Cavalier Z22, 48,000 km.
1993 Colt, automat., $1,295.
1990 Jetta, diesel, $2,295.
AUTOTIC, 770-6065

605 AUTOS À VENDRE

Liquidation
50 véhicules modèles 92 à 95
Approuvé - Approuvé - Approuvé -
Tout doit être vendu d'ici 1 semaine
Vous :
1- Travaillez
2- Restez dans l'Outaouais
3- Avez un dépôt minimum de 1 000$
4- Détenez un permis de conduire
Vous êtes approuvés automatiquement grâce à notre location-achat
POURQUOI ATTENDRE!
568-AUTO 2886
Principale Auto
384, rue Principale, Gatineau
Achat – Vente – Location

605 AUTOS À VENDRE

1988 GRAND PRIX, V6, telle quelle, $1,295. Auto Plus 246-5000.

1988 HONDA CRX SI, moteur 1.8 D.O.H.C, certifiée Québec, excellent état, $5,300. 266-7590, 684-2619.

1989 HONDA Accord EXI, automat., 198,000 km, $2,500. 957-1550.

1990 EAGLE Summit, 4 portes, automat., 125,000 km, $1,900. 682-2277

1990 TALON TSI, 189,000 km, moteur Cyclone japonais. 643-5216.

1992 GOLF GTI, roues MAGS, $3,700. **Auto Xtrêm, 243-7461.**

1992 MAZDA Protégé, 4 portes, 5 vit., excellent état: carrosserie et mécanique, $3,200. 986-8841.

1993 MAZDA 323, automat. $3,599
1995 MAZDA 626, automat., $5,799
1995 CHEVROLET cavalier, $4,999
1996 CHEVROLET cavalier, $4,999
1997 CHEVROLET cavalier, $5,699
Garantie 6 mois, certifiées M.G.O. Auto, 771-5050.

1995 CADILLAC de Ville, 119,000 km, jamais utilisée l'hiver, excellent état. $16,500 ou meilleure offre. Jour 643-4623, soir 663-2088.

1995 CHRYSLER Sebring, 100,000 km, noir et gris, $7,500, propre, clim., démarreur à distance. 643-3900.

1995 DODGE Avenger, 2 portes, $5,995. OBSESSION, 682-3031.

1995 GRAND AM, automat., 4 portes, certifiée, $4,400 nég. 665-9047.

1995 OLDSMOBILE Aurora, $7,800. OBSESSION, 682-3031.

1995 TERCEL, automat., 2 portes, peinture neuve, $4,900. 986-6098.

1995 WINDSTAR GL, tout équipée, 213,000 km, moteur neuf (27,000 km), très bon état, $4,900. 778-3319.

1996 ACCENT, automat., 123,000 km, $4,200. **Auto Xtrêm, 243-7461.**

1996 BUICK Regal, 140,000 km, tout équipée, $6,500. **246-5729, 664-9974**

1996 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., démarreur à distance, lecteur DC, vitres teintées, 167,000 km, parfaite condition, $4,990. 568-2496 ou 262-0991 (laissez mess.).

1996 GRAND AM SE, 4 portes, automat., $5,495. 298-6860, 682-2713.

605 AUTOS À VENDRE

1996 SATURN, 4 portes, automat., certifiée Québec, 1 proprio, $4,595 nég. Auto AB 665-8560

1997 COROLLA, automat., 141,000 km, certifiée, $7,450. 243-5691.

1997 HONDA Civic noire, 5 vit., 115,000 km, $8,500 nég. 770-2338.

1997 HYUNDAI Accent, automat., 3 portes, $4,399. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 JETTA GT, 105,000 km, $10,900. **Auto Xtrêm, 243-7461.**

1997 SUNFIRE GT, noir, 5 vit., équipé et +, $6,995. **Marc Lupien Auto** 776-3338.

VOUS AVEZ FAIT FAILLITE
VOUS AVEZ BESOIN D'UN VÉHICULE RÉCENT ET FIABLE
RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**, appelez Martin pour une consultation gratuite.*
AUTO VISION 303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

1998-1999 TERCEL, 12 choix, dès $7,995 ou $89/2 sem. **Méga 770-2277**

1998-2000 SUBARU Forester/Outback, 8 choix, bas km. **Méga 770-2277**

1998-2001 626LX, équipée, $10,995+ ou $119/2 sem. **Méga 770-2277**

1998-2001 SATURN, bas km, dès $6,995 ou $79/2 sem. **Méga 770-2277**

1998-2002 CIVIC, 2-3-4 portes, dès $9,995 ou $109/2 sem. **Méga 770-2277**

1998-2002 PROTEGÉ, 10 choix, dès $8,995, $99/2 sem. **Méga 770-2277**

1998 CADILLAC Catera, 70,000 km, garantie jusqu'à 140,000 km, $18,500. 775-8284.

1998 **CADILLAC Catera**, tout équipée, sièges chauffants, 74,000 km, garantie prolongée, comme neuve, $17,500. Réjean, 819-665-9642.

1998 CIVIC DX, hayon, automat., $10,995. **Marc Lupien Auto 776-3338.**

605 AUTOS À VENDRE

1998 COROLLA, 87,000 km, manuelle, pneus d'hiver et 4 saisons neufs, $8,800. (819)281-2863.

1998 ELANTRA, automat./5 vit., dès $7,995, $89/2 sem. **Méga 770-2277**

1998 HYUNDAI Elantra, 72,000 km, garantie 3 1/2 ans, $7,900. 568-3198

1998 JETTA GLS, 91,000 km, garantie, 8 pneus, clim. +. 595-1769.

1998 JETTA Wolfburg, noire, mags, 109,000 km, $12,000. 661-2589.

1998 MAZDA Protegé, 5 vit., $7,995 certifée. 243-5691.

1998 SATURN SC1, grise, automat., toit ouvrant, voiture de représentante, $6,100. Sylvie 726-3840, 223-0878

1999-2001 CAVALIER/Sunfire, 80 choix, $6,995+ $79/2 sem. **Méga 770-2277**

1999-2002 COROLLA, 12 choix, clim., $9,995+, $109/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 ACCENT GT, toit, 50,000 km, $7,995. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 ALERO V6, équipée, bas km, $9,600. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 CAVALIER Z24, 59,000 km, tout équipée, $8,199, reprise de finance. 684-1539.

1999 CHEVROLET Malibu, 4 cyl. automat., comme neuf, $8,750, 741-2651.

1999 CHRYSLER LHS, état A1, tout équipée, $15,000 nég. 682-6608.

1999 CONTOUR, équipée, bas km, $9,995 ou $109/2 sem. **Méga 770-2277**

605 AUTOS À VENDRE

1999 DODGE Stratus, 4 portes, automat., tout équipée, $8,948. #030101A. **Cyrville Chrysler, Gilles, 613-749-8655.**

1999 GOLF, 4 portes, 52,000 km, $10,995, $119/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 MALIBU, équipée, très propre, $8,695. **AUTO VISION 669-3339.**

1999 MAZDA Protegé SE, automat., clim., $10,499. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1999 PROTEGÉ LX, automat., clim., $10,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

Mille idées et une pour votre prochain achat!



2000 Grand-Am SE
9 988$ ou 52$/sem.

4 MODÈLES, UN SEUL PRIX!
2000 Focus LX
2000 Neon
2000 Sunfire
2000 Elantra
7888$ ou 48$/semaine



1999 Caravan SE
Sport, tout équipé
9 988$ ou 52$/sem.

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
✓ APPROUVÉ
www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull

1999 SUNFIRE, automat., clim., $6,795. OBSESSION, 682-3031.

1999 TAURUS/Sable, V6, équipée, dès $11,995 $129/2 sem. **Méga 770-2277**

1999 TERCEL, 101,000 km, 4 portes, excellente état, $9,200. 772-4243.

1999 TERCEL, 4 portes, bleue, automat., 80,000 km, groupe option, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, impeccable, $8,200. 682-4919, 762-9025.

1999 TERCEL, 4 portes, verte, automat., 90,000 km, $9,200. 778-7846.

1999 TERCEL, automat., bas km, $11,495. **Marc Lupien Auto 776-3338.**

2000-2001 ALTIMA, équipée, dès $14,995, $159/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2001 FOCUS, 10 choix dès $8,995 ou $99/2 sem. **Méga 770-2277**

605 AUTOS À VENDRE

2000-2001 MALIBU, équipée, dès $11,995, $129/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2001 Z24/Sunfire GT, 15 choix $9,995, $109/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2002 CAMRY, bas km, dès $15,995, $178/2 sem. **Méga 770-2277**

2000-2002 GRAND AM, bas km, dès $12,995, $139/2 sem. **Méga 770-2277**

2000 ACCENT GL, automat., 55,000 km, $7,850. **Auto Vision GM 669-3339**

2000 ALERO, 56,000 km, clim., $10,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

2000 ALERO, V-6, équipé, bas km, $13,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 BUICK Century, équipé, bas km, $14,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 CAVALIER, 4 portes, $6,995, WOW! **AUTO VISION 669-3339.**

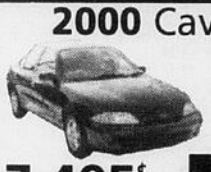
2000 CAVALIER Sunfire, tous les modèles en inventaire au meilleur prix, financement. **Denis Auto 643-5262**

2000 CIVIC SE, clim., 4 portes, 44,700 km, $14,000 ou fin de location $293.45/mois X 15 mois. 561-6026.

2000 COROLLA VE Touring, automat., clim., radio DC, démarreur, 25,000 km, $13,900. Cell. 665-6890.

2000 FOCUS, 4 portes, automat., clim., or, $7,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

Beaucoup moins cher qu'ailleurs
Denis AUTO
0$ comptant
moins cher qu'ailleurs • moins cher qu'ailleurs • moins cher qu'ailleurs

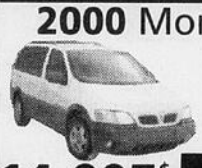
2000 Cavalier #2352
4 portes, 54 000 km

7 495$ 2 sem. 79$*

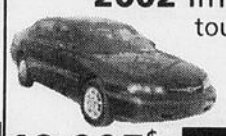
2000 SC-I #2324
3 portes, autom., 57 000 km

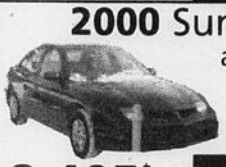
9 495$ 2 sem. 104$*

2000 Focus #2349
a/c, autom.,

6 995$ 2 sem. 77$*

2000 Montana #2399
5 portes, a/c, 64 000 km

14 995$ 2 sem. 163$*

2002 Impala #2292
toute équipée, 23 000 km

19 995$ 2 sem. 185$**

2000 Sunfire #2319
automat. a/c, rég. vitesse

8 495$ 2 sem. 93$*

2000 Saturn SL-I #2389
autom., 58 000 km

8 995$ 2 sem. 98$*

2001 Focus Wagon SE
a/c, autom.

12 495$ 2 sem. 135$*

2000 Windstar LX
#2400 5 portes, sièges capitaines 2 x clim.

14 995$ 2 sem. 163$*

2000 Buick Century
#2364 59 000 km

13 995$ 2 sem. 152$*

2000 Accent #2244
4 portes, auto., 34 000 km

9 495$ 2 sem. 104$*

1999 Saturn SL-I #2067
5 vitesses, 69 000 km

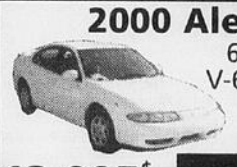
6 995$ 2 sem. 77$*

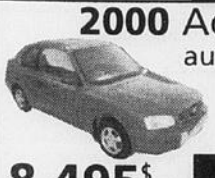
2000 Explorer Sport
#2397 62 000 km 4x4

16 495$ 2 sem. 178$*

2000 Astro #2407
4.3 Vortec Group élect, a/c, 8 places, km

14 995$ 2 sem. 163$*

2000 Alero #2257
65 000 km, V-6, équipée

13 995$ 2 sem. 152$*

2000 Accent #2240
autom., air clim., 58 000 km

8 495$ 2 sem. 93$*

2000 ZX-3 #2386
5 vitesses, 59 000 km

8 995$ 2 sem. 98$*

2001 Jimmy SLS
#2338 43 000 km 4x4

17 995$ 2 sem. 168$**

2000 Venture #2402
46 000 km, a/c, 7 places

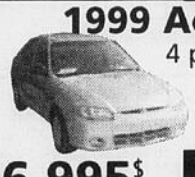
13 995$ 2 sem. 152$*

2000 Malibu LS #2398
toit ouvrant, V-6, 45 000 km

13 995$ 2 sem. 152$*

1999 Cavalier #2254
2 portes, 5 vitesses, 47 000 km

6 495$ 2 sem. 71$*

1999 Accent #2198
4 portes, autom., 69 000 km

6 995$ 2 sem. 77$*

2000 Lincoln LS
#2377 64 000 km, cuir, équipée

23 995$ 2 sem. 220$**

1998 Caravan #2238
5 portes, a/c, V-6, 7 places,

8 995$ 2 sem. 98$*

2000 Grand-Am SE
#2387 autom., a/c. 52 000 km

12 995$ 2 sem. 141$*

FINANCEMENT ET 2IÈME CHANCE AU CRÉDIT
Sujet à changement sans préavis
*130 paiments à 0$
**156 paiements à 0$


Raymond Galipeau — Éric Galipeau

Pas satisfait dans les 10 jours, *ON VOUS REMBOURSE*

414 boul. Maloney Ouest Gatineau **643-5262**

Les annonces classées

CHEVROLET La route. Sans le doute. | Oldsmobile | PONTIAC | BUICK | CAMIONS CHEVROLET | SATURN

AUTOS 2002

Cavalier 4 portes VLX, automatique, climatiseur, portes électriques, télédeverrouillage, radio CD, volant inclinable, plusieurs couleurs en inventaire, 10 disponibles à partir de **12 995 $**, balance de garantie du manufacturier. Stock A1982 **568-5811**

Sunfire 4 portes, SLX, automatique, climatiseur, radio CD, volant inclinable, portes électrique, télédeverrouillage, balance de garantie du manufacturier, 15 disponibles à partir de **12 995 $**. Stock A1938 **568-5812**

Malibu 6 cylindres, automatique, climatiseur, radio CD cassette, vitres – portes électriques, régulateur de vitesse, télédeverrouillage, balance de garantie GM, 6 disponibles à partir de **15 995 $**. Stock A1926 (Certaines unités avec roues aluminium, aileron, sièges électriques) **568-5813**

Grand-Am 6 cylindres, automatique, climatiseur, radio CD cassette, régulateur de vitesse, volant inclinable, vitres – portes électriques, télédéverrouillage, aileron (certaines unités avec roues aluminium et toit ouvrant), 15 disponibles à partir de **16 495 $**. Stock A1940 Balance de garantie GM. **568-2164**

Alero automatique, 6 cylindres, climatiseur, radio CD cassette, vitres – portes électriques, régulateur de vitesse, télédeverrouillage, volant inclinable, aileron, 10 disponibles à partir de **16 995 $**. Stock A1931 (certaines unités avec roues aluminium et toit ouvrant), balance garantie GM **568-5811**

Grand-Am GT 6 cylindres, automatique, climatiseur, roues aluminium, radio CD, régulateur de vitesse, vitres – portes électriques, volant inclinable, aileron, télédéverrouillage, 2 disponibles à partir de **18 995 $**. Stock A2048. Balance de garantie GM. **568-5812**

FINANCEMENT 6,95%

☑24 mois ☑48 mois
☑36 mois ☑60 mois

Grand Prix SE 6 cylindres, climatiseur, automatique, roues aluminium, vitres – portes – sièges électriques, aileron, volant inclinable, télédéverouillage, balance de garantie GM, 3 disponibles à partir de **18 995 $**. Stock A2047 **568-5813**

Buick Century 6 cylindres, climatiseur, radio CD cassette, vitres – portes – sièges électriques, régulateur de vitesse, volant inclinable, télédéverrouillage, balance de garantie GM, 4 disponibles, à partir de **17 995 $**. Stock A2059. **568-2164**

Impala 6 cylindres, climatiseur, radio CD, vitres – portes électrique, régulateur de vitesse, volant inclinable, balance garantie GM, 10 disponibles à partir de **17 995 $**. Stock A1902 (certaines unités avec aileron, roues aluminium et sièges électriques). **568-5811**

Camaro Z-28 8 cylindres, tout équipée, manuelle 6 vitesses, toit en T, climatiseur, vitres – portes – sièges électriques, intérieur cuir, volant inclinable, régulateur de vitesse, roues aluminium, télédéverrouillage, système alarme, couleur rouge, seulement 14 000 km. Stock A1927. **30 995 $ 568-5812**

CAMIONS

1999 Silverado LT, cabine régulière 4X2, vert, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 59 010 km, **15 995 $**. Stock A1813 **568-5813**

1999 Silverado Cabine allongée 4X4, 8 cylindres, climatiseur, auto., intérieur cuir, roues aluminium, radio CD cassette, vitres – portes – sièges électriques, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, volant inclinable, blanc, 69 853 km, **26 995 $**. Stock A1853 garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-2164**

2000 Chevrolet S-10 LS, cabine allongée Sport 4X2, 6 cylindres, auto., climatiseur, roues aluminium, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 48 273 km, **17 995 $**. Stock 6830B. **568-5811**

2000 GMC Sierra, cabine régulière 4X2 rouge, 8 cylindres, climatiseur, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 61 552 km, **19 995 $**. Stock A2033 **568-5812**

2000 GMC Sierra cabine allongée 4X4, étain, 8 cylindres, climatiseur, volant inclinable, 74 152 km, **24 995 $**. Stock A2074 garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5813**

2000 Silverado cabine régulière 4X2, sable, 6 cylindres, climatiseur, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 60 838 km, **18 995 $**. Stock A2079 **568-2164**

2000 Silverado cabine allongée 4X2, sable, 6 cylindres, climatiseur, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 34 952 km, **21 995 $**. Stock A2083 **568-5811**

2000 Chevrolet S-10 4X4, cabine allongée, 6 cylindres, climatiseur, radio CD, vitres – portes électriques, volant inclinable, roues aluminium, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 45 725 km, **19 995 $.** Stock A2094 **568-5812**

2000 Silverado, cabine régulière, 4X2, noir, 6 cylindres, auto., climatiseur, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 72 664 km, **17 995 $**. Stock A2113 **568-5813**

2000 Silverado LS,4X4, cabine allongé, 8 cylindres, radio CD, télédeverrouillage, régulateur de vitesse, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 67 458 km, **26 995 $**. Stock A1943. **568-2164**

2000 GMC Sierra, cabine allongée, 4x2, 8 cylindres, bleu, climatiseur, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 71 180 km, **21 995$** stock 7092A **568-5811**

SPORT UTILITAIRE

1999 Jimmy 2 portes, 4X4, automatique, climatiseur, radio CD cassette, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 77 915 km, **16 995 $**. Stock A1855 **568-5812**

1999 Jimmy SLE 4 portes, 4X4, automatique, climatiseur, vitres – portes – sièges électriques, volant inclinable, régulateur de vitesse, radio CD, 70 306 km, **19 995 $**. Stock A1950 **568-5813**

2000 Tracker 4 portes, 4X4, automatique, bleu, roues aluminium, vitres – portes électriques, régulateur de vitesse, volant inclinable, radio CD, télédeverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 55 535 km, **16 495 $**. Stock A1916 **568-2164**

2000 Blazer 2 portes, 4X4, bleu, climatiseur, roues aluminium, radio CD, vitres – portes électriques, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 47 368 km, **19 995 $**. Stock A1945 **568-5811**

2000 Blazer ZR2 Sport 4X4, 2 portes, climatiseur, noir, roues aluminium, vitres – portes, siège électriques, régulateur de vitesse, volant inclinable, radio CD cassette, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 52 104 km, **23 495 $**. Stock A2115 **568-5812**

2001 Blazer 2 ports 4X4, automatique, sable, roues aluminium, vitres – portes électriques, climatiseur, radio CD, régulateur de vitesse, volant inclinable, télédéverrouillage, balance garantie du manufacturier, 29 450 km, **21 495 $**. Stock A2112. **568-5813**

2002 Jimmy 4 portes, 4X4, automatique, bleu, climatiseur, roues aluminium, vitres – portes électriques, volant inclinable, régulateur de vitesse, radio CD, balance garantie GM 37 419 km, **24 995 $**. Stock A1993 **568-2164**

2002 Blazer 4 portes 4X4, rouge, climatiseur, roues aluminium, vitres – portes électrique, radio CD, régulateur de vitesse, volant inclinable, balance de garantie GM 22 990 km, **26 995 $**. Stock A1958 **568-5811**

2002 Pontiac Aztek 4 portes, 6 cylindres, climatiseur, blanche, vitres – portes électriques aileron, volant inclinable, roues aluminium, radio CD, régulateur de vitesse, balance de garantie GM 31 707 km, **21 495 $**. Stock A2049 **568-5812**

2002 Pontiac Aztek AWD 4X4, rouge, climatiseur, 6 cylindres, automatique, roues aluminium, radio CD, vitres – portes électriques, aileron, volant inclinable, régulateur de vitesse, balance de garantie GM 21 609 km, **24 495 $**. Stock A2061 **568-5813**

2002 Pontiac Aztek 4 portes, climatiseur, automatique, 6 cylindres, marron, roues aluminium, radio CD, régulateur de vitesse, vitres – portes électrique, volant inclinable, aileron, balance de garantie GM, 16 953 km, **21 995 $**. Stock A2063 **568-2164**

2002 Pontiac Aztek AWD 4X4, automatique, jaune, roues aluminium, volant inclinable, aileron, régulateur de vitesse, radio CD, vitres – portes électrique, balance de garantie GM 17 193 km, **24 995 $**. Stock A2065 **568-5811**

FOURGONNETTES

1999 Venture LS, allongée, verte, 4 portes, 6 cylindres, 3,4 litres, climatiseur, radio CD cassette, volant inclinable, vitres – portes – miroirs électriques, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 65 734 km, **17 495 $**. Stock A1870 **568-5812**

1999 Venture LS blanche, 6 cylindres, vitres – portes électrique, climatiseur, roues aluminium, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 62 239 km, **15 495 $**. Stock A1887 **568-5813**

2000 Venture LS 6 cylindres, climatiseur, radio Cd cassette, vitres – portes électriques, télédéverrouillage, volant inclinable, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 53 830 km, **16 995 $**. Stock A1847 **568-2164**

LOCATIONPLUS POUR LES VÉHICULES D'OCCASION

☑24 mois ☑48 mois
☑36 mois

2000 Astro AWD 4X4 marron, 6 cylindres, 4,3 litres, vitres – portes électriques, radio CD, régulateur de vitesse, volant inclinable, 63 131 km, **21 995 $**. Stock A1912 garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5811**

2000 Venture marron, climatiseur, 6 cylindres, portes électriques, volant inclinable, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 73 265 km, **14 995 $**. Stock A2018 **568-5812**

2000 Venture, climatiseur, 6 cylindres, volant inclinable, portes électriques, garantie 6 mois/10 000 km GM Total seulement 32 745 km, **16 495 $**. Stock A2019 **568-5813**

2000 Venture beige, 6 cylindres, climatiseur, radio CD, volant inclinable, portes électrique, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 59 139 km, **15 995 $**. Stock A2024 **568-2164**

2000 Astro bleue, climatiseur, volant inclinable, vitres – portes électrique, télédeverrouillage, régulateur de vitesse, 55 718 km, **19 995 $**. Stock A2103 garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5811**

2001 Astro AWD 4X4, grise, 6 cylindres, 4,3 litres, vitres – portes électriques, climatiseur, radio CD, télédéverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 40 656 km, **23 995 $**. Stock A1930 **568-5812**

2002 Venture allongée, bronze, climatiseur, vitres – portes électriques, radio CD, régulateur de vitesse, volant inclinable, télédeverrouillage, balance de garantie du manufacturier 37 928 km, **21 995 $**. Stock A1955 **568-5813**

AUTOS 2001

Cavalier 4 portes, manuelle, rouge, voiture économique, seulement **9 495 $**, 52 010 km. Stock 6745A. garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5864**

Cavalier 4 portes, automatique, grise, 58 623 km, **9 995 $**. Stock A2026 6 mois/10 000 km garantie GM total. **568-5811**

Cavalier 4 portes, automatique, climatiseur, noire, radio CD, aileron, portes électriques, télédéverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 63 652 km, **11 495 $**. Stock A2068 **568-5812**

AUTOS 2000

Cavalier 2 portes, automatique, aileron, radio CD, verte, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 34 272 km, **10 995 $**. Stock 6786A **568-5813**

Alero 4 portes, automatique, climatiseur, verte foncée, radio CD-cassette, vitres – portes électriques, aileron, volant inclinable, télé déverrouillage, seulement 27 247 km, **14 495 $**. Stock 7009A Garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-2164**

Impala LS, noir, 6 cylindres, intérieur cuir, vitres – portes, sièges électrique, roues aluminium, toit ouvrant, radio CD-cassette, régulateur de vitesse, télé déverrouillage, 51 906 km, **21 995 $**. Stock 7243A Garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5811**

Cavalier Z-24 noire, automatique, climatiseur, 4 cylindres, 2,4 litres, toit ouvrant, roues aluminium, radio CD, régulateur de vitesse, 59 123 km, **13 995 $**. Stock A1880. Garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5812**

Malibu LS 6 cylindres, intérieur cuir, bleue nuit, toit ouvrant, roues aluminium, vitres – portes- siège électrique, aileron, régulateur de vitesse, radio CD cassette, télédéverrouillage, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 53 830 km, **16 995 $**. Stock A1886 **568-5813**

Buick Century 6 cylindres, sable, climatiseur, radio CD cassette, volant inclinable, vitres – portes, sièges électrique, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, 59 150 km, **15 995 $**. Stock A1896. Garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-2164**

Cavalier 2 portes Sport, noire, manuelle, radio CD – cassette, aileron, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 58 056 km, **9 995 $**. Stock A1900. **568-5811**

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

GARANTIE DU MANUFACTURIER

INSPECTION EN 150 POINTS

ASSISTANCE ROUTIÈRE

Sunfire 4 portes, automatique, climatiseur, noire, radio-cassette, aileron, régulateur de vitesse, portes électriques, télédeverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 62 244 km, **11 495 $**. Stock A1921 **568-5812**

Cavalier 4 portes, automatique, rouge, régulateur de vitesse, aileron, portes électrique, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 59 926 km, **9 995 $**. Stock A1977 **568-5813**

Sunfire 4 portes, automatique, climatiseur, grise, portes électrique, volant inclinable, télédeverrouillage, régulateur de vitesse, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 58 154 km, **11 495 $**. Stock A2011 **568-2164**

Grand-Am 4 portes, automatique, climatiseur, bleue, radio CD, portes électriques, aileron, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 54 831 km, **13 995 $**. Stock A2020 **568-5811**

Sunfire 4 portes, automatique, climatiseur, beige, portes électrique, télédeverrouillage, radio CD, régulateur de vitesse, aileron, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 46 143 km, **11 995 $**. Stock A2022 **568-5812**

Impala LS verte, intérieur de cuir, 6 cylindres, roues aluminium, vitres – portes – siège électrique, radio CD-cassette, aileron, volant inclinable, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 52 965 km, **20 995 $**. Stock A2029 **568-5813**

Impala LS 6 cylindres, toit ouvrant, vitres – portes- sièges électriques, aileron, radio CD cassette, régulateur de vitesse, télédéverrouillage, bleue foncée, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 63 839 km, **19 995 $**. Stock A2032 **568-2164**

Alero 6 cylindres, 4 portes, vertes, roues aluminium, volant inclinable, aileron, vitres – portes électrique, régulateur de vitesse, télédeverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 60 168 km, **14 995 $**. Stock A2034 **568-5811**

Alero 4 cylindres, 4 portes, grise, climatiseur, radio CD-casstte, aileron, volant inclinable, vitres – portes électriques, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 50 146 km, **13 995 $**. Stock A2035 **568-5812**

Malibu 6 cylindres, grise, automatique, climatiseur, volant inclinable, radio cassette, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 58 867 km, **12 995 $**. Stock A2075 **568-5813**

Cavalier 4 portes, automatique, climatiseur, grise, portes électrique, radio CD, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 58 770 km, **10 995 $**. Stock A2078 **568-2164**

Cavalier 4 portes, automatique, climatiseur, rouge, radio CD-cassette, régulateur de vitesse, télédéverrouillage, aileron, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total seulement 21 802 km, **12 495 $**. Stock A2082 **568-5811**

Buick Regal LS 6 cylindres, climatiseur, verte, vitres – portes – siège électriques, régulateur de vitesse, radio CD – cassette, télédéverrouillage, volant inclinable, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 61 407 km, **18 995 $**. Stock A2090 **568-5812**

Impala LS noire, 6 cylindres, climatiseur, toit ouvrant, roues aluminium, vitres – portes – sièges électriques, volant inclinable, aileron, télédéverrouillage, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 56 707 km, **18 995 $**. Stock A2093 **568-5813**

Saturn Sport 3 portes, rouge, manuelle, toit ouvrant, portes électrique, aileron, volant inclinable, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 49 855 km, **10 495 $**. Stock A2096 **568-2164**

Saturn 4 portes, automatique, climatiseur, beige, volant inclinable, radio CD, seulement 23 112 km, **12 495 $**. Stock A2097 **568-5811**

Buick Century 6 cylindres, sable, climatiseur, radio CD cassette, roues aluminium, vitres – portes – sièges électrique, volant inclinable, télédéverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 33 460 km, **17 995 $**. Stock A2100 **568-5812**

Cavalier Z-24 4 cylindres, 2 – 4 litres, climatiseur, automatique, rouge, roues aluminium, toit ouvrant, radio CD, volant inclinable, aileron, vitres – portes électriques, télédeverrouillage, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 59 485 km, **13 995 $**. Stock A2106 **568-5813**

Cavalier 4 portes, climatiseur, manuelle, grise, radio cassette, télédeverrouillage, portes électriques, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 59 539 km, **9 995 $**. Stock A2107 **568-2164**

Cavalier 2 portes, automatique, climatiseur, grise, aileron, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 45 545 km, **10 995 $**. Stock A2111 **568-5811**

Cavalier 4 portes, automatique, climatiseur, verte, portes électrique, radio CD, régulateur de vitesse, aileron, télédéverouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 27 400 km, **11 995 $**. Stock A2117 **568-5812**

Alero 2 portes, argent, 4 cylindres, climatiseur, automatique, roues aluminium, radio CD, aileron, volant inclinable, portes électriques, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 32 431 km, **14 495 $**. Stock A2118 **568-5813**

AUTOS 1999

Alero 4 portes, 6 cylindres, automatique, grise, climatiseur, roues aluminium, aileron – vitres – portes – siège électriques, régulateur de vitesse, radio CD, 55 406 km, garantie 6 mois/10 000 km GM Total, **13 995 $**. Stock 7249A **568-2164**

Sunfire GT 4 cylindres, 2,4 litres, blanche, climatiseur, automatique, roues aluminium, aileron, toit ouvrant – vitres – portes électriques, régulateur de vitesse, radio CD, volant inclinable, 53 853 km, garantie 6 mois/10 000 km GM Total, **11 995 $**. Stock A1667 **568-5811**

Sunfire GT 4 cylindres, 2,4 litres, noire, climatiseur, automatique, roues aluminium, aileron, régulateur de vitesse, volant inclinable, 34 939 km, garantie 6 mois/10 000 km GM Total, **12 495 $**. Stock A1734 **568-5812**

Cavalier Z-24 4 cylindres, 2,4 litres, blanche, climatiseur, manuelle, toit ouvrant, radio CD, roues aluminium, régulateur de vitesse, vitres – portes électrique, aileron télé déverrouillage, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 72 596 km, **10 995 $**. Stock A1751 **568-5813**

Cavalier 2 portes, sable, manuelle, radio-cassette, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 37 873 km, **8 995 $**. Stock A1765 **568-2164**

Sunfire GT 4 cylindres, 2,4 litres, climatiseur, manuelle, toit ouvrant, roues aluminium, aileron, volant inclinable, radio CD, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 60 248 km, **11 495 $**. Stock A1767 **568-5811**

Sunfire 2 portes Sport, grise, manuelle, toit ouvrant, aileron, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 44 776 km, **9 995 $**. Stock A1821 **568-5812**

Sunfire 4 portes, automatique, climatiseur, radio CD, portes électrique, aileron, verte fougère, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 55 220 km, **10 495 $**. Stock A1922A **568-5813**

Monte-Carlo LS 2 portes, blanche, climatiseur, toit ouvrant, roues aluminium, aileron, vitres – portes électriques, volant inclinable, télé déverrouillage, régulateur de vitesse, garantie 6 mois/10 000 km GM Total seulement 35 426 km, **15 995 $**. Stock A1923 **568-2164**

Grand-Am 4 portes, automatique, climatiseur, aileron, rouge, porte électrique, radio CD, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 55 715 km, **12 995 $**. Stock A1972 **568-5811**

Sunfire 4 portes, automatique, climatiseur, vertes, portes électrique, aileron, garantie 6 mois/10 000 km GM Total 51 591 km, **10 495 $**. Stock A2013 **568-5812**

Alero Sport 2 portes, rouge, automatique, climatiseur, roues chromées, radio CD-cassette, aileron, vitres – portes électriques, volant inclinable, régulateur de vitesse, télé déverrouillage 39 231 km, **12 995 $**. Stock A2073 Garantie 6 mois/10 000 km GM Total. **568-5813**

GM DEMERS CHEVROLET

868, BOUL. MALONEY OUEST GATINEAU

www.demerschev.gmcanada.com

568-5811

Toujours moins cher qu'ailleurs • Point final

*6,95%, taux variable, taxes et préparation en sus.

605 AUTOS À VENDRE

2000 FOCUS SE, automat., 48,000 km, $10,495. **UN BIJOU!** A.D.L. 643-2425.

2000 FOCUS, tous les modèles en inventaire au meilleur prix! Financement. **Denis Auto.ca 643-5262**

2000 FORD Focus, 4 portes, 5 vit., $5,995. 682-2713, 298-6860.

2000 FORD FOCUS, 5 vit., lecteur DC, 44,000 km, **$8,950.** 955-7381.

2000 FORD Focus, 67,000 km, clim., 5 vit., propre, $9,995 nég. 771-0204

2000 GRAND AM, 4 portes, automat., $12,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 MALIBU, 54,000 km, clim., équipée, $12,999 nég. 561-3036.

605 AUTOS À VENDRE

2001-2002 SENTRA, équipée, clim., $13,995+ $159/2 sem. **Méga 770-2277**

2001 ACCENT, 2-4 portes, dès $7,995 ou $89/2 sem. **Méga 770-2277**

2001 ECHO, 4 portes, dès $10,995 ou $119/2 sem. **Méga Mitsubishi 770-2277**

2001 GRAND PRIX GT, 38,000 km, 4 portes, grise, garantie GM mai 2004. Vente $20,200 ou fin de location $401.97/mois. 246-5721

2001 HYUNDAI Accent GS, 2 portes, automat., cassette, volant inclinable, choix de 2, à partir de $8,950. #A4506A. **Cyrville Chrysler, Gilles, 613-749-8655.**

605 AUTOS À VENDRE

2 TOYOTA Tercel 1999, 4 portes, bas km, dès $9,995. **www.automobiles-roy.ca, 778-8787.**

AUTO VISION
Tous nos prix incluent la certification complète.
669-3339

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 et 42 av. GATINEAU (819)568-5433

605 AUTOS À VENDRE

621 FOURGONNETTES

2000 DODGE Caravan, tout équipée, condition impeccable. **www.automobilesroy.ca, 778-8787**

2000 VENTURE, 46,000 km, clim., DC, $12,899. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2000 VENTURE, 46,000 km, clim., $13,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 VOYAGEUR/caravan, à partir de $13,995, $159/2 sem. **MÉGA 770-2277**

605 AUTOS À VENDRE

VIANDE À CHIEN ...

C'est pas cher chez Kia Gatineau

AUTOMOBILES USAGÉES

2002 Rio RX-V 12 472 km,	13 995 $	77,22 $/semaine
2001 Kia Sportage 35 000 km,	18 995 $	104,66 $/semaine
2000 Kia Sephia P-025 24 500 km,	12 995 $	70,27 $/semaine
2000 Hyundai Sonata 02-044A 40 789 km,	15 995 $	86,99 $/semaine
1999 GMC Safari SLX 02-078A 94 235 km,	16 995 $	91,81 $/semaine
1999 Hyundai Elantra P-015 58 997 km,	12 995 $	70,27 $/semaine
1998 GMC Jimmy 4X4 100 000 km,	15 995 $	86,00 $/semaine
1998 Dodge Neon 03-018A 102 096 km,	5 995 $	32,06 $/semaine
1998 Plymouth Breeze 01-191A 64 231 km,	14 995 $	81,04 $/semaine
1998 Toyota Tercel P-021 98 240 km,	8 495 $	45,30 $/semaine
1998 Pontiac Firefly 02-307A 134 000 km,	6 995 $	37,36 $/semaine
1998 Mazda Protegé 03-042A 74 000 km,	9 995 $	53,25 $/semaine
1998 Pontiac Sunfire 02-093B 98 377 km,	7 995 $	42,65 $/semaine
1998 Chrysler Cirrus 03-021A 118 121 km,	9 495 $	50,60 $/semaine
1998 Plymouth Voyageur 02-277A 114 392 km,	14 995 $	81,04 $/semaine
1998 Toyota Corolla 02-103A 127 876 km,	12 995 $	70,27 $/semaine
1997 Buick Park Avenue 02-286B 143 359 km,	10 995 $	60,75 $/semaine
1997 Pontiac Grand Am 02-169A 98 006 km,	7 995 $	42,65 $/semaine
1997 Pontiac Sunfire 02-302A 108 231 km,	6 995 $	37,36 $/semaine
1997 Mazda Protegé 02-292A 65 121 km,	10 995 $	60,75 $/semaine
1995 Chevrolet Lumina 02-192A 151 269 km,	8 995 $	49,77 $/semaine
1994 Pontiac Firefly 02-150A 174 700 km,	3 995 $	

Consultez un de nos représentants, Christian Villeneuve, Luc Poulin, Denis Lortie.

2ième chance au crédit — KIA — **Basé sur un terme de 60 mois**

KIA GATINEAU
2051 route 148, Masson-Angers 986-1010

PRÊTS-AUTOS

Le roi du financement

Notre spécialité : **2e chance au crédit!**
Financement sur place ou en ligne



- problème de crédit
- libéré de faillite
- petits paiements

Garantie prolongée disponible

Financement maison -dépôt requis

Tous nos véhicules sont inspectés

Heures d'affaires :
lundi au vendredi : 9h à 19h
samedi : 10h à 16h

Vaste inventaire Retour de location GM et Ford

www.automobilesroy.ca
465 Alexandre taché, Hull, Qc
Tél. : (819) 778-8787
Sans frais : 1-866-611-PRÊT
Fax : (819) 776-6262

OUVERT TOUS LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H

611 AUTOS DE PRESTIGE

2000 LINCOLN LS, sport, 5 vit., bas km, $24,800. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

AUTO PLUS
1967 CADILLAC de ville
1966 DODGE Charger
1968 PLYMOUTH GTX 440
1972 PLYMOUTH Duster
1974 PLYMOUTH Duster 360, V8
1973 ROADRUNNER 360
1985 MONTE CARLO SS (modifiée)
246-5000

615 AUTOS À LOUER

$ $ $

FINANCEMENT (assuré). Louez pour acheter. Automobile-MRoy.ca 778-8787.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983.**

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

621 FOURGONNETTES

1990 GMC VAN, pleine grandeur, $2,500 nég. 595-6905 ou 669-0347.

1992 DODGE Caravan, pas rouille, 4 pneus neufs, $1,500. 568-8054.

1992 ECONOLINE 350 (cargo), V8, automat. Auto Plus 246-5000.

1993 GRAND Voyager, excellent état, certifiée, $4,800. 643-2432.

1993 VILLAGER, $3,800 meilleur offre. 682-5552, 769-4431.

1994 CHEVROLET Lumina, 200,000 km, très propre, prix réduit. 281-5457

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, équipée, beaucoup pièces neuves, $4,100. Soir, (819)454-2621

1994 PLYMOUTH Voyageur, tout équipée, $3,995. 682-2713 298-6860

1998 CARAVAN, 5 portes, clim., $8,995. **DENIS AUTO.CA**

1998 SIENNA, 117,000 km, garantie prolongée 3 ans, $22,500. 776-5026

1998 TOYOTA Sienna, 5 portes, V6, DC, clim., $14,800. 613-841-3390.

1998 WINDSTAR GL, sièges quads, $8,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

1999-2000 TRANSPORT/venture, 30 dès $11,995, $129/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999-2000 WINDSTAR, de 15 à partir de $12,995, $139/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999-2001 VENTURE, bas km, 15 dès $12,995, $139/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 CARAVAN, $13,800. Alain au 243-5237.

1999 VENTURE, 4 portes, équipée, bon km, $11,995. **AUTO VISION 669-3339.**

1999 WINDSTAR, équipée, bas km, $10,495. **AUTO VISION 669-3339.**

2000 ASTRO, 8 places, équipé, $14,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 ASTRO, équipée, certifiée, $15,995, $179/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2000 MONTANA, équipé, bas km, $14,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 SIENNA CE, 130,000 km, $14,995. **DENIS AUTO 643-5262.**

621 FOURGONNETTES

2000 WINDSTAR LX, 48,000 km, clim., $12,399. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2000 WINDSTAR LX Quad, $11,995. **Auto Vision GM 669-3339.**

2001 ASTEC, 38,000 km, garantie GM, $16,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

625 CAMIONS À VENDRE

1984 FORD F150, King Cab, bon état, pas de rouille, $1,000, 671-8171.

1985 FORD Cube Van, roues doubles, $3,000, vendu tel quel. Pierre ou Denis, 669-5556.

1990 CHEVROLET, camion 1/2 t, automat., 305, $2,350. 772-0734.

1990 FORD F150, 139,000 km, 6 cyl., 5 vit., $2,700 nég. 669-3296

1992 GMC 1500 Sierra, cabine allongée, excellente condition, $7,000. 777-9605.

1993 FORD F-150, 154,000 km, automat., bon état. 671-3550, 663-0274.

1995 CHEVROLET Sonoma, 5 vit., certifiée, $6,450 nég. 243-5691.

1997 F-150, 8 cyl., clim., boite allongée, $14,995. **DENIS AUTO 643-5262**

1998-2001 GMC/CHEVROLET, xcab, $16,995, $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1998 GMC, série 6500 (Lo-Pro), 76,000 km, avec boîte de 18 pi. réfrigérée. 819-456-2393.

1998 MAZDA B2500, roues chromées, cabine de luxe, très bien entretenu, $7,995. (819)664-3328.

1999-2000 SONOMA/S10, 18 choix dès $11,995, $139/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999-2001 RANGER Régulier/xcab, dès $12,995, $149/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 DAKOTA XCAB, bas km, $16,995, $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 DODGE Ram 1500 Extra Cab, clim., 47,000 km, boîte fibre, proprio non fumeur, garantie prolongée. 986-1443

2000-2001 F150, à partir de $14,995 ou $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2002 TACOMA XCAB, 12,000 km, garantie, $19,995. **MÉGA 770-2277**

628 CAMIONS 4X4

1986 TOYOTA SR5, moteur 22R, Extracab, pour pièces. 643-4975.

1987 TOYOTA "pickup", 4X4, $2,500 nég. 772-9639.

1990 F150 XLT LARIAT, 115,000 km, $3,500. 790-9355

1990 TOYOTA 4Runner, $6,800. 772-3490, 819-465-1735.

1992 GMC Club Cab, automat., 6.5 diesel, état A1, tout équipé, $9,750. 819-775-1822.

1993 GRAND Cherokee Laredo, tout équipé, 5.2 L, 150,000 km, $8,500. 819-985-3476.

1995 CHEVROLET 1500, V6, pelle à neige. Auto Plus 246-5000.

1995 GMC Sierra, moteur 350, état A-1, $12,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1995 JEEP YJ, 2 toits, bas km, 48,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1996 BLAZER, automat., clim., cuir, $10,250. **Marc Lupien Auto** 776-3338

1997-2000 HONDA CRV, équipé, 18 dès $13,495, $154/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1997 INFINITI QX4, automat., tout équipé. Auto Plus 246-5000.

628 CAMIONS 4X4

1998-2000 TRACKER/Sidekick, à partir $10,995, $119/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1998 GMC Sierra 1500, automat., 4.3 L., 87,000 km, $15,900. 671-7520

1998 GRAND Cherokee Laredo, bas km, $14,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1999-2000 EXPLORER, 14 au choix dès $16,995, $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

1999 EXPLORER XLT V6, 4 portes, 102,000 km, $16,800. 643-5551.

1999 JIMMY, automat., clim., bas km, $14,995. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 RODEO, 62,000 km, garantie 5/100, $16,999. **J.C. 669-4004**

1999 TACOMA Xcab, V6, clim., bas km, $20,995. **MÉGA 770-2277**

1999 TRACKER, 4 portes, clim., $11,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 BLAZER/Jimmy, partir de $16,995 ou $169/2 sem. **MÉGA 770-2277**

2000 EXPLORER Sport, équipé, $15,995. **AUTO VISION 669-3339.**

2000 EXPLORER Sport, équipé, $16,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 FORD F-150 XL 4x4, 57,000 km, $24,000. 246-7816

2000 JEEP Grand Cherokee, 26X, 79,700 km, $24,900. (819)328-5538

2000 JEEP TJ, 2.5L, gris, manuelle, 2 toits, système d'alarme, lecteur DC, encore garantie du fabricant, seulement 47,000 km, $18,000. (819)953-0081 ou après 18h au (819)772-8358.

2000 JIMMY, $18,995, tout équipé. Marc Lupien Automobiles 776-3338.

2000 JIMMY, équipé, bas km, $15,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 TRACKER, automat, 4 portes, $11,999. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 RAM SLT, Xcab, équipé, garanti, dès $25,995 **MÉGA 770-2277**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

TROIS SILO de 10'diamètre x 30' avec convoyeur "bucket". Bouilloire Volcano, 50 c.v. à vapeur, 985-1582.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE chauffé de motocyclettes, à Aylmer. 684-6446 ou 213-1554.

HULL, 44 Jumnville, garage double, $350/mois. 712-1159.

663 MACHINERIE

1984 FORD 10 roues LT 9000, essieu avant 18,000 lb, arrière 46,000 lb. Boîte dompeuse 15 1/2'. Moteur 3406 Caterpillar, transmission 8 vit. Permis du Qué. $15,000 nég. 819-682-5086

665 MOTOCYCLETTES

1997 SUZUKI GSX-R, peinture très "hot", bons pneus, le reste aussi. $5,050 nég. 819-277-5700, 514-365-9078, Jocelyn.

670 MOTONEIGES

1973 SKIROULE RTX 440, refait à neuf, petit bijou, $900 nég. 663-7136

1978 ARTIC CAT Eltigré, remorque double, très bon état, 2 casques, toile incluse $1,500. 663-3444.

1980 ARTIC CAT Jag 3000, état AA1, remorque double à bascule, $1,600 nég., les 2 ou séparément. 643-2349.

1989 FORMULE, 583 Rave, chenille neuve, $2,000 nég. 777-8477.

1994 ARTIC CAT 580EFI, 3,800 km, parfait état, $3,200. 281-4076.

1994 ARTIC CAT, Cheetah 400, "Touring", avec marche arrière, 850 km, excellent état, $3,000. 455-9684.

1994 ARTIC Cat EXT 580 cc, 2,300 km, état A1, prix à discuter. 682-9141.

1994 BOMBARDIER Safari de luxe, 377cc, poignées chauffantes, démarreur électrique, très bonne condition, $1,850. 819-459-3092.

1994 PANTHERA, très bonne condition, $2,550. Jour: 664-9960, soir: 246-0251.

1995 BOMBARDIER SLE, remorque, très bon état, $3,400. 447-8267.

1995 PANTERA TOURING, 580 EFI, $3,000. 671-2797.

1996 BOMBARDIER Tundra II, 270 cc, dossier réglable, petite carriole, $2,500. 643-0408.

1997 ARCTIC CAT ZR 580, marche-arrière, condition A-1, $4,000 nég. 463-0938.

1997 FORMULA SL, 2,900 km, $2,650. 682-5442, 795-1794.

1997 POLARIS Ultra Touring, à vendre ou échangerais contre 4 roues de même valeur. 243-5128, pag. 778-9453.

1998 BOMBARDIER Grand Touring S.E., 700 cc, bas km. 246-0206.

1999 GRAND Touring 800 Special Edition, parfait état, prix nég. 671-8364, cell. 223-1309.

2000 BOMBARDIER formula deluxe, 700 cc., 330 km, démarreur électrique, marche arrière, remorque, $5,800. 246-2208.

2000 BOMBARDIER Grand Touring SE 700, neuf, équipée, $6,625. 1996 FORMULA III, 11,000 km, bon état, $2,950. 771-9372, 743-1202.

MACH I, 1995, 670 cc; Formula MX, 1989, 470 cc, bonne condition. $3,000. (819)955-7824.

MOTONEIGE Polaris 1998 XC700, excellent état, $3,300. 671-1315, cell.: 955-7628.

2000 HONDA Accord SE, 4 portes, automat., 30,000 km, tout équipée, excellente condition, $22,650 nég. Pour inf., 669-8755.

2000 HONDA Civic berline LX, 24,000 km, manuelle, 4 portes, démarreur, $12,995. 568-1577.

2000 MALIBU LS, 39,000 km, V6, $12,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

2000 MALIBU LS, toit ouvrant, bas km, $13,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 PROTEGÉ, $12,995, une aubaine à ne pas manquer. **www.automobilesroy.ca, 778-8787**

2000 SATURN LS1, 44,000 km, automat., $12,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

2000 SATURN SL1, automat., clim., 57,000 km, $9,999. **J.C. 669-4004**

2000 SATURN SL2, 5 vit., clim., $8,899. **J.C. GALIPEAU 669-4004**

2000 SATURN, tous les modèles en inventaire au meilleur prix, financement. **Denis Auto.ca 643-5262**

2000 SUNFIRE GT, 36,000 km, $10,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

2001 IMPALA Série LS, excellente condition, équipements luxueux, garantie 2 ans, $19,900. 819-663-7605.

2001 JETTA GLS, équipée, 3 choix, bas km. **Méga Mitsubishi 770-2277**

2001 KIA Rio, 4 portes, automat., cassette, choix de 3, à partir de $8,868. #A4568A. **Cyrville Chrysler, Gilles, 613-749-8655.**

2001 MAZDA Protégé, 4 portes, automat., clim., lecteur DC, choix de 2, à partir de $13,369. #A4561A. **Cyrville Chrysler, Gilles, 613-749-8655.**

2001 MAZDA Tribute DX, manuelle, tout équipée, 4 WD, $495/mois (location) ou $23,000 (vente). 682-8411

2001 NISSAN Sentra, 4 portes, automat., tout équipée, lecteur DC, à partir de $12,980. #A4566A. **Cyrville Chrysler, Gilles, 613-749-8655.**

2001 SATURN familiale, toute équipée, reste des paiements. 561-2188.

2001 SATURN SL1 canneberge, clim., 36,000 km, garantie 1 an. Proprio retraité. $13,500. 775-3610

2002 ACURA RSX Premium, 28,000 km, 5 vit., tout équipée, $23,000 nég. Vente privée. 682-5924.



CRÉDIT-PLUS
568-2341

FINANCEMENT AUTO GARANTI

Maintenant 2ième chance au crédit disponible.

4 000 clients déjà approuvés / 100 % des clients acceptés

Taux d'intérêts : 6.5 % et +
PROMOTION

Sur approbation de crédit
Nous payons la TPS et la TVQ

**en collaboration avec certains concessionnaires approuvés*

2000 TAURUS, 34,000 km, comme neuve, $12,999 **J.C. Galipeau 669-4004**

2000 TOYOTA Echo, 32,000 km, démarreur, reste garantie prolongée, 8 pneus, $11,500. 951-4472, 772-1960

2001 TOYOTA Echo, 4 portes, automat., cassette, choix de 5, à partir de $10,666. #A4504A. **Cyrville Chrysler, Gilles, 613-749-8655.**

lallier

Nos véhicules USAGÉS sont en SOLDE
Profitez-en !!

Partez l'esprit tranquille !
car tous les véhicules usagés de Lallier sont complètement vérifiés par des techniciens certifiés

- Mise au point du moteur
- Vérification des freins
- Vérification des pneus
- Vérification des niveaux d'huile
- Changement d'huile
- Vérification de la suspension
- Vérification de la direction

Honda Accord 2002
Spécial édition, jantes en aluminium, toit ouvrant.
Spécial 22 995$*

2001 Honda Civic DX-G
4 portes, 5 vit., clim., CD, volant inclinable, seulement 38 000 km, rég. 15 995$ **14 911$***



2001 Dodge Dakota Sport
V6, cabine allongée, seulement 9500 km. À qui la chance
Spécial 19 995$*

2000 Volkwagen Beatle
auto., 2.0 L, vert pomme
16 995 $ Spécial:..... **15 995$***

2000 Volkwagen Passat
5 vitesses, 1.8 L, argent
22 995 $ Spécial:..... **21 995$***

SAVIEZ-VOUS QUE GÉRALD (GERRY) LEGRIS



s'occupe maintenant de l'usagé chez Lallier.

Profitez de son expertise.

1998 Dodge Durango SLT+
auto., V-8. 5.2 L. noir, cuir, 62 000 km
26 995 $ Spécial ..... **24 995$***

1999 à 2001 Honda Odyssey LX ou EX
V-6, 3.5 L, auto., choix de 6
à partir de ..... **20 995$***

1999-2000 Dodge Dakota Sport
V-6 ou V-8, à partir de .. **19 995$***

1998 et plus, Honda CR-V
LX ou EX, auto, ou 5 vitesses
à partir de ..... **16 995$***

Honda Civic 4 portes choix de 5
1998 et plus, à partir de **10 995$***



Honda Civic 3 portes hatchback
choix de 8-1998 et plus
à partir de 8 995$*
ou 99,50$ / aux 2 sem.**

Choix de 75 véhicules d'occasion en inventaire

(*Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation (** Plan achat, S.A.C., 130 versements (5 ans) détails et conditions, voir un(e) représentant(e) chez Lallier.)

lallier
À VOTRE SERVICE 28 ANS!
981, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
778-1444
Visitez notre site web : www.lallier.com — HONDA

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2002 CABINE commerciale, 3 portes, très propre, $1,000 nég.; remorque 4X8 avec rampe, $700. 457-4184.

4 ROUES "MAGS" en aluminium pour Z28, dont 2 pneus "Low profile" 2 pneus d'hiver neufs. 243-2783.

PELLE à neige, 7 1/2 pi, tout équipée, lumière, support camion Ford F-150, demande $2,000. 819-665-3005.

PIÈCES Honda, Volkswagen et Toyota 4X4. 684-7732, 266-7590.

RAMPE d'alignement; 2 "lifts" pour auto; plieuse à tuyaux (Pipe bender); clim.; analyseur de gas; tour à disque; tour à tambour; tour à disque portatif; inventaire de pièces. (819)986-8344.

SUPPORT et coffre d'aluminium pour boite de camion, jour: 770-1199, soir: 246-1319.

673 REMORQUES

REMORQUE, 2 essieux, 12x6.5, frein à l'huile, capacité de 8,000 lb, rampe, propre, $2,800 nég. (819)465-2446

REMORQUE fermée, 2 essieux, 8X20, besoin réparations, $2,000 nég. 665-2886.

677 ROULOTTES

1998 COLEMAN Redwood (tente-roulotte), 6 places, dinette, $7,000 nég. 568-1583.

1998 PROWLER 26H, fibre de verre rallonge double, équipement complet, $17,000. 777-9605.

GOLDEN Falcon de parc, 1996, 32', 2 rallonges, cuisinette 14 1/2' (2002), à Val-des-Bois, $22,500 nég. 819-663-9587.

RECHERCHE tente-roulotte, maximum $5,000 selon état. 986-1896.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 SPORTSMAN 500 HO, excellente condition, $6,995. 827-5770.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU 16 pi, en fibre, remorque, $400. 770-1172.

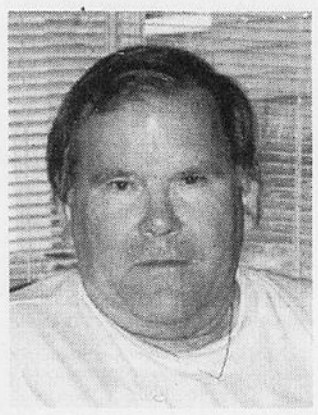
Nécrologie



CHÉNIER, Mme Cécile
(née Villemaire)

Cécile est décédée paisiblement le jeudi 6 février 2003 à la résidence Bearbrook Court, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Ronaldo Chénier. Elle laisse dans le deuil un fils, Jacques (Alexandra Reinhold) de Freeport, Bahamas et une fille, Marie-Andrée (André Lepage) d'Ottawa; ses petits-enfants: Geneviève (Jeffrey Leck) de Tampa, Floride, Christian-Philippe d'Atlanta, Georgie, Nathalie (Philippe Poirier) d'Ottawa et Dominique (Claude St-Denis) d'Ottawa; deux arrière-petits-fils: Alexander et Thomas de Tampa, Floride; deux soeurs: Annette Sabourin de Montréal et Carmen Desjardins de Rockland. Elle laisse également plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces. Elle est prédécédée par un fils, Yves et cinq frères: Fernand, Lucien, Gilles, René et Bernard. La famille recevra parents et amis au Salon funéraire Héritage, 2871, boul. St-Joseph (à l'ouest de la prom. Place d'Orléans), Orléans, le dimanche 9 février 2003 de 14h à 17h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Marie, 4831, ch. Innes, Orléans, le lundi 10 février 2003 à 10h. La famille recevra vos condoléances lors d'une réception qui suivra la cérémonie religieuse. Des remerciements les plus sincères au personnel de Bearbrook Court pour leurs bons soins, amitié et dévouement. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour vos condoléances par télécopieur, (613)830-6038; par courriel: info@smr.on.ca ou pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le
SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
(613)830-2305

DOUGLAS - Mme Marguerite, est décédée paisiblement, entourée de sa famille, le jeudi 6 février 2003, durant sa 93e année. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Edward Douglas; mère aimante de Paul (Susan) et Phillip (Linda); grand-mère aimante de Julia. La famille recevra parents et amis le dimanche 9 février au Pinecrest Remembrance Visitation Center (2500, ch. Baseline, Ottawa) de 18h à 20h. Un service religieux sera célébré à la paroisse catholique romaine St-Rémi, le lundi 10 février à 10h30. L'inhumation suivra au cimetière Pinecrest. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence St-Louis et en particulier à soeur Henriette et soeur Thérèse. Au lieu de fleurs, des dons à la SCO Health Service Foundation seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés aux SERVICES FUNÉRAIRES COLE, 831-7122.



LIMOGES - François L., est décédé soudainement le jeudi 6 février 2003, à l'âge de 62 ans, après une courageuse bataille contre le cancer. Fils de feu Philippe Limoges et de feu Marie-Ange Lapensée, il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Dianne Paquette; ses très chères filles: Chantal (son mari Jean-François Duport) et Carole (son ami Jason Gillmor), ainsi que son petit-fils qui faisait sa fierté, Christian Duport. Il laisse également dans le chagrin ses frères: Edmond-Louis (Simone Bibeau), André (Monique Lafleur) et ses soeurs: Françoise (Septimus Antoine, son ami) et Marie (Karst Renia). Il est prédécédé par ses frères: Guy (Rita Éthier), Fernand (Waltraud Rosenfeldt), François et Jean-Pierre. Il sera aussi profondément regretté par son beau-père et sa belle-mère: Marcel et Alice Paquette de Sarsfield, Ont., ainsi que par les frères et soeurs de son épouse Dianne: Denyse (Gilles Bergeron), Gilles (Thérèse Beauchamp), Alain (feu Perle Rozon), Jean-Marc, Angèle (Paul Drouin) et Céline. Philippe et Françoise Duport, leur fille Christine Duport de Toronto et leur famille du Vigeant (France) sont également dans le deuil, de même que ses nombreux neveux, nièces et ses amis très chers. La famille tient à remercier le personnel du service d'oncologie du pavillon de Gatineau du CHVO, ainsi que le CLSC de Gatineau pour les bons soins prodigués et le précieux soutien offert. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., lundi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 février 2003 à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland, Ont. Des dons à la fondation du cancer de l'Outaouais, pavillon de Gatineau, CHVO (à l'attention du Dr Sonia Brisson, M.D.) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)446-1422.



SCHINGH SOUBLIÈRE - Mme Jeanne, née Fournier, est décédée le jeudi 6 février 2003, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Adélard Schingh et en deuxièmes noces de feu David Soublière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Schingh (Thérèse), Hélène (Claude Béland), Jacqueline (Gilbert Dehoog), Claire (Jean Sauriol) et Louise Schingh; 11 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; sa soeur Rolande (Noël Lécuyer). Elle fut devancée dans la mort par ses soeurs: Mauricia Duguay et Jeannine Watier; ses frères: Paul et Émile Fournier. Le service religieux sera annoncé à une date ultérieure. La famille remercie le personnel du Manoir Marochel pour leurs bons soins. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680.**

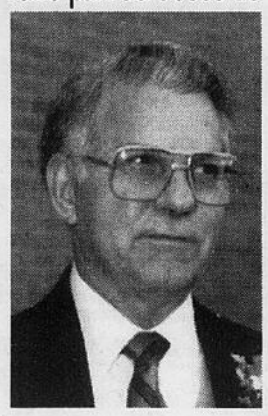
AVIS DE DÉCÈS



MME BERTHA GAUTHIER
(née Simard)

est décédée le jeudi 6 février 2003, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu Henri Simard et de feu Éléonore Poirier et l'épouse de feu Jean Gauthier. Elle laisse dans le deuil son fils Roger (Ghyslaine Beauparlant); ses 2 filles: Simone (feu James Brown) et Marie Gauthier; 13 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants; 5 arrière-arrière-petits-enfants; son frère Henri (Marie Laplaca), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré le lundi 10 février 2003 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-l'Ile (Sacré-Coeur) de Hull. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:
Funérarium Beauchamp
770-1300

LA FAMILLE THIBODEAU
a le regret de vous faire part du décès de



M. JEAN THIBODEAU

décédé le 4 février 2003 au CHVO de Gatineau, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Florence Farrant; le fils de feu Georges Thibodeau et de feu Élizia Ménard. Il laisse dans le deuil ses 3 enfants: Marc (Odette DesGagné), Serge (Dominique Desjardins) et Josée; 1 frère, Philippe (Marie-Ange Bouchard); 5 petits-enfants: Sarah, Simon, Julien Thibaudeau, Shawn Junior et Alex Robertson, ainsi que leur père Shawn Robertson; 1 belle-soeur, Dorothy Pharand (Lionel Beauseigle); 1 beau-frère, Donald Farrant (Violaine Lauzon), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé, 1 petit-fils, Vincent Thibaudeau; ses frères et soeurs: Robert, Auréole, Gérard, Yvonne, Rita, Clément et 1 beau-frère, Gérald Farrant. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Une cérémonie dans l'intimité familiale aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements, (819)568-2425 ou pour envoyer vos messages de sympathie par télécopieur: (819)568-2426 ou par courriel: cfam@cfo.coop. La famille tient à remercier tout le personnel du CHVO de Gatineau pour les bons soins prodigués à M. Thibodeau.

LA FAMILLE LAFONTAINE
a le regret de vous faire part du décès de



FLORENCE LAFONTAINE
(née Durocher)

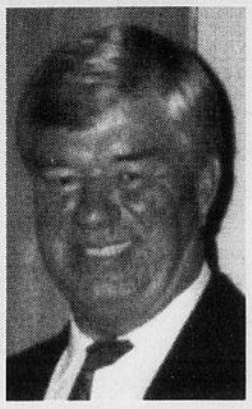
décédée le 5 février 2003, à Cumberland Lodge, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Albert Lafontaine et fille de feu Émile Durocher et de feu Margaret Lunam. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rhéal (feu Huguette et son amie Gilberte) et Louise (Marcel Joanisse); ses petits-enfants: Joanne (Claude Marcil), Ginette (Gilles Gagnon), Rhéal Junior (Réjeanne Larose) et Denis (Lynn Davis); ses arrière-petits-enfants: Martin, Mélanie, Guylaine, Geneviève, Jean-Guy et Maxime; un arrière-arrière-petit-fils, Mickaël, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Le service religieux aura lieu en l'église St-Jean-Bosco le lundi 10 février 2003, à 13h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, téléphone: 778-2425, télécopieur: 778-2426, courriel: cfam@cfo.coop. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec ou au choix seraient appréciés. Un remerciement spécial au personnel de la résidence Cumberland Lodge pour les soins exceptionnels offerts à notre mère.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

C.B.

LA FAMILLE MIRON
a le regret de vous annoncer le décès de



GASTON MIRON

décédé le mercredi 5 février 2003, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Gabrielle Martin et le père bien-aimé de Monique (Benoît LeBlond), Pierre (Guylaine Despatis) et Philippe (Caroline Douglas). Il laisse également 7 petits-enfants: Pier-Anne, Marc-Antoine, Francis, Julien, Corinne, Éliane et Gabriel; 1 frère, Guy, ainsi que 5 soeurs: Jacqueline, Micheline, Carole, Carmen et Lise. Il reposera au SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le dimanche 9 février de 14h à 16h et de 19h à 21h, ainsi que le lundi 10 février de 9h30 à 10h30. Un service religieux aura lieu le lundi 10 février en l'église St-Joseph d'Orléans à 11h. Si vous le désirez, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille tient à remercier tout spécialement le docteur Louis Paul Marier et Cécilia, son infirmière, pour les bons soins prodigués. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)830-6038; courriel: info@smr.on.ca ou pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
Salon Funéraire Héritage
(613)830-2305



AVIS DE DÉCÈS

PAUL-OSCAR BOUCHER
VÉTÉRAN

est décédé le 3 février 2003, à l'âge de 77 ans. Résident de Vanier, Ottawa, il était le fils de feu Rodolphe Boucher et feu Yvonne Lalonde. Prédécédé par ses frères et soeurs, il laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Claude, Nicole, Monique, Louise, Christine, Pierre, Lynne et Marc, ainsi que plusieurs cousins et cousines. Tout en étant passionné par sa recherche généalogique, il demeura dévoué à aider les gens dans le besoin. Un merci tout particulier à Raymonde et Rita pour leur amitié et attention constantes. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au: Service d'entraide communautaire de Vanier.

AVIS DE DÉCÈS

OUIMET - Marguerite, de Crysler, est décédée le 5 février 2003, à l'âge de 87 ans. Fille de feu Adélard Bourgeois et de feu Alice Génier, elle était l'épouse bien-aimée de feu Alphonse Ouimet. Elle laisse ses enfants: René de Cornwall, Irène (Mogens Anderson) de Pembroke, Cécile (Roger St-Jean) de Gatineau, Aline (Rolland Deschamps) de Berwick, Terri (Claude Bernier) d'Ottawa, Lucie (Ford Cooper) de Smiths Falls, Hélène (Serge Quesnel) d'Embrun et Louise (Simon Lanthier) de Limoges, ainsi que 12 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Elle laisse 1 frère, Léonide (feu Rita Génier), ainsi qu'un beau-frère, Léo Ouimet (Marie-Ange Bourgeois); prédécédée par 1 frère, Ovila (Jeannine Brisson). Nous remercions le personnel du Foyer St-Jacques pour leur dévouement et leurs excellents soins. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874 Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le vendredi 7 février de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le samedi 8 février à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler. Des dons à l'hôpital Montfort seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JOHNNY ESTEVEZ
1967 - 2003

décédé le mardi 4 février 2003, à l'hôpital Civic d'Ottawa, suite à un accident en République Dominicaine, à l'âge de 35 ans. Prédécédé par un oncle, Evaristo Vazquez, il laisse dans le deuil sa mère Elena (Paul-Émile Lauriault) de Gatineau; deux frères: Rafael (Chantal Nerbonne) et deux neveux: Nicolas et Marc-André de Gatineau et Mario (Tracy Collier) et une nièce, Emily de Gatineau; son père Jose Estevez (Elisabeth) de Gatineau. Il laisse également par alliance un frère, Denis (Thalie Tremblay) et leurs enfants: Mathieu et Camille de Gatineau; deux soeurs: Tracy et ses enfants: Jacques et Masa et Renée (Arturo Collin) et leur enfant Maya: ses grands-parents maternels: Carmen et Emilio Vazquez d'Espagne; un oncle, Benigno Vazquez (Nicole) de Suisse; quatre tantes: Marie-Carmen Vazquez de Gatineau, Julia Vazquez de France, Angelita (Jose) d'Espagne et Gisèle Vazquez (Claude) d'Aylmer; sa filleule Ariane, ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux ami(e)s très cher(ère)s.

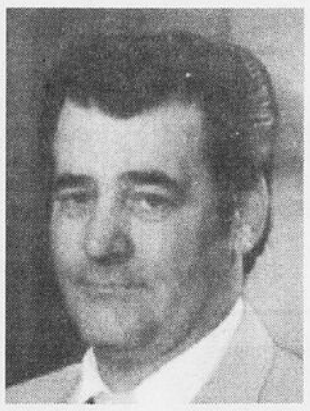
VISITES: le dimanche 9 février de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 10 février de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le lundi 10 février à 11h, en la cocathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Hull, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à serge.legault2@sympatico.ca.

AVIS DE DÉCÈS



DECARIE - Raymond, est décédé le 5 février 2003, à l'âge de 59 ans. Fils de feu Joseph Degarris et de feu Alice Laviolette, époux de Simone Desnoyers; il laisse dans le deuil ses enfants: Denis d'Oshawa, Raymonde, Marie Ange (Marc St-Onge), Nicole (François Lavergne), Joanne Desnoyers, tous de Casselman. Il laisse également 3 frères: Gilles, Gaston et Jean Guy (Lucille) de Plantagenet; 3 soeurs: Lise Demarais (Regent) de Gatineau, Ginette Sauvé (Roger) de Carlsbad Spring, Jeannette Gates (Ross) de Vancouver, il est prédécédé par un frère Claude, il laisse également 6 petits-enfants: Maxime, Charlie, Philippe, Danika, Christopher et Jessica, plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, neveux et nièces. Un merci tout spécial au Centre hospitalier du Coeur pour les soins remarquables. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 709 Principale, Casselman. Les visites auront lieu le vendredi 7 février 2003 de 19h à 22h, à compter de 11h samedi. Le service religieux aura lieu le samedi 8 février 2003 à 13h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MADAME GERMAINE CHARTRAND
1904 - 2003

décédée le mercredi 5 février 2003, à l'âge de 98 ans. Prédécédée par ses parents, Napoléon Chartrand et Bernadette Dorais; deux frères: Joseph et Henri; quatre soeurs: Pauline, Françoise, Délia et Émilienne et un neveu, Lucien Renaud; elle laisse dans le deuil cinq neveux: Marcel Hamilton de Duclos, André Bigras de St-Pierre-de-Wakefield, Paul Chartrand de Vénosta, Richard Chartrand (Irène Barette) de Hull et Lionel Chartrand de Hull; neuf nièces: Thérèse Hamilton (André Paquette) et Jocelyne Bigras (Richard St-Louis) de Gatineau, Lise Renaud de Montréal, Claudette Renaud, Pierrette Renaud et Louise Renaud de Hull, Lucie Renaud d'Ottawa, Françoise Chartrand de Hull, Denise Chartrand (Bernard Décarie) de Gatineau. Elle laisse également une cousine très chère, Berthe Cadieux Larcher de Montréal.

VISITES: le lundi 10 février de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mardi 11 février de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mardi 11 février à 11h, en la cocathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Hull, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à serge.legault2@sympatico.ca.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR ROGER LABELLE

est décédé à Embrun, le dimanche 2 février 2003, à l'âge de 81 ans. Fils de feu Ferdinand Labelle et de feu Aurore Cousineau, il laisse dans le deuil son épouse Ange-Aimée Millaire; ses enfants: Monique (Gilles Brisson) d'Embrun, Jacqueline (Gilles Matte) de Casselman, Normand (Gina Trottier) d'Embrun: 6 petits-enfants: Sébastien et Geneviève Brisson, Mylène (Jocelyn Groulx) et Maxime Matt, Danika et Dominique Labelle; une arrière-petite-fille: Elycia Groulx. Prédécédée par ses frères: Ovila (Yvonne Bourdeau, Aurèle (feu Adrienne Lafrance), Cécile (feu Sylvio Therrien), Conrad (Lucille Burelle), il laisse plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874 Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le dimanche 9 février de 14h à 17h et de 19h à 22h, à compter de 9h lundi. Le service religieux aura lieu le lundi 10 février à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Ste-Trinité pour faveur obtenue.

C.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS



MARIANNE VACHON (NÉE GAGNON)

est décédée en toute sérénité, le 6 février 2003 au CHSLD de Hull (Foyer du Bonheur). Surnommée «la femme chanceuse» par son défunt conjoint Irenée Vachon, elle fut, en effet, longuement choyée par la vie et bénie des Dieux. Marianne aura su le rendre à son entourage en leur dispensant, jusqu'à ses derniers instants de vie, son amour et ses paroles réconfortantes. Fière de sa famille, elle se faisait toujours une joie de célébrer la vie avec et auprès d'eux. Elle fut professeur attitrée de 2e année (St-Jean-Bosco) pendant plusieurs années et ses élèves d'alors s'en souviendront comme d'une personne attentionnée, très chaleureuse et dévouée.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camille (José), Marie Paule et Jean-Denis (Pierrette); ses petits-enfants: Vincent-Olivier, Nicholas, Phillip et Alexandra; sa soeur Françoise Gagnon-Jourdain (feu Gérard); sa belle-soeur Thérèse Lapointe-Gagnon (feu Gérard);quelques cousin(e)s, ainsi que de nombreux neveux et nièces, des ami(e)s très proches et surtout très fidèles: Chantal Séguin, André JeanNadon et Marie Dumoulin Bouchard.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu ce dimanche 9 février 2003 à 12h, en la salle cérémoniale de la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes, à Hull. La famille recevra les marques de sympathie lors d'un buffet qui suivra la cérémonie.

Les témoignages de sympathie pourraient se traduire par des dons à la Fondation du CHSLD de Hull. La générosité de coeur et d'âme du personnel du 1er étage (Foyer du Bonheur) envers Marianne se doit d'être soulignée, car ils lui furent tous d'un précieux et indispensable secours. Chantal Chatelain, Lyne Fortin et Raymonde Riopel (son ultime dame de compagnie) lui apportèrent, tout particulièrement, grand réconfort en leurs soins attentionnés des dernières heures.

LA FAMILLE RACICOT

a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-PAUL RACICOT

À Buckingham, le 4 février 2003, est décédé à l'âge de 64 ans, M. Jean-Paul Racicot de Fassett. Il était le fils de feu Charles Racicot et de feu Sophie D'Aoust. Prédécédé par 1 soeur, Yvette et 2 frères: Yvon et Jean-Claude, il laisse dans le deuil ses soeurs: Noëlla Descheneaux de Ste-Dorothée et Georgette de Fassett. Il était le triplet de Jean-Guy et de Jean-Yves tous deux de Fassett, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Direction:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS INC.
101 Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu à une date ultérieure.

La famille tient à remercier le Dr Séguin, le personnel du 4ième étage du CH-CHSLD de Papineau, Céline Pelletier, ainsi que le CLSC-CHSLD de la Petite-Nation pour les bons soins prodigués à M. Racicot.

Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfunerairesheilds.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

LA FAMILLE HOCKLEY
a le regret de vous annoncer le décès de





MADAME NICOLE HOCKLEY
née Richer

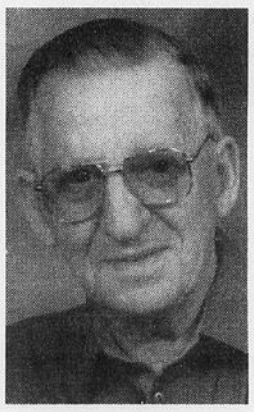
de Hull, décédée le mercredi 5 février 2003, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Bernard Hockley; la fille de feu Ubald Richer et de feu Simone Beauregard. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Daniel (Lynne Villeneuve), Mark (Anne-Marie Bisson). Elle était la grand-maman de 3 petits-enfants: Patrick, Joshua et Sabrina. Elle laisse ses frères et soeurs: Hubert (Sharon Bridges), Gerry (Marleen Wallace), Roger, Claude (Fernande Côté), Michel (Donna Findley), Paulette et Jacqueline (John Latray). Elle laisse plusieurs neveux, nièces, ainsi que de nombreux ami(e)s.

À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux aura lieu le mardi 11 février 2003 à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de l'hépatite C du Canada, 883, rue Huron, Toronto, Ont., M5S 2G5, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

REMERCIEMENTS



M. Lucien Vermette

Les membres de la famille Vermette désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, particulièrement les Chevaliers de Colomb, conseil 6006 et les Filles d'Isabelle, cercle 1202, qui lors du décès de Lucien, survenu le 19 janvier 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

D.F.

REMERCIEMENTS



BÉATRICE DUPUIS
(née Pommainville)

Les membres de la famille Dupuis désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Béatrice, survenu le 17 janvier 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Tel-Aide Outaouais
741-6433
Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours

REMERCIEMENTS



RITA PÉRIARD
(née Plouffe)

Nous désirons exprimer nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie dans notre récente épreuve, lors du décès de notre chère mère, Rita Périard.

Les enfants

REMERCIEMENTS



Georgette Désormeaux
(née Leblanc)

Les membres de la famille Désormeaux désirent exprimer toute leur gratitude aux personnes qui ont manifesté leur sympathie lors du décès de Georgette Leblanc Désormeaux, survenu le 15 janvier 2003, à l'âge de 81 ans. Votre présence, vos gestes et paroles nous ont été d'un grand réconfort. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

MICHEL SABBAGH

Retourné subitement vers la Maison du Père, le 24 janvier 2003. À vous tous qui avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, une offrande de messes, un don, un message, un coup de fil, merci de tout coeur pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

Famille Sabbagh

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

A.E

REMERCIEMENTS



MME LAURETTE PLOUFFE
1937-2003

Sincères remerciements pour votre présence à la cérémonie, à tous ceux et celles qui l'ont soutenue au cours de sa maladie, à tout le personnel du 5e Ouest du CHVO-Hull, ainsi que tout le personnel du Centre Vigi. Un merci spécial à tous les "ANGES" qui l'ont accompagnée.

Nicole et Line Ladouceur,
Michel et Stéphanie
Beauvais

20e ANNIVERSAIRE



CLAIRE BOULAY
(NÉE CHIASSON)

À la douce mémoire de Claire Chiasson, décédée le 7 février 1983. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de mon coeur ce que tu as été pour moi.
De là-haut, chère maman, continue de guider mon chemin, où avec toi, j'aurais bien voulu qu'il soit sans fin.
Avec tout mon amour,
ton fils Denis et sa conjointe Céline qui aurait bien voulu te connaître.
XXX



REMERCIEMENTS

BEAULAC - Les membres de la famille Beaulac désirent remercier sincèrement tous les parents, amis et collègues de travail qui, lors du décès de Jean-Louis Beaulac, survenu le 17 janvier 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

EN MÉMOIRE DE
SUZANNE DUROCHER

3 mai 1952 - 10 février 2002

À la douce mémoire de Suzanne Durocher, décédée subitement le 10 février 2002.

Chère maman, déjà un an depuis ton départ si soudain. Ta présence et ta voix me manquent énormément. Cependant, la pensée que tu sois si bien là-haut me réconforte beaucoup. Je sais aussi que, jour après jour, tu es là, près de moi, partageant ainsi les moments les plus importants de ma vie.

Tu sais mom, il ne se passe pas un jour sans que j'aie un souvenir de toi: un geste, une parole, ton visage. Je me souviens aussi que tu as toujours été présente pour moi, à travers mes joies, mes craintes et mes peines... Comme c'était réconfortant de pouvoir les partager avec toi.

Maman, j'espère sincèrement que tu m'auras transmis tes qualités de mère puisque je serai moi-même maman bientôt. Dommage que bébé ne fera pas connaissance avec "Grand-maman Suzanne". Je peux cependant t'assurer que Marc et moi ferons tout pour qu'il te réserve une place spéciale dans son petit coeur...

Je t'aime maman
Tina xoxo

À tous ceux qui ont côtoyé ma mère, profitez de cette journée pour vous remémorez vos bons souvenirs d'elle... Ça fait du bien!

À noter qu'une messe sera célébrée en la mémoire de ma mère le samedi 8 février à 16h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham.

REMERCIEMENTS

MME PAULINE BEAUDOIN
(née Giroux)

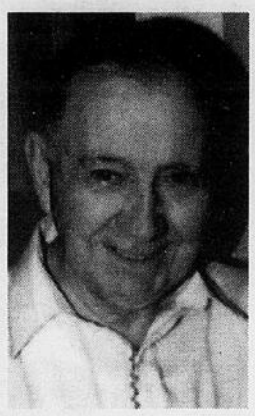
Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

5e ANNIVERSAIRE



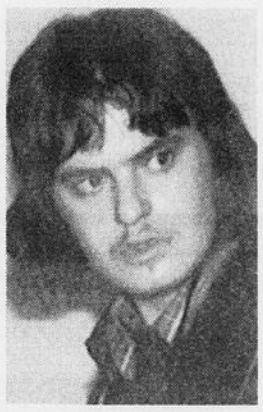
Rodolphe (Rudy) Bélanger

A la douce mémoire de Rodolphe, décédé le 10 février 1998. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée, pour lui.

Ton épouse, tes enfants,
conjoint(e)s et petits-enfants



19e ANNIVERSAIRE



RICHARD TESSIER

À la douce mémoire de Richard, décédé le 7 février 1984. Dix-neuf années sont passées et pas une seule journée ne s'est écoulée sans que ton nom revienne dans nos coeurs. Tu ne nous as pas quittés, puisqu'une grande joie nous envahit à l'idée qu'un jour nous serons tous réunis dans l'amour du Seigneur. Pour ce 19e anniversaire, nous nous faisons un devoir de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui t'ont connu et aimé.

Ta famille

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

T.C

REMERCIEMENTS



GÉRALD "Gerry" LACROIX

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une union de prières et de pensées...

Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, une offrande de messe, un message, un coup de fil...

Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

La famille Lacroix

Funérailles

LUNDI

CHÉNIER - Mme Cécile
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église Ste-Marie, 4831, ch. Innes, Orléans.

DOUGLAS - Mme Marguerite
Le service religieux sera célébré à 10h30, à la paroisse catholique romaine St-Rémi.

ESTEVEZ - M. Johnny
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 11h, en la co-cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Hull, Qué.

GAUTHIER - Mme Bertha
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-l'Ile (Sacré-Coeur) de Hull.

LABELLE - M. Roger
Départ de la Maison Funéraire Lafleur & Robert Ltée, 874 Notre-Dame, Embrun pour service religieux à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

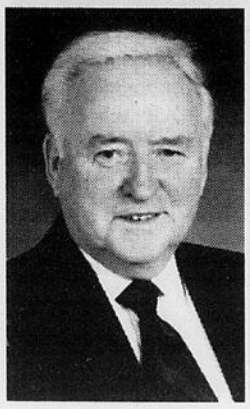
LAFONTAINE - Mme Florence
Le service religieux sera célébré à 13h, en l'église St-Jean-Bosco.

LIMOGES - M. François L.
Départ de la Maison Funéraire Théo Brunet & Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., pour le service religieux à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland, Ont.

MIRON - M. Gaston
Départ de la Maison funéraire Héritage, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, pour service religieux à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans.

WALKER LACHAPELLE -Dale
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 14h, en l'église Très-Saint-Nom-de-Marie de Lac Ste-Marie.

1er ANNIVERSAIRE



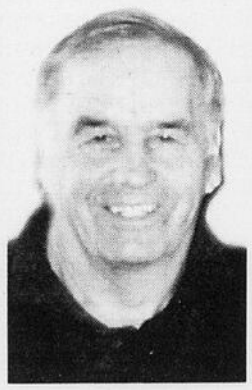
ROGER PÉTRIN

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. De ton épouse, tes enfants

et tes petits-enfants

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 8 février 2003 à 16h, en l'église St-Richard, Gatineau.

1e ANNIVERSAIRE



M. ROGER LÉTOURNEAU

À la douce mémoire de Roger, qui nous as quittés il y a 1 an. Ton départ a laissé un grand vide en nous, tu es parti beaucoup trop tôt. Nous aurions aimés te garder encore longtemps avec nous. À tous les jours nous pensons à toi et espérons que tu es heureux. Ta grande joie de vivre nous manque beaucoup et ton sourire demeure dans nos coeurs. Nous savons que tu veilles sur nous de là-haut.

Nous t'aimons,

De ton épouse, tes enfants et petits-enfants

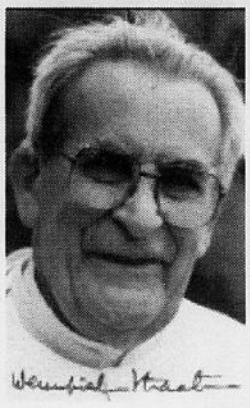
Une messe anniversaire aura lieu le dimanche 9 février à 20h, en l'église St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

H.C

IN MEMORIAM

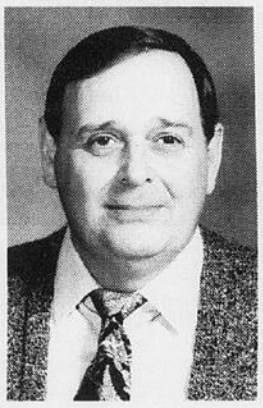


Père Werenfried van Straaten o. praem.
1913-2003
Fondateur de l'organisme de charité international
Aide à l'Église en Détresse

Pour en connaître davantage sur ce Géant de la charité du vingtième siècle, contactez l'AED pour recevoir une brochure gratuite.

Aide à l'Église en Détresse
C.P. 670, succ. H.
Montréal, QC, H3G 2M6
(514)932-0552
1-800-585-6333
www.acn-aed-ca.org

1e ANNIVERSAIRE



DENIS PEDNEAULT

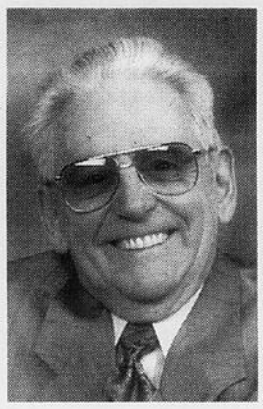
À la douce mémoire d'un époux, d'un père très cher, Denis, qui nous a quittés le 8 février 2002. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe commémorative sera célébrée le 9 février à 9h30, en l'église St-Richard, 445, boul. St-René, Gatineau.

Ton épouse et tes enfants

S.O.S.
sinistrés afghans
DONNEZ MAINTENANT !

Oxfam Québec 1.877.937.1614
www.oxfam.qc.ca

4e ANNIVERSAIRE



LUCIEN PICHETTE
5 février 1999

À la tendre mémoire d'un père, d'un beau-père, d'un grand-père et d'un arrière-grand-père qui demeure toujours présent dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous.

Ta famille

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SIGNES AVANT-COUREURS DE L'ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL

✓ **FAIBLESSE**
Faiblesse soudaine, engourdissement et/ou picotement au visage, dans un bras ou une jambe.

✓ **TROUBLES D'ÉLOCUTION**
Difficulté temporaire soudaine à parler ou à comprendre ce qui est dit.

✓ **PERTES D'ÉQUILIBRE**
Manque de stabilité ou chutes soudaines, surtout si accompagnés d'un des signes ci-dessus.

✓ **TROUBLES VISUELS**
Perte soudaine de la vision particulièrement à un œil, ou vision double

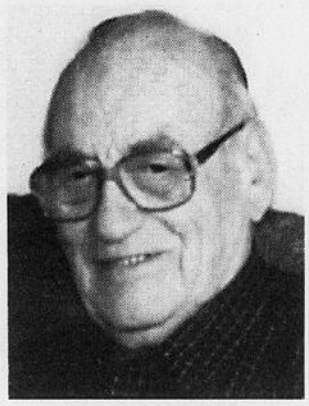
✓ **MAUX DE TÊTE**
Maux de tête soudains, intenses et inhabituels

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Si vous éprouvez l'un des symptômes ci-dessus, consultez immédiatement un médecin

1 888 473-4636
(819) 771-8595
Nous sommes tous visés.

REMERCIEMENTS



EDGAR BRIÈRE

Les membres de la famille Brière vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Edgar, survenu le 22 janvier 2003.

Ton épouse Madeleine, tes enfants: Suzanne et Maurice

REMERCIEMENTS



FLEURETTE LAFONTAINE

À toutes les personnes qui l'ont aimée, à toutes les personnes qui l'aiment toujours, soyons reconnaissants pour tant de bons moments. Laissons ces beaux souvenirs apaiser notre douleur.

Nous avons été sincèrement touchés par les témoignages de compassion et de sympathie lors du décès de Fleurette. Nous tenons à exprimer notre plus profonde gratitude et à remercier du fond du coeur tous ceux et celles qui, par leurs gestes nous ont témoigné tant d'amour: notre parenté, nos amis et collègues de travail, et ses amis du 7e étage de son immeuble, particulièrement Mme Aline Brizard. À tous ces gens qui nous ont accompagnés lors du cheminement de Fleurette vers sa vie après la vie, nous leur disons merci, merci, chaleureusement merci. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Les membres des familles Lafontaine et Potvin,
Ses enfants et ses belles-filles

4e ANNIVERSAIRE



JEAN-MARIE CAVÉ
7 JUIN 1949 - 13 FÉVRIER 1999

A la douce mémoire de Jean-Marie, décédé le 13 février 1999. En ce 4 anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Une messe anniversaire sera célébrée, le jeudi 13 février 2003 à 19h, en l'église St-Joseph d'Orléans.

La famille Cavé

1er ANNIVERSAIRE



DENIS LETANG

Cher époux,
Voilà déjà un an que tu nous as quittés pour ton Sauveur le 9 février 2002. Nous aurions tellement voulu te garder encore plus longtemps mais ton souvenir est et sera toujours vivant dans nos coeurs. Aucun mot ne pourra exprimer tout le chagrin causé par ton départ. Nous savons très bien que là-haut, tu veilles sur nous comme tu l'as si bien fait sur cette terre. Tu nous as laissé la compréhension, la joie et l'amour afin de garder notre famille unie et ce, même dans les moments les plus difficiles. Et moi, en tant qu'épouse, j'aimerais aussi te remercier pour les 57 merveilleuses années passées à tes côtés.

Ton épouse, tes enfants Jacques et Serge et tes petits-enfants

Une messe sera célébrée le 9 février à 10 heures, à l'église St-François-de-Sales.

EN MÉMOIRE DE

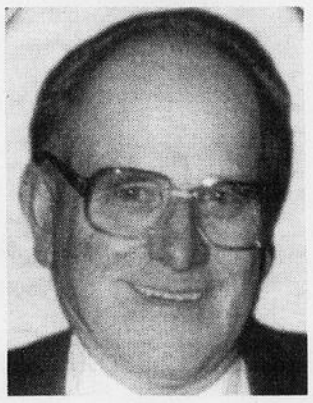


M. ANDRÉ TREMBLAY

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Une messe sera célébrée le 9 février 2003 à 11h30, en l'église Ste-Rose-de-Lima.

Marie, Marco, Nathalie, Thérèse et Émilie

EN SOUVENIR DE

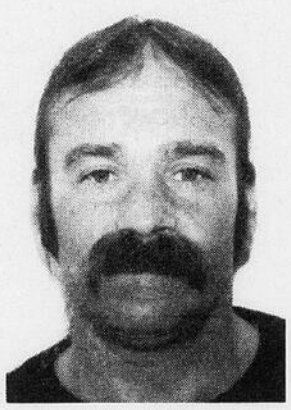


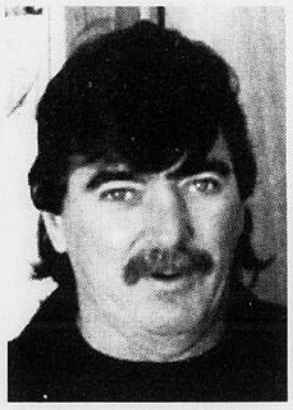
HUBERT LATOURELLE
1932-2002

Cher Hubert,
Aide-moi à faire de cette journée,
Une journée remplie de joie et d'amour
Pour ma famille, mes ami(e)s et
Tous ceux qui t'entourent.
Je veux suivre tes pas, en continuant
D'aider les autres, sans oublier d'apprécier
Chaque heure, chaque minute et
Chaque seconde de cette nouvelle journée.

Cette prière est ma prière,
Qui me permet d'être guidé
Par mon ami Hubert.

5e ANNIVERSAIRE





PIERRE PHILIPPE
11 février 1998

CLAUDE PHILIPPE
14 décembre 1998

A tous ceux qui, à pareille date l'an dernier, venaient pleurer avec nous le décès de Pierre et Claude, qui nous resterons éternellement chers, nous venons redire un affectueux merci. Sûrs de leur généreuse amitié, nous leur demandons de s'unir à nous en ce douloureux anniversaire. Veuillez croire que ni les disparus, ni ceux qui perpétuent leur mémoire ne sont insensibles à vos témoignages de sympathie.

De leur mère et de leurs frères

EN MÉMOIRE DE





Georgette Rondeau
8 février 1990

Georges (Denis) Rondeau
30 janvier 1988

Déjà 13 ans et 15 ans que vous êtes partis mais dans nos coeurs vous êtes toujours présents. Une pensée spéciale pour vous deux en cet anniversaire.

Ton époux, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants
Ton père, tes soeurs, tes frères et tes enfants

EN MÉMOIRE DE



ALPHONSE FORGET
décédé le 9 février 1953

Cher papa, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà cinquante ans, tu nous quittais, un sourire sur les lèvres, pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtres, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin que nous puissions te rejoindre un jour dans cet autre monde, pour t'entourer comme autrefois. Papa chéri, veille sur tes enfants. Donne la paix et le courage à cette petite famille qui reste toujours la tienne.

Famille Forget

Furyk se hisse en tête et Weir s'éloigne

Associated Press – PEBBLE BEACH

Jim Furyk s'est hissé en tête à mi-chemin du tournoi de Pebble Beach. Il semblait toutefois plus heureux d'avoir joué en compagnie de l'une de ses idoles de jeunesse, Lynn Swann, des Steelers de Pittsburgh.

Furyk a réalisé des oiselets à ses trois derniers trous, ce qui lui a permis d'inscrire 66, six coups sous la normale. Il devance d'un coup cinq autres golfeurs, dont Kevin Sutherland, le meneur après les 18 premiers trous. Davis Love III et Mark O'Meara, quintuple vainqueur du tournoi, se retrouvent à deux coups du meneur.

Le Canadien Mike Weir, gagnant du Bob Hope la semaine dernière, a perdu pied, hier, alors qu'il a remis une carte de 74, deux coups au-dessus de la normale. Weir a glissé au 15e rang et présente un cumulatif de 141, trois coups sous le par. Weir, de Bright's Grove, Ontario, a trébuché dès les premiers trous. Il a fait normale, bogey, birdie, bogey, double bogey à ses cinq premiers trous.

Richard Zokol, de White Rock, Colombie-Britannique, a joué 75 et présente un cumulatif de 158, 14 coups au-dessus de la normale.

Ferrari rend hommage à Gianni Agnelli

Associated Press – MARANELLO

L'écurie Ferrari va tenter de continuer sur sa lancée victorieuse lors de la saison 2003 de Formule un, avec une nouvelle voiture baptisée en hommage à Gianni Agnelli.

«Ce sera à nouveau une féroce bataille face aux meilleures écuries du monde. Mais notre but est de remporter le championnat du monde des constructeurs», a déclaré Luca de Montezemolo, le patron de Ferrari, en dévoilant vendredi au siège de Modène le nouveau modèle F2003-GA.

Les lettres GA évoquent Gianni Agnelli, l'ex-président de Fiat, qui est mort le mois dernier.

Montezemolo a estimé que 2002 restera «une année unique» avec un quatrième titre mondial consécutif des constructeurs pour Ferrari, 15 victoires sur 17 possibles en Grand Prix et un troisième titre consécutif de champion du monde des conducteurs pour l'Allemand Michael Schumacher.

«Nous regardons toujours devant, jamais derrière, et nous allons aborder la saison comme une écurie qui n'a jamais gagné, comme une équipe affamée», a précisé Montezemolo.

Ferrari débutera cependant la saison 2003 le 9 mars à Adélaïde lors du Grand Prix d'Australie, avec le modèle F2002.

La nouvelle voiture, qui sera testée la semaine prochaine sur le circuit de la firme à Fiorano, devrait effectuer ses grands débuts lors du Grand Prix de Saint-Marin à Imola, la quatrième course de la saison des Grands Prix, en avril.

Schumacher qui visera un sixième titre record des pilotes, a indiqué que le nouveau modèle est magnifique et «semble aussi très rapide».

«Ce serait prétentieux de dire qu'il est possible de faire mieux que 15 courses gagnées comme l'an dernier. Mais nous essayerons d'améliorer la voiture, a-t-il dit. Mon but pour la nouvelle saison, est de gagner un autre titre mondial.».

Schumacher estime que la concurrence la plus rude devrait venir de l'écurie McLaren.

«Les essais de l'hiver ont montré que McLaren est forte et compétitive. Williams ne paraît pas aussi forte que McLaren. BAR, Sauber et Toyota ont effectué quelques progrès et semblent prometteuses.»

Jean Todt, le manager général de Ferrari, a souligné que les nouvelles règles qui entreront en vigueur le 20 juillet lors du Grand Prix de Grande-Bretagne, vont forcer les écuries à beaucoup travailler aux cours des prochaines semaines.

«Nous ne pensons pas gagner encore 15 courses cette saison, mais nous voulons rester devant, et nous avons les hommes pour cela», a déclaré le gérant français.

«La nouvelle voiture a un potentiel supérieur à la F2002».

Schumacher et le Brésilien Rubens Barrichello piloteront comme l'an dernier les deux voitures. Luca Badoer et Felipe Massa seront les pilotes essayeurs.

Guay et Turgeon se croisent les doigts

Érik Guay et Mélanie Turgeon auront des dossards identiques au départ des épreuves de descente des championnats du monde de ski alpin.

Presse **Canadienne** – MONTRÉAL

Les deux athlètes québécois ont pris le troisième rang, hier, lors des dernières descentes d'entrainement, à Saint-Moritz.

Kelly Vanderbeek, Geneviève Simard et Emily Brydon ont terminé huitième, 29e et 31e, tandis que chez les hommes, Jeff Hume a pris le huitième rang et Vincent Lavoie, le 27e.

Pour la première fois depuis le début des descentes d'entraînement, le soleil brillait et la piste était rapide.

Turgeon a enregistré la vitesse de pointe la plus rapide à 134,3 km/h. «C'est vite, hein!, a lancé une Turgeon rayonnante. Mais on ne le sent pas qu'on va si vite. Mes skis roulaient vraiment bien, surtout pendant les 40 premières secondes où c'est surtout plat.»

Turgeon, à l'instar des autres membres de l'équipe canadienne, a tout donné lors de cette descente d'entrainement.

«Il y a des filles qui ont ralenti à l'arrivée pensant qu'elles avaient bien skié et elles se retrouvent 28e ou 29e. Moi, je ne veux pas jouer à cela. Surtout qu'ici, la météo peut tellement influencer la course. Un nuage ou une rafale peut survenir à tout moment et jouer énormément sur les résultats. Alors, il ne me reste plus qu'à me croiser les doigts pour que le soleil sorte pendant ma course et que j'aie le vent dans le dos», a conclu la skieuse de Québec, qui partira 28e demain.

L'Allemande Hilde Gerg a été la plus rapide, devançant Turgeon de 0,18 centième de seconde.

Geneviève Simard sera dans les premières à se présenter aux portillons de départ en raison de sa 29e place.

Le scénario est similaire chez les hommes, parce que si Guay portera le dossard 28, Vincent Lavoie, 27e à l'entrainement, sera le quatrième skieur à s'élancer aujourd'hui.

«Ce n'est pas le dossard idéal, mais je vais faire avec ça, a indiqué Lavoie. J'aurais préféré partir aux alentours des vingtièmes comme mes coéquipiers, mais j'ai manqué de vitesse dans la première section. Il ne me reste plus qu'à souhaiter qu'il ne neige pas d'ici le départ de façon à ce que je ne sois pas trop désavantagé.»

L'épreuve masculine sera sûrement haletante jusqu'à la toute fin puisque des skieurs de la trempe de Herman Maier, Kjetil Andre Aamodt et Lasse Kjus ont tous raté une porte et partiront après les 30 premiers. Le Suisse Didier Cuche et l'Italien Kristian Ghedina se sont partagé la tête.

Martina Hingis confirme sa retraite

À 22 ans, la Suissesse Martina Hingis semble avoir définitivement tourné la page du tennis au plus haut niveau et souligne dans une entrevue publiée, hier, par *L'Équipe*: «À présent, ma priorité dans la vie, ce n'est plus le tennis, ce sont mes études».

Associated **Press** – PARIS

Interrogée dans sa maison de Schindellegi, un petit village situé à 30 minutes du centre de Zurich, Hingis explique que son état de santé ne lui permet plus de s'entraîner. En octobre 2001, elle a été opérée des ligaments de la cheville droite puis des ligaments de la cheville gauche en mai 2002.

«Un retour à la compétition est inenvisageable. Dans un futur proche, en tout cas. Ça, c'est certain», souligne la championne.

«J'ai 22 ans et j'ai toute la vie devant moi. Ce que je vis n'a rien de dramatique. La seule chose que je ne puisse plus faire, c'est m'entraîner de manière à rester compétitive.

«Le tennis a été une partie importante de ma vie, une autre vie commence.»

Hingis suit actuellement des cours d'anglais de très haut niveau à l'école AKAD de Zurich dans l'optique d'une reconversion. Son but «est d'obtenir un très haut niveau de connaissances générales, et de me lancer dans un job, marketing ou autre, selon les opportunités», dit-elle.

Restée pendant quatre ans no 1 du tennis mondial, Hingis a remporté cinq tournois du Grand Chelem, sa seule lacune au palmarès restant la terre battue de Roland-Garros où elle n'a jamais pu triompher.

En raison de ses blessures à répétition, la Suissesse n'a plus gagné de tournoi en Grand Chelem depuis 1999 et un dernier succès enregistré aux Internationaux d'Australie.

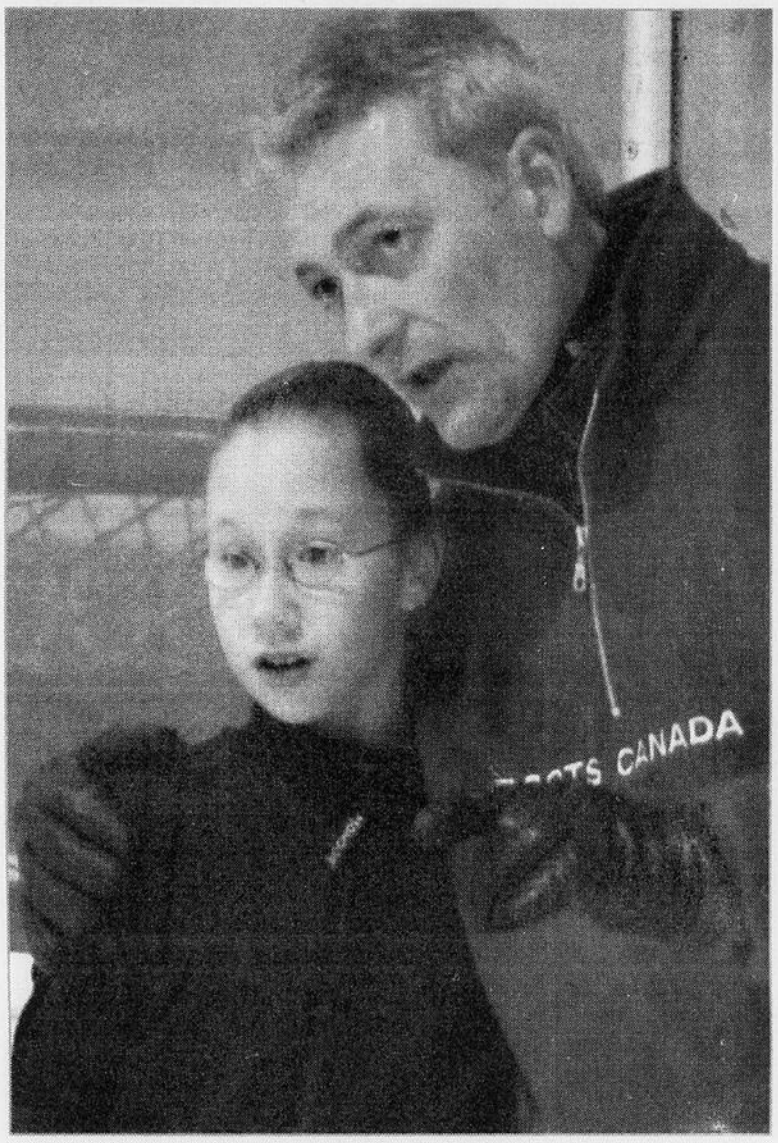
Parallèlement, elle a été balayée par la montée en puissance des soeurs Williams. Son tennis léché et rusé n'est plus l'arme fatale du passé face à la puissance des Williams qui ont définitivement imposé un tennis où la force finit presque toujours par faire la différence.

«Je ne suis plus en mesure de faire ce qu'il faut pour être au sommet», conclut la joueuse née à Kosice en Slovaquie.

Kim Caissy n'a pas froid aux yeux

Il peut être assez facile d'oublier que Kim Caissy a seulement 12 ans.

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com



LE DROIT

Kim Caissy et son entraîneur David Graham

Peu de filles de son âge, après tout, peuvent se vanter d'avoir déjà remporté deux championnats nationaux de patinage artistique.

Très peu d'entre elles, aussi, peuvent ainsi parler de leur succès en exprimant leurs idées aussi clairement, avec un vocabulaire aussi riche et une maturité presque désarmante.

La jeune gatinoise a pris le pays par surprise, le week-end dernier, en remportant la médaille d'or au championnat canadien chez les pré-novices.

Un triple boucle piqué maîtrisé tout juste avant la compétition lui a permis de supplanter ses 18 rivales venues des quatre coins du pays.

Il s'agissait pour elle d'une deuxième victoire au championnat canadien junior. Elle avait été couronnée chez les juvéniles, à l'hiver 2001.

Aussitôt descendue du podium, la petite Kim s'est empressée de retirer et de ranger sa médaille.

«L'an dernier, celle qui a gagné l'a gardé au cou toute la fin de semaine. Elle n'arrêtait pas de nous rappeler qu'elle avait gagné. Ça m'avait un peu blessée. Je n'ai pas envie de faire subir ce genre de traitement aux autres filles», dit-elle.

«Je ne veux pas que mes succès me montent à la tête», ajoute la patineuse.

Cette surprenante sagesse à l'extérieur de la patinoire fait contraste avec l'attitude que démontre la fillette en compétition.

Sur la patinoire, Kim Caissy se veut beaucoup plus fonceuse et agressive que ses rivales. Sa confiance et sa détermination constituent, selon elle, ses principales qualités.

«Il y a des patineurs qui ont peur de montrer des choses en compétition devant des juges. Moi, c'est le contraire. Je *floppe* plus souvent dans des arénas vides que devant un public», raconte-t-elle.

Le secret de la patineuse est fort simple. «Je m'imagine plus vieille en train de faire mon programme aux Jeux olympiques», explique-t-elle.

La fillette ne craint pas le trac. Elle s'en nourrit.

«Il y a deux ans, j'ai réalisé la performance de ma vie au championnat canadien juvénile. C'était la même chose cette année dans le pré-novice. Je me dis que si je continue à penser ainsi, je peux obtenir le même résultat chez les novices, chez les juniors et ensuite chez les seniors.»

Le rêve de Kim Caissy est aussi limpide qu'ambitieux. Elle rêve d'une carrière de patineuse professionnelle. Pour cela, il lui faudra d'abord passer par les Jeux olympiques.

Réaliste, elle sait qu'elle sera un peu jeune lorsque viendra le prochain hiver olympique, en 2006. Elle semble résignée à regarder les Jeux de Turin à la télévision.

Elle serait toutefois très déçue si elle devait rater le rendez-vous suivant, en 2010.

«Si je continue à m'entraîner sérieusement, je sais que je peux y arriver. J'ai confiance en moi et mon entourage a aussi confiance en moi», lance-t-elle, déterminée.

À première vue, la jeune adolescente a pour l'instant davantage l'air d'un petit rat de bibliothèque que d'une championne en herbe de patinage artistique.

Toute menue — même pour son âge, elle mesure à peine quatre pieds et six pouces. Les petites lunettes ovales qu'elle porte au bout de son nez trahissent une vivacité d'esprit et une intelligence bouillonnante.

Un des principaux défis de son entraîneur, David Graham, consiste à contenir l'énergie et le zèle de la fillette.

«Il faut insister pour qu'elle prenne des jours de congé. Elle exige de s'entraîner au moins six jours par semaine. Si elle faisait à sa tête, elle s'entraînerait probablement huit jours par semaine», lance-t-il.

Les succès remportés par l'adolescente gatinoise sur la scène nationale ne sont donc pas le seul fruit de son agressivité. Elle peut s'entraîner jusqu'à 10 fois par semaine pour satisfaire sa soif d'apprendre.

Elle patine tous les après-midis de la semaine avec les autres étudiants du programme sport-études. Elle s'entraîne aussi trois soirées en semaine, en plus de passer une bonne partie de ses week-ends dans les arénas.

Elle ne compte pas non plus les heures passées à s'entraîner au ballet et à améliorer ses capacités cardio-vasculaires au gymnase de la Sporthèque de Hull.

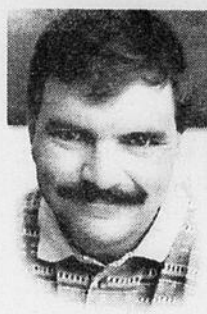
«Ce n'est pas beaucoup, insiste-t-elle. Quand tu aimes ça...»

À travers son horaire chargé, la fillette a la chance de compter sur une mère enseignante. C'est elle qui lui fait la classe à la maison entre deux séances d'entraînement ou entre deux compétitions.

S'il est trop tôt pour sérieusement envisager une participation aux Jeux olympiques, Kim Caissy a certainement toutes les raisons d'y rêver.

David Graham sera le dernier à tenter de la dissuader. Sa détermination lui rappelle celle d'un ancien élève, un dénommé David Pelletier.

«J'ai rarement vu une jeune patineuse autant dédiée à son sport. J'ai rarement vu une jeune femme autant amoureuse du patin.»



Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com

La vraie saison du hockey mineur arrive

Avec février qui débute, la saison de hockey mineur tire déjà à sa fin alors que la saison régulière est presque terminée, que les plus gros tournois battent leur plein et que les séries vont débuter bientôt.

Alors qu'arrive le moment fort de la présente saison, plusieurs pensent cependant déjà à la prochaine et la machine à rumeurs fonctionne donc à plein régime dans nos arénas.

La principale voudrait que les dirigeants du hockey mineur québécois, le président de Hockey Québec Claude Allain, de Gatineau, en tête, penseraient à rajuster leur tir concernant les âges des jeunes hockeyeurs des différentes catégories.

Il en a déjà été question dans cet espace. Le Québec s'est séparé du reste du pays au niveau du hockey cette année quand il a décidé de profiter des changements d'âges décrétés par l'Association canadienne de hockey dans ses différentes catégories pour aligner ses âges avec ceux du système scolaire (1er octobre plutôt que 1er janvier).

L'initiative était louable puisqu'il fait du sens pour des enfants qui vont à l'école ensemble de jouer au hockey ensemble également.

Le seul problème, c'est que le reste du pays n'a pas suivi le leadership des «p'tits Québécois», décidant de garder le système des joueurs désignés comme «late» (ceux qui sont nés en octobre, novembre et décembre).

Ce faisant, les équipes du Québec étaient ni plus ni moins condamnées à jouer dans leur coin puisqu'elles pouvaient compter sur des joueurs plus âgés que celles des autres provinces.

C'était particulièrement important pour une région limitrophe comme l'Outaouais, dont les équipes d'élite (AA) jouaient dans la Ligue de hockey du district d'Ottawa tandis que les équipes des plus bas niveaux allaient souvent prendre part à des tournois de l'autre côté de la rivière. Cette année, les clubs AA ont dû s'aligner dans la Ligue métropolitaine de Montréal, avec tous les voyages que cela comporte.

Le concept serait donc remis sur la table lors de l'Assemblée générale annuelle de Hockey Québec, en mai.

Si on peut se permettre un petit mémo à Claude Allain, de la part de quelqu'un qui est impliqué dans le milieu, il y a au moins deux autres décisions prises l'année dernière qui doivent être révisées également:

— l'abolition de la classe C, une expérience peu concluante car, pour ce faire, on a ajouté des équipes aux niveaux supérieurs, diluant ainsi la qualité du hockey qui y est pratiqué sans aider les jeunes (et leurs familles) qui ne veulent pas jouer du hockey compétitif;

— la politique de ne pas accorder de jeux de puissance au niveau novice (les jeunes commettant une faute vont passer deux minutes au banc sans que leur club soit pénalisé), ce qui était supposé empêcher des entraîneurs zélés de pratiquer des jeux de puissance à ces bas âges, mais qui a créé un autre problème, les entraîneurs qui enseignent à leurs joueurs comment accrocher les meilleurs hockeyeurs comme tactique pour gagner des parties.

Sur ce, bonne fin de saison.

Sénateurs: enfin une résolution

Excellente nouvelle que cette entente finalement conclue entre Rod Bryden et les principaux créanciers des Sénateurs.

Une résolution à cette saga, n'importe quelle résolution, est meilleure que l'incertitude entourant l'équipe depuis que la franchise avait été placée sous la protection de la loi sur les faillites au début de janvier.

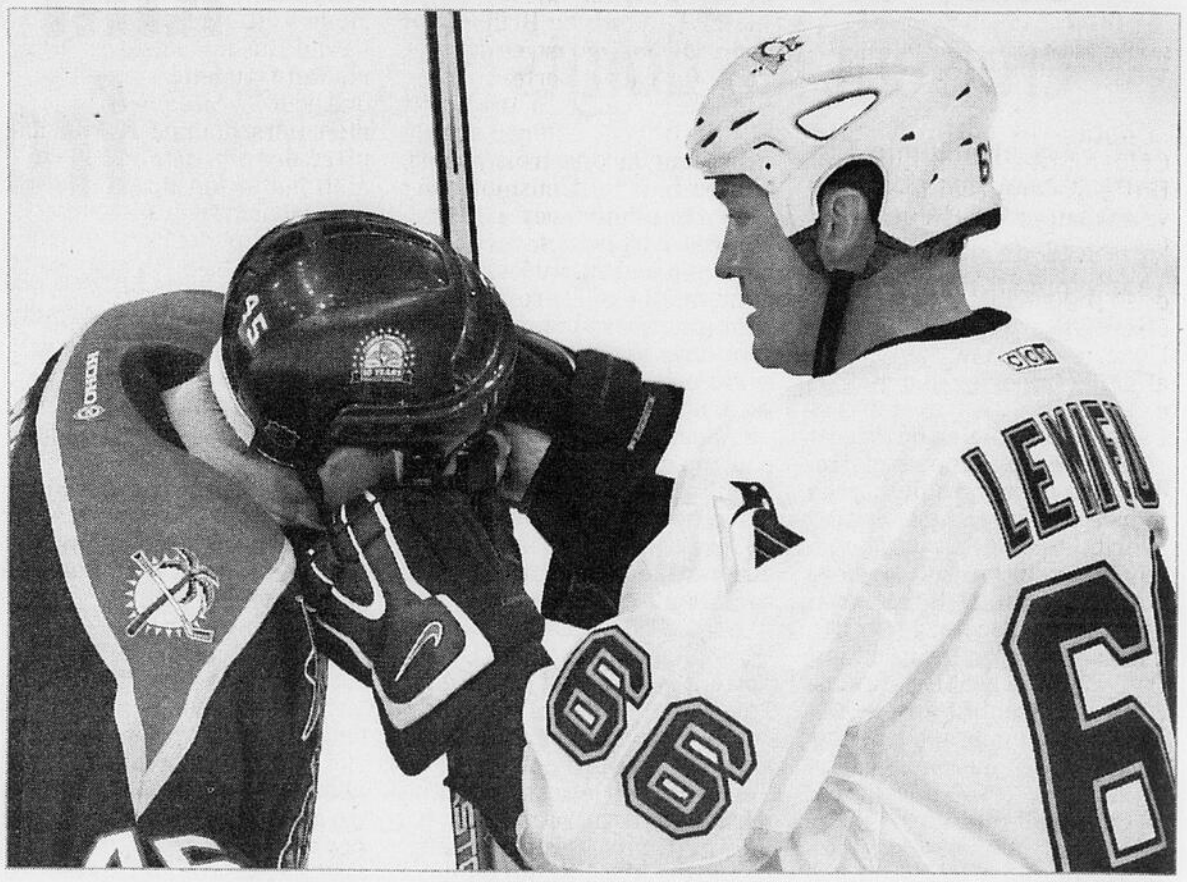
C'est intéressant de voir que les banquiers ont décidé d'accepter l'offre de Bryden et de son partenaire, Nelson Peltz, qui serait conditionnelle à la vente de parts à des investisseurs, tandis que le milliardaire Eugene Melnyk n'a même pas obtenu la chance de déposer une offre pour le club et le centre Corel.

Tout ce qu'on peut espérer, c'est que la «revente» du club à Bryden va fonctionner sans anicroches cette fois: il ne faudrait pas que ça pète à nouveau au mois de mai, quand le club va possiblement toujours être impliqué dans les séries éliminatoires.

Le Top 5

Mario Lemieux a lâché les gants pour la première fois en six ans, jeudi, s'en prenant à Brad Ference, des Panthers de la Floride, qui lui avait servi un double-échec plus tôt dans le match. Le Magnifique a ainsi obtenu 29 minutes de punition d'un seul coup, quintuplant presque son total de temps passé au cachot (37) pour toute la saison. Il a perdu ainsi ses chances de gagner le trophée Lady Bing remis au joueur le plus gentilhomme de la LNH, mais ces joueurs sont toujours dans la course:

5. Mike York, d'Edmonton (6 minutes de punition en 52 matches)
4. Ulf Dahlen, de Dallas (2 minutes en 36 matches)
3. Ted Donato, des Rangers de N.Y. (4 minutes en 36 matches)
2. Artem Chubarov, de Vancouver (4 minutes en 50 matches)
1. Alexander Mogilny (Toronto), 6 minutes en 48 matches)



ASSOCIATED PRESS

Le Magnifique en a finalement eu assez de recevoir des coups et il s'en est pris à Brad Ference, des Panthers, jeudi soir. Mario Lemieux en a été quitte pour 29 minutes de punition.

La guerre des «runnings»

Les manufacturiers d'espadrilles Nike et Reebok se livrent une lutte de tous les instants pour un marché de plusieurs millions de dollars.

La première compagnie a beaucoup fait jaser en lançant un commercial mettant en vedette un «streaker» lors du Super Bowl pour mousser sa nouvelle ligne de souliers de course, le Shox NZ. Le nuvite ne porte que ces souliers dans l'annonce et il réussit à se démarquer de tous ses poursuivants.

Reebok a répliqué cette semaine en produisant un commercial où un personnage du nom de Terry Tate parvient à aller plaquer le «streaker» de Nike.

Le directeur des relations publiques pour Nike Europe a trouvé ça bien drôle: «Nous sommes flattés, a-t-il dit au *Boston Globe*. Nous sommes surpris qu'ils aient trouvé une paire de Shox NZ, considérant qu'ils se vendent très bien. Nous espérons qu'ils vont faire une parodie de notre nouvelle annonce de basket-ball, qui va faire ses débuts lors du week-end des étoiles.»

Go, Rusty, Go

Si le coureur automobile Rusty Wallace remporte les honneurs du Daytona 500 de la semaine prochaine, il va faire de nombreux heureux: son commanditaire principal, Miller, a promis de remettre un coupon bon pour une caisse de six bières à chaque amateur présent et âgé de plus de 21 ans. Comme plus de 100 000 spectateurs assistent à cette classique annuelle qui lance la saison de NASCAR, ça pourrait faire beaucoup de houblon. Le seul hic, c'est que Wallace n'a jamais gagné la course en 20 ans.

Savoureux J.R.

ESPN ne s'est pas trompé en plaçant un micro sur le chandail de Jeremy Roenick lors du dernier match des étoiles de la LNH. Le joueur qui offre les meilleures citations de la LNH, avec Brett Hull, a offert quelques commentaires savoureux, comme celui-ci après que Dany Heatley ait compté son troisième but: «La mauvaise nouvelle, c'est que tu vas sourire à la télévision, et ça ne sera pas beau à voir», a-t-il lancé au jeune joueur qui a autant de dents manquantes que Gino Odgick.

Mickelson vs Tiger

Autre petite guerre très intéressante: celle qui s'annonce cette saison entre les golfeurs Phil Mickelson et Tiger Woods.

Mickelson est allé dire à *Golf Digest* que Woods n'est pas très bien équipé par son principal commanditaire, Nike. «Il n'aime pas que j'envoie la balle plus loin que lui. Il a un élan plus rapide que le mien, mais il a de l'équipement inférieur. Tiger est le seul joueur assez bon pour compenser pour l'équipement avec lequel il est pris», a dit Mickelson.

Le président de Nike Golf a été cinglant dans sa réplique: «On parle d'un gars qui n'a jamais battu Tiger lors d'un tournoi significatif, et c'est ce qu'il croit, ce qu'il dit? Cette affirmation est une blague.»

Woods s'est fait beaucoup plus conciliant dans ses commentaires, évidemment. «J'ai entendu qu'il a dit cela en plaisantant, mais en attendant de lui parler, je ne sais pas vraiment, a dit Woods. Bien franchement, parler de la qualité inférieure de mon équipement est ridicule. Je ne suis pas pour jouer avec de l'équipement qui pourrait m'empêcher d'obtenir les meilleurs résultats.»

Le gars est beaucoup trop «politically correct».

Annonceur au chômage

Les Canucks de Vancouver ont montré cette semaine qu'un club de tête dans la LNH peut avoir beaucoup de poids: un annonceur de la station The Team de la ville de Colombie-Britannique, John Conners, a été congédié cette semaine parce qu'il a parlé en ondes de la femme de l'attaquant vedette Todd Bertuzzi. Il avait dit à son partenaire qu'il aimerait «faire 'censuré, censuré'à la femme de Bertuzzi».

L'équipe a retiré toutes ses annonces de la station et a enlevé leurs accréditations aux journalistes de celle-ci jusqu'à ce que «justice soit rendue».

Les amis Dandy Man, Dave Gross, Gary Galley et surtout les animateurs du matin à la station d'Ottawa de la chaîne, «Jungle» Jim Jerome en tête, vont certes prendre bonne note de ce développement. Ce n'est pas demain la veille qu'ils vont parler de l'épouse de Daniel Alfredsson.

La citation de la semaine

«L'équipe de basket-ball de UCLA a perdu huit parties d'affilée. Ça va tellement mal que les joueurs pensent maintenant rater les entraînements pour aller à leurs cours.»

— Le comédien Jay Leno, du *Tonight Show*.

Les Olympiques gagnent en revenant de l'arrière

Le Droit
sports@ledroit.com — CHICOUTIMI

Comme la veille à Baie-Comeau, les Olympiques de Hull ont connu un bien mauvais début de match hier soir à Chicoutimi.

Contrairement à leur revers de 4-1 de jeudi, ils ont cependant été en mesure de revenir de l'arrière contre les Saguenéens afin de remporter une victoire de 6-4 devant 3349 amateurs au Centre Georges-Vézina.

Les Sags avaient pris les devants 3-0 au premier tiers, mais les visiteurs ont répliqué avec quatre buts à la période médiane pour ensuite se sauver avec la victoire en troisième grâce aux deuxièmes filets du match de Mathieu Brunelle et Jean-Michel Daoust, ce dernier dans une cage déserte.

Maxime Talbot a lui aussi connu une excellente soirée avec deux buts et trois passes, tandis que le défenseur Doug O'Brien a contribué à l'offensive avec deux passes.

« Nous avons joué une très mauvaise première période, mais ce qui compte, c'est ce que nous avons fait après pour nous racheter, a déclaré l'entraîneur-chef Benoît Groulx en entrevue téléphonique après le match. Notre première ligne a vraiment été à la hauteur en allant chercher tous nos buts. Notre premier but, en désavantage numérique, nous a ramenés dans le match. On en a ajouté deux autres en avantage numérique. »

Yvan Busque, Rosario Ruggeri, Yan Gaudette avaient marqué pour les Saguenéens au premier tiers, dominé 11-4 au chapitre des tirs par les locaux. Mathieu Melanson en a ajouté un quatrième au troisième tiers aux dépens du gardien Éric Lafrance, mis à l'épreuve à 26 reprises. Son vis-à-vis Jeff Drouin-Deslauriers a pour sa part fait face à 23 lancers.

Le centre Brent Roach, blessé au bras la semaine dernière, a profité de cette rencontre pour revenir au jeu.

Les Olympiques (28-20-3-2) termineront maintenant leur périple en rendant visite aux Voltigeurs de Drummondville demain après-midi.

Enfin une victoire pour les 67's

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Les 67's d'Ottawa ont mis fin à leur plus longue série de déboires de la saison, hier soir, en arrachant une victoire de 5-4 en prolongation aux Colts de Barrie devant 9319 amateurs au Centre municipal.

Corey Locke a réussi le but vainqueur à 4:08 de la période supplémentaire pour freiner à six la série de parties sans victoires de la troupe de Brian Kilrea (0-3-2-1 pendant cette séquence). Locke avait auparavant obtenu trois passes dans le match, deux sur les filets de son compagnon de trio Matt Foy et l'autre sur le but de Scott Sheppard. Brody Todd a marqué l'autre filet des 67's, en avantage numérique.

Les Colts ont cependant réussi à combler un recul de 4-2 au troisième tiers pour forcer la tenue de la prolongation, Luc Chiasson créant l'égalité en déjouant Lukas Mensator, mis à l'épreuve à 39 reprises au cours de cette soirée marquée de nombreuses punitions d'un côté comme de l'autre.

Les 67's (33-12-7-2) disputeront maintenant leur prochain match, demain, en recevant la visite du Battalion de Brampton.

Ference est devenu une célébrité

Presse Canadienne – TORONTO

Le défenseur Brad Ference ne s'attend pas à être la cible de représailles quand les Panthers de la Floride reviendront à Pittsburgh pour affronter les Penguins, le 16 mars.

Pas plus qu'il ne s'attend à ce que le propriétaire et joueur de centre des Penguins Mario Lemieux ne s'attaque encore à lui.

« Non, je crois que tout sera mis de côté, a dit Ference vendredi. Les deux équipes seront alors au plus fort de la course pour une participation aux séries éliminatoires. Aucune ne pourra se permettre un match semblable. »

Ference, 23 ans, un joueur originaire d'Edmonton, est devenu une célébrité du jour au lendemain après son altercation avec Super Mario, jeudi soir. Il a dû répondre aux questions des amis et des membres de sa famille en Alberta qui ont vu à plusieurs reprises l'escarmouche à la télévision.

« Ils m'ont dit que ce fut présenté à la télévision toute la journée, a indiqué Ference. Ils ont vu les reprises et ils voulaient savoir ce qui s'était passé.

« Mais mes parents m'ont déjà vu dans de telles situations pendant des années. J'ai joué dans la Ligue de l'Ouest, où il y a des mêlées semblables continuellement. Ce n'était rien de nouveau pour eux. »

À l'exception cependant qu'il s'agissait, cette fois-ci, de Mario Lemieux, pas d'un dur-à-cuire de la Ligue de l'Ouest.

Avec 5:12 à jouer lors de la victoire de 6-0 des Panthers, Lemieux a cinglé Ference, puis il a jeté les gants et il a commencé à asséner des coups de poing à Ference, un athlète de six pieds trois pouces, 210 livres.

« Il m'a atteint sur le gant. Je n'ai pas été blessé », a dit Ference en ce qui concerne les coups de bâton. Je n'allais pas me battre contre lui. Je me suis assuré de me protéger. »

« Mario n'est pas un bagarreur, a ajouté Ference. Je n'étais pas pour me battre contre lui. »

Lemieux en voulait à Ference, qui lui avait asséné un double-échec dans le dos à la deuxième période. Le joueur étoile des Penguins a reçu des pénalités mineures pour avoir cinglé et avoir été l'instigateur de la bataille, une pénalité majeure pour s'être battu, une inconduite de 10 minutes et une inconduite de partie.

Venez voir les meilleurs espoirs des Sénateurs

Le Centre Corel accueille pour la première fois une partie de la ligue américaine de hockey!

BINGHAMTON SENATORS VS ST. JOHN'S MAPLE LEAFS

L'équipe école des Sénateurs d'Ottawa — *L'équipe école des Maple Leafs de Toronto*

Le samedi 15 février à 14 h

au Centre Corel

Les billets sont mis en vente maintenant

Les billets sont seulement 25 $* et 23 $*

Forfaits familiaux à compter de seulement 82 $*

Téléphone: ***755-1111*** *Internet:* ***www.ticketmaster.ca***

En personne: ***Visitez les guichets du Centre Corel ou n'importe quel comptoir TicketMaster****

Rabais disponibles pour les enfants et l'âge d'or. Pour de l'information pour les groupes, composez le **599-0116**

*Les prix des billets comprennent les taxes, mais pas les frais d'infrastructure et les frais de service de TicketMaster

SPORTS RADIO 1200 THE TEAM OTTAWA — COREL CENTRE

J'ÉCOUTE CLASSIQUE FM 97.1, j'm'évade au Mexique!

Participez souvent ! 1 finaliste par semaine !



Pour **participer, identifiez** *2 fois* dans la journée, *l'heure à laquelle* vous avez **entendu l'appel** pour **l'embarquement du vol 97,1. Remplissez** le **coupon** dans le journal ***LeDroit***, et **envoyez-le** à **Radio Classique 97,1** situé au 125, rue Jean-Proulx, Hull, QC J8Z 1T4

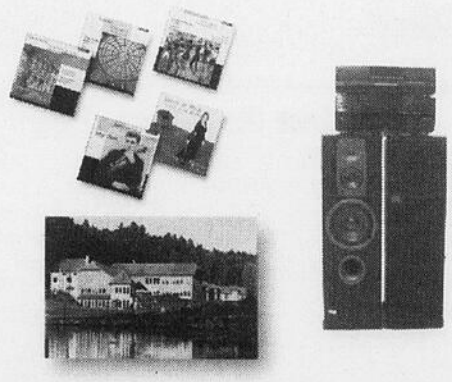
LES 8 FINALISTES SE PARTAGERONT :

✓ **1 voyage au Mexique**
(séjour d'une semaine pour deux à Cancun tout inclus)

✓ **2 systèmes de son**

✓ **2 collections de 150 CD**

✓ **3 forfaits weekend**



Dès le 17 février,
écoutez CLASSIQUE FM 97.1 et gagnez !

Tous les règlements sont disponibles à la station située au 125, rue Jean-Proulx, Hull Qc J8Z 1T4

CLASSIQUE FM 97.1 — VOYAGES ALGONQUIN — Sunquest — SEARS — ANALEKTA — Hôtel du Lac Carling ★★★★★ — LeDroit cyberpresse.ca

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**55**	**33**	**14**	**7**	**1**	**179**	**126**	**74**	**N 1**
Toronto	54	29	20	4	1	153	132	63	G 4
Boston	53	27	19	5	2	159	139	61	G 1
Montréal	**55**	**21**	**22**	**7**	**5**	**147**	**164**	**54**	**P 3**
Buffalo	52	15	26	7	4	112	138	41	P 3

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	53	33	13	3	4	140	102	73	P 1
Philadelphie	53	28	14	9	2	126	114	67	N 1
N.Y. Islanders	53	24	22	5	2	144	153	55	P 2
Pittsburgh	54	21	24	4	5	140	160	51	P 4
N.Y. Rangers	57	21	27	7	2	146	178	51	N 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Washington	56	26	20	7	3	161	150	62	G 1
Tampa Bay	54	22	20	7	5	148	152	56	DP 1
Floride	54	16	20	10	8	124	160	50	G 1
Atlanta	53	19	27	3	4	147	188	45	G 2
Caroline	54	17	26	6	5	117	153	45	P 4

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
St. Louis	55	28	15	8	4	176	142	68	N 2
Detroit	54	27	16	9	2	154	133	65	P 1
Chicago	54	22	19	10	3	129	130	57	N 1
Columbus	53	20	25	6	2	150	164	48	N 1
Nashville	53	17	23	9	4	121	142	47	N 1

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	55	31	16	8	0	170	143	70	G 1
Minnesota	54	27	18	8	1	132	120	63	G 2
Edmonton	53	25	16	6	6	148	141	62	G 1
Colorado	52	22	14	11	5	148	129	60	G 2
Calgary	54	17	26	8	3	116	152	45	N 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	54	30	11	12	1	167	109	73	N 1
Anaheim	53	23	19	7	4	130	132	57	P 1
San Jose	53	20	22	6	5	146	158	51	P 1
Los Angeles	53	21	24	4	4	132	147	50	G 2
Phoenix	52	19	22	7	4	131	142	49	P 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Comparaisons avec 2001-02

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	55	28	17	7	3	173	138	66
Montréal	55	23	21	8	3	144	146	57

Classement général

Association de l'Est	Mj	Pts	Association de l'Ouest	Mj	Pts
1. **MS**-New Jersey	53	73	1. **MS**-Dallas	54	73
2. **MS-Ottawa**	**55**	**74**	2. **MS**-Vancouver	55	70
3. **MS**-Washington	56	62	3. **MS**-St. Louis	55	68
4. Philadelphie	53	67	4. Detroit	54	65
5. Toronto	54	63	5. Minnesota	54	63
6. Boston	53	61	6. Edmonton	53	62
7. Tampa Bay	54	56	7. Colorado	52	60
8. NY Islanders	53	55	8. Anaheim	53	57
9. **Montréal**	**55**	**54**	9. Chicago	54	57
10. Pittsburgh	54	51	10. San Jose	53	51
11. NY Rangers	57	51	11. Los Angeles	53	50
12. Floride	54	50	12. Phoenix	52	49
13. Atlanta	53	45	13. Columbus	53	48
14. Caroline	54	45	14. Nashville	53	47
15. Buffalo	52	41	15. Calgary	54	45

MS- Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Mario Lemieux, Pit	20	49	69
Markus Naslund, Van	35	33	68
Joe Thornton, Bos	25	41	66
Jaromir Jagr, Was	30	31	61
Todd Bertuzzi, Van	29	32	61
Glen Murray, Bos	28	32	60
Alexei Kovalev, Pit	25	35	60
Mike Modano, Dal	21	39	60
Daniel Alfredsson, Ott	**21**	**36**	**57**
Peter Forsberg, Col	17	40	57
Milan Hejduk, Col	25	31	56
Pavol Demitra, Stl	19	37	56
Doug Weight, Stl	11	44	55
Alexander Mogilny, Tor	22	32	54
Marian Hossa, Ott	**33**	**20**	**53**
Martin St. Louis, TB	27	26	53
Saku Koïvu, Mon	**15**	**37**	**52**
Paul Kariya, Ana	19	32	51
Ray Whitney, Clb	14	37	51
Marian Gaborik, Min	26	24	50
Dany Heatley, Atl	23	27	50
Sergei Gonchar, Was	13	37	50
Vaclav Prospal, TB	11	38	49
Zigmund Palffy, LA	19	29	48
Michael Nylander, Was	13	35	48
Alexeï Kovalchuk, Atl	28	19	47
Vincent Lecavalier, TB	21	26	47
Brad Richards, TB	10	37	47
Sergei Fedorov, Det	20	26	46
Al MacInnis, Stl	14	32	46
Olli Jokinen, Flo	26	19	45
Mats Sundin, Tor	24	21	45
Bill Guerin, Dal	23	22	45
Anson Carter, Edm	20	25	45
Miroslav Satan, Buf	18	27	45
Andrew Cassels, Clb	14	31	45
Alexei Zhamnov, Chi	9	36	45

Calendrier des matches

Jeudi 6 février

Philadelphie 2 **Ottawa 2**
Montréal 3 Boston 6
Toronto 3 Tampa Bay 2 (P)
Floride 6 Pittsburgh 0
Colorado 1 Detroit 0
NY Rangers 4 St Louis 4
Chicago 2 Calgary 2

Vendredi 7 février

Vancouver 4 Buffalo 2
NY Islanders 0 Washington 3
Atlanta 4 New Jersey 2
San Jose 3 Minnesota 4
Calgary 2 Edmonton 2 (2e p.)
Phoenix 0 Anaheim 0 (1re p.)
Caroline 0 Los Angeles 0 (1re p.)

Samedi 8 février

Pittsburgh à Boston, 15h
NY Rangers à Philadelphie, 15h
Detroit au Colorado, 15h
Montréal à Toronto, 19h
Atlanta à **Ottawa**, 19h
Buffalo à NY Islanders, 19h
Tampa Bay en Floride, 19h30
San Jose à St Louis, 20h
Columbus à Nashville, 20h
Dallas à Phoenix, 21h
Chicago à Edmonton, 22h

Dimanche 9 février

Minnesota au New Jersey, 13h
Montréal à Washington, 18h
Los Angeles à Dallas, 19h
Caroline à Anaheim, 20h
Calgary au Colorado, 21h

Lundi 10 février

Minnesota à Philadelphie, 19h
San Jose à Detroit, 20h
Chicago à Vancouver, 22h

Mardi 11 février

St Louis à Buffalo, 19h
Tampa Bay à NY Islanders, 19h
Boston à **Montréal**, 19h30
Edmonton à Toronto, 19h30
Los Angeles à Nashville, 20h
Caroline à Dallas, 20h30
New Jersey au Colorado, 21h

Mercredi 12 février

San Jose à Columbus, 19h
Ottawa à Pittsburgh, 19h30
Washington à Atlanta, 19h30
NY Rangers en Floride, 19h30
Philadelphie au Minnesota, 20h
Toronto à Chicago, 20h
New Jersey à Phoenix, 21h
Calgary à Anaheim, 22h30

Jeudi 13 février

Edmonton à **Ottawa**, 19h
Columbus à **Montréal**, 19h30
Buffalo à Detroit, 19h30
Philadelphie à St Louis, 20h
NY Islanders à Nashville, 20h
Colorado à Vancouver, 22h
Calgary à Los Angeles, 22h30

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association de l'Est

Section Canadienne

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hamilton (Mon. Edm)	**55**	**38**	**8**	**5**	**4**	**206**	**121**	**85**
Manitoba (Vancouver)	53	24	24	5	0	153	158	53
St. John's (Toronto)	53	18	29	5	1	156	190	42
Saint-Jean (Calgary)	48	18	26	3	1	120	141	40

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Binghamton (Ottawa)	**50**	**26**	**16**	**7**	**1**	**148**	**129**	**60**
Bridgeport (Islanders)	52	24	17	9	2	132	130	59
Hartford (Rangers)	52	22	20	6	4	161	157	54
Springfield (Pho. TB)	53	23	26	4	0	140	166	50
Albany (New Jersey)	53	15	26	7	5	124	151	42

Section Nord

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Providence (Boston)	52	31	12	7	2	179	146	71
Manchester (L.A.)	47	27	11	6	3	162	123	63
Portland (Washington)	51	24	18	4	5	150	123	57
Worcester (St. Louis)	52	20	20	9	3	156	152	52
Lowell (Caroline)	54	13	35	4	2	122	187	32

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Houston (Minnesota)	51	34	12	5	0	175	131	73
San Antonio (Floride)	53	23	20	8	2	135	141	56
Utah (Dallas)	48	25	19	3	1	143	139	54
Chicago (Atlanta)	49	23	19	4	3	166	144	53
Milwaukee (Nashville)	47	20	16	7	4	143	140	51

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Grand Rapids (Detroit)	51	29	13	7	2	151	114	67
Rochester (Buffalo)	52	16	20	12	4	134	146	48
Cincinnati (Anaheim)	49	15	22	8	4	123	151	42
Syracuse (Columbus)	51	16	27	5	3	119	161	40
Cleveland (San Jose)	52	14	32	3	3	125	187	34

Section Sud

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Norfolk (Chicago)	51	29	15	4	3	137	123	65
Hershey (Colorado)	52	23	17	11	1	139	130	58
Wilkes-Barre (Pit.)	52	23	23	3	3	164	169	52
Philadelphie (Phi.)	49	21	22	3	3	115	128	48

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Calendrier des matches

Vendredi 7 février

Hamilton 4 Philadelphie 4
Albany 1 St. John's 2
Cleveland 4 Syracuse 3
Saint-Jean 1 Providence 4
San Antonio 0 Wilkes-Barre 5
Hartford 2 Bridgeport 3 (P)
Norfolk 3 Grand Rapids 1
Hershey 2 Rochester 1
Lowell 1 Springfield 2
Manitoba 1 Manchester 5 (3e p.)
Cincinnati 3 Milwaukee 5 (3e p.)
Houston 1 Chicago 3 (2e p.)
Worcester 1 Utah 3 (2e p.)

Samedi 8 février

Albany à St. John's, 18h05
Binghamton à Lowell, 19h
Philadelphie à Hershey, 19h
Cincinnati à Syracuse, 19h
Rochester à Cleveland, 19h05
Saint John à Bridgeport, 19h05
Hartford à Portland, 19h05
San Antonio à Wilkes-Barre, 19h05
Chicago à Grand Rapids, 19h30
Manitoba à Springfield, 19h35
Providence à Manchester, 19h35
Norfolk à Milwaukee, 20h12
Worcester à Utah, 21h

Dimanche 9 février

Saint-Jean à Lowell, 16h
Norfolk à Chicago, 16h
Grand Rapids à Cleveland, 16h05
Binghamton à Portland, 16h05
Manitoba à Providence, 16h05
Syracuse à Philadelphie, 17h05
Milwaukee à Houston, 18h
Wilkes-Barre à Rochester, 18h05

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Pp	Pc	Pts
C.-LeMoyne	40	28	10	2	157	114	58
Gatineau	**41**	**24**	**14**	**3**	**172**	**142**	**51**
Amos	40	23	16	1	158	127	47
West Island	41	19	19	3	151	161	41
E.E.-Montpetit	41	15	21	5	139	203	35
L.-L.-L.	41	8	29	4	121	211	20

Section Koho

	Mj	G	P	Dp	Pp	Pc	Pts
C.A-Girouard	41	34	5	2	197	82	70
Magog	42	25	16	1	154	120	51
Lévis	41	23	16	2	168	143	48
Cap-Madeleine	40	21	15	4	157	146	46
S. St-François	40	15	18	7	121	155	37
Jonqtnière	40	9	28	3	101	192	21

Calendrier des matches

Vendredi 7 février

L-L-L 3 **Gatineau 2** (P)
Lévis 2 Magog 5
West Island 4 EE-Montpetit 5
S.St-François 1 Cap Madeleine 1 (3e p.)

Samedi 8 février

Jonquière au CA-Girouard, 14h
Amos au CC-Lemoyne, 19h30

Dimanche 9 février

Amos à EE-Montpetit, 14h
CC-Lemoyne à Gatineau, 14h
L-L-L au West Island, 14h
Jonquière au S. Saint-François, 15h
Lévis au Cap-Madeleine, 19h30

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Pc	Pts
Nepean	47	26	16	5	3	191	162	60
Kanata	46	16	22	8	3	187	220	43
Brockville	45	17	24	3	3	182	216	40
Pembroke	46	16	26	4	1	189	208	37
Smiths Falls	45	8	30	7	2	161	260	25

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Cumberland	47	30	12	5	1	245	151	64
Cornwall	43	24	11	8	1	218	150	57
Gloucester	47	23	16	8	2	214	186	56
Hawkesbury	46	23	17	6	1	192	191	53
Ottawa	46	17	25	4	1	226	259	39

Calendrier des matches

Jeudi 6 février

Brockville 2 Cornwall 5
Nepean 2 Gloucester 4

Vendredi 7 février

Pembroke 1 Hawkesbury 2
Ottawa à Smiths Falls (n.d.)
Cumberland à Brockville (n.d.)

Samedi 8 février

Gloucester à Cornwall, 19h

Dimanche 9 février

Kanata à Nepean, 14h30
Hawkesbury à Pembroke, 19h
Cornwall à Cumberland, 19h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Ott. Ouest	40	26	14	0	1	174	121	53
Ottawa Sud	39	23	16	0	2	194	173	48
Buckingham	39	20	16	3	1	187	167	44
Clarence	40	20	18	2	1	162	163	43
Metcalfe	40	19	19	2	1	162	166	41

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Goulbourn	39	22	14	3	1	181	136	48
Carleton Pl.	39	19	17	3	1	173	164	42
Arnprior	39	18	19	2	4	189	189	42
Shawville	39	16	22	1	0	176	194	33
Renfrew	40	11	25	4	2	128	219	28
Perth	40	13	27	0	1	159	208	27

Calendrier des matches

Vendredi 7 février

Shawville à Carleton Place (n.d.)
Goulbourn à Arnprior (n.d.)
Ottawa Sud à Buckingham (n.d.)
Clarence 7 Metcalfe 3
Fin de la saison régulière

Séries éliminatoires

Metcalfe c. Clarence

Dimanche 9 février

Metcalfe à Clarence, 14h15

LHJMQ

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	56	29	18	5	4	185	167	67
Hull	**53**	**28**	**20**	**3**	**2**	**190**	**169**	**61**
Rouyn-Noranda	56	26	25	0	5	201	206	57
Montréal	57	21	23	5	8	197	218	55

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	55	30	17	5	3	176	143	68
Victoriaville	57	27	22	6	2	198	185	62
Shawinigan	57	19	28	6	4	163	208	48
Drummondville	56	12	38	3	3	133	232	30

Association Frank-Dilio

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	55	37	11	5	2	233	162	81
Québec	55	32	18	2	3	213	157	69
Chicoutimi	55	24	27	1	3	188	210	52
Rimouski	56	10	43	3	0	148	293	23

Section Maritimes

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Halifax	55	33	12	7	3	221	151	76
Acadie-Bathurst	55	33	15	4	3	209	142	73
Moncton	55	28	14	9	4	182	152	69
Cap-Breton	56	19	26	8	3	156	202	49

Calendrier - LHJMQ

Jeudi 6 février

Montréal 2 Halifax 3
Sherbrooke 4 Cap-Breton 3 (P)
Hull 1 Baie-Comeau 4

Vendredi 7 février

Hull 6 Chicoutimi 4
Montréal 0 Moncton 2
Shawinigan 4 Drummondville 3 (P)
Victoriaville 1 Québec 7
Rimouski 3 Val-d'Or 6

Samedi 8 février

Rimouski à Rouyn-Noranda, 16h
A.-Bathurst au Cap-Breton, 18h
Sherbrooke à Halifax, 18h
Baie-Comeau à Val-d'Or, 19h30

Dimanche 9 février

Hull à Drummondville, 14h
Acadie-Bathurst à Halifax, 15h
Sherbrooke à Moncton, 15h
B.-Comeau à Rouyn-Noranda, 16h
Shawinigan à Victoriaville, 16h
Chicoutimi à Montréal, 17h

Lundi 10 février

Chicoutimi à Victoriaville, 19h

Meneurs - LHJMQ

(Sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Gagnon, Jonathan Rou	53	39	48	87
Perrault, Joel BaC	54	42	44	86
Proulx, Olivier BaC	54	29	50	79
Plourde, J.-F. She	53	46	32	78
Thoresen, Patrick BaC	54	29	49	78
Filion, Olivier Bat	54	27	50	77
MacRae, Stuart Hal	57	26	48	74
Pelletier, Pascal BaC	50	30	43	73
Parenteau, P-Alex She	42	23	50	73

OHL LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**53**	**32**	**12**	**7**	**2**	**234**	**162**	**73**
Peterborough	54	24	18	9	3	176	175	60
Oshawa	52	28	21	2	1	199	172	59
Belleville	51	27	20	2	2	155	156	58
Kingston	51	20	26	1	4	181	219	45

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
St. Michael's	51	25	18	6	2	158	157	58
Brampton	51	25	20	4	2	183	147	56
Barrie	52	22	21	4	5	185	172	53
Mississauga	52	16	24	11	1	150	177	44
Sudbury	52	13	34	4	1	135	213	31

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Plymouth	52	31	11	8	2	200	137	72
Sarnia	51	30	15	5	1	183	145	66
Windsor	53	30	19	3	1	197	177	64
Sault Ste. Marie	52	20	24	5	3	184	213	48
Saginaw	52	11	31	3	7	136	201	32

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Kitchener	53	36	12	4	1	220	148	77
London	53	23	24	4	2	168	173	52
Erie	51	20	24	5	2	140	180	47
Owen Sound	52	20	25	4	3	159	198	47
Guelph	53	18	24	9	2	153	169	47

Calendrier - LHO

Vendredi 7 février

Barrie 4 **Ottawa 5** (P)
Windsor 3 Sarnia 0
Guelph 2 London 4
Owen Sound 4 Plymouth 3
Kingston 5 Kitchener 1
Sault Ste Marie 3 Erie 3
Oshawa 4 Saginaw 0
Toronto 4 Sudbury 3
Belleville 2 Brampton 3 (P)
Peterborough 2 Mississauga 5

Samedi 8 février

Kingston à Sarnia, 19h30
Oshawa à Plymouth, 19h30
Kitchener à Erie, 19h30
Owen Sound à Saginaw, 19h30
Brampton à Belleville, 20h30

Dimanche 9 février

Brampton à **Ottawa**, 14h
Guelph à Toronto, 14h
Kingston à London, 14h
Sault Ste Marie à Mississauga, 14h
Sarnia à Windsor, 18h
Sudbury à Barrie, 18h

Meneurs - LHO

(Sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Corey Locke, Ott	**52**	**47**	**66**	**113**
Matt Foy, Ott	**53**	**44**	**53**	**97**
Chad Larose, Ply	51	49	41	90
Jamie Johnson, Osh	53	20	62	82
Eric Staal, Pet	51	30	48	78
Kyle Wellwood, Win	43	32	45	77

Sommaires de hockey

LNH

Canucks 4 Sabres 2

Première période

1. Vancouver, Morrison 13 (Naslund, Bertuzzi) 5:53
2. Vancouver, Naslund 36 (Linden) 19:41

Pénalités — Morrison Vcr 12:20, Baron Vcr, Kotalik Buf 18:04.

Deuxième période

3. Vancouver, Chubarov 6 (Letowski, Cooke) 1:16
4. Buffalo, Kalinin 5 (Gratton, Connolly) ..... 3:10 (an)
5. Vancouver, D.Sedin 9 (Ohlund, Linden) 5:44
6. Buffalo, Kotalik 14 (Connolly) 7:03

Pénalités — Vancouver équipe (purgée par D.Sedin) 2:40, Mair Buf 3:37, Ruutu Vcr (majeure), Kalinin Buf (mineure, majeure, inconduite), Warrener Buf (inconduite de match) 8:20, Jovanovski Vcr 10:07.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité — Cooke Vcr 1:03.

Tirs au but

Vancouver	13	12	5	— 30
Buffalo	9	16	11	— 36

Gardiens — Vancouver: Cloutier (G,26-13-5); Buffalo: Biron (P,10-19-5).

Avantages numériques — Vancouver: 0-2; Buffalo: 1-3.

Arbitres — Chris Lee, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Scot Driscoll.

Assistance — 18 690.

Islanders 0 Capitals 3

Première période

1. Washington, Konowalchuk 12 (Jagr, Kwiatkowski) 9:43

Pénalités — Scatchard NYI 3:29, N.Y. Islanders équipe (purgée par Asham) 5:48, Butenschon NYI 11:38, Blake NYI 13:43.

Deuxième période

2. Washington, Bondra 22 (Halpern, Konowalchuk) 1:38

Pénalités — Yashin NYI 5:04, Klee Wash 13:30.

Troisième période

3. Washington, Halpern 7 (Bondra, Klee) ..... 19:53 (fd)

Pénalité — Jagr Wash 7:59.

Tirs au but

N.Y. Islanders	4	6	10	— 20
Washington	6	10	8	— 24

Gardiens — N.Y. Islanders: Snow (P,5-9-1); Washington: Kolzig (G,22-15-5).

Avantages numériques — N.Y. Islanders: 0-2; Washington: 0-5.

Arbitres — Terry Gregson, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** — Brad Kovachik, Anthony Sericolo.

Assistance — 16 964.

Jeudi soir

Avalanche 1 Red Wings 0

Première période

1. Colorado, Tanguay 11 (Blake, Skoula) 17:50

Pénalités — McAllister Col 12:24, Forsberg Col, Maltby Det 15:10.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Boileau Det 10:29, Detroit banc (purgée par Devereaux) 14:00.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Aubin Col, Avery Det 4:42, Shanahan Det 11:56.

Tirs au but

Colorado	5	13	3	— 21
Detroit	10	8	10	— 28

Gardiens — Colorado: Roy (G,17-11-11); Detroit: Joseph (P,19-14-6).

Avantages numériques — Colorado: 0-3; Detroit: 0-1.

Arbitres — Bill McCreary, Rob Shick. **Juges de lignes** — Troy

Suite des sommaires en page 59...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	21	36	57	24
18. Marian Hossa	33	19	53	20
28. Todd White	20	24	44	18
9. Martin Havlat	17	25	42	22
14. Radek Bonk	14	24	38	24
6. Wade Redden	7	24	31	46
12. Mike Fisher	12	14	26	41
3. Zdeno Chara	5	20	25	77
20. Magnus Arvedson	8	14	22	24
22. Shaun Van Allen	9	10	19	39
15. Peter Schaefer	4	15	19	28
19. Petr Schastlivy	9	9	18	4
23. Karel Rachunek	0	17	17	12
4. Chris Phillips	3	12	15	51
24. Anton Volchenkov	3	9	12	34
39. Jason Spezza	4	6	10	6
16. Jody Hull	1	6	7	10
34. Shane Hnidy	0	7	7	63
25. Chris Neil	4	2	0	78
21. Steve Martins	2	3	5	10
7. Curtis Leschyshyn	0	5	5	12
38. Brad Smyth	3	1	4	15
29. Joel Kwiatkowski	0	2	2	6
40. Patrick Lalime	0	1	1	2
27. Dennis Bonvie	0	0	0	29

Gardiens

	Mj	Bc	Bl	Moy
40. Patrick Lalime	26	40	97	4	2,20
31. Martin Prusek	6	7	5	28	0	2,49

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	15	37	52	50
20. Richard Zednik	24	14	38	51
94. Yanic Perreault	20	18	38	24
79. Andrei Markov	10	18	28	28
93. Doug Gilmour	9	18	27	16
38. Jan Bulis	9	16	25	22
43. Patrice Brisebois	4	21	25	24
14. Oleg Petrov	7	15	22	12
21. Randy McKay	6	11	17	66
24. Andreas Dackell	5	12	17	16
37. Nicklas Sundstrom	5	11	16	22
52. Craig Rivet	5	11	16	51
90. Joé Juneau	4	12	16	14
27. Maruisz Czerkawski	5	8	13	14
82. Dona;d Audette	3	9	12	12
25. Chad Kilger	6	5	11	14
54. Patrick Traverse	0	11	11	22
5. Stéphane Quintal	3	4	7	54
71. Mike Ribeiro	3	4	7	4
81. Marcel Hossa	5	1	6	6
28. Karl Dykhuis	1	4	5	20
22. Bill Lindsay	0	2	2	23
60. José Théodore	0	1	1	2
65. Ron Hainsey	0	0	0	2
29. Gino Odjick	0	0	0	0
44. Sehldon Souray	0	0	0	0

LHOuest

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Brandon	54	34	12	5	3	206	145	76
Moose Jaw	56	25	18	10	3	198	173	63
Saskatoon	53	29	21	3	0	178	167	61
Regina	53	21	17	11	4	137	159	57
Prince Albert	53	20	26	2	5	152	196	47

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Red Deer	55	39	12	2	2	213	126	82
Swift Current	54	29	18	6	1	185	162	65
Lethbridge	55	22	29	2	2	187	228	48
Medicine Hat	54	20	28	1	5	203	243	46
Calgary	53	19	27	6	1	185	200	45

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Kelowna	54	36	12	5	1	221	132	78
Kootenay	54	26	18	6	4	174	147	62
Kamloops	54	26	22	5	1	181	166	58
Vancouver	56	25	25	4	2	175	200	56
Prince George	54	18	32	2	2	189	230	40

Section États-Unis

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Seattle	53	30	19	2	2	192	177	64
Spokane	54	19	27	5	3	163	199	46
Portland	52	17	26	6	3	151	174	43
Tri-City	51	14	33	1	3	151	217	32

Calendrier - LHOuest

Vendredi 7 février
Moose Jaw à Saskatoon, 19h
Prince Albert à Kelowna, 19h
Kootenay à Lethbridge, 19h
Prince George à Spokane, 19h
Portland à Brandon, 19h30
Swift Current à Medicine Hat, 19h30
Red Deer à Tri-City, 19h35

Samedi 8 février
Portland à Regina, 19h
Saskatoon à Moose Jaw, 19h
Swift Current à Calgary, 19h
Red Deer à Spokane, 19h
Prince Albert à Vancouver, 19h
Tri-City à Seattle, 19h05
Kootenay à Medicine Hat, 19h30
Prince George à Kamloops, 19h30

Dimanche 9 février
Kootenay à Calgary, 17h
Prince George à Seattle, 17h05
Vancouver à Tri-City, 17h05
Brandon à Regina, 18h
Kelowna à Lethbridge, 18h
Portland à Moose Jaw, 19h
Spokane à Kamloops, 19h

Note: Heures locales de l'Ouest

Sommaires (suite)

Sartison, Brian Murphy.
Assistance — 20 058.

Rangers 4 Blues 4

Première période
1. N.Y. Rangers, Holik 10 (Barnaby) 0:34
2. N.Y. Rangers, Samuelsson 8 (Mironov, Purinton) 8:07
3. St. Louis, Martins 3 (sans aide) ..... 9:42 (dn)
4. St. Louis, Tkachuk 22 (Demitra, Khavanov) .. 14:59 (an)

Pénalités — Petrovicky NYR, Salvador Stl (majeures) 2:47, Holik NYR, Jackman Stl, 3:24, Finley Stl, 5:13, Stillman Stl, 8:32, Samuelsson NYR 13:05, Mellanby Stl, 13:56, Nedved NYR 14:39, Holik NYR 17:15, Nickulas Stl, 17:53.

Deuxième période
5. St. Louis, Demitra 19 (Mellanby, Tkachuk) 1:35
6. N.Y. Rangers, Mironov 5 (Holik, Lindros) ..... 4:22 (an)

Pénalités — Nash Stl, 3:54, Demitra Stl, 8:58, Donato NYR 11:33.

Troisième période
7. St. Louis, Tkachuk 23 (Mellanby, Demitra) 12:43
8. N.Y. Rangers, Samuelsson 9 (Messier, Lundmark) 13:28

Pénalités — Aucune.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune.

Tirs au but

New York	14	5	6	2	— 27
St. Louis	9	7	8	1	— 25

Gardiens — N.Y. Rangers: Blackburn (N,7-11-4); St. Louis: Johnson (9-7). Brathwaite (N,11-7-4) (8:07 1e) (18-16).
Avantages numériques — N.Y. Rangers: 1-5; St. Louis: 1-4.
Arbitres — Dave Jackson, Blaine Angus. **Juges de lignes** — Brad Lazarowich, Mark Pare.
Assistance — 17 276.

Blackhawks 2 Flames 2

Première période
1. Calgary, Iginla 16 (sans aide) 7:53

Pénalités — Strudwick Chi, Berube Cal (majeures) 6:27, Thomas Chi, Nichol Cal (majeures) 6:33, Simon Chi 10:28, Bell Chi 17:17, Gélinas Cal 18:19.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Calder Chi 1:24, Berube Cal 8:00, Simon Chi 11:35, Montador Cal 18:45.

Troisième période
2. Chicago, Odelein 5 (sans aide) 2:10
3. Chicago, Calder 14 (Bell) 7:19
4. Calgary, Drury 13 (Gélinas, Saprykin) 7:44

Pénalités — Bell Chi 16:48, Gélinas Cal 19:41.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune.

Tirs au but
Chicago ..... 2 9 11 10 — 32
Calgary ..... 9 9 8 1 — 27

Gardiens — Chicago: Passmore (N,0-2-2); Calgary: McLennan (N,2-8-3).
Avantages numériques — Chicago: 0-4; Calgary 0-5.
Arbitres — Dean Warren, Shane Heyer. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Mark Wheler.
Assistance — 16 027.

Panthers 6 Penguins 0

Première période
1. Floride, Majesky 2 (Huselius, Cullen) 12:07
2. Floride, Hagman 5 (Novoseltsev) 17:18
3. Floride, Nilson 11 (sans aide) 17:29

Pénalités — A.Ference Pgh 1:41, Majesky Flo 4:13, Moran Pgh 14:56, Weiss Flo 19:18.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Manderville Pgh 7:33, A.Ference Pgh 12:06, Rozsival Pgh 17:21, B.Ference Flo, Moran Pgh 19:00, Floride banc (purgée par Johnson) 19:40.

Troisième période
4. Floride, Huselius 15 (Bure, Cullen) 5:41
5. Floride, Cullen 8 (Huselius, Lilja) ..... 12:02 (an)
6. Floride, Jokinen 26 (Kozlov, Bouwmeester) 18:45 (an)

Pénalités — Manderville Pgh 5:56, Worrell Flo (min., inconduite de partie), B.Ference Flo, Donovan Pgh, Beaudoin Flo, Pushor Pgh (majeure, inconduite de partie), Luongo Flo, Caron Pgh, McKenna Pgh (min., majeure, inconduite, inconduite de partie) 10:34, Trnka Flo (min., inconduite de partie), Lemieux Pgh (mineure, double majeure, inconduite, inconduite de partie) 14:48, Lilja Flo, Primeau Pgh, Moran Pgh (inconduite) 16:16.

Tirs au but

Floride	19	16	12		— 47
Pittsburgh	11	5	12		— 28

Gardiens — Floride: Luongo (G,12-22-5); Pittsburgh: Caron (P,3-6-1).
Avantages numériques — Floride: 2-11; Pittsburgh: 0-3.
Arbitres — Chris Lee, Paul Devorski. **Juges de lignes** — Ray Scapinello, Derek Amell.
Assistance — 12 231.

Golf

Tournoi de Pebble Beach

Tournoi de la PGA disputé à Pebble Beach, Californie.

Meneurs, 2e parcours

Jim Furyk	71-66	—137
Rod Pampling	70-68	—138
Paul Stankowski	71-67	—138
Tim Herron	69-69	—138
Tom Lehman	68-70	—138
Kevin Sutherland	66-72	—138
Mark O'Meara	71-68	—139
Davis Love III	72-67	—139
Tim Clark	74-66	—140
Rory Sabbatini	71-69	—140
Loren Roberts	71-69	—140
Scott McCarron	71-69	—140
Dave Stockton fils	69-71	—140
Brad Faxon	70-70	—140
John Cook	73-68	—141
Dicky Pride	70-71	—141
Phil Tataurangi	68-73	—141
Vijay Singh	70-71	—141
J.L. Lewis	70-71	—141
Mike Weir	**67-74**	**—141**
Rocco Mediate	70-71	—141

Autre Canadien

Richard Zokol	**83-75**	**—158**

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	34	15	,694	—
Boston	27	22	,551	7
Philadelphie	25	24	,510	9
Washington	24	25	,490	10
Orlando	24	26	,480	10 ½
New York	21	27	,438	12 ½
Miami	17	32	,347	17

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif
Indiana	34	15	,694	—
Detroit	32	15	,681	1
Milwaukee	25	23	,521	8 ½
La N.-Orléans	26	24	,520	8 ½
Atlanta	19	30	,388	15
Chicago	17	32	,347	17
Toronto	**14**	**34**	**,292**	**19 ½**
Cleveland	10	40	,200	24 ½

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Dallas	38	10	,792	—
San Antonio	33	16	,673	5 ½
Minnesota	29	20	,592	9 ½
Utah	29	20	,592	9 ½
Houston	26	22	,542	12
Memphis	13	35	,271	25
Denver	12	37	,245	26 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif
Sacramento	34	17	,667	—
Portland	32	16	,667	½
Phoenix	29	21	,580	4 ½
L.A. Lakers	24	23	,511	8
Golden State	21	27	,438	11 ½
Seattle	21	27	,438	11 ½
L.A. Clippers	17	32	,347	16

Calendrier des matches

Jeudi 6 février
LA Lakers 114 New York 109
Seattle 91 Milwaukee 97
San Antonio 83 Denver 74

Samedi 8 février
À Atlanta
Match d'étoiles des recrue, 16h
Concours d'habiletés, 20h

Dimanche 9 février
À Atlanta
Match des étoiles, 20h

Mardi 11 février
New Jersey à Orlando, 19h
Cleveland en Indiana, 19h
Golden State à Atlanta, 19h30
La Nouvelle-Orléans à Miami, 19h30
Dallas au Minnesota, 20h
Utah à Houston, 20h30
Detroit à Chicago, 20h30
LA Clippers à Phoenix, 21h
San Antonio à Portland, 22h
Washington à Sacramento, 22h
Boston à Seattle, 22h
Denver à LA Lakers, 22h30

Mercredi 12 février
Atlanta à **Toronto**, 19h
Minnesota à Cleveland, 19h
Chicago à Philadelphie, 19h
Golden State à New York, 19h30
New Jersey à Memphis, 20h
Indiana à La Nouvelle-Orléans, 20h30
Dallas à Milwaukee, 21h
LA Lakers à Denver, 21h
Houston à l'Utah, 21h
Washington à LA Clippers, 22h30

Crosse

Ligue nationale

Section Nord

	Mj	G	P	Moy
Toronto	8	6	2	,750
Calgary	7	4	3	,571
Ottawa	**7**	**3**	**4**	**,429**
Vancouver	5	2	3	,400

Section Est

	Mj	G	P	Moy
Colorado	8	6	2	,538
New Jersey	4	3	2	,571
New York	7	3	4	,429
Philadelphie	7	3	4	,429

Section Centrale

	Mj	G	P	Moy
Buffalo	4	3	1	,750
Columbus	7	4	3	,571
Rochester	7	4	3	,571
Albany	7	2	5	,286

Calendrier des matches

Jeudi 6 février
Colorado 12 New York 20
Philadelphie 16 New Jersey 15

Vendredi 7 février
Ottawa 10 Toronto 13
Columbus 1 Calgary 1 (en 2e)

Samedi 8 février
Toronto à Buffalo, 19h
Rochester à Philadelphie, 20h
New Jersey au Colorado, 21h

Dimanche 9 février
Albany à New York, 15h

Vendredi 14 février
New Jersey à Columbus, 19h30
Calgary au Colorado, 21h
Toronto à Vancouver, 22h30

Samedi 15 février
Philadelphie à **Ottawa**, 15h30
Columbus à Rochester, 19h35
Buffalo à Albany, 20h

Ski Alpin

Championnat mondial

Résultats des descentes d'entraînement disputées hier dans le cadre des championnats du monde de ski alpin à Saint-Moritz, Suisse

Dames

1. Hilde Gerg, Allemagne, 1:36.27; 2. Monika Dumermuth, Suisse, 1:36.34; **3. Mélanie Turgeon, Canada, 1:36.45**; 4. Isolde Kostner, Italie, 1:36.48; 5. Corinne Imlig, Suisse, 1:36.66; 6. Christine Sponring, Autriche, 1:36.68; 7. Janica Kostelic, Croatie, 1:36.74; 8. Ingrid Jacquemod, France, 1:36.78; 9. **Kelly Vanderbeek, Canada, 1:36.81**; 10. Lucia Recchia, Italie, 1:36.8.2.

Autres
16. Kirsten Clark, E.-U., 1:37.11 ; 17. Libby Ludlow, E.-U., 1:37.23; 21. Jonna Mendes, E.-U., 1:37.47; 23. Carole Montillet, France, 1:37.62; 27. Renate Goetschl, Autriche, 1:37.82; **29. Geneviève Simard, Canada, 1:37.94**, et Michaela Dorfmeister, Autriche, 1:37.94; 37. Alexandra Meissnitzer, Autriche, 1:38.66.

Messieurs

1. Kristian Ghedina, Italie, une minute, 46.96 secondes, et Didier Cuche, Suisse, 1:46.96; **3. Erik Guay, Canada, 1:47.22**; 4. Ambrosi Hoffmann, Suisse, 1:47.57; 5. Fritz Strobl, Autriche, 1:47.70; 6. Marco Buechel, Liechtenstein, 1:47.79; 7. Stephan Eberharter, Autriche, 1:47.87; 8. **Jeff Hume, Canada, 1:48.09**; 9. Didier Defago, Suisse, 1:48.12; 10. Bruno Kernen, Suisse, 1:48.14.

Autres
11. Erik Seletto, Italie, 1:48.15; 14. Bode Miller, E.-U., 1:48.19; 15. Franco Cavegn, Suisse, 1:48.29; 17. Antoine Dénériaz, France, 1:48.33; 18. Daron Rahlves, E.-U., 1:48.54; 28. Hannes Trinkl, Autriche, 1:49.59.

Tennis

Omnium Gaz de France

Disputé à Paris, France. Tournoi doté d'une bourse globale de 585 000 $US.

Dames

Simple, quarts de finale
Serena Williams **(1)**, E.-U., bat Janette Husarova, Slovaquie, 6-3, 6-3.
Elena Dementieva, Russie, bat Daniela Hantuchova **(2)**, Slovaquie, 7-5, 6-3.
Amélie Mauresmo **(3)**, France, bat Magui Serna, Espagne, 7-6 (4), 6-4.
Eleni Daniilidou **(8)**, Grèce, bat Jelena Dokic **(4)**, Yougoslavie, 6-1, 6-3.

Double, quarts de finale
Marion Bartoli et Stéphanie Cohen Aloro, France, battent Stéphanie Foretz et Virginie Razzano, France, 7-6 (4), 7-6 (5).

Omnium de l'Inde

Disputé à Hyderabad, Inde. Tournoi doté d'une bourse globale de 140 000 $US.

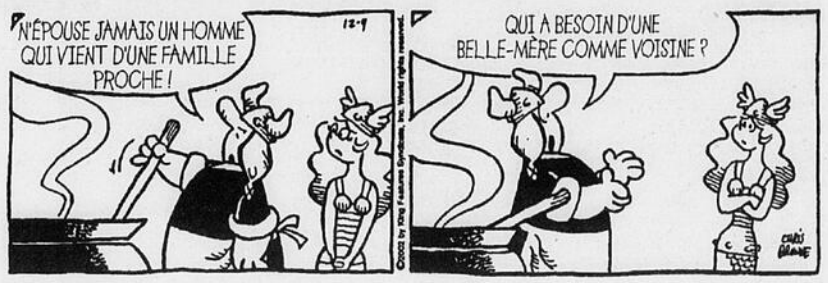
Dames

Simple, demi-finales
Iroda Tulyaganova, Ouzbékistan, bat Akiko Morigami, Japon, 2-6, 6-3, 6-2.
Tamarine Tanasugarn, Thaïlande, bat Flavia Pennetta, Italie, 7-5, 6-4.

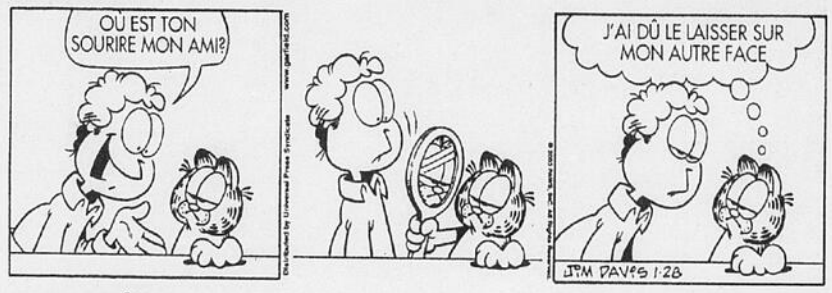
Double, demi-finales
Elena Likhovteseva, Russie, et Iroda Tulyaganova **(1)**, Ouzbékistan, battent Jelena Kostanik, Croatie, et Katalin Morosi, Hongrie, 6-4, 4-6, 7-6 (2).
Evgnia Koulikovskaya, Russie, et Tatiana Poutchek **(3)**, Bélarus, battent Ting Li et Tian Tian Sun, Chine, 6-4, 6-7, 7-5, 7-6 (3).

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



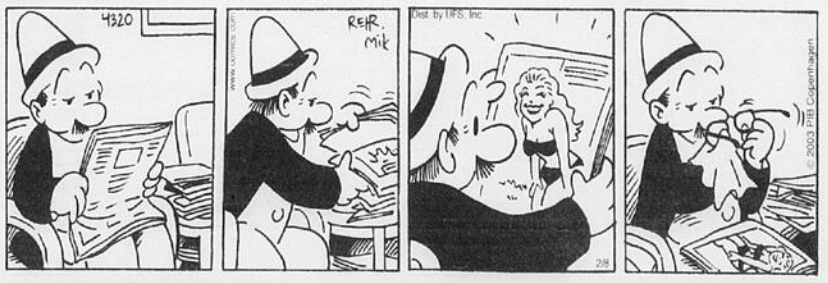
BEN



JÉRÉMIE



FERDINAND



LE FANTÔME





Espace Bell

PRÉSENTE

CONCOURS VITE SUR TES PATINS

Dimanche
23 février 2003
de 15h 30 à 19h 30

Participez pour gagner

Gagner des laissez-passer* pour vous et trois de vos amis pour une journée inoubliable au Centre Corel. Vous pourriez patiner sur la glace du Centre Corel et rencontrer des joueurs des Sénateurs d'Ottawa!!

Et ce n'est pas tout! Il y aura également :

- *Une photo souvenir* • *La mascotte Spartacat*
- *Une séance d'autographes avec les joueurs des Sénateurs*

En collaboration avec :

Holiday Inn SELECT
Ottawa West (Kanata) Hotel & Suites

Remplissez un bon de participation aux magasins Espace Bell et Bell World suivants :

Hull	**Kanata**	**Kingston**	**Ottawa**
Galaries de Hull	510 Earl Gray Dr.	Cataraqui Town Ctr.	81 Metcalfe St.
Gatineau	**Pembroke**	Kingston Ctr.	1566 Carling Ave.
Promenades de l'Outaouais	1018 Pembroke St. E.	**Nepean**	Billings Bridge Plaza
Brockville	**Smith Falls**	1541 Merivale Rd.	Carlingwood Mall
1000 Islands Mall	10 Beckwith St. S.	Bayshore Shopping Ctr.	Rideau Centre
Cornwall	**Orleans**	Chapman Mills Marketplace	St. Laurent Shopping Ctr.
Cornwall Square	Place D'Orleans		

* Ce laissez-passer vous donne droit à une séance de patinage de 45 minutes sur la glace du Centre Corel. Les Sénateurs d'Ottawa , Espace Bell , Bell World , et Holiday Inn Select se réservent le droit d'assigner des heures spécifiques pour le patinage. La séance de patinage est prévue pour dimanche le 23 février 2003.
Le concours se termine dimanche le 9 février 2003 à 17h. Le tirage aura lieu mardi le 11 février 2003 à 10h.

Nom : _____ Age : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Province: _____
Code postal : _____ Téléphone : _____
question d'habileté : 25 x 4 ÷10 + 34 - 22 = _____
Signature : _____

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX MAGASINS PARTICIPANTS.

Cyberpresse

cyberpresse.ca

ouvrez une fenêtre sur...
cyberpresse.ca/monde

Une vieille cassette de Therrien... et Vigneault

«On va s'en sortir en travaillant plus fort...»

Guy Robillard
Presse Canadienne - TORONTO

On aurait cru entendre une vieille cassette de Michel Therrien. Ou encore d'Alain Vigneault avant lui.

Mais c'est Claude Julien qui parlait, et on ne peut pas lui en vouloir, pas plus qu'à ses prédécesseurs.

Que voulez-vous qu'ils disent? Les entraîneurs du Canadien doivent composer avec ce qu'ils ont sous la main et il n'y en a pas un qui va critiquer ouvertement ses joueurs. Du moins pas trop fort.

«Je suis totalement d'accord (que certains joueurs n'ont pas livré la marchandise dernièrement), a commencé par dire le nouvel entraîneur. On a perdu trois matchs de suite mais on peut aussi en gagner trois.

«Je trouve qu'on a quand même assez bien joué à la première période du dernier match (perdu 6-3 à Boston). Mais les »breaks» ne sont pas toujours de notre côté. Chad Kilger, par exemple, a trébuché quand il arrivait devant un filet abandonné.

«Dans ces moments-là, il faut travailler plus fort pour s'en sortir. Ce n'est pas un secret. Les gars en sont conscients.»

Après avoir entamé sa carrière dans la LNH avec une séquence de six matchs avec au moins un point (3-0-2-1), Julien a vite été ramené sur terre et le Canadien se retrouve avec une fiche d'un point au-dessous de la moyenne de .500, exactement au même point qu'avec Therrien.

«Ca fait partie de mon travail d'aider les joueurs à retrouver leurs moyens, a constaté Julien après un entrainement à Toronto, qui a notamment porté sur les unités spéciales et le travail des gardiens. Les gars réalisent qu'ils peuvent faire mieux.

«On a quand même une bonne équipe, a-t-il assuré, avec de bons vétérans et leaders. On est capable de s'en sortir. C'est facile de voir les côtés sombres, mais quand les gars travaillent, on peut gagner.»

Justement...

Curieusement, Saku Koivu, dont on questionnait l'endurance après avoir vaincu un cancer, allait très bien avant la pause du match des étoiles, mais traverse une période creuse depuis qu'il a profité d'un repos, ce qui influe sur tout son trio.

«Quand une équipe ne gagne pas, on essaie d'en faire trop et on se sort de son élément», a expliqué Julien, avant de répéter: «Encore une fois, j'ai confiance que c'est une question de temps et qu'on va s'en sortir en travaillant plus fort.»

Entre-temps, l'entraîneur a apporté des modifications à ses troisième et quatrième trios, Mike Ribeiro se retrouvant au centre de Chad Kilger et Andreas Dackell, et Marcel Hossa avec Niklas Sundstrom et Sylvain Blouin, en l'absence de Joé Juneau, toujours ennuyé



ARCHIVES

Claude Julien

par ses malaises au dos mais qu'on espère voir en uniforme samedi soir à Buffalo.

Ces changements laissent entendre que Randy McKay pourrait être laissé de côté pour la première fois de la saison, mais celui-ci, tout en reconnaissant ne pas être satisfait de son rendement cette saison, affirme qu'il ne faut pas se fier à ce qu'on a vu à l'entraînement.

Dans le cas de Ribeiro qui, lui, semble s'amuser, Julien a déclaré: «Il joue bien, avec confiance. C'est sûr qu'il a encore des choses à apprendre mais il mérite de jouer.»

Le retour de Yanic Perreault (aine), encore à Montréal, était finalement jugé «peu probable» par Julien.

Kapanen passe aux Flyers

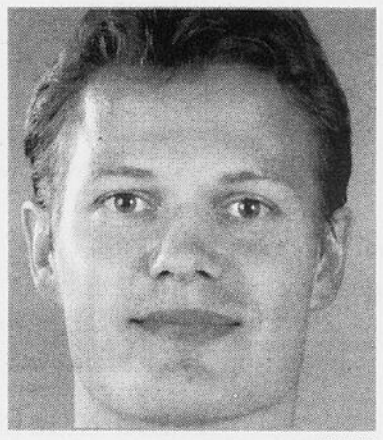
Presse Canadienne – PHILADELPHIE

Les Flyers de Philadelphie, une formation décimée par les blessures, ont fait l'acquisition, hier, de l'ailier Sami Kapanen des Hurricanes de la Caroline, cédant en retour l'attaquant Pavel Brendl et le défenseur Bruno St-Jacques. Les Flyers ont également obtenu le jeune espoir Ryan Bast.

Les Flyers sont présentement privés des attaquants Simon Gagné, John LeClair et Justin Williams.

«Nous avons besoin de buts et Kapanen est un marqueur capable de jouer à l'un des points d'appui en avantage numérique, a déclaré le directeur général Bob Clarke. Il a eu ses meilleures années en Caroline alors qu'il jouait avec Keith Primeau (un centre des Flyers). Il représente une belle addition pour notre équipe. Nos six premiers attaquants sont tous des joueurs confirmés dans la LNH.»

Cet échange est peut-être le premier d'une série pour les Hurricanes. Ceux-ci pourraient transiger à nouveau d'ici le 11 mars, date limite des transactions. Une participation aux séries leur apparaît peu probable.



ARCHIVES

Sami Kapanen

Le salaire de Kapanen s'établit à 3 millions$ US cette saison. En 43 matchs, le Finlandais a été limité à six buts et 12 passes après avoir marqué 29 buts et amassé 42 aides en 2001-2002.

«Nous avons pu acquérir deux jeunes joueurs fort talentueux, a commenté le directeur général des Hurricanes, Jim Rutherford. Brendl est encore au stade de développement et son potentiel est immense.»

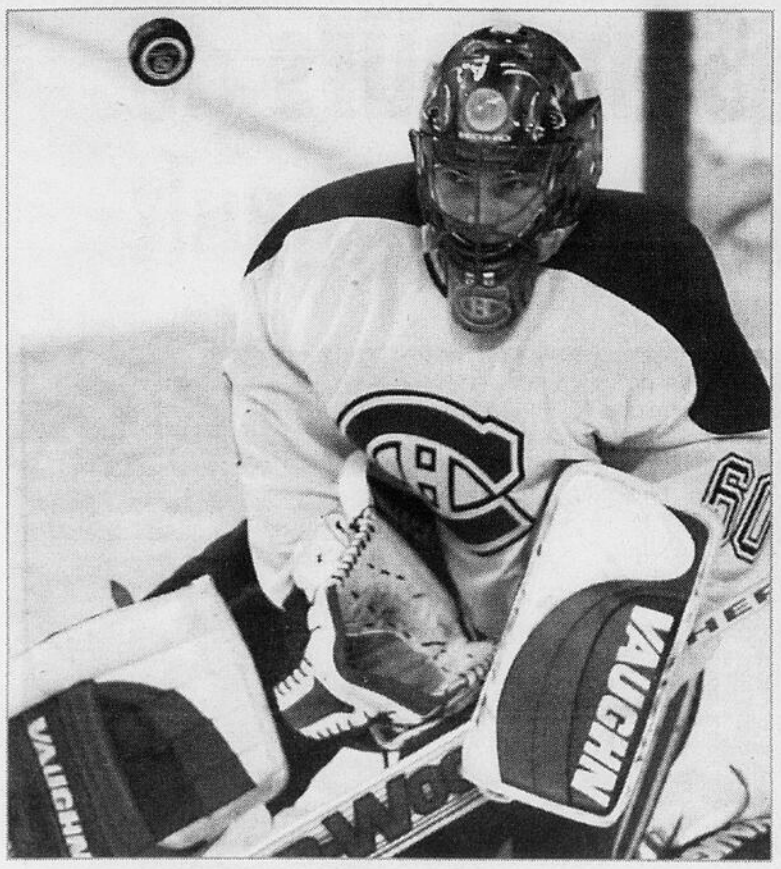
Brendl a été le quatrième joueur réclamé par les Rangers de New York au repêchage de 1999. Le Tchèque âgé de 21 ans a inscrit cinq buts et amassé sept passes en 42 matchs cette saison. Il est passé aux Flyers le 20 août 2001 dans la transaction qui a envoyé Eric Lindros aux Rangers.

St-Jacques, un Montréalais âgé de 22 ans, a été un choix de neuvième tour des Flyers en 1998. Cette saison, il a surtout joué dans la Ligue américaine où il a récolté sept passes en 30 rencontres dans l'uniforme des Phantoms.

«Bruno est encore dans son stade de développement, a expliqué Rutherford. Mais nous croyons qu'il jouera en Caroline dans un avenir rapproché.»

Kapanen occupe le cinquième rang dans l'histoire des Hurricanes avec 203 passes, le sixième pour le nombre de matchs (520), et le neuvième pour les points (348) et les buts (145). Il a été un choix de quatrième tour en 1994.

«Nous remercions Sami pour tout ce qu'il a fait pour notre équipe», a dit Rutherford.



ARCHIVES

José Théodore joue mieux qu'en début de saison, mais il devra faire encore mieux pour aider le Canadien à participer aux séries.

Théodore doit encore hausser son jeu d'un cran

Guy Robillard
Presse Canadienne — TORONTO

Le Canadien est dans une période basse de sa saison en dents de scie, mais il y a quelques éléments positifs.

Comme Mike Ribeiro, vanté par Claude Julien, et aussi Mariusz Czerkawski, auteur de deux des trois buts de son équipe à Boston, le deuxième à la suite d'une pièce de collection de Ribeiro.

C'était seulement les deuxième et troisième points de Czerkawski en 10 matches depuis son retour de Hamilton, mais on a senti plus d'implication de sa part.

«J'ai vraiment travaillé fort pour m'en sortir et je veux surtout demeurer constant», disait Czerkawski, après l'entrainement d'hier à Toronto.

Il a pris dur son renvoi à Hamilton mais il a au moins le mérite d'avoir bien réagi en amassant 15 points en neuf matches à sa première présence dans la Ligue américaine.

«J'ai repris confiance et c'a bien tourné finalement», convient-il, même s'il aimerait produire davantage, lui qui n'a que cinq buts à sa fiche après en avoir marqué entre 21 et 35 à ses quatre campagnes précédentes avec les Islanders.

Que doit faire le Canadien pour se sortir de sa présente léthargie selon lui?

«On doit jouer de façon désespérée, aborder chaque match comme s'il était crucial, ce qui est le cas d'ailleurs», répond Czerkawski.

Le Canadien devra aussi avoir un meilleur apport de José Théodore.

Celui-ci s'est ressaisi après avoir été très mauvais au cours des deux premiers mois de la saison, mais ce n'est pas encore assez. Il ne doit pas être bon, mais excellent, voire répéter ses miracles de l'an dernier, si le Canadien veut participer aux séries.

À l'entrainement, hier, il a passé beaucoup de temps avec son gourou Roland Melanson.

«On a travaillé sur de petits détails, des erreurs techniques», a déclaré celui qui a en commun avec Patrick Roy de toujours vouloir se convaincre qu'il est à la hauteur, que les buts accordés sont presque toujours le résultat de malchances ou étaient inévitables, ce qui n'est pas une mauvaise attitude pour un gardien.

Mais le fait demeure que Théodore a limité l'adversaire à moins de deux buts à seulement sept reprises depuis le début de la saison et qu'il vient d'accorder 17 buts à ses cinq derniers matches.

Sa moyenne est toujours élevée, à 3:01, ce qui le classe au 41e rang, et son pourcentage d'arrêts est ordinaire, à ,906.

Comme ses coéquipiers devant lui, il devra hausser son jeu d'un cran si le Canadien veut participer aux séries.

Théodore n'a pas été fort à Boston et Julien n'a pas nié qu'on pourrait voir Mathieu Garon à l'oeuvre en fin de semaine.

Après avoir tourné autour du pot, l'entraîneur a fini par admettre que ça pourrait dépendre de la performance de Théodore, ce soir, à Toronto. Le Canadien jouera à Washington le lendemain.

Un match du samedi soir à Toronto, télévisé «coast to coast», pourrait motiver Théodore.

«Un match à Toronto est toujours spécial, a convenu le gardien. Il existe une bonne rivalité et les joueurs aiment ça. Jouer à Toronto est toujours le *fun* et on sait en plus qu'ils ont une bonne fiche à domicile (16-9-2).»

L'occasion est belle d'entreprendre une bonne séquence.

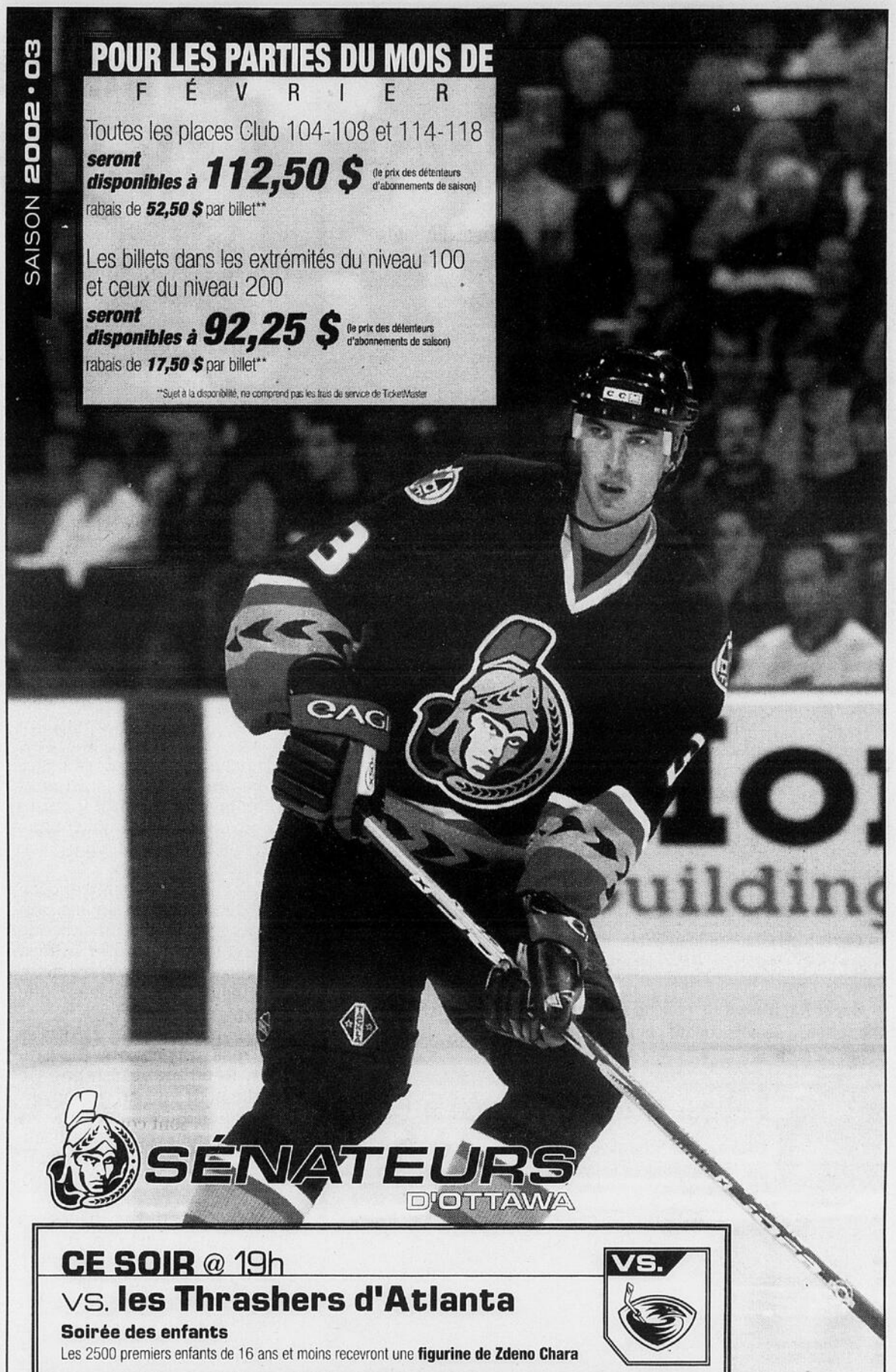
SAISON 2002 • 03

POUR LES PARTIES DU MOIS DE
FÉVRIER

Toutes les places Club 104-108 et 114-118
seront disponibles à 112,50 $ (le prix des détenteurs d'abonnements de saison)
rabais de 52,50 $ par billet**

Les billets dans les extrémités du niveau 100 et ceux du niveau 200
seront disponibles à 92,25 $ (le prix des détenteurs d'abonnements de saison)
rabais de 17,50 $ par billet**

**Sujet à la disponibilité, ne comprend pas les frais de service de TicketMaster



SÉNATEURS D'OTTAWA

CE SOIR @ 19h
VS. les Thrashers d'Atlanta
Soirée des enfants
Les 2500 premiers enfants de 16 ans et moins recevront une figurine de Zdeno Chara

FÉV 13 @ 19h
VS. les Oilers d'Edmonton
La St-Valentin avec les Sénateurs — Des prix fantastiques à gagner à cette partie!
JUBILEE FINE JEWELLERS Since 1952
CASINO du LAC-LEAMY
Les 10 000 premiers partisans recevront deux bâtons de tonnerre, une courtoisie du gouvernement du Canada
Canada

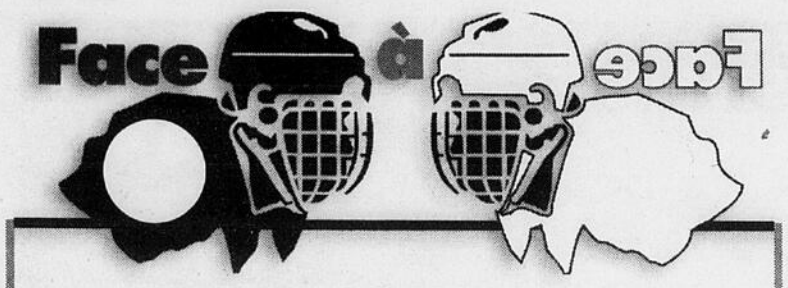
Visitez www.ottawasenators.com pour plus de détails

TÉLÉPHONE : 755-1166* INTERNET : www.ticketmaster.ca
EN PERSONNE : Visitez les guichets du Centre Corel ou n'importe quel comptoir TicketMaster*
*Les frais de service de TicketMaster s'appliquent sauf lors de l'achat en personne au Centre Corel

As-tu tes billets?

HOCKEY DES SÉNATEURS D'OTTAWA • NOTRE ÉQUIPE. NOTRE VILLE. NOTRE TOUR.

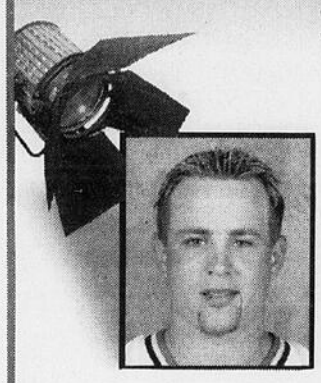
Abonnez-vous! 562-0555
LeDroit
cyberpresse.ca



Les Sénateurs d'Ottawa reçoivent les Thrashers d'Atlanta
19 h, centre Corel
CJRC AM 1150, The Team 1200 AM

Sous les projecteurs

Marc Savard



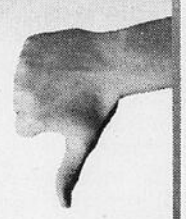
Comme le reste de ses coéquipiers, le centre de 25 ans joue mieux depuis l'arrivée de Bob Hartley. Il a inscrit deux buts, ses septième et huitième de la saison, dans un gain de 4-3 plus tôt cette semaine à Montréal. Il joue en compagnie de Dany Heatley, le joueur de l'heure dans la LNH. L'attaquant originaire d'Ottawa avait débuté la saison à Calgary, mais un différend avec son entraîneur a obligé la direction à l'échanger aux Thrashers.

Ils méritent leur salaire



• **Daniel Alfredsson**: le capitaine se veut un excellent placement. Il a obtenu deux autres mentions d'aide lors du dernier match.
• **Wade Redden**: la pause du Match des étoiles lui a fait du bien. Il a été de loin le meilleur défenseur des deux équipes, jeudi soir.

Ils ne valent pas cher la livre



• **Chris Neil**: Il a continué à faire preuve d'indiscipline contre les Flyers. Offensivement, il pourrait en donner plus.
• **Karel Rachunek**: Il a ralenti après un bon début de saison. Il semble craintif par moments dans les coins de patinoire.

Bobos, entorses et mal à l'âme



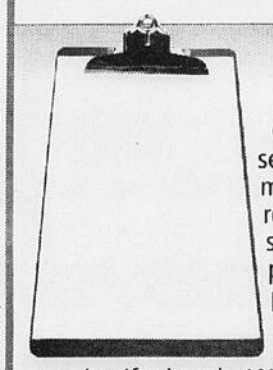
Ottawa: Petr Schastlivy (aine, au jour le jour); Patrick Lalime (grippe, au jour le jour); Curtis Leschyshyn (aine, une semaine)

Atlanta: Lubos Bartecko (aine, au jour le jour); Uwe Krupp (dos, au jour le jour); Shawn McEachern (aine, au jour le jour)

Les trios

Ottawa	• Josh Langfeld, Todd White, Daniel Alfredsson • Peter Schaefer, Shaun Van Alle, Marian Hossa • Magnus Arvedson, Radek Bonk, Martin Havlat • Jody Hull, Mike Fisher, Chris Neil
Atlanta	• Slava Koslov, Marc Savard, Dany Heatltey • Ilya Kovalchuk, Patrik Stefan, Brad Tapper • Pascal Rhéaume, Tony Hrkac, Per Svartvadet • Jeff Cowan, Dan Snyder, Jeff Odgers

Dans le calepin

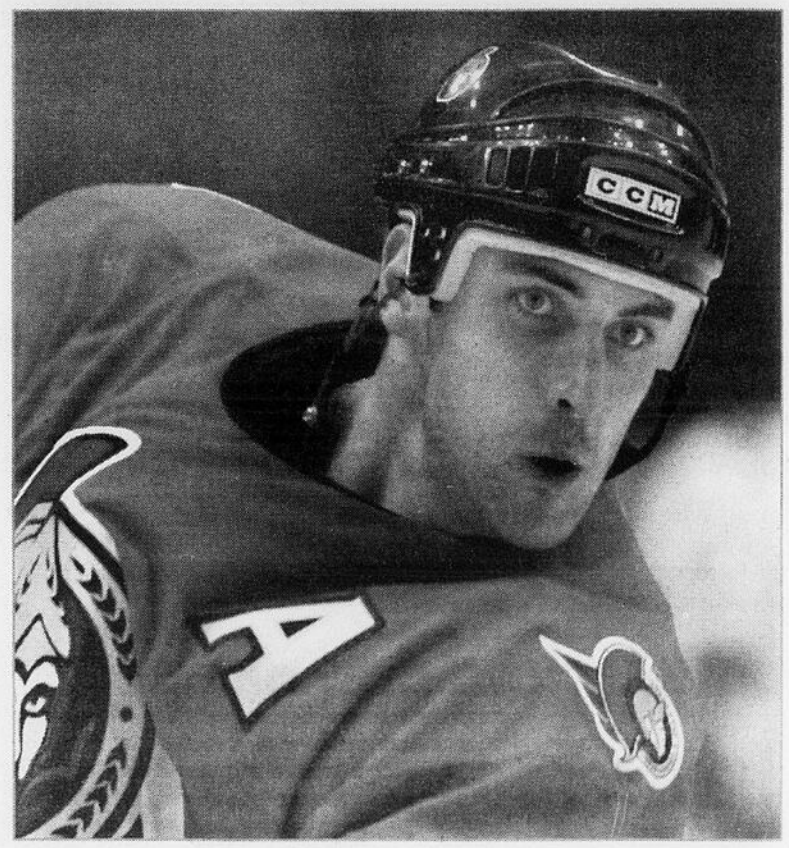


Grippé lors des derniers jours, Marian Hossa se sentait assez bien hier pour reprendre l'entraînement avec ses coéquipiers. Il devrait être en mesure d'affronter les Thrashers. Parlant de l'attaquant slovaque, il s'est vu décerner la coupe Molson pour le mois de janvier chez les Sénateurs. En 16 parties, il a obtenu 18 points, dont 12 buts... Martin Prusek sera devant le filet ce soir, obtenant donc pour la première fois deux départs consécutifs dans la LNH. Il remplace Patrick Lalime, qui est toujours malade... Curtis Leschyshyn ne sera pas disponible pour les deux prochaines rencontres. Il s'est blessé à l'aine. L'entraîneur Jacques Martin a laissé entendre que son vétéran serait absent pendant une semaine... Selon le Toronto Star, l'entraîneur des Sénateurs de Binghamton, John Paddock, aurait été dans la mire des Rangers de New York pour remplacer Bryan Trottier, congédié il y a une semaine...

Les Sénateurs se font brasser

Plus la saison avance, plus Zdeno Chara devient une cible de choix pour les joueurs adverses.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com



ARCHIVES

Zdeno Chara est surpris de la nouvelle stratégie que les adversaires des Sénateurs semblent avoir adoptée.

« Les deux derniers matches ont été très robustes. Il y a eu beaucoup de gestes qui ont été posés après le sifflet », a reconnu le grand défenseur des Sénateurs, hier matin, au lendemain du match nul de 3-3 contre les Flyers de Philadelphie.

Chara n'a cessé d'encaisser des coups répétés de la part de Jeremy Roenick et Keith Primeau. Et mercredi à New York contre les Rangers, c'était Eric Lindros et Cory Cross qui ont agressé le hockeyeur slovaque.

Ce dernier a reçu trois coups de bâton au visage, subissant notamment une légère fracture du nez à la suite d'un double-échec de Lindros. Aucune pénalité n'a été décernée.

« Une fois que les arbitres décident de laisser passer les premières infractions, tu sais que tout sera permis par la suite, a soutenu Chara. Comme joueur, tu ne peux rien faire, sauf que vivre avec la situation. »

Le géant de 6'9" et 255 livres n'est pas surpris que les Lindros, Roenick et compagnie s'acharnent sur lui. « L'adversaire identifie les joueurs-clés de ton équipe et tente par la suite de les brasser. C'est normal. C'est ça le hockey, a-t-il rappelé.

« Moi, j'aime les mises en échec. J'aime cela être frappé. Je me sens encore plus impliqué dans le jeu. Je n'ai donc aucun problème avec ce genre de partie. »

Chara et ses coéquipiers savent que les deux dernières rencontres sont un prélude aux prochaines semaines. Les autres clubs voudront jouer la carte de la robustesse pour ralentir et intimider les Sénateurs.

« C'est normal que le style de jeu devienne un peu plus physique d'ici la fin de la saison, a noté le dur à cuire Chris Neil.

« Nous sommes en première position et toutes les autres équipes veulent notre peau. En plus, nous allons affronter plusieurs clubs qui luttent pour une place en séries. Ils seront désespérés et seront prêts à tout faire pour gagner. »

Mais Neil estime que les Sénateurs ne reculeront pas devant les coups de bâton, coups de coude ou même les crocs en jambe.

« Je ne sais pas pourquoi, mais plusieurs personnes croient encore qu'ils peuvent nous battre en nous frappant. Pourtant, nous avons démontré depuis le début de la saison que nous pouvons tenir notre bout », a soutenu Neil, invitant les gens à regarder la fiche de l'équipe.

Les Sénateurs étaient bons premiers au classement général avant les parties disputées hier soir. Ils avaient 74 points en 55 parties, n'ayant perdu que 14 fois cette saison.

Déjà 20 buts pour White

La guigne de la deuxième année, Todd White ne la connaît pas.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le petit attaquant des Sénateurs a déjà égalé sa production de la saison passée en marquant son 20e but de la saison, jeudi soir, contre les Flyers de Philadelphie. Avec une vingtaine de parties toujours à disputer, tous les espoirs sont permis pour le centre de 27 ans.

White pourrait devenir seulement le quatrième joueur de l'histoire de la concession à franchir le cap des 30 buts.

« Todd joue avec tellement de confiance, a fait remarquer le capitaine Daniel Alfredsson, qui aux côtés de White depuis un an et demi.

« La saison dernière, il était nerveux par moments en première moitié de saison. Cette année, il sait que son poste n'est pas en jeu. Il y a ce sentiment de sécurité. »

White n'a jamais paru aussi heureux depuis qu'il s'est joint aux Sénateurs à titre de joueur autonome à l'été 2000.

« À chaque fois que l'équipe gagne, c'est plaisant, dit-il.

Mais est-ce qu'il prend plaisir à faire taire ses détracteurs? Ceux qui doutaient cet automne que White puisse répéter ses exploits de 2001-2002 alors qu'il avait récolté 20 buts et 30 mentions d'aide.

« Je cherche toujours à m'améliorer. Tu ne peux jamais être satisfait. C'est comme le reste de l'équipe. Tu veux jouer encore mieux, a soutenu White.

« Ce que les gens pensent ou disent à ton sujet, tu ne peux rien faire, a-t-il ajouté. Ma motivation, c'est celle de devenir un meilleur joueur. »

Avec la saison qu'il connaît, White ne regrette pas d'avoir accepté un pacte de trois ans le printemps dernier. Il se veut une aubaine avec un salaire de 750 000 $US.

« Tu ne peux pas regarder en arrière. Après 12 parties, si tu m'avais demandé la question, la réponse ne serait pas différente. »

Après 12 parties, White n'avait amassé qu'un but et deux mentions d'aide.

Le voilà aujourd'hui avec 44 points, le plaçant au troisième rang des meilleurs marqueurs de l'équipe. Ajoutez à cela son différentiel de plus et moins de plus 15.

« Une autre raison qui explique ses succès? Il accorde autant d'importance à son travail en territoire offensif que défensif », a insisté Daniel Alfredsson en parlant de son coéquipier.

Les Thrashers ne sont plus une proie facile

Fini le temps où une visite des Thrashers d'Atlanta permettait aux marqueurs des Sénateurs de gonfler leurs statistiques personnelles.

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com

«Ce n'est plus le même club depuis le changement d'entraîneur, a reconnu l'attaquant Marian Hossa, qui avait inscrit quatre buts contre les Thrashers le mois dernier.

Ottawa avait gagné 8-1. Depuis, les choses ont changé. Bob Hartley a pris la direction et l'équipe montrait un dossier de 6-2-1 avant d'affronter les Devils au New Jersey hier soir.

«Il va falloir bien jouer défensivement. C'est une équipe qui peut marquer des buts à volonté. Elle a une meilleure production que les Flyers et les Devils depuis le début de la saison», a fait remarquer l'entraîneur Jacques Martin.

Les Sénateurs auront à l'oeil le jeune Dany Heatley, qui a été élu le joueur par excellence au dernier match des étoiles. Il a aussi été choisi le joueur du mois de janvier dans la LNH

«Une des choses qu'ils font mieux maintenant, c'est que leur gardien fait les arrêts», a noté Martin. Pasi Nurminen, qui sera devant le filet ce soir, montre un dossier de 13-13-2.

«Les Thrashers ont aussi coupé dans le nombre de revirements qu'ils commettent. Nous aurons donc moins de chances de marquer que par le passé», a souligné le capitaine Daniel Alfredsson.

Il y a deux semaines, les Sénateurs avaient été témoins de la transformation des Thrashers. Ils avaient dû se contenter d'un verdict nul de 3-3 à Atlanta.

Les succès remportés sous les ordres de Hartley ont redonné espoirs aux joueurs. Certains rêvent à une participation aux séries, même si le club se trouve à une douzaine de points du huitième rang.

«Tout est possible», a soutenu Heatley durant le week-end des étoiles.

«Enlève notre début de saison et nous serions au beau milieu de la lutte avec le Canadien, le Lightning et les Penguins.»

Les Thrashers n'avaient pas gagné à leurs dix premiers matches, encaissant huit revers et soutirant deux verdicts nuls.

Sénateurs : l'offre Bryden-Peltz serait acceptée

Une autre journée a passé, hier, sans que les amateurs des Sénateurs d'Ottawa n'obtiennent une réponse au sujet de l'avenir de leur club de hockey.

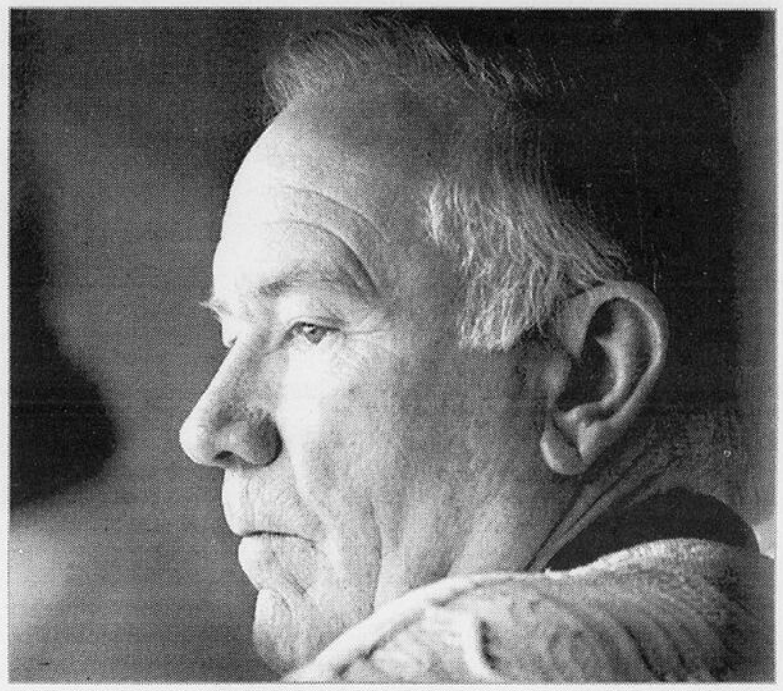
Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com

Les créanciers de la franchise de la LNH n'avaient toujours pas annoncé s'ils avaient accepté la dernière offre du propriétaire Rod Bryden et de son partenaire d'affaires Nelson Peltz. Le *Globe and Mail* rapportait, hier, que les banques avaient entériné la proposition, mais les parties impliquées n'ont pas voulu confirmer la nouvelle.

Tout indique toutefois qu'une annonce pourrait être effectuée lundi.

Les avocats de Bryden et des principaux créanciers doivent se présenter devant un juge à Ottawa. Ils vont demander une nouvelle protection de la loi sur les arrangements, prétextant qu'ils ont besoin d'un peu plus de temps pour finaliser la transaction.

La période initiale de 30 jours qui avait été accordée aux Sénateurs le 9 janvier doit prendre fin en fin de semaine.



ARCHIVES

Les créanciers auraient finalement accepté l'offre de Rod Bryden.

L'équipe de hockey demandera aussi au juge d'approuver un nouveau prêt de 17 millions $CAN afin de pouvoir continuer à fonctionner sur une base quotidienne d'ici la fin de la saison. Une somme de 13 millions $ avait déjà été accordée le mois dernier.

Rod Bryden aurait appris, tard jeudi soir, que les créanciers avaient accepté son offre. Il assistait alors au match entre les Sénateurs et les Flyers.

Peltz et lui reprendraient le contrôle de l'équipe et du centre Corel moyennant un montant de 130 millions $CAN.

Les Sénateurs croulent sous des dettes de plus de 160 millions. Bryden doit aussi plus de 200 millions à Covanta Energy pour avoir financé la construction de l'aréna.

Pas vraiment une surprise

Surpris, Robert P. Racicot de voir les Sénateurs d'Ottawa retourner dans le giron de Rod Bryden ?

Le **Droit**
nouvelles@ledroit.com

Non, a avoué sans ambages, le syndic de Ginsgerg, Gingras et Associés. Bryden a réussi à racheter ses Sénateurs, alors que se profilait le magnat pharmaceutique, Eugene Melnyk.

Le fondateur du géant Biovail avait pourtant exprimé son vif intérêt pour le club en difficulté, une transaction qui n'aurait pas vidé les goussets du milliardaire. La fortune personnelle du Torontois de 42 ans s'élève à 1,8 milliard $US. Il avait déjà mandaté la firme Lehman Brothers de New York pour préparer son offre.

Mais peu importe pour Robert P. Racicot, la décision de revendre à Rod Bryden est la bonne.

«C'est vrai que c'est un gars (Melnyk) qui a du cash. Mais il vit aux Barbades et il ne connait rien au hockey de la Ligue nationale», a lancé M. Racicot.

La Ligue nationale veut un propriétaire qui est présent dans la communauté et non un étranger qui arrive dans la région, soutient le syndic.



ARCHIVES

Robert Racicot croit que Rod Bryden a fait ses preuves comme administrateurs dans la LNH, ayant réussi à mettre sur pied une équipe gagnante avec le budget dont il disposait.

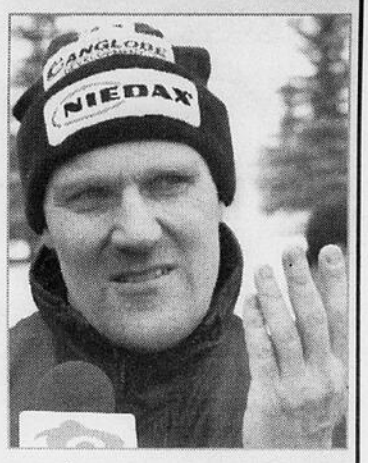
M. Racicot reconnait que Eugene Melnyk n'aurait pas de problème à se payer les Sénateurs. Mais Rod Bryden, malgré toutes les difficultés avec ses créanciers, a réussi à livrer la marchandise sur la patinoire, dit-il.

«Bryden a monté toute une équipe gagnante avec le budget qu'il avait. La Ligue nationale doit autant à Rod Bryden que lui en doit à la Ligue», a tranché le syndic Racicot, un amateur de hockey qui suit de près le dossier des Sénateurs.

«Quand tu mets tous ces facteurs-là ensemble, ce n'est pas surprenant que Bryden ait réussi à racheter l'équipe.»

La faiblesse du dollar canadien et la hausse vertigineuse des salaires dans la LNH n'ont pas aidé Rod Bryden, a par ailleurs répondu M. Racicot, lorsque questionné au sujet des difficultés financières de l'équipe.

AUJOURD'HUI



Lueders et Zardo champions

Presse **Canadienne** – CALGARY

Le pilote Pierre Lueders, de Calgary, et son coéquipier Giulio Zardo, de Montréal, ont remporté la Coupe du monde de bobsleigh à deux après avoir pris la deuxième place, hier, lors de la dernière épreuve de la saison.

Lueders, le champion olympique de 1998, a mérité le titre mondial pour la première fois depuis 1994-1995. Il a devancé l'équipe allemande pilotée par René Spies en terminant à un centième de seconde de l'équipage d'André Lange, hier.

Lueders et Spies étaient au coude à coude avant cette dernière course.

«Il aurait été agréable de remporter la course, mais on a gagné la Coupe du monde et c'était le but», a expliqué Lueders.

Ligue nationale

Sami Kapanen passe aux Flyers de Philadelphie

PAGE 60

Canadien



Théodore doit hausser son jeu d'un autre cran

PAGE 61

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

VOUS POUVEZ COMPTER SUR L'EXPÉRIENCE

On vous trouve un acheteur

Vous voulez vendre votre propriété et en obtenir le meilleur prix possible.
Pour réaliser cette transaction vous pouvez compter sur un agent immobilier d'expérience qui sait négocier. Stéphane Bisson est entouré d'une équipe dynamique qui a pour mission de vous trouver un acheteur rapidement.

Pourquoi vous tracasser?
On vous trouve un acheteur!

On vous trouve un acheteur 3% commission à partir de



Stéphane Bisson
Agent immobilier agréé


120, rue des Tulipes, Gatineau - Semi-détaché sur 2 étages impeccable. Sous-sol partiellement aménagé. Latte de chêne, salon et salle à diner. Parquetterie à l'étage . Porte française salon et sol. Céramique cuisine, armoires chêne. Terrain 35 x 80. Piscine hors-terre. 2 remises. Deck bois. - 119900$ ()


23, rue Vanier, Gatineau - Joli bungalow situé dans un secteur familial. Cette maison possède 3 ch. à c. Planchers de bois franc et de vinyle, aucun tapis. Armoires en chêne ds la cuisine. Possession 30 jours. Toute une opportunité. - 97500$ ()


1284, rue Etelor, Gatineau - Magnifique prop. de 2 étages. Elle vous offre 3 c.c. dont 1 servant de bureau. Planchers de bois franc et céramique. Superbe piscine intérieure finie céramique avec porte vitrée donnant sur une cour aménagée avec haies de cèdres. Foyer au bois au salon pour une ambiance chaleureuse. - 269900$ (023227)


50, rue de l'Apogée, Hull - Joli semi-détaché de 2 étages. Recouvrements de plancher de prélart, tapis et bois franc. Le ss est aménagé. Situé dans le secteur du Plateau de la Capitale, il vous offre une belle cour clôturée, paysager. Air climatisé central. Remise de 8 x 12. Situé près de tous les services. Une visite s'impose ! - 164900$ (023175)


556, Dubois, Gatineau - Superbe 4 logis. Deux chambres dans chacun, salles de bain avec entrée pour laveuses/sécheuses. Chauffage à l'huile. Thermostat dans chaque app, un réservoir d'eau dans chacun, remise pour chacun, grand stationnement, bons revenus. - 229900$ (022006)


163, rue des Aulnes, Masson-Angers - Très beau semi d'un étage comprenant 2 cc et une autre à terminer au sous-sol. Recouvrements de tapis et vinyle. Base pour sb au sous-sol. Salle de lavage au sous-sol. Four au gaz. Cour très bien aménagée et clôturée, secteur idéal pour jeune famille. - 99900$ (023190)



172, rue Laval, Hull - Bâtisse commerciale qui est présentement occupée par une tagabie/vidéo. Cette entreprise peut être vendue ou liquidée. Située dans un secteur plus qu'intéressant. Excellent investissement. - 129900$ ()


4, rue Beauregard, Val-des-Monts - Beau bung. de style high ranch, toute la commodité d'une maison y est déjà existante. 5 ch. à c. Grande cuisine, ch. de lavage au sous-sol. Spacieuse. Terrassement intéressant. Grande fenêtre, bien éclairé. Une occasion unique - 132900$ (023847)


25, rue Côté, Aylmer - Un logement + un grand espace commercial avec beaucoup de potentiel. Inclus 2 chambres froides non fonctionnelles. Logis de 3 chambres à coucher. 600$ par mois, chauffé, pas éclairé. L'espace commercial est loué à 575$ inclus tps et tvq, chauffé et non éclairé. Une aubaine. - 84900$ (019786)


62, rue Bernard-Raymond, Aylmer - Beau semi de 2 étages vous offrant 3 ch. à c. prélart, tapis. Situé dans un secteur très agréable, cette propriété est celle que vous rechercher. Fraîchement repeinte, air climatisé, tout le confort que vous voulez. - 119900$ (023478)


109, rue des Sarcelles, Masson-Angers - Ce semi-détaché vous offre 2 ch à c. au rdc. Planchers en tapis et vinyle. La finition du sous-sol est débutée, cloisons sont faites. Belle cour aménagée avec deck et piscine ht. Installation de base pour aspirateur central et il y a un échangeur d'air.


135, rue de Sabrevois, Gatineau - Semi-détaché de 2 étages avec 3 ch. à c. Très spacieux et bien divisé, le sous-sol est complètement aménagé. Secteur très intéressant et près de tout. Une occasion unique. - 123500 $ ()


222, ave des Artisans, Aylmer - Beau semi de 2 étages vous offrant 3 ch. à c. Planchers de céramique et bois franc. Salle de lavage au sous-sol. Situé dans un secteur très recherché, près de tous les services. Ne manquez pas votre chance. - 129900$ ()


163, rue des Boulonnais, Gatineau - Bungalow high ranch de 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée. Situé dans le secteur du Cheval-Blanc. Salon et salle à manger sur bois dur. Concept ouvert. Beau grand terrain de 4575 pc. Galerie de 12 x 16. Remise de 10 x 12. Peut être disponible rapidement. - 159900$ (023874)


520, ave. du Cheval-Blanc, Gatineau - Bungalow situé dans un secteur plus qu'intéressant. Revenu au sous-sol possible avec logement parental. 2 ch. à c. chacun. Logement propriétaire occupant. Remise de 10 x 10 avec électricité sur dalle. Une occasion rare. - 134900$ (023855)


1337, route du Carrefour, Val-des-Monts - Superbe bung. de 1750 pc avec trois chambres à coucher. Très belle et grande cu. ainsi qu'un grand salon. Situé sur un terrain de 2 acres. L'acheteur doit acheter un terrain adjacent de 61000 pc inclus dans le prix de vente. Grand garage de 20 x 28. Situé à 5 min à pied du Lac McGregor. - 189900$ (023255)


31, rue des Chênes, Hull - semi-détaché de 2 étages vous offrant 3 ch. à c. Le sous-sol est aménagé. Cette propriété est située dans un secteur intéressant et est disponible le 1er août 2003. Présentement elle est louée. Une occasion unique. - 119900$ (023727)


132, rue Chartrand, Aylmer - Superbe propriété de 2 étages de non fumeur. Cette résidence vous offre 5 ch. à c. dont une au sous-sol. Finition de première qualité: bois franc et céramique. Décoration de goût. Garage surdimensionné. Cour très bien aménagé avec piscine ht de 24' avec grand deck. 294900$ (023535)


179, de la Montagne Sud, Hull - Beau condo situé dans un secteur rès recherché près du pont Champlain, près de tous les sentiers pédestres et de vélos. 2 chambres à coucher, planchers de vinyle et tapis. Présentement loué. 82900$ (023536)


25, rue Campeau, Gatineau - Très beau 2 étages qui vous offre 2 ch à c.Bain romain. Planchers flottant et céramique. Tout rénové dans la dernière année. Cette propriété vous offre encore plus, venez la visiter. - 149900$ ()


652, rue Main, Gatineau - Jolie maison jardin très bien située. Céramique dans l'entrée et la cuisine. Frais peint et moulures neuves. Toit 4 ans. Fournaise 5 ans environ. Bois franc dans le salon et les chambres. Une occasion unique. - 91000$ (023651)


42, ave de la Drave, Gatineau - Très beau bungalow de 3 ch. à c. Recouvrements de plancher de bois franc tapis et céramique. Secteur intéressant près de tout. Ne manquez pas votre chance. - 149900$ ()


74, rue Lynn, Aylmer - Magnifique propriété de 2 étages. Cette maison vous offre tout le confort possible. Bois franc à la grandeur. Céramique dans les salles de bains et l'entrée. Mezzanine, air climatisé, bal. centrale, échangeur d'air, humidificateur, enfin presque tout...Vous n'avez qu'à vous y installer. - 324900$ (023584)


30, rue de Genévrier, Gatineau - Beau semi de 1 étage, vous offrant 3 ch. à c. dont une au sous-sol. Céramique dans la cuisine et les salles de bains. Toit 2001, salle de bains rénovée 2002, fenêtre 1999, entrée pavé uni récente. - 114900$ (023857)


3, Alfred, Gatineau - Beau duplex rénové, logement du haut 2 chambres à coucher, très grande salle de bains, salle de lavage, bois franc à la grandeur, loué 625 $ par mois. Logement du bas, 1 chambre à coucher, sous-sol non-aménagé. Loué à 450$. Terrain clôturé et paysager avec un garage simple attaché (logement du haut). - 139900 $ (018872)


638-1, boul. des Hautes-Plaines, Hull - Beau condo de 2 ch. avec foyer au bois dans le salon. Situé au rez-de-chaussée sur un coin de l'immeuble. Excellent secteur car à proximité de tous les services. Une chance incroyable. - 96900$ (023498)


12, Impasse des Lilas, Hull. - Condo situé au rez-de-chaussée qui vous offre 3 ch. à c. Accès à un parc communautaire incluant piscine, court de tennis. Présentement loué et disponible le 1er juillet 2003. Un espace de stationnement attribué au condo. Faites vite. 88900$ (023723)


15, Impasse Hubert-Bergeron, Aylmer - Très belle prop. située dans un secteur très intéressant. Idéal pour jeune famille avec un grand parc à proximité. 4 ch. à c. 2 salles de bains, planchers de céramique et de bois franc. Air clim, syst. d'alarme, thermostat. Vous n'aurez rien à faire, elle est prête pour vous recevoir. - 169900$ (023479)


34, Croissant Kilroy, Aylmer - Magnifique bung. de 3 cc + une autre au sous-sol. Céramique et bois franc. Belle salle de bains. De construction récente, cette propriété est située sur un terrain de plus d'une acre. Terrassement fait à l'automne (pelouse). Secteur très intéressant. - 229900$ (023304)


94, rue Victor Beaudry, Aylmer - Magnifique semi de 2 étages avec aménagement intérieur haut de gamme, boiserie. Cabinets de cuisine surdimentionnels, planchers de bois franc, plafond de 9 pi. Foyer au gaz au salon, air climatisé, syst.d'alarme. 2 ch. à c. et le sous-sol a aménagé à votre goût. Grand deck 11 x 16. - 166900$ (023430)


95, rue Perras, Hull - Très joli semi-détaché de 2 étages prêt pour vous accueillir. Toiture 5 ans. Nouvelles fenêtres. 3 ch. à c. Planchers de parquet, tapis, vinyle. Foyer au bois au salon. Salle de lavage au sous-sol. Une opportunité incroyable de vous installer à Hull 123500$ (022863)


910-914, boul. St-René O., Gatineau - Un 6 logis: Ch. logis a 2 chambres, 1000 pc ch., salle de bain com. avec ch. des maîtres, + maison de 4 garçonnières: chacune salle de bain. Cuisine, salon et chambre à air ouvert, rénové complètement il y a 2 ans. chauf. électrique. Couverture refaite 2 ans. UN BON INVESTISSEMENT. - 459900$


779, chemin Perry, Aylmer - Très beau bungalow vous offrant 3 cc + 2 autres au sous-sol. Planchers de bois franc, céramique et tapis. 2 salles de bains au rdc dont une avec lav. et séc. Très grande salle familiale. Foyer au bois au salon. Grand terrain de plus d'un acre avec piscine hors-terre. Air climatisé central. 239000$ (023283)


244, rue St-Rédempteur, Hull - Duplex de 2 c.c. chaque logis. Loué à 475$, le logis du bas et 450$ celui du haut, non chauffé et non éclairé. 2 chauffages muraux en bas et un en haut. Toiture refaite 2 ans, quelques fenêtres aussi. Prises pour laveuse et sécheuse. Un bon investissement. - 869000$ (022749)


118, rue de Poméral, Masson-Angers - Superbe semi-détaché décoré avec goût. Ss fini. Grande ch. des maîtres avec walk-in de 6.7 x 8.9. Beaucoup de rangement. Plafond cathédral, bain tourbillon avec douche séparée. Air clim. central. Échangeur d'air. Cour avec grand deck et clôturée. Le cert. de loc. sera celui en poss. du vendeur. - 119900$ (023258)


480-482, rue Principale, Buckingham - Localisé au centre-ville de Buckingham, cette propriété est entourée de commerces prospères. Complètement loué, les revenus totaux sont de 49620.00$/année. Rénové en 1992-1996 - 295000$ (022415)


38, rue Scott, Hull - Vente de succession, vendu sans garantie légale. Maison de 2 étages offrant 4 c.c.. Sous-sol aménagé. Recouvrements de tapis et vinyle. Secteur intéressant, possession avril 2003. Située près de tous les services, à qui la chance ! 104900$ (023186)


48, chemin Vanier, Aylmer - Duplex, une partie commerciale et un logement de 2 chambres, cette propriété est très bien située. Excellent investissement. Terrain de 70 x 100 clôturé avec garage et remise - 98 500$ (016454)


1006, Cité des Jeunes, Hull - Luxueuse propriété 3 + 1 ch. 3 salles de bains, salon avec foyer au gaz, foyer au bois au salon. Fraichement peint, bois franc, céramique, tapis. bureau avec sortie directe, terrain 16878 pc adossé a un parc privé de 2.3 acres, s/sol walk-out, garage double + atelier - face au Parc de la Gatineau - 369900$ (021420)

Vous cherchez à faire de vraies économies sur votre hypothèque ?

UN AN SANS PAYER !



Olivex courtier immobilier vous offre une façon simple et économique pour accéder à la propriété. Nos représentants avertis peuvent vous aider à profiter d'économies d'argent substentielles grâce aux meilleurs taux disponibles, tout simplement.

Obtenez une année gratuite, sans paiements d'assurances habitation

Si votre demande de prêt hypothécaire par l'entremise de nos services hypothécaires est acceptée, nous vous offons de payer votre prime d'assurances habitation pendant toute une année !

Certaines conditions et critères d'admissibilité s'appliquent.

Appelez-nous, vous pourriez économiser 776-6000

TAUX HYPOTHÉCAIRES OLIVEX

1 AN	3 ANS	5 ANS	7 ANS	10 ANS
3,90%	4,65%	5,24%	5,89%	6,15%
MARCHÉ : 4,90%	MARCHÉ : 6,00%	MARCHÉ : 6,6%	MARCHÉ : 7,30%	MARCHÉ : 7,90%

Taux sujets à changements sans préavis. Taux en date du 8 février 2003

Joignez-vous à notre équipe

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour agrandir notre force de vente. Si vous êtes bilingue, que vous avez un permis d'agent immobilier affilié ou sur le point d'en obtenir un et des aptitudes pour le travail d'équipe, nous avons une place pour vous.
Vous aurez accès à une banque de clients acheteurs, un partage de commission avantageux et une ambiance de travail basée sur la coopération.

Pour une entrevue confidentielle communiquez avec Stéphane Bisson au 776.6000. Le prochain cours débute le 17 février 2003

Outaouais 819 776.6000
Montréal 514 586.1255
www.olivex.ca